REFERENCE LIBRARY
18 MAR 1974
CITY HALL

中華民國六十三年公曆一九七四年三月十八日 星期一
華僑日報 WAH KIU YAT PO
夏曆甲寅年二月廿五日 第一張第一頁 電訊一

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六八九五號 每份零售港幣叁毫

今日出紙六張半

發行及承印 華僑日報有限公司 總司理 岑維休

美法鬥爭破壞 北大西洋國家 合作防衛西歐

法外長憂慮美與西歐關係惡化 呼籲停止鬥爭尋求合作新辦法

（美聯社巴黎十七日電）法與美爭吵如此激烈，有破壞泛大西洋努力解決西方主要問題之威脅。癥結在因素之一，乃戴高樂時代所產生之信念，認爲美國要控制西歐。美國拒絕這種說法，并稱：它處理由能源危機開始之政府及經濟問題，僅意欲與西歐國家進行密切之合作。美總統尼克遜星期五於芝加哥發表演說已說明此點，并申明：安危攸關是：美軍駐歐之實力，在國會獲悉我們將與九個共同市場國家面臨對峙及敵視時，則你們將發現差不多不可能使國會支持美國繼續在安全陣綫作目前水平之出現。一些國報紙稱：尼克遜聲明離以說不是勒索，尼克遜演說亦抹殺歐洲之行。

（路透社法國馬爾尼十七日電）法外長祖伯特今天宣稱，他恐怕西歐與美國之間的關係繼續惡劣，可能對雙方有害處。這是他首次公開評論尼克遜總統週五在芝加哥的演說。尼克遜在該項演說中將美軍繼續駐防歐洲，與歐洲在經濟在政治上的和美國合作連繫一起。祖伯特似乎不重視最近法國的抨擊美國在能源危機中的領導地位，以圖重新鼓舞大西洋聯盟及導致中東和平，觀察家形容祖伯特在這方面是一種和解的反應。

（合衆國際社法國馬爾尼十七日電）法國外長祖伯特今日向美國和歐洲呼籲，要中止其爭吵以免再擴大太遠。他說：我希望在美國或歐洲無一個人將讓其本身陷入極端而對每個人有害的陷阱中。美歐合作必須以經常對話爲基礎。他支持此大西洋公約組織，并謂：此組織是美國與歐洲的中流砥柱。祖特發表其言辭，以答覆執政的戴高樂派國會議員所提出的質詢。在該派在市郊召開的大會席上之政界人士說：他顯然試圖降低尼克遜總統的價惑，尼氏發表聲明警告歐洲要與華府充份合作，否則便要面臨美國削減在歐軍力。前總理穆維爾週六稱：尼克遜總統之演說將迸發狼狽情緒。而一名法國戰略研究專家卡萊士將軍說：減少美軍實力之威脅是嚴重的。

機及其他中東發展。政治分析家今日稱：「美國總統在強調美軍留駐歐洲，只限於歐洲國家不對華府的敵視情況時，實際上已向歐洲週交

最後通牒。（美聯社華盛頓十六日電）美國國務卿基辛格與西德大使史達登在星期六下午舉行會談，迅速安排會議，討論美國最近坦率的與歐洲關係聲明。史達登星期五由德國返華府。國務院官員拒絕討論會議內容，但他們承認兩人是研究總統及基辛格批評歐洲盟國的聲明。該會議是在星期六早爲應史達登的緊急要求舉行。

（合衆國際社華盛頓十六日電）美國國務院官員與西方外交人員星期六對尼克遜總統和美國國務卿基辛格批評歐洲盟國在經濟和政治政策方面不與美國合作，指辯，凌厲、坦率，表示吃驚。尼克遜總統星期五在芝加哥發表談話說：如歐洲政府繼續在經濟和政治方面與美國對抗，甚至爲敵，則不要再依賴美國的軍事和核子保護。

西歐國家不安 華府官員震驚

基辛格立即與西德大使會談

尼克遜聲明發表後

（路透社英國倫敦十七日電）尼克遜總統今日對歐洲同盟的批評，引起了九個歐洲經濟共同市場國家的不安，使大西洋同盟更爲不安。

彼等國家已感到尼克遜的指責。共同市場國家及許多政治家承認華盛頓政府對共同市場的政策的一些情形發生疑，特別是對世界石油危

北京海陸部隊 駐防西沙羣島

也要參加批林批孔

（美聯社東京十七日電）北京星期日廣播稱：在一月間將南越軍隊逐出西沙羣島的中國軍隊，自該時候開始忙於加強該羣島的防務，以及抨擊林彪與孔夫子。新華社稱：西沙羣島的中國軍隊宣佈：「我們既然已經在軍事的前綫獲勝，我們必須也在政治上和思想上的前綫獲勝。倘若敵人膽敢侵來，我們將統統把他們消滅。」這龐大的批判孔夫子及批判被指責陰謀推翻毛澤東的已故國防部長林彪的思想運動，已成爲近數月來中國大多數報導的焦點。新華社稱，西沙羣島的軍人抨擊林彪的曾經說過，「雙方交戰，即成仇敵，雙方和睦共處，即成友好。」

石油國家繼續會議 三月十六日，世界產油及出口國家在維也納舉行兩日會議，目的在討論石油價格，出席者爲阿爾及利亞，厄瓜多爾，加波亞，印尼，伊朗，伊拉克，科威特，利比亞，尼日利亞，加塔爾，沙地阿拉伯，委內瑞拉，千里達，及多巴哥等。（合衆國際社無綫電傳眞）

開羅傳來好消息

阿拉伯國家決定 無條件解除油禁

凍結油價三個月 七一後調整

（合衆國際社埃及開羅十七日電）「共和國日報」今日稱定於今日在維也納開會之阿拉伯石油部長將決定取消對美石油禁運而不附帶任何約束。該報謂：無條件附於此項決定中，而這是對美國務卿基辛格在分隔戰鬥部隊方面之努力和致力於安全理事會一九六七年第二四二號議決案之施行予以欣賞之一種徵兆。該二四二號議決案是聯合國之基本文件，濾之解決阿以糾紛。該議決案對所有中東國家之安全疆界加以承認。阿拉伯石油部長刻在維也納，召開一次石油輸出國組織會議。

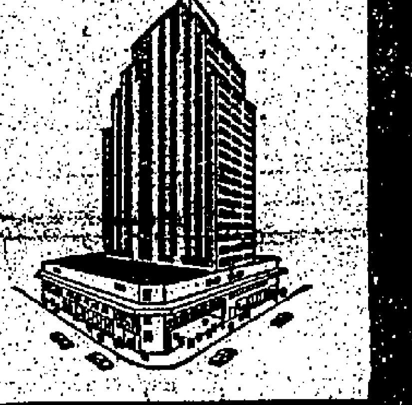
（合衆國際社奧地利維也納十七日電）生產佔世界石油輸出額百分之八十五的十三個成員石油輸出國組織星期日宣布：石油價格依然凍結至七月一日。該組織之阿拉伯成員加進埃及、敘利亞、巴哈林和杜拜，合組而成阿拉伯石油輸出國組織，將於星期日稍後時間（國際標準時間十七時）開會來決定是否取消其對美之石油禁運。沙地阿拉伯發言人說：此將於今日或明天加以決定。

（美聯社奧地利維也納十七日電）伊朗財長亞穆西卡週日表示：石油輸出國組織，決定再延長凍結油價三個月，至七月一日爲止。他補充謂：在此期間內既不升也不降。亞穆西卡財長說：如果工業化國家之「擴展中的通貨膨脹」不受到控制，則油價在新凍結三個月期滿之後，會予以提高。亞氏是來此參加石油輸出國組織大會之結束會議，於抵步時對記者發表上述談話。此次會議現已將油價問題轉移別樣事情上。亞穆西卡財長最後說：十三個成員之石油輸出國組織之決定是一致通過。

酒樓、戲院招租
1 香港仔石排灣道：戲院一座，五百座位。酒樓一間，10058平方呎。預計本年八月入伙。
2 牛頭角道與振華道交界：戲院一座，千五座位。酒樓一間，24640平方呎。地點旺，人口集中。

泰盛商業（油蔴地）大樓招租
新型寫字樓
九龍弥敦道 498-500號
九龍區新商業中心，地點繁盛，門口巴士站，鄰近政府停車場，全部中央控制冷暖空氣調節系統，高速豪華電梯兩部，標準寫字樓設備，完善管理服務。
開始預約

香港仔石排灣道
萬景樓
三面單边·梗房間格·顏色潔具·冷熱水喉·两梯三伙·高速電梯·建築完成·快將入伙·酒樓：地下至四樓·住宅：五樓至廿七樓·每呎只售百餘元
首期一萬伍仟元 入伙後每萬元月供$122.40



石塘咀
均益大廈
數單位康售
高層面海·永無遮·梗房間格·光猛通爽·交通便利·浴廁齊全
每呎只售百餘元
可分期
即買即住

接洽處：泰盛發展有限公司 地址：康樂大廈2119室·電話：5-254571（四線）

新加美舞廳
氣氛高尚 收費公道
劉東大樂隊演奏
香港洛克道285-297號二樓
電話：5-733807 5-721845

新世界クラブ夜總會 CLUB NEW WORLD
夜總會進入新世界
格調 創新 伴侶 美酒 豪華 氣氛 舒適 怡神
區志剛七人大樂隊伴奏
每日營業時間：下午八時至凌晨三時
香港波斯富街24-30號地下（即洛克道紐約戲院對面）
電話：5-767841-3

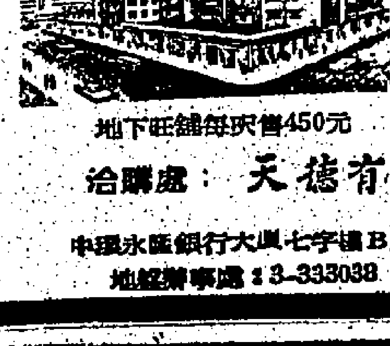
鳴謝啟事
本公司九龍佐敦道分公司於日昨（十六日）開業。荷蒙同業先進各方友好惠臨指導，寵賜多珍，盛意隆誼，曷勝榮感，祇以款待未週，殊深歉疚。謹致謝忱
億萬財務有限公司董事局謹啟
總公司：香港皇后大道中29A華人行地下
分公司：九龍佐敦道文英樓47至48號地下

鳴謝
本酒樓昨日開幕舉行酒會荷承各界友好 同業先進 光臨指導 惠賜多珍 曷勝榮藉耑此
鑽石酒家有限公司 顏同珍 甘穗煇 馮學洪 謹啓

鑽石酒樓 經已啓市
營業時間：上午六時半起至午夜十二時
地廳小食：雲吞麵食 羊城粥品 生猛海鮮 晚飯小菜
二三四樓：早午茶市 精美點心 喜酌壽讌 筵開百席
地址：香港德輔道中貳六七至貳七五號
電話：五一四四四七〇八 五一四四四七九一

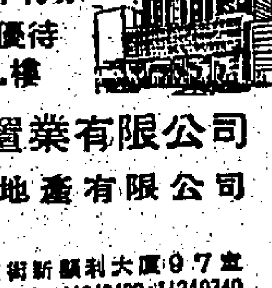
港九聯號
鑽石酒家 中區總店：皇后大道中90號勵精大廈 電話：231282
鑽石酒家 東區分店：香港灣仔駱克道四八三號 電話：765403
鑽石酒家 九龍分店：九龍彌敦道七〇五號 電話：941653
鑽石酒家 九龍旺角分店：西洋菜街廿六號至卅六號 電話：854030

旺德大廈
九龍啓明街 玉成街 鴻福街
每呎只售192元
三房一廳 四面單邊 付款辦法 靈活通融 建至十樓 七月入伙



地下旺舖每呎售450元
洽購處：天德有限公司
中環永安銀行大廈七字樓B座電話：5-236047
地盤辦事處：3-333038 假日照常辦公

銅鑼灣高士打道221—226號
海聯大廈
高尚 商業 住宅
最新訂價 每呎只售二百餘元 可分十五年付款 特價九折優待 建至九樓



華廈置業有限公司
海聯地產有限公司
香港雪廠街新顯利大廈9 7室
電話：H249349 H248429 H249340

袁樹生 掌相命

遷址通告
敬啓者本化驗所自一九七四年三月十八日起遷往新址辦公：香港雪廠街九號（荷蘭行）三樓二一〇室
電話照舊：五—二三三〇四四 五—二三三〇四五
敬希垂注
勝利醫學化驗所謹啟

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

購鋪息高位

美僑商亞太年會在台北舉行
尼克遜勉美商協助各國發展
顯示美國重視自由中國地位

（中央社台北十七日電）美國商務部副部長塔波說：美僑商會亞洲太平洋區年會在華舉行，充份顯示這個區域的美商們對中華民國經濟發展成就的崇敬。塔波于今天中午，在台北統一飯店舉行的美僑商會亞太區年會中發表演講，說明美國的經濟情勢，能源危機和對外貿易等主題。這位美國政府的高級官員說：尼克遜政府的目標是使美國的經濟和世界的經濟保持「儘可能的自由」。談到美國對輸出入貿易的自由時，塔波指出：如果特定的物品在美國國內發生短缺時，美國可能採取一些有限度的行動，但美國供應海外市場的力量，將不會受到巨大的削減。他說：在過去二十五年內，在美國及其他國家，所辛苦建立起的貿易，投資，經濟進步和無比的繁榮機會，已因去年十月對某些長期顧客施加石油禁運的急劇提高石油價格的行動，而遭受到嚴重威脅。

他指出，阿拉伯國家提高石油價格和禁運的行動，已使世界上所有國家，都面臨到基本政策問題。塔波說：美國曾召集重要工業國家開會應付這一挑戰，他並引用尼克遜總統的話說，如果石油消費國家不發展出一共同政策，反而自行其是，不可避免的影響是，使能源價格上升，使我們的經濟衰退，並使我們分崩離析。塔波說，尼克遜總統已經向世界保證，美國將在事實上和其他國家繼續合作，以謀在貿易，貨幣事務和能源方面繼續合作。談到美國的經濟情勢時，這位美國商務部副部長指出：今年美國經濟成長的遠景很好，美國仍將是世界上最穩固和最有生產力的經濟。

（中央社台北十七日電）美國總統尼克遜發表祝詞，勉勵亞洲太平洋區的美商們，繼續為促進美國與這個地區的瞭解與互敬而努力，以為世界和平作重大的貢獻。上項祝詞是由來華訪問的美國商務部副部長塔波隨身帶來，並于今天中午在台北舉行的美僑商會亞太地區年會午餐會中宣讀，並由美國駐華大使馬康衛轉交給美僑商會亞太區總會長吉普遜轉達各會員。尼克遜總統祝詞的全文是：亞洲太平洋地區安全與穩定的希望正在增進中，主要因素是這個巨大而不斷變化地區中的各國，經濟正在迅速的發展，身為美國工商界人士，各位身居要津，以貿易和投資來協助各國加強他們的發展。同時各位也是非正式的美國使節，對當地的人民來說，各位在當地的各種活動，是形成他們對美國看法的主要尺度。根據報告顯示：各位已圓滿的達成了以上的任務，我希望各位繼續為促進美國與這個地區的瞭解與互敬而努力，以為世界和平作巨大的貢獻。

美國貿易中心今日在台揭幕
中美高級官員剪綵

（中央社台北十七日電）台北美國貿易中心，定明天揭幕。來華訪問的美國商務部副部長塔波，中華民國經濟部長孫運璿和美國駐華大使馬康衛，將為這個貿易中心剪綵。這是美國政府在國外設立的第十四個貿易中心，以促進諸進中的中美貿易。

台北美國貿易中心有一萬平方呎的展覽場地，還設有圖書館，會議室等，並將不斷舉行美國商品展覽會。台北美僑商會已協助安排貿易中心揭幕後，將要展出的美商產品。

在華設立貿易中心計劃，是由美國商務部長鄧特去年七月來華訪問時宣佈，當時他指出中美貿易在美方面佔第十二位，他並預計貿易中心設立後將進一步加強兩國間的貿易關係。

美國新預算撥款
解決能源問題 實現獨立計劃
一面節省一面增產應付困難

（美新處）從尼克遜總統為一九七四年七月一日起的十二個月期間的預算中，我們可以看到美國達成能源獨立計劃發展的方向。

目前待國會批准的各項建議，要求對生產和應用能的每一重要部門科學及技術的研究與發展，增加經費，假使此等建議獲得實施，科技人員們可大大展開活動，研究採取及應用現有能源的更好辦法以及尋取生產及控制能源的新辦法。

這是「獨立計劃」的一部份，尼克遜總統最近宣佈這一計劃，要在八十年代時使美國在能源需求上能夠自足，最近石油價格的嚴重上漲以及若干國家的石油禁運，促成這一計劃，美國雖然有大量石油儲藏，部份能源需求仍要依賴進口。

尼克遜建議的研究工作目的雖然在減輕目前美國受到的能源壓力和未來可能出現的短缺，但是在這種努力中產生的任何新技術，都會有助于其它國家的解決能源問題。美國民間研究的結果，向來是公開研究的結果，關于能源的調查研究的結果，也為發表並供給世界各地的科學家。

預算要求在一九七四年七月一日至一九七五年六月三十日期間，撥款十八億一千五百萬美元供能源研究發展之用，比現行水平增加了百分之八十一。

研究撥款增加很多，在個別項目中有增多一倍的。研究項目包括煤、石油及天然氣體的生產和應用，核子發電方法，太陽電力，地熱利用等。

另外有二億一千六百萬美元（比現有經費增加一倍以上）供控制及研究源能生產環境的有害影響之用，目的在使目前環境污染問題而不能採用的技術及燃料，可以用來產能。

例如美國產煤豐富，但是由於煤的化學成份促成嚴重空氣污染，有害健康，目前極少採用。研究工作可以使一些煤廠得到充份開發。

核子發電廠造成的熱水廢料，會損害河流池澤中的生物。這種研究也可以發現如何處置的辦法。

關於節省能源（也就是忽視充份應用現有能源的問題），預算要求將目前的八千九百萬美元增至一億六千四百七十萬美元。這方面的工作，範圍很大，包括諸如改善建築設計及隔熱裝置以減少空氣調節設備以及減少通常輸電中的嚴重耗損等工作在內。

用在煤的研究工作經費，將自二億二千萬美元增至五億六千八百萬美元。這數目中有二億六千四百萬美元用於研究液化或氣化技術。目前僅有一億美元經費。採煤方法的改進，現在的研究費用為七百五十萬美元，將增到五千五百萬美元。

改進核子增殖爐（能生產多過其消耗的燃料）的費用定為五億一千三百萬美元，目前為三億七千二百萬美元。熱核融合（可以用海水作燃料來產能）的研究費用為一億一千二百萬美元，現在只有五千七百萬美元。

太陽能及地熱能的研究還沒有到必須建造大規模機器設備的程度，因此它們的費用雖有增加，仍是相當小的。太陽能的研究費用要從現在的一千二百八十萬美元增至五千萬美元，地熱研究費用從四百七十萬美元增到四千四百七十萬美元。核（分裂）發電研究費用自一億五千六百萬美元增到二億一千九百萬美元。其中最大一項在增加了的安全研究（自五千六百萬美元增至九千一百萬美元）。

能源研究的撥款是美國科學及技術研究及發展預算中的一部份。科技研究及發展預算增加了十七億美元，或者增加百分之十，即自一百七十九億增加到一百九十六億。它包括了衛生，教育，環境，城市問題，交通及其它各種問題。在醫藥研究方面，癌症、心臟及血管疾病的研究將繼續它們在近年來的發展，在美國及若干其他國家中，此等疾病的死亡率很高。去年癌症研究費用為四億九千二百萬美元，今年為五億二千七百萬美元，未來的財政年度中將增至六億美元。心臟及血管疾病去年的費用為二億八千六百萬，今年為三億，增加到三億零九百萬美元。

太空總署的預算要增加一億而到三十二億五千萬美元。有八億七千萬美元（今年只有四億七千五百萬）將供發展「太空交通車」之用。這是準備在八十年代中載送客人作軌跡內飛行的，可以重用的交通工具。太空工作中其它的計劃有一九七六年不載人的維京太空船登陸火星的準備工作，目的在探測是否有生物存在的跡象。另外還準備發射精巧的軌跡內太陽天文台，對地上無法觀察到的太空愛斯克綫及迦瑪綫作詳盡的測錄。由於今後多年中載人太空飛行減少，太空飛行補助費用要減少二億五千萬美元。

三月十六日，美總統尼克遜及其夫人到田納西州為納斯維爾古老奧普利新大堂主持開幕禮時，隨其後者有市民大隊，手持長幟，上書「彈劾」二字情形。（合衆國際社無線電傳眞）

社論

防止財團搜刮資金外逃

香港目前在經濟與財政方面最大的問題，是資金不足及開支日漸增加。我們在去週立法局會議，財政司夏鼎基所提出有關預算案中已略知一二。然則如何解決這個問題？成為過日來各界人士討論之中心。

關於資金不足問題之形成，可能有多種原因。但有一點市民應該明白的，何以過去我們沒有感到資金不足之威脅，而今天卻時刻感到資金不足，甚至工商業生產也受到資金不足之影響？深入研究，我們馬上明白，香港本身並非資金不足，而是中外財團近年利用種種手段，搜刮香港資金。將搜刮得來之資金全部或大部份用諸香港以外的地方，即所謂「資金外逃」，遂形成香港資金不足之危險現象而已。

通過中外財團之巧謀設計，香港資金外逃究竟有多少？我們直到今天尚缺乏具體數字。但我們一直認為是很難獲知具體數字的。因為巧謀設計就是逃避正常控制之做法，甚至政府有關方面，要獲知具體數字，可能性也是微乎其微。

目前英國某財團一位董事訪問香港，他已不臨辭的說，香港股票市場有其穩定基地，不應該如此低沉的。雖然這位英國財團董事並未說明原因，但實下之意不難明白；我們很難從正常經濟原因找尋有效的解決辦法。因之，我們實在懷疑人為造成之種種因素，遂使到香港經濟受到前所未有之打擊。

為什麼我們如是重視股票市場發展？因為過去事實證明，中外財團之巧謀設計，絕大多數是通過股票市場來搜刮香港資金的，過去超過五十億港元被中外財團搜刮去了，是通過股票市場的。他們利用新股上市，換股，收購，供股等等手法，使到一般對這一方面缺乏知識的市民雙手獻出其財富，有些甚至獻出其一生之積蓄，而換來一張所謂股票。今天我們要對付的，就是這種危險事情。正如立法局議員西門士夫人所說的，我們願保障股票持有人最後一點利益。怎樣保障？最有效的辦法就是防止中外財團將搜刮得來的資金外逃。其實，即使中外財團搜刮了五六十億元，如果這筆款項仍然存於香港，仍然在香港運用，香港也不會如此迅速的發生資金不足現象。問題就在於中外財團搜刮成功之後，「棚尾拉箱」，使到股票投資者乃至整個香港蒙受損失而已。

若干外國機構股票在香港上市，同樣是通過換股、供股等手法，將搜刮得來的資金向倫敦、美國或東南亞投資，不必說投資實在情況不易明瞭，即使此種投資沒有問題，但我們卻要反問一句，為什麼將香港資金投向外國？為什麼不將原是屬於香港市民所有之資金在香港運用發展？也許我們不能在法律上解決這個問題，甚至不能運用法律制止此種問題發生，但在香港利益大前提言，我們主張香港政府草擬一項有效新辦法，或是實施一項緊急法例，防止中外財團在香港搜刮得來之資金外逃，果如是，可以獲得多方面的好處：

第一、相對的制止中外財團再向股票市場巧謀設計，搜刮市民一點一滴的血汗錢。

第二、制止資金外流，減少中外財團運用巧謀設計之機會，強迫他們為香港經濟發展盡一點貢獻。

第三、中外財團「死了這條心」之後，香港資金不足問題馬上可以解決，工商業可以重振，對外貿易也可望好轉。屆時不但香港資金不會外逃，外國資金反為投來香港，促進香港工商業發展了。

一舉三得，香港政府應該深入研究這個問題，及採取有效措施的。但我們想到另外一個問題，就是香港政府採取措施之前，必須有決心與勇氣，因為此舉可能面對中外財團之反對，特別是面對英國財團之反對。我們打開天窗說亮話，香港是英國殖民地，旣不是一個國家，英國財團來香港做生意，或本地財團做生意，他們最大目的是為了賺錢，通過種種計劃與手法賺錢，事實上很少為香港市民生活，為香港前途打算的。他們這樣做並沒有違法，也沒有什麼不合人情道理之處。此時實行一種措施，或宣佈一種法例，如果對他們有所影響，甚至發生制約作用的話，肯定受到他們反對的。因之，我們建議政府：

第一、對資金外逃深入調查，清楚知道其實在情形，及估計對香港經濟發展所發生之影響程度。

第二、採取所謂「先禮後兵」的態度，與中外財團首腦懇談，陳以大義，說以利害，希望他們明白本身對香港及對香港市民負有一定之責任，決然與政府合作，彼此和衷共濟，實施有效辦法。

第三、如果上述辦法失敗，政府進一步採取控制性的措施，尚未為晚。

總而言之，在解決當前香港經濟危機中，我們希望中外財團與香港政府合作，共同努力解決問題，我們要做到團結一致，和衷共濟，這是事半功倍的做法。我們絕對不能分裂，更不應互相敵視。不管財團也好，市民也好，不管政府也好，工商各界也好，此時都要抱有同甘共苦，合力應變之決心，庶幾我們可望在風雨漫天，危機四伏的今日，站立起來，渡過難關，重建香港經濟繁榮基礎也。

菲共黨躍躍欲動
企圖推倒政府

（合衆國際社馬尼拉十七日電）：菲律賓軍隊首腦星期六稱：菲律賓共黨游擊隊已加強活動，企圖推翻馬可斯政府。伊斯賓奴將軍在一篇星期日發表的談話中稱：共產主義運動在菲律賓仍然在蔓延中，今天，此地共黨又再以較溫和及有方法地捲土重來，他們這次的重心是放在奪取州地方的權力。馬可斯是七二年成立軍事政府的防止一場他稱為有「外國背景」的政變。據伊斯賓奴將軍稱，最近共黨叛亂事件突然加劇，有跡象顯示他們準備一場新的推翻政府活動。

以軍撤出高蘭 由聯合國控制
反對敘利亞軍佔間以撤出地區
達仁表明態度

（路透社以理列泰拉維夫十七日電）以色列今日報告，連續第六天沿高蘭高地與敘利亞軍隊炮戰。軍隊發言人稱：無以軍在互轟中傷亡，戰鬥時間恰是以閣在耶路撒冷會議，研究對分隔兩軍協議政策的時候。

（路透社黎巴嫩貝魯特十六日電）敘利亞及以色列部隊，今日在高蘭高地繼續第五日的坦克與大炮戰。一位敘利亞軍方發言人稱：「這些衝突事件主要是集中於前線北部地區進行，當以色列軍企圖爭奪有利的陣地時，戰鬥便告爆發，一共延續四小時之久。」他說：「戰鬥於下午一時卅分發生，我軍以大炮重創以軍陣地及設備」。

（路透社泰拉維夫十六日電）以色列今天指責敘利亞軍先開炮轟擊以軍陣地，觸發在高蘭高地前線連續第五天之炮戰衝突。以軍方發言人稱：以軍無人傷亡，並曾還炮轟擊。敘軍於下午一時卅分左右，開始炮轟，高蘭高地前線北段以軍陣地，其範圍包括該以軍地段佔領區之凸出部份各陣地。此凸出地區乃以軍於去年十月戰爭期內所攻佔。以國防部長達仁今天對來訪之社會主義國際代表團說，以色列將不會同意，在未來可能與敘方達成之分隔以，敘兩軍的協定下，讓敘軍佔間以軍所撤離之領土。以色列祗會同意讓聯合國軍及文員進駐該等地區。

（法新社華盛頓十六日電）美國與以色列已同意備中致力于解決以，敘兩軍分隔問題，難則約旦國王胡辛已促請立即談判約且河谷地區之解軍安排，此乃本週在此間加緊外交活動之最顯著結果，胡辛與及以色列外長伊班均在華府作客。胡辛王亦已謀求美國予以軍事裝備的援助，至于他所想要的一切，已否獲得答應，則尚屬未定之數，無疑地，最大的危機仍在高蘭高地前線，所以，應首先談判以，敘解軍問題，伊班對記者如是表示。

美總統經濟顧問
研究最新辦法 實現廣泛儲糧

（美新處）尼克遜總統的經濟顧問委員會申明支持一項國際儲糧辦法研究，該委員會在其經濟年報中列舉以下各點：

一、合作行動中可以包括改善供求消息的交換，為穩定市場而先行訂定銷售合約，自動遵守諸如聯合國糧農組織所提議的儲糧守則，或者由獨立自主的國際組織來控制儲糧，但最後一項在控制及財務上有許多問題。

二、一九七三年的市場緊張情況，是否係世界豐富轉為世界缺乏之的標誌，目前並不清楚，但是美國農業必須有準備作迅速及有效的調整。

年報的摘要如下：

存糧的異常減低，目前世界比相當長久以來的情況更易於受到歉收之害。但是，在世界生產水平沒有提高之前，儲存顯然不能開始。不然這樣的步驟會更進一步提高糧價，或者需要一種配給制度。一九七四年—七五年度會出現正常收成，那時便可見到回復的供求平衡，會開始重新儲存。過去，世界數十年主要依賴美國及加拿大的儲糧。這種制度曾發生效用，但是目前的供應情況提供了改善這一制度的機會。美國政府在研究通過合作的行動，能夠改善供應的穩定：

（一）最低限度要改善全世界的消息交流，以便發出供求狀況緊張的信號，越快越好。產糧國家和消費國家可以有對更高的市場價格作出反應的最佳機會。

（二）私人或政府之間商訂提前多年的銷售合約，和使供應更加穩定——一九七三年的情形，美國已鼓勵進口國家及出口公司尋取更遙遠未來的承諾。這種合約有助於供應的穩定，因為他們提供了需求情形的消息，同時也因為生產可以有計劃配合合同銷售。

（三）聯合國糧農組織提出了一項更廣泛的辦法，它要制定儲存守則，供參加國家制定政策時遵照。這是一種自願自動的制度，但守則制定適當和遵守得宜時，會增進供應的穩定。

四、更有力的措施是成立一基本上自主的國際機構，可以控制儲備用的存糧。這種計劃有多種形式。但是它們在控制，財務，以及干預市場活動方面，都有共同的問題。

蘇聯間諜活動
北京「人民日報」抨擊
違反國際法亂用外交特權

（特訊）新華社北京十六日電：「人民日報」三月十六日發表了署名斯辛的文章，題目是：「骯髒醜惡的蘇修間諜活動」，文章摘要如下：不久前，蘇修間諜在我國進行犯罪活動，被我當場擒獲，予以驅逐出境之後，蘇修惱羞成怒，搞了一出蹩腳透頂的報復醜劇，與此同時，蘇修又發表文章，又發表「抗議照會」，誣蔑我國逮捕和驅逐蘇修間諜是甚麼「最粗暴地踐踏國際法公認的準則」，「具有反人道主義的性質」。按照蘇修的說法，蘇修特務對別國進行卑鄙無恥的顛覆活動，倒是「國際法公認的準則」，是「人道主義」，誰要是不准蘇修間諜在自己國內搞這種罪惡勾當那就是「最粗暴地踐踏國際法公認的準則」，就是「反人道主義」，這是地地道道的霸權主義，十足的帝國主義的強盜邏輯。

無巧不成書。就在蘇修振振有詞地叫嚷什麼「國際法公認的準則」的時候，蘇修駐加納大使館的一等秘書及因從事間諜活動被加納士兵當場擒獲，這是三年來的加納抓住的第三個蘇修間諜，經過情形同我們捕獲蘇修間諜幾乎一模一樣。事實就是這樣的無情，不管蘇修叫嚷什麼「最粗暴地踐踏國際法公認的準則」也好，反人道主義，也好，人們只要有一發現蘇修的間諜，就是要抓，就是要趕，近年來，蘇修從事顛覆活動的外交官簡直成了過街老鼠，人人喊打，各國驅逐蘇修間諜，已成了世界上經常發生的新聞。據英國一家雜誌發表的不完全統計，在過十年，有近四十個國家把進行間諜活動的蘇聯外交人員提出國去。

一貫手法
社帝主義

利用外交人員身份和其他偽裝進行間諜活動的所謂「斗篷與匕首」的把戲，本來是帝國主義慣用的一套手法，它是帝國主義進行侵略，擴張須臾不可缺少的一種武器。美國的中央情報局是這一行中臭名昭著的一個，近年來，隨着蘇修社會帝國主義對外擴張野心越來越大，同美帝爭奪越來越激烈，對各國的滲透，控制越來越加緊，蘇修的間諜活動也越來越猖狂和凶狠，可以說，蘇修的「國家安全委員會」同美國的「中央情報局」相比毫不遜色，正象泰國「亞洲新聞評論」說的，「來自莫斯科的特務的災禍，其險惡并不亞于美國中央情報局」。目前蘇修的間諜活動遍及天上陸上和海上：天上，近一百個間諜衛星滿天飛，僅一九七三年，蘇修就放了七十五顆用于軍事目的的間諜衛星，比美國多四倍，海上，裝有電子設備的蘇修間諜船和潛艇侵入別國沿海地區探測軍事設施。陸上，蘇修間諜披着「外交官」，「記者」，「商人」，「海員」，「技術員」等等外衣，到處亂竄，用極惡劣的手段竊取情報和進行破壞活動。他們有的收買人員策劃政變，有的煽動地方騷亂製造事端，有的偷運武器支持武裝暴亂，有的在展覽會上偷儀器。

間諜行徑
丑上加丑

事實十分清楚，眞正「最粗暴地踐踏國際法公認的準則」的不是別人，正是蘇修自已。尼泊爾「祖國」周刊指出：蘇聯「從事無恥的間諜活動，違反了國際和濫用外交特權」，「在全世界面前暴露了蘇聯的眞正面目」。蘇修叛徒集團一面幹這骯髒的罪惡勾當，一方面卻又無恥地吹噓什麼蘇聯「尊重別國的主權」啦，是發展中國家的「可靠的伙伴」啦！它正是一個慣于當面說好話，背後下毒手的傢伙。但是，蘇修間諜活動揭穿了那個「可靠的伙伴」的虛偽面目，暴露了蘇修社會帝國的凶惡本性。現在，廣大第三世界國家已經越來越看清楚蘇修這一伙的眞面目了。巴基斯坦「時代之聲報」說：俄國自稱是反帝反殖鬥爭的戰士，但它的所作所為同公認的國際道義准則是完全抵觸的。使人感到俄國的目的和標榜不符合實際。任何清醒的人都不能不把這種行為叫做「沙皇主義」。泰國報紙也指出：對超級大國蘇聯「領導其他國家的行為，第三世界各國家必須萬分警惕」。奉勸蘇修先生們還是收起那套所謂「踐踏國際法公認的准則」，「反人道主義」的讕語吧！它不會給你們帶來一些光彩，只能使你們丑上加丑罷了。

今日本報新聞精華

入境處港九分處十三處

人民入境事務處為方便市民申領旅行證件，港九新界遍設分處共十三處之多。居民領取證件，可領多次通用者，既省時間又省金錢。（第三張第一頁）

三個休班警員涉嫌勒索

三個休班警員及一曾當學警男子，昨晚在觀塘被拘，涉嫌向人勒索。（第三張第一頁）

東頭村公廁時發現屍體

近月來東頭村公廁附近，時有屍骸出現，屍骸的來源，據說係由九龍寨城內抬置該處的。寨城所以有如許屍骸，是因吸毒者「打針」過量致死，無人管理，又不欲寨內有屍骸，於是便有人抬向東頭村公廁附近。（第一張第四頁）

又傳立法全面管制武館

因兇殺與盜竊案續有增加，又使當局有意全面管制武館。武館濫收門徒良莠不齊，可能好勇鬥狠，做成罪案增加，倘加以全面管制，對治安情況可能好轉（第三張第三頁）

新界行政機構逐步擴展

港府配合新界各市鎮發展，正逐步擴展行政機構，考慮增加新界民政副署長主管市鎮事務，並將增加兩理民府，此外各新市鎮分設委會，另設兩委會負責鄉村建設。（第二張第一頁）

衛生教育設計展覽閉幕

冠軍九龍完全中學，亞軍香港那魯波中學。展覽期間極獲觀衆好評。（第六張第三頁）

尼克遜長女說
與夫彼此相愛 並不準備離婚

（法新社十六日紐約電）尼克遜總統的長女特莉西亞．郭斯，在接受今日於此間出版的四月份「家庭雜誌」訪問時，曾再度替她的父親辯護「水門事件」。她對該份月刊說：「我認為歷史將會記錄出，水門事件是一宗出於政治動機的事件。利用一小撮愚蠢的人的過失，企圖以辭職或彈劾，逼使一個無辜被控一切杜撰——而不是事實的罪名的人喪失職位。」特莉西亞又闢除她與夫婿愛德華離婚的謠言。她說：「我們彼此相愛，並不準備離婚」。

大陸批林批孔進行到底
繼續追擊反毛份子

（法新社北京十六日電）一個半月以前的批林批孔運動巨浪，現已進入譴責那些消極抵抗的分子的新階段。一讀中共報章對那些人士的批判，顯示這些反對派正在受到林彪所犯的同一罪行之譴責。據觀察家消息，他們被指為藐視整個文化革命，因而藐視毛澤東的全部政治路綫。

這些頑固分子因而可以認為「蘇聯修正主義」的同盟，藉他們的支持和勾結，克姆林宮可能以在中國大陸重演一九六八年八月軍事干涉捷克的好戲。這於二月二日由人民日報一篇社論發起運動，據說是來自毛澤東的主動，似乎描準一個雙重目標：（一）在國內，根除贊成政治或經濟解放的誘惑，（二）在國外，使莫斯科理解到蘇聯依賴中國大陸內「國際力量」的希望，無論是短期或長期上都是幻想。在這兩個目標之下，第一個目標已出現得相當清楚：證明共黨的中央領導集團高出陸軍與政府，而加緊北京對各省的行政控制。

越共軍炮轟崑嵩 守軍傷亡廿餘人
施亞努訪問寮國又到河內

（合衆國際社十七日電）：西貢軍司令部今日稱：共軍以三百發大炮及大炮彈轟擊中部高原崑嵩市北政府軍突擊陣地。又稱：整日炮轟以該市東北六里及十一里政府軍突擊哨站為目標。政府軍擊斃共軍一名，但共黨炮轟，引致政府軍兩死十九傷。司令部又稱：共軍破壞停火比過去二十四小時稍為減少，由九十三次跌至六十一次，截至星期日上午六時（星期六格林威治時間二十二時），共軍被擊斃一百二十六名，政府軍陣亡二十三名，傷七十四名，當共軍於星期六進攻運平地區政府軍步兵陣地時，傷亡慘重，死四十四名，政府軍鹵獲武器多件，政府軍死兩名，傷三名。

（美聯社西貢十七日電）西貢指揮部星期日報道，爭取湄公河三角洲食米收成的戰事已連續了三十一日，草原南邊星期六日政府軍與北越及越共軍再發生戰事。公佈宣稱，擊斃北越及越共軍四十四人，政府軍鹵獲軍械六支。政府軍死二人，傷三人。中央高原兩個地點亦有戰事，西貢指揮部稱，越共軍死三十四人，政府軍傷一人。公佈又稱，北越炮手向崑嵩市東北六哩一個前哨陣地發炮一百發，死軍隊二人，傷十二人。

（法新社金邊十七日電）陸軍高級指揮部公佈，高棉共軍向南個高棉城鎮發動猛攻，因明日是施亞努親王下野的四週年紀念。此間南部四十三哩的茶膠省會南四哩，政府軍正作堅守。軍方人士稱，星期五日叛軍之突然進攻迫使政府軍放棄茶膠東南三個據點。叛軍有北越軍支持。反政府軍星期五晚進攻第五號公路上，金邊北二十八哩，孤立的烏龍。發言人稱，政府軍在鎮南擊退叛軍之進攻。金邊附近叛軍仍據守湄公河之兩岸，在理論上金邊已在火箭射程之內。

科學家正潛心研究
利用核能革新農業

（中央社記者徐添生維也納二月廿五日航訊）一羣國際性的植物科學家，正在靜悄悄，但成功地運用核能技術，推行農業的「綠色革命」。國際原子能總署實驗室中正在進行的最重要實驗，是如何增加谷類作物中蛋白質分量，如何最有效的利用化學肥料。

這個實驗室的植物遺傳育種組組長謝順景博士說，由於人類的主要蛋白質來自谷類食物，所以要研究以同位素和輻射技術，增加植物中這一重要元素的方法」。

一

這位四十四歲來自台灣省桃園縣的植物學家，在接受中央社記者訪問時說，稻谷的產量，加上氮和磷之後，可以大量增加。不過他說：在許多種植稻谷的國家，知缺乏購買肥料的經費，水果氮和磷不能以適當的方法和適當的時間使用，結果將使稻作物的養份作不必要的損失。

謝博士表示：「因此要以少量的肥料供應，以作最有效的方式予以利用，以促進作物的生長。」

這次訪問，是中央社記者在維也納西南卅五哩西伯特，國際原子能總署實驗室實地進行的。

這位中國植物學專家說，這項實驗，是在國際原子能總署與聯合國農糧組織協調之下研究的，以獲得直接實際價值的資料，用最經濟的方法，幫助開發中國家增加作物的產量。

到目前為止，有四十五個國家參加七個研究計劃，以玉米、山麥、稻谷、椰子、可可、柑桔、咖啡以及大豆等，研究肥料和水份的效率。

這個實驗所在十年前開始用氮——五，作為農業工作的試探物，以前從未實地作過這種重要的植物營養試驗，因為配製大量的氮——五成本高，而且必須使大量的儀器測量。

二

這個實驗室目前每年研究四到五千件植物標本。科學家們正在尋找更多蛋白質和更多好品質蛋白質的小麥和其他穀類作物的個別變化關係。除了研究蛋白質和肥料之外，國際原子能總署實驗室還研究蟲害管制。

謝博士說：蟲害是人類世界的主要敵人。他說化學殺虫劑對虫害控制，對植物、動物和人類，已有極大的幫助。

但是他指出，因為殘留的毒劑，目前這些藥劑被認為是危險的，因此昆虫學家已在尋求其他的方法，對付有害的昆虫。

謝博士說：「原子輻射已成為一種有力的試驗。在更精巧和不致命的份量下，目前已成為一種極有前途的技術。」

三

這種方法將為確性去勢法，這種方法不會致命，但可以使對象喪失生殖能力的電離輻射力量，射向實驗室培養的昆虫。

植物育種遺傳組，是國際原子能總署實驗室的一個重要部門，它另外還有三個組是化學，度量衡，種子和工作間。

西伯特的實驗室成立於一九六一年，是國際原子能總署在世界上兩個主要實驗室之一。另一個位於影星嘉麗絲凱麗下嫁的地中海濱小國摩納哥。

有一百多位各國核子科學家，在西伯特的實驗室工作。

謝博士的一組有二十多名科學家。他原在台北公館農業試驗所任職，是國際原子能總署聘用的三位中國專家之一。

四

過去十年來，有一百多位各國植物科學家，得到西伯特實驗室從幾個月到兩年的研究補助。

其中包括六名中國科學家，他們是：中央研究院的吳旭初和朱鐵源博士，中興大學的胡兆華以及李立權、董英權、蔡國滔博士。

英女皇訪問印尼
如威爾遜在國會失敗 女皇明日須趕返倫敦

（路透社耶加達十七日電）：在明日開始的英女皇伊利莎伯抵達此間時，嚴密之保安措施將會實施。如果工黨政府首相威爾遜在下議院投票中失敗的話，英女皇就可能要於星期二上午趕返英國。英女皇偕王夫皇叔蒙巴頓勳爵及英國駐印尼大使甘斯夫婦在皇室遊艇不顛那號上，今晚正駛越爪哇海。她是在星期日晚由專機從倫敦抵達巴里，為新國會主席揭幕儀式，她是由於英國大選而減短在澳洲旅程的。當英國皇室星期五在巴里島暢遊九小時的時候，耶加達方面負責保安的五千軍隊配備了裝甲車正進行演習。

英國會今日辯論 工黨政府新政策
工黨能否渡過難關即可決定

（路透社英國倫敦十六日電）當有再度的推測謂：「如只成立兩週的工黨政府于週一被擊敗時，女皇將在國會內担任何種角色」，因而一次週末政治緊張于今日開始」。對于小數黨政府于週一在衆議院投票放棄目前的強迫性新金政策，其結果仍未有確定的顯示。目前面臨國家的主要憲法問題，包括政府在國會內被擊敗後所跟隨而來的事件連勢。現時有一最大的機會，就是女皇與其顧問可能扮演一決定性角色，以決定是否讓保守派反對黨領袖希斯成立一新政府的機會，授權再進行另一次大選，或邀請組織一個聯合形式的政府。大部份的觀察家均有信心，認為各主要政治領袖，將不願意使女皇牽涉入黨派紛爭之中。

（法新社倫敦十六日電）英國全國鐵路工人工會今天請按照煤礦工人工資提高的先例增加工資。該工會發言人說：鐵路工人的重要性不亞於煤礦工人。此間的觀察家們認為：正值威爾遜首相準備於下星期一向國會提出有關工黨政府成敗的新法案時，而有鐵路工人請求加工資的要求，工黨政府甚感難堪。

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

田中在競選巡迴演說時表示
日與大陸民航協定可能於下月底簽訂
公用事業工人罷工權政府變相讓步

（法新社西日本十七日電）田中首相今天宣稱，政府尋求國會於四月廿九日，批准與中國簽訂民航協定。田中現正在此間作巡迴競選演說。他對記者稱，民航協定的簽訂將為兩國之間的和平條約及其他協定，舖平道路。他說現正進行與台灣交涉締結一項私人航空協定，並補充謂，預料該項簽訂將在一個比較早的日期舉行。他並沒有詳述內容。他說政府將盡力抑制公共設備費用的增加。並且恐可能延遲電費的增加。

（泛亞社東京十七日電）日首相田中角榮在「公用事業工人是否有權罷工」的問題上，以間接手法讓步。他說已在放鬆把政府經營的部分公用事業管理權移交私人公司，至於如何移交及交給何人則由國會議決。他所指的部分公用事業，包括三大公用公司及五大政府企業組合。此事一旦成為事實，則國營鐵路工人爭取的罷工權便不復存在，因為任何民營組合的工人均有罷工權。根據現行公用公司及國營企業勞工關係法例，工人無權罷工。往年此類工人經常違法罷工，政府曾採取紀律處分，各在野黨一直反對政府此項法例，今田中既作變相讓步，國會當可迅速作出決議。

針對大陸中共批孔鬥爭
台灣倡導尊孔男子二十而冠

（泛亞社台北十七日電）因中共在大陸批孔，於是此間有人加其其餘孔之風，中國過去男子二十而冠，此間之中國禮樂會認為此乃優良傳統禮制，特推舉梁寒操等人組成「冠禮」研究小組，並初步決定在今年六月十六歲者之日，在台北舉行加冠示範儀式。民國初年，尚有部分所謂書香人家舉行冠禮，民國十八年，國民政府曾用一種簡單的宣誓儀式代替「冠禮」，後因時俗變更，此一傳統禮制從告消失。「冠禮」最早見於禮記，上面記載古時男子二十而加冠，謂之「成人」，禮記又言：「成人之者，將責成人之禮焉也，責成禮者焉，將責為人子，為人弟，為人臣，為人少者之禮行焉。」

台准兩種中藥白茯杞子進口
去年台海關稅收九十八億元

（泛亞社台北十七日電）當局決定開放中藥白茯苓和枸杞子自由進口，不必再限向韓國採購進口。據傳韓國做的白茯苓，並非白茯苓，而且藥效完全不同。中藥商向韓國進口兩批白茯苓，竟是白茯苓的赤茯苓，至於韓方出產之枸杞子品質亦差，而進價又不足。

（泛亞社台北十七日電）財政部統計，一九七四會計年度上半年（即七三年下半年）海關稅收為台幣九十八億五千八百萬元，包括貨物進口稅及船舶噸稅在內。

耗三千萬美元修葺日皇舊宮
迎接國賓龐比杜

（泛亞社東京十七日電）日建設省人士今日透露，政府已完成裕仁稱號舊宮的修葺工程，全部費用合美金三千四百六十萬元（一億七千三百萬港元），比新建一座同類宮殿所耗公帑大鉅。（一九六七年擬訂修建計劃時估計費用約值一千六百六十萬美元）。舊宮位於裕仁現居皇宮之旁，建於一九〇九年，為兩府高之石屋，裕仁一九二八年登基前一向居此。一九二二年已故的英國溫沙公爵訪日時曾在此下榻，至一九四五年，日本無條件向同盟國投降，美方將它充公，後來撥交日本政府，作國立圖書館之地，一九六四年一度作為東京奧林匹克委員會辦公處。此次裝修目的在款待法國總統龐比杜，龐比杜定四月廿三日來此作正式訪問。

蘇經濟伸入菲島
低價為菲運糖至美

（泛亞社馬尼拉十七日電）蘇聯之航運業昨第一次伸入菲律賓經濟島。據菲總統府公佈，蘇聯之航運公司經於昨日與菲律賓糖業出口商訂約，由蘇派貨輪至菲運赤糖前往美國東岸，運費較現時國際間之規定低一成至一成五。第一批運輸額為一萬二千噸，以後則經常供應貨輪，由菲出口商包租。蘇方表示當前之油源危機對蘇聯之航運業毫無影響。總統府之公報稱，馬可斯總統對於此事，極表歡迎，並且已命數名主要閣員與蘇方官員作深入之商談。蘇官員係最近專程由莫斯科來此者，彼等除商談航運問題成功外，尚擬與菲方若干公司「合資」經營。

星政府決定南大不再在大馬招生
分家惡化教育劃清門戶

（泛亞社吉隆坡十七日電）南洋大學從今年起停止在大馬招考新生，此為新加坡政府之決定，南大方面實無法自作改變。南大註冊主任兼理事會秘書王佐，最近回覆馬來西亞南大校友會及檳城南大校友會，要求母校繼續在大馬各地舉行特別安排之新生入學考試函時，作如上指出。據悉：馬來亞華校董總會亦將於近日呈函新加坡駐馬最高專員，為萬千華文中學畢業生的深造機會向新加坡政府教育部請命。

第二屆亞洲乒乓錦標賽
日竟邀巴游參加
泰亞運村七月建成八月入住

（泛亞社東京十七日電）第二屆亞洲乒乓球錦標賽，四月二日在橫濱舉行時，出賽隊伍可能包括韓共、越共、東共、巴游分子。據主辦的日本組織委員會今天透露：該會已向法務省呈遞申請書，要求准許北韓派廿二人代表團入境出賽，預料可獲批准，一俟獲准，將再申請巴特寮（寮共）、巴勒斯坦解放組織（巴游組織之一）、越共（南越臨時革命政府）及東埔寨國民聯合政府（東共）等代表團入境。

（泛亞社曼谷十七日電）泰國奧林匹克委員會秘書長及阿努上校稱：今年之第七屆亞洲運動會之開幕及閉幕禮將空前盛大。阿努曾在德黑蘭參加三天之籌備會議，甫於昨日返泰。渠稱：第七屆亞運籌委會將全力以赴，使此次運動會成為最值得紀念之一次。阿努又稱：亞運聯盟秘書長哈山表示，亞運村將可於七月前建成，參加比賽之各國選手，可於八月十五日起入住。被邀參加者有廿六國，包括中共及北韓。

亞運村將有三種菜式供應各國選手，即中餐，西餐及回教菜式。

泰國官員貪污每年損一億銖

（泛亞社曼谷十七日電）泰政府審計師柏透露，泰國每年因政府官員貪污而損失之金錢達一億銖左右，與往年相比，目前仍未稍減，貪污之最普通方式為透過為政府購買各種材料，其他方式則為收錢不記帳，以及使用政府燃油等以公濟私。

渠指出，根據泰雅總理之命令，官員不得使用政府燃油，即使在辦理公事時亦然。

貓王首次故鄉演習

（合衆國際社英國坦尼斯州孟菲斯十六日電）貓王皮禮士利星期六在兩場表演中，有二萬五千名觀衆欣賞，這是他十三年來第一次在其故鄉表演。

在一場演唱中，有一萬二千三百名聽衆，「貓王」對歌迷說：「經過漫長的時光，再次回到家鄉，感到欣慰」。

國王出巡加德滿都發生爆炸

（合衆國際社加德滿都十七日電）政府新聞社星期日報導，週六東尼泊爾比拉德勒國王視察附近發生一項爆炸，兩人喪生，四人受傷。當離該營四百四十碼地方發生爆炸時，國王適在邊界地方比勒力加與官員會談。據新聞社稱，國王的一組人無人受傷，國王繼續巡視，警方將五人拘留盤詢。

（合衆國際社埃及開羅十七日電）中東新聞社稱：印度外長史華蘭星今日抵達埃及，作一天訪問，他抵埃時發表聲明，代表不結盟國家表示：支持阿拉伯國家，奮力實現中東和平。新聞社謂：史華蘭星之訪問係屬外長法米之邀，它稱：印度外長，將從開羅前往阿爾及爾，出席不結盟國家永久總部會議。

領養廿一孩童獲選本年父親

（馬德里十六日路透社電）現年五十二歲的古狄阿里斯，廿七年前因心臟病而放棄當酒窖管工，現因領養二十一名兒童而被選為西班牙「本年度的父親」。

西班牙國家元首佛朗哥將軍——本人僅得一子，將於下星期三在馬德里頒贈政府的獎狀給古狄阿里斯。

裸體狂奔泰將嚴懲

（泛亞社曼谷十七日電）泰警方正式宣佈，今後將不容再有赤身露體之裸奔惜事發生，所有警察已奉命於見到泰籍或外籍男女在公共場合赤身露體時，加以拘捕。京畿警察總監納臘中將稱，在大庭廣衆赤身露體乃違反泰國文化傳統及法律之行徑，警方將嚴予取締。按，泰國已發生過兩宗裸奔事件，裸奔者均為外籍人士。

裸風吹過東京鬧市

（合衆國際社東京十七日電）合同社稱，相信係外國人的男青年三人，星期六晚赤裸跑過東京市區繁忙的街道。

該社引述目擊者之言稱，裸跑者在銀座出現，跑過數幢屋後進入地下火車站，警察攜毛氈搜索，但無結果。

瀛海一勺

反對公害單車示威

（路透社巴黎十六日電）巴黎街頭星期六有人舉行防公害示威，數千名青年騎着單車組成隊伍，他們前面有人戴防毒面具和一朵玫瑰花，反對汽車造成公害，他們其中一些人扮成小丑或戴尖帽，他們高呼「單車沒有公害」。他們從中區一直騎車到城西的公園。

南韓掃蕩頹廢留長髮要坐監

（泛亞社漢城十七日電）裸跑者「不自殺滅」，竟禍延長髮男青年，漢城警方昨日突然在全國六大城市展開所謂「反頹廢運動」，將市上之男性長髮青年一起拘捕，其中廿六人且送交地方法庭，並立由法庭判處徒刑廿九天（與裸跑者初犯之刑期相同）。

（合衆國際社漢城十七日電）週六南韓警察在他們所謂反頹廢運動中，在漢城及其他五個主要城市嚴厲處罰一千九百四十二名長髮少年。

警方稱，他們將其中二十六名少年判入獄廿九天，其餘的於剪短頭髮後予以釋放。

警方於去週美國裸跑的新風尚吹襲南韓後，開始這項突擊的嚴制。迄今已有三名南韓少年在公衆地方裸體飛跑。最近報導週五一名擦鞋童於漢城以南二百零五哩地方裸體跑入一間女子中學。

美十七歲少女與人打賭一萬日元
東京裸跑被捕

（路透社東京十七日電）一位十七歲的美國中學女生居住在東京，於今日下午在東京一日夜總會與酒店區裸跑被警方拘捕。

這名女子僅穿鞋襪從一羣外國青年中赤裸跑出，但僅跑了廿碼就被警方拘捕，警方在此之前，早已警告了裸跑者。

警方稱該少女說她與人打賭一萬日元（十五鎊）而裸跑的。

警方稱他們懷疑了這個東京第一個被捕的裸跑者後，她可能會於明日被控在「公衆場所猥褻」，這項控罪最低的處分是六個月監禁及罰款十萬元。

灣仔大道東
香港大舞台
今天 午後
美高梅七彩歌舞傳記
新舞曲大王
賀斯保・荷滋大傑作
明天映
尤物爭
歐洲七彩

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折

本港新聞

近月東頭村公厠附近 時發現屍體
據說係由寨城內抬出放置該處 多係吸毒者因「打針」毒發致死

（特訊）近月來九龍城區經常有男子棄屍街頭，尤其在一個月前，本港天氣最寒冷之時，曾在兩日間發現有四至五具屍體，一般人只料是些飢寒交迫的流浪漢，卻不知他們之死是大有內幕的，而且是死後被人移屍棄於街頭，東頭村公廁，就是其中一處拋棄屍首的棄屍地。

根據可靠的內幕消息指出：棄屍的男子，都是些「出冊」人馬，即由監獄釋出的囚犯，以往他們雖被困獄中，但卻經常獲得毒品吸食，但由於最近爆出部份獄警組成運毒集團之驚人事件，監獄處長實行嚴厲徹查此事加上月前警方檢獲大批價值近千萬元毒品，使到毒品市場大受打擊。在來源短缺和監獄檢查措施加嚴之下，半年中的囚犯，再也難得到毒品供應，他們在監倉內「制」了一段時間，至出獄時便馬上趕到九龍城砦內「加餐」。

在監獄中的囚犯，通常是以「高射炮」或「追龍」方式吸食白粉，但因「打針」的價錢較便宜，而且分量較高，利於「頂癮」，故那些「出冊」之士，紛紛採取此種省時效高方法，殊不知道卻因此而送掉性命，因用「打針」方法將毒品注入血管內，其功效比吸食高出多倍，尤其是荒了一段時期的人，再抵受不住份量太多的毒品，加上現時有些毒販並非照常規使用「四號粉」替人注射，而採用提煉未足的粗劣毒品，如「黑鵝」、「白龍珠」之類，這些常有雜質的粉末，注射入血管內隨時可置人於死地。

九龍城砦內，經常有道友因「打針」而死，但他們的屍體，卻永不會留在城砦內，而係被人移到九龍城地區，東頭村公廁內，便是慣被棄屍的地方。其他橫街小巷，很多時亦會出現這些離奇暴斃的屍體，月前當本港氣溫低至攝氏四度的時候，九龍城區曾在兩日間發現四五具暴斃街頭的屍體，他們都因在寒冷飢餓時「打針」頂癮而致死的（合）。

港九昨兩宗車禍 駕單車危險 兩人重傷死

（特訊）港九兩地，昨日分別發生單車與汽車相撞意外，釀成兩名騎單車男子，不幸慘死悲劇。

昨日下午四時許，港島石澳道，一名廿四歲男子鍾申華，騎單車時與貨車迎頭相撞，送往鄧肇堅醫院後，證實不治。

昨日下午一時許，一名五十歲男子，騎單車途經長沙灣道消防局附近，突與一架私家車相撞，騎單車男子受傷，送往廣華醫院後，證實不治。

紅磡浙江街住戶失竊 女事主發覺拘一疑犯

（特訊）昨晨四時，紅磡浙江街廿一號五樓，被爆竊匪潛入偷竊，為女事主發覺，起床捉賊，與匪糾纏，被匪所傷，但一可疑人亦經為屋中人擒獲，事後被帶署查訊。傷者女子歐陽鳳，廿六歲。

[illegible]

男子制服。事後警員到場調查，相信疑匪可能沿水渠爬上，由於窗口關係，屋中人未有察覺，故被匪潛入。（合）

警拾獲美鈔 請失主認領

（新聞社）警方於今年一月十四日在港島區一輛汽車內拾獲美鈔一千若干元，經已發出公告，希失主向灣仔警署接洽，電話五一七四九二四，內線三一七。

大批疑贓待領
旺角警署連破劫案獲名貴贓物 新警司調動人馬務求清除匪類

（新亞社）旺角警署，現有鑽石、翡翠玉及各種貨石，黃白金戒指等，及各款名廠男女庄手錶，墨水筆，原子筆一大批，均屬被近警方先後破獲十宗搶劫案中起出之可疑賊物，而盼有關男女失主，迅速與旺角警署偵緝部聯絡，認領失物，俾將有關疑匪置之於法。

前任港島副偵緝處長杜榮民，最近調任旺角警區警司，每次發生搶劫事件經過情形如出一轍，認為係屬現場附近區內每一治安黑點，所為，因此，特別採取一項新措施，調派男女探員便衣當值，交由所屬高級偵緝主任盧志洪，督察屈錦光，趙政，探長鄒斌，彭振英，邱家炳，高級偵探目謝順興，幹探江志雄，陳成國，江志階，江志添，黎祝廷及張文等，分別帶領，喬裝為汽車司機，工廠工人，小販及苦力等，日夜二十四小時，不斷輪流，在各治安黑點間，展開嚴密巡邏，監視可疑人等，保護市民生命財產安全，果然克奏膚功，在短短時間內，先後拘獲男女疑匪十人，破獲搶劫案十宗，并在其中九宗起出大批疑賊物，所可惜者，若干失主并不充分合作，致使警方進一步之破案行動，無形中增加若干困難。

經銷女裝鞋馳名 翠華皮鞋公司昨開幕 著名影星歌星爭相選購

翠華皮鞋公司，為馳譽港九之尖沙咀河內道翡翠皮鞋有限公司聯號，該公司集團為鞋業鉅子，陳列精緻，多年來，以女士款式所一理，[illegible]

大流廠，貨價低廉，饒得公司主顧之信任。該公司為適應香港需要，特於跑馬地黃泥涌道一百六十五號地下設立翠華皮鞋公司，設計裝飾，於昨（十七）日正式開幕，該公司經銷之鞋，係第一流款式，手袋，各國名貨，均直接派員向歐美採辦，各式新穎，美大方，尺碼齊備，[illegible]

昨日正午十二時開幕時，到賀者眾，著名影星歌星爭相前往選購，尤為顧客所賞許。

開幕期間，翠華皮鞋公司特設優待顧客，女裝部門陳列第一流款式及名貴手袋，均品質超高，與眾不同，而新穎脫俗，歡迎新舊顧客蒞臨選擇，保證到購者以廉價而能獲得高貴之貨品云。

灣仔 安東大廈
大王東街 小型洋樓
樓高廿層 每層四伙
每單位約 550 呎
八月完成 即日預售
德基建業有限公司 電話：五・二四〇〇六七
東海置業有限公司 電話：五・二三一六三二

滙業集團公司
接受定期存款 利息如下：—
壹百天一年息 8½%
六個月一年息 8¾%
十二個月一年息 9%
十八個月一年息 9¼%
廿四個月以上一年息 9½%
此等存款：由本集團公司直屬機構
FOREX
滙業財務有限公司辦理
總公司：香港干諾道中旗樂大廈三十七樓
電話：H二四七一零六（五線） H二二七〇九一（五線） H二四一一零一（四線）
分公司：九龍尖沙咀漢口道何鴻燊大廈二樓 電話：K六七二〇九五（四線）
九龍彌敦道五十五號地下 電話：K六八五一四五一六

香港華新會（九龍區） 委托 捷威旅運公司 代辦
復活節 泰星馬九天旅行團
出發日期：四月十日 費用二千四百元
全部一流酒店早午晚三餐及夜總會
歡迎各會員及眷屬親友參加
報名處：香港華新會 香港租庇利街拾號 富興大廈八〇一室電話五一四五〇〇〇一
捷威旅運公司 九龍彌敦道二四一號金峰大廈九〇四室電話三一六九三一七五、三一六八二二二三

FOREX 滙業聯合發展有限公司
滙業基金五百單位今日市價
港幣六百四十三元正
有關「滙業基金」之每日市價可由滙業有限公司之自動電話報價系統中獲知
電話：H二四八五九一（英語） H二四五九一五（粵語）

灣仔吉舖招租
軒尼詩道170—178號，實用面積二千呎另大閣千八呎
接洽處：保星旅業機構有限公司
電話：五一四三八一四二，五一四三三〇二五

豪華洋樓出租
半山區干德道華星大廈高尚住宅出租，實用面積三千呎，裝修設備齊全。

徵副經理
某廠大財務機構徵聘副經理及會計主任各一位，具銀行業務經驗，英語流利，及有相當資歷者，請詳述履歷附電話號碼函香港郵政總局信箱六三二號。守秘。

旺角寫字樓
胡社生行
商業中心完善管理中央冷氣系統
免什費由百餘呎至七百餘呎
出租處：中央建業有限公司
九龍彌敦道655號胡社生行23樓 電話：K955211—8

70年 天星大廈
尖沙咀亞士厘道24—30號
旅遊商業中心區
高級寫字樓大廈
本港首創寫字樓大廈十年分期付款
795尺單位首期15%月供本息約3,000元平過付租
1974年8月完成
地下商業 728—5533呎
地庫商業 5533呎
1—3層商業 5533呎
4—16層寫字樓795—3225呎
美國鍍色鋁窗茶色玻璃
英國顏色潔具
瑞士膠地板
外牆意大利玻璃紙皮石
大堂意大利雲石配鋁質天花
菱電全不銹鋼電子感應按鈕快速電梯

長江實業（集團）有限公司
香港德輔道中德成大廈1202—1205室
電話：5-247189（5線）
地盤辦事處：電話：3-661105（假日照常）

ORIENT MAGIC KEY TOURS
凱榮旅遊有限公司
九龍尖沙咀廣東道58-66號帝國大廈十四樓I座
電話：3,688231-4（電梯按14字）海防道口（假日照常辦公）
尼泊爾 喜瑪拉雅山八天遊 $2,890
（虎年順遊虎頂森林） 4月12日出發
酒店一流訂妥・名額有限・歡迎持C.I.者參加
曼谷 芭提雅 四天$995 五天$1,150
每兩星期出發一次
復活節四天特別團$1,200
出發日期：4月12日上午

南昌戲院大廈
已建至天面 五月完成
首期成半
入伙成半
餘分十五年付
深水埗南昌街儷聲戲院側面大單邊

住宅一廳三房 伙伙單邊
每呎售170元
新型戲院千五座位
地下至四樓商業特平
金大發展有限公司 香港干諾道中三和大廈17樓 電話：5-255211
六基有限公司 香港威靈頓街39號六基大廈六樓 電話：3-239322
呂興合長記銀號有限公司 香港德輔道西12號 電話：5-438640
金大地產有限公司 香港干諾道中三和大廈17樓 電話：5-255211
地盤電話 3-707543

福成工業大廈招租
土瓜灣旭日街九六七五地段（近浙江街）
每單位五千至萬餘呎
設時貨梯三架及客梯一架
長期租戶另有優待辦法
接洽處：福聯公司中建大廈924室
電話：235235或243261；237350

標準企業大廈招租
新蒲崗大有街24號
廠房每層約壹萬呎共3層
接洽處：福聯公司中環中建大廈924室
電話：5—243261湯君洽

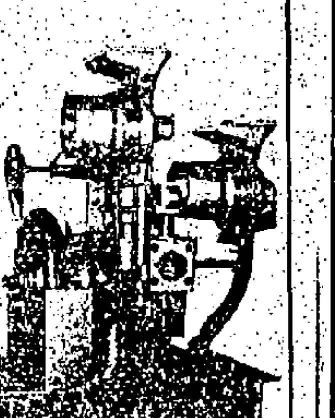
義大利名廠 FARR 三棕打蠟吸塵機 快亮牌

陽光無線電行 總代理
九龍尖沙咀山林道五十號

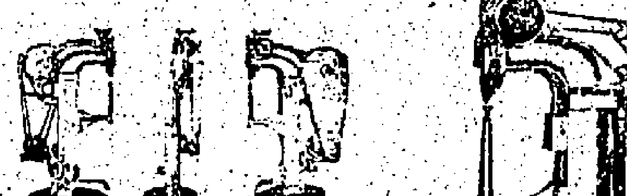
歐美機構旅運中心主辦
泰國航空公司贊助
菲島（碧瑤） 五天$1550 七天$1750 5/4, 8/4 10/4 12/4
台灣 逢星期六出發 四天$1050 五天$1150 七天$1350 九天$1550
馬星泰 十天 $2750 20/3, 8/4, 10/4, 12/4
馬星（檳城） 五天$1800 七天 $2290 20/3, 8/4, 10/4, 12/4
本機構組織龐大，分社分佈世界各地，全部旅程由專家精心安排，節目新穎豐富，絕對高級豪華，分社直營，安全舒適，服務第一
日本（九天豪華遊） 九天 $2850 18/3, 5/4, 11/4
曼谷（清邁） 逢星期六出發 四天$1200 五天$1300 七天$1650 11/4 12/4 13/4
西貢 四天$1390 七天$1750 22/3, 10/4, 11/4, 12/4 逢星期六出發
專辦星，馬，泰，德，美，加，荷蘭，澳洲，等各地入境特快簽証。代理各大航空公司特價機票，美加英國包機。
九龍 彌敦道748號A始創行701—702室（麗聲戲院側） 電話：K948806 948875 955634
九龍 窩打老道40號寶翠大樓四樓二室（即永安人壽保險樓上） 電話：K851681
香港 德輔道中127至137號有餘大廈1103室（11字） 電話：H453874 454072
（九龍辦公室星期日及例假照常辦公）

十全十美的旅程
澳洲紐西蘭
旅行團第九團
香港 HONGKONG — 奧克蘭 AUCKLAND — 羅多路亞 ROTORUA — 威靈頓 WELLINGTON — 聖堂鎮市 CHRISTCHURCH — 皇后鎮市 QUEENSTOWN — 谷山 MT. COOK — 聖堂鎮市 CHRISTCHURCH — 墨爾砵 MELBOURNE — 坎培拉 CANBERRA — 雪梨 SYDNEY — 勃里斯本 BRISBANE — 雪梨 SYDNEY — 香港 HONGKONG
一九七四年四月十七日出發
全程十九天 祇收港幣$8,900.00
該團由華僑日報與新西蘭航空公司合辦，並綜合過去八屆優良成績編排而成，沿途節目，十全十美，旅行團收費包括新西蘭航空公司來回機票、一流酒店住宿、早午晚三餐、各種遊覽交通工具、參觀入場費、行李搬運及一般小賬等。欲享受一個十全十美的旅程，請即向華僑日報中區辦事處接洽。新西蘭航空公司，對南太平洋的旅遊勝地瞭如指掌，華僑日報信譽保証沿途滿意。參加澳洲紐西蘭旅行團第九團，必可獲得十全十美的享受。
詳章備索、額滿即止、報名及詢問處
華僑日報・air new zealand
中區辦事處：香港砵甸乍街華人銀行大廈地下電話：5-251974

容記五金機械行 YOUNG KEE METAL MACHINE CO.
80-82, FUK WAH STREET, KOWLOON, HONG KONG TELS. 3-864855, 3-865008



製衣、牛仔服裝、雨衣、皮具、自動打鈕機、可節省大批人工每分鐘起貨，保養常備現貨，粒角40—60，歡迎參觀
底面輸送全自動啤鈕機，適合各種啤鈕，車縫鈕，撞釘，牛仔衫鈕。
FULLY AUTOMATIC ATTACHING MACHINE ARRANGE FOR: TACK BUTTONS RIVET + CAPS



打開尾釘機 電動型及腳踏型
AUTOMATIC ELECTRICAL RIVETING MACHINE
適合手袋、皮具、製衣、紙品、玩具加工用。亦適合打通心釘，電子廠零件加工用。
自動輸送雞眼腳踏型雞眼機 AUTOMATIC EYELETING MACHINE
腳踏打開尾釘機 AUTOMATIC RIVETING MACHINE

…1974
CITY HALL

新界版

新界行政機構配合市鎮發展
正逐步擴展
港府考慮增副民政署長主管市鎮事務
高層委會專訂政策推進各區建屋計劃
下月增設兩理民府行政區域擴至七個

（特訊）在新界各區市鎮進行多方發展之下，港府當局現正配合逐步擴展新界方面的行政機構。除將於下月開始增設兩個理民府行政區之外，亦將會有所調整新界民政署長的地位。

據可靠方面透露：雖則當局對新界鄉議局建議將新界民政署擴設為新界司的問題，尚無表示，但港府已一在考慮在新界民政署內增加一席副署長。

目前港府擴展新界方面行政機構，主要是應付各新市鎮的發展，包括即將大事建設的公共屋邨。事實上當局已定的龐大十年建屋計劃是大多在新界方面，連同各離島在內。

除此之外，當局亦另增設兩個委員會，專責進行各鄉村區域的工務建設與管理，抵負發展新市鎮以外的建設工作，而各新市鎮則各設工作委員會，由高級官員主持。

當局考慮增設的另一席副新界民政署長，其職責即在主管有關各新市鎮事務。由四月一日新財政年度開始正式增設的屯門理民府及沙田理民府，亦即在集中處理新市鎮發展中勢將更趨繁重的工作。現時有關人選已告內定，新機構已具雛型。此使新界目前劃分的五個理民府行政區擴增至七區。

此外，港府並已在輔政司署內設有一個專責訂定發展新界政策的高層委員會，而工務司署內則已增設一個新界拓展局長，以負責有關新界發展計劃下實施各工務的監督。（界）

華僑日報主辦．醫務衛生處贊助
四屆兒童健康比賽
新界離島下月初賽
凡三歲至六歲兒童皆可免費參加
歡迎家長為其子女報名促進健康

華僑日報主辦，香港政府醫務衛生處贊助之第四屆兒童健康比賽，現已開始接受報名。凡在香港，九龍，新界，及離島居住之兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分國籍與性別，皆可參加。（情詳請參閱本報另段兒童健康比賽簡則）。

此項比賽，除照舊分在香港、九龍及新界舉行外，本屆特將新界劃分為新界及離島兩區，以方便兒童，就近參加比賽。

新界區設六個比賽站，離島區設四個比賽站，茲錄新界區及離島區各比賽站之初賽及複賽日期如下：

新界區：（一）荃灣——雅麗珊社區中心：初賽四月十六日，複賽五月七日。

（二）葵涌——北葵涌醫局：初賽四月十七日，複賽五月八日。

（三）屯門——屯門醫局：初賽四月十八日，複賽五月九日。

（四）元朗——元朗大會堂：初賽四月廿二日，複賽五月十三日。

（五）沙田與大埔——大埔醫局：初賽四月廿三日，複賽五月十四日。

（六）粉嶺與上水——博雅山房：初賽四月廿四日，複賽五月十五日。

新界區決賽定六月十日假荃灣雅麗珊社區中心舉行。

離島區：（甲）坪洲——坪洲醫局：初賽四月廿六日，複賽五月十七日。

（乙）長洲——陳恩美國際托兒所：初賽四月廿九日，複賽五月二十日。

（丙）梅窩——梅窩醫院：初賽四月三十日，複賽五月廿一日。

（丁）大澳——大澳醫局：初賽五月一日，複賽五月廿二日。

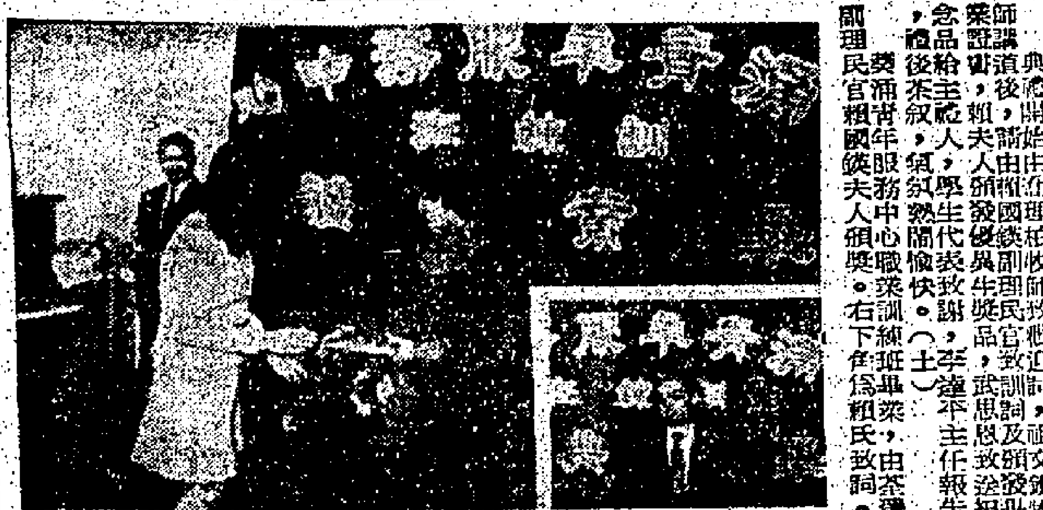
離島區決賽定六月十二日假梅窩醫局舉行。

新界劃分新界及離島兩區，除方便參加之兒童外，並為適應新界各區歷屆參加比賽兒童之遞增。新界及離島各區之優勝者，可獲本區之獎品，而獲選參加新界區或離島區決賽之各區優勝者，將競爭各該區之冠、亞、季軍及九名優獎，該兩區之冠、亞、季軍將參加六月三十日假座香港希爾頓酒店大禮堂舉行之全港總決賽，與香港及九龍兩區之優勝者競爭冠、亞、季軍。

新界區之初賽將於四月中旬舉行，居住於新界之讀者，請早為其子女報名參加。手續非常簡單，只須剪下本報另段所刊報名表格，填寫清楚，寄「香港荷李活道一一〇號華僑日報」，信封上註明「兒童健康比賽初賽參加證」，當即依照地址寄上，幼兒準校為其學生報名，可來信（或打電話五一二二九〇八一）索取報名表格，當即寄奉。

葵涌青年服務中心
職業訓練班畢業慶典
理民官賴國銖授憑

（特訊）葵涌青年服務中心於日昨舉行打字班，縫紉班畢業典禮，由荃灣理民官賴國銖伉儷主禮，嘉賓到有太平紳士陳浦秀，陳流芳，何永光，黃達，黃定恩，凌振雄，黃安得生，蒲道靈，趙黎明，周志英，鄧乎良及石崗軍部林上尉等軍官多名，濟濟一堂。典禮開始由循理柏牧師講道，後由主席致歡迎詞，致訓詞，及頒發畢業證書，與頒發獎品，並致送紀念品給主禮人。學生代表致謝詞後，茶敘，氣氛熱鬧愉快。（土）


圖為葵涌青年服務中心職業訓練班畢業，由荃灣理民官賴國銖夫人頒獎。右下角為賴氏致詞。

沙田發展市鎮建污水處理廠
預期廿二個月完成

（特訊）新界沙田即將興建污水廠，預期廿二個月即可竣工啟用。

配合該區新市鎮而興建的一個臨時污水處理廠，乃在適應新市鎮首期發展，解決三萬三千餘居民需用。

該污水處理廠設備包括有清除體積大的有機體硬物尖碎骨機器，清除有機體污物的化解池，及排除淤泥水份的去水器。經過消除什物的污水將排入沙四海，而消除水份的淤泥，則充作填土泥頭或運往大海傾棄。

檳榔灣住宅地明開投

（特訊）新界民政署長鍾逸傑公佈，清水灣道，檳榔灣官地一幅，一萬方呎，將於本（三）月十九日（星期二）下午二時三十分在九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署二樓西貢理民府以公開拍賣方式出售。

詳細情形及售地規約可由九龍大埔道北九龍裁判司署大廈新界民政署或元朗理民府，大埔理民府，西貢理民府及香港德輔道中一四一號國際大廈五樓離島理民府索取，傳地圖則亦可向上述各辦事處索閱。

位置：新界清水灣道檳榔灣。

地籍編號：第二三八約，第五二七號。

面積：一萬平方呎。

用途：祇限作私人住宅用途。

建築規約：價值十五萬元之上蓋。

地稅：每年一百一十四元正。

批期：九十九年之餘期由一八九八年七月起計減去最後三日。

圖為：林國光、鄭碧玉新婚儷影。

新界養魚會長林達榮第五公子結婚宴鄉親
林國光鄭碧玉締良緣

（特訊）新界養魚協進會會長，青松安老院副院長林達榮之五公子林國光君與名媛鄭碧玉小姐，在元朗婚姻註冊署舉行婚禮，並於昨（十七）日與晚間，分別在元朗及山貝村設宴款及「吃盤」，款待鄉親嘉賓，情況熱鬧。

新郎早在元朗公立中學畢業後轉修電腦科，現服務於九龍某電腦機構，年青有為，新娘系出名門，秀外慧中。珠聯璧合，佳偶天成。（君）

打鼓嶺擴建豬隻繁殖場

（特訊）港府當局頃招商在新界打鼓嶺坪輋道之政府打鼓嶺種豬繁殖場興建豬舍人工繁殖場兩個，飼料倉乙個，豬隻人工繁殖實驗室乙個，及北蛮池（包括坑）乙個。

投票者必在信封之正面清楚註明收件人為總投標局主席，於本月廿九日正午十二時前放入位於香港下亞厘畢道政府合署（中區）布政司署樓上大堂之布政司署投標箱內，逾時不予受理。

投標表格一切手續詳情，可向九龍廣東道政府合署十三樓漁農處之標務組詢問索取。

獲准投標者僅限工務司署認許之乙及丙組建築工程承建商。

十五單位熱烈參加
新界中學校際足球比賽完成
冠軍鳳溪亞軍喇沙

（特訊）新界學界體協會，主辦中學校際足球賽，參加隊伍達十五單位之眾，分三組初賽，於卅場競逐後，獲得進入複賽之隊伍計為：何福堂書院、元朗中學、伯裘書院、崇德書院、鳳溪中學及喇沙中學（上水）。

經數週複決賽後，上水鳳溪中學勇奪冠軍，喇沙亞軍。（木）

解決各村農產運輸
十三鄉獲發載客貨車牌
鄉局終獲當局批准

（特訊）新界鄉議局交通委員會，為謀解決新界各區鄉村未有巴士行走之路段及已有巴士行走但服務不足，及有關鄉村載人及載運農產之運輸問題，與有關政府機構及九巴等舉行多次會議研討後，終獲決定發給一百二十六個超額載客貨車許可證予荃灣，屯門，屏山，厦村，十八鄉，大埔，沙田，沙頭角，上水，粉嶺，打鼓嶺，西貢等十三個鄉區。

有關此等超額載客貨車，必須兩噸以上，而行走之路線亦有規定，車主以本地村民為限。（木）

新界電話數區將改無綫通話

（港訊）新界電話將新的改進，本港電話與海外各地通話，在國際上經常是用無綫電話，現在則將利用無綫電話，在港內範圍應用。

日本方面近來應用之新機器正在摩星嶺山上安裝，預算本年五月間即可啟用。

首先利用此種無綫電話的區域，將為新界葵涌，沙田，及元朗等區，凡與上述各區通電話，將由摩星嶺搭綫。

據說新界地區有時間將繁設地綫，感到困難，現在用無綫電話，則可免敷設地綫，所以在經濟上較合化算。

目前本港對各離島電話，亦用無綫電話，不過葵涌沙田及元朗等地區，則用地綫者，聞電話公司五月分啟用之無綫電話，每一個電波有綫九百六十條，將來凡有地綫之電話用戶或無綫電話欲打電話去葵涌沙田及元朗者，經由摩星嶺機接轉達電話叫聲會略有不同。

百事可樂汽水將於東德設廠

百事可樂國際有限公司副總裁黎德基，昨日宣佈，百事可樂經與德意志民主共和國（東德）出入口局簽訂合約，百事可樂於該國設廠生產及推銷汽水。

百事可樂系第一間在共產國家生產汽水的美國公司，年前在蘇聯、羅馬尼亞、捷克及南斯拉夫等東歐國家均有百事可樂汽水出售。

目前在匈牙利、根據百事可樂機構董事長兼最高負責人杜透露，新製造廠將設於東德羅斯篤港，瀕臨波羅的海，廠房將設最現代化機械，採取最新式生產及入搬程序，百事可樂計劃本年內開工興建。

百事可樂現有一千間汽水廠分佈全世界一百二十個國家。簡杜表示他本人深信該項最新合約的簽訂不但有助於該公司推廣業務，對於國與國之間的和諧共處了解亦起積極作用。——圖為香港百事可樂國際有限公司副總裁黎德基。

鮮魚蔬菜批發及供應情況

（特訊）昨日根據九龍長沙灣蔬菜及魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚之成交價格如下：

鮮魚供應情況及批發價格

魚名	供應情況	高	低	平均價
紅衫	充裕	五．〇〇	三．〇〇	四．〇〇
木棉	充裕	二．八〇	一．〇〇	二．〇〇
尤魚	有限	五．五〇	三．〇〇	四．五〇
牙帶	充裕	二．六〇	一．〇〇	二．〇〇
九棍	正常	二．八〇	一．二〇	二．一〇
或	充裕	二．二〇	〇．八〇	一．六〇
門鱔	充裕	二．八〇	二．〇〇	二．六〇
瓜衫	有限	二．九〇	一．五〇	二．五〇
鯧魚	有限	五．〇〇	二．八〇	四．五〇
黃肚	充裕	一．五〇	〇．七〇	一．二〇
鮫魚	充裕	五．〇〇	三．〇〇	四．二〇
紅鐵	正常	一．四〇	〇．八〇	一．二〇
叉尾	正常	一．四〇	〇．八〇	一．〇〇
馬頭	充裕	六．二〇	三．五〇	四．五〇
瓜核	正常	二．八〇	二．四〇	二．七〇
石斑	充裕	七．〇〇	五．〇〇	六．〇〇

本地蔬菜供應情況及批發價格

菜名	供應情況	高	低	平均價
菜心	有限	二．四〇	一．〇〇	一．六〇
白菜	有限	一．二〇	〇．四〇	〇．八〇
生菜	有限	〇．九〇	〇．三〇	〇．六〇
芥蘭	有限	一．六〇	〇．六〇	一．二〇
葱	充裕	一．六〇	〇．二〇	〇．四〇
菠菜	有限	一．四〇	〇．五〇	一．〇〇
西洋菜	正常	一．〇〇	〇．三〇	〇．六〇
芥菜	有限	〇．八〇	〇．二〇	〇．五〇
番茄	有限	一．六〇	〇．六〇	一．二〇

慇慇垂注
盡在不言中

馬航風格獨具，
勝衆一籌之處，
在於馬航空姐的
服務態度；
沿途慇慇垂注，
對乘客的享受，
至表關懷，
款待更是無微不至。
因為馬來西亞女郎，
秉承馬來西亞人
坦誠好客的天性，
務求乘客在飛行途中，
樂也悠悠。
請與亞洲最迷人的女郎
共享飛行之樂，
親自体驗馬航
款客之道。

mas
馬來西亞航空系統

金玉滿堂，誠非虛譽

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

家庭主婦應留心照顧兒女免生意外

東莞陳祖澤

編輯先生：富裕人家之主婦，放任傭人照料幼稚兒女，自己利用時間去應酬交際，娛樂。職業婦女爲了生活，奔波勞碌，經常將幼稚女兒交給托兒所，或內稍長之兒女看管其弟妹，後者。萬一照顧不週，感冒生病在所難免，再則未幹受過教育之兒童，長時間聚集於家中，難免有發生打架之虞。目前普通人家，居處環境離狹窄，但採用電器或石油氣爐小童玩弄不慎，每易發生火警，極爲危險。類似意外，過去屢有發生。

有關方面忙於經濟施政，至今仍未顧及設法防備該項事務，誠爲美中不足。在外國對處理此項社會問題，向有立例，凡家庭主婦因事離開家庭，必須臨時覓一可靠成年人看護兒童，以防不測，如此不祇可以防火災，防搗亂家具受損失，同時亦可防盜，對公共安寧，裨益甚大，值得效法。

謂到有些年青之家庭主婦，本身既欠缺養兒育女經驗，卻不慣處下於人，追隨長輩學習，粗心大意，以爲産生了兒女，自己會長大，事實並不如想像中的容易，必要經過教育，過程相當艱巨，始能達成願望。獲悉有些主婦，連重要關鍵的哺乳一課常識也不備，休問其他細節，比熟練持家的人虛耗生活費用特別多。當茲天氣冷熱無常，如何及時替幼年兒女加衣加被，或減衣減被，誠一問。（常有被棉被褥窒斃嬰兒者新聞出現，並不稀奇。）至於眠吃睡溺，艱苦備嘗，猶爲餘事。及齡之兒女須入校念書，千頭萬緒，倍加顧慮，倘兒女患病延醫調理，與照料飲食等事項，頗費躊躇，引起煩惱重重，非局外人所能替她擔憂。於是有些不耐煩或不負責任之婦女，在私心困擾中，竟有演出棄嬰下策，殊屬不智。

因爲天地造化，世代相傳，凡爲人妻室者，便要應勃負起撫養兒女之責任，由此可以想見母愛之偉大。

東莞陳祖澤上。

蘇屋邨調查居住情況引起住客不滿

蘇屋邨居民

編輯先生：

我們是蘇屋邨一群居民。該處人員最近頻頻進入邨內各大廈的民居，調查居住情況和屋內設備，在民居內不厭其詳詢問各種問題，這些問題或使人難以作答，或使人自感私生活遭受干涉。

廉租屋的業主是政府。政府興建廉租大廈，目的在於使市民安居樂業，當初既已審定資格，批准入住，就應當容重住戶的權利。

蘇屋邨辦事處人員，以前每逢換租部時（兩年換一次），也有類似的調查，給居民帶來諸多不便。請問：住戶人口因子女長大另覓他處而致人口減少，是不是要下令迫遷？如住戶人口增多，是不是一定可以獲配較大單位？

這類調查不但浪費人力物力，而且無聊。

蘇屋邨居民謹啓。

九巴一司機飛站乘客希望改善服務

佛都有火

編輯先生：三月十三日下午十二時五十五分，本人在石硤尾南昌街（近大坑西街）候車（二F）等候了廿分鐘車來了，第一架很滿上不得，繼之，一架HK四五一九的車在五分鐘到站，車不很滿，還有十多乘客下車，滿以爲再上車了，不料司機仍不開門，經乘客五六人拍門，司機才把前閘門打開，說：「急什麼，跟尾一架空車來喇。」誰知道二F什麼時候才到，又要隔多少時候才到站呢？

本人住在橫頭磡，在摩士泳池站下車。未到時，早已打鐘一響通知司機下車，誰料司機理也不理，飛車去也，直到黃大仙才把車停下來。我這個惡運的人追得回頭走一個車站的路程。

本來「飛站」已是常事，但我竟在一天內又碰多一次。本人在同日下午一時四十五分在橫頭磡站候2F返深水埗，車有湊巧，來的竟是HK四五一九。我想，難道再碰惡運？車行到白田村時停了站後，我便立即打鐘一響通知司機理在石硤尾郵局下車。但司機也不理，直到石硤尾第八座才停車。

這位司機穿公司制服，戴眼鏡，年紀大約廿七、八歲，車子是單層車，沒售票員的。

我相信九巴公司的大部份員工都是一心一意爲市民服務，只有一小撮害群之馬在使市民不便。

我希望九巴人事當局對此事深入調查，並在適當時候把結果發表。

最後，我亦藉此機會希望九巴能夠改善2F線巴士服務，減少整日都「滿座」的情況，以符合九巴服務市民之旨。

佛都有火上。

本港新聞

劉金龍領導豐華音樂社 助學義演成績美滿 沈馬瑞英齋筵慰勞

劉金龍女士領導豐華音樂社響應華僑日報救童助學，於本月十四號假大會堂音樂廳義演粵劇「四大美人」之「貂蟬」、「西施」、「楊貴妃」、「王昭君」及粵唱曲，場面熱鬧，滿長滿堂，多月來劉女士籌備演出期間經過許多辛勞，四出奔走呼籲，使全部門券早已售罄，開個滿堂紅，同時又不斷展開排練歌唱及工架，現在已功得完滿善款達四萬餘元。

昨天友好沈馬瑞英（沈香林夫人）對劉女士善舉感人，爲兒童慶得如此可觀善款設齋筵於沙田別墅之般若精舍，慰勞豐華社全體及參加這次善舉的職務員，並派出多部旅遊專車首先在沙田別墅享受上好齋菜食，其後赴金龍花園，妙法寺，金龍中學，龍城別墅等遊覽盡一日之樂，一洗籌備之辛勞。

晚上更順華僑日報之邀宴於灣仔大三元酒家，而劉女士更將各方善長關懷之善款四萬元交與華僑日報，因劉女士於十月初赴美旅遊並探視留美兒媳，約七月初返港，並希望籌備新劇本於下屆再爲華僑日報救童助學爲貧童請命云。

沈馬瑞英居士

渣打銀行司徒和講 英國工黨執政 面臨經濟難題

（特訊）觀塘獅子會，昨夕假香港大酒店舉行例會，請渣打銀行九龍分行總經理司徒和講「工黨上台後英國經濟趨勢」。會長余國治報告在調景嶺興建獅子亭，已着手施工。司徒和演講指出：工黨執政後，煤礦工人如新如願以償，其他工會將步其後塵，物價自然上漲。工黨現面臨兩大難題，一爲社會問題及經濟問題，其前向與香港經濟息息相關，對英國大企業採取經濟措施，均値得港人注視。

出席者：余國治、鄭君能、石世傑、卞朗滑、錢匡一、周安興、張宗儒、周纖武、鄧河、傅朔濤、劉文龍、羅洪、梁灿、李華、李耀明、李梓華、盧政浩、馬演學、倪鐵城、潘國耀、潘世安、沈志剛、蘇師亮、水烙學、王東生、王哲明、鄒潤生、馬振王、馬演雄、范襲忠、伍楚生、李啓勳、涂奎如、盧榮昌。（宇）

當局撥庫存現金購物資可平抑物價

林夕

編輯先生：近數月來，本港物價狂漲，民不聊生，特別是工業原料來價大幅度上漲，工廠生產品售價勢必提高，因而推銷困難，恐將影響工人失業，社會不安。

目前物價上漲的主要因素有二：一是因主要物資來源略感短缺，如食米油糖等，甚至人心務搶，瘋狂搶購；二是有人囤斷操縱，囤積居奇，遂使物價漲幅步步高升。工人以微末之工資，要渡活兒，實不容易。

所謂調查、管制、濟急辦法，都是無濟於事。況且本港爲一自由貿易市場，商人經營生意之原旨，均希望一本萬利，生意滔滔，所謂不牟利的生意，又有誰肯做？

爲了平抑物價，爲了根本解決本港糧食及工業原料等一切物資供應充裕，爲了本港市民的需要，當局應迅即成立採購及供應兩部門。用上年度結存之庫存現金，全部移供採購部門，用作向原料物資及糧食出產地採購之用途，以供本港市民迫切之需用。

爲了配合採購物資的供應，我認必須將所採購的原料、糧食等物料，全部移交供應部門，配售給廠商使用，及分配在廉價市場售賣，以解決民生。

至於所引用之人才，不妨向中文大學經濟系借用，既可使該系同學獲得兼代的實習經驗，又可展佈其平生抱負，把本港的財經業務導向於富強康樂之領域。同時更應負責爲各廠商尋求生產品之供銷市場，使本港廠商得全心全意，致力於生產品之改良，務求精益求精，供銷海外，使本港市民不再受物價波動的恐懼，而獲得安居樂業。

林夕上

非英屬醫科畢業生請當局安排工作

非英屬醫科畢業生

編輯先生：我們都是香港的合法市民，原是在其他地方各醫院工作的醫生，都受過五年以上的正規醫學訓練，具有正式的臨床實踐經驗，爲人類的健康曾作出貢獻。可是，多年來我們却在失業中掙扎生活。我們多次向政府申請工作，醫務衛生當局不肯錄用，各診所又因醫務條例也不敢聘用，十一年來政府從來沒有給我們考試或其他任何出路的機會，自己開業行醫又屬犯法，我們被迫失業或轉行，技術被埋沒，生活無保障。爲人類的健康服務是我們神聖的職責，我們決不允許這種職責被剝奪。衆所週知，目前各政府醫療機構嚴重缺乏醫生，廣大市民診病往往要時間，上述的例子不勝枚舉。香港市民極需要我們爲他們服務，我們也十分願意爲他們服務，這是應有的權利和義務。在此我們鄭重表示：

一、要求港府醫務衛生署盡速給我們安排工作，以便解決政府醫療機構醫生嚴重缺乏的情況。

二、政府若對我們的資歷有所懷疑，則可定期舉行考核制度。

三、我們極力主張中大開辦第二間醫學院，堅決反對醫學被少部份人專利化。

四、呼籲社會各階層人士，各社團機構對我們的處境給予關注、同情，對我們的合理要求給予有力的聲援。

僑港非英屬醫科畢業生謹上。

渣打銀行經理司徒和在觀塘獅子會演講，右爲會長余國治。（本報攝）

享譽法國的勒嘉多九人艷舞團，在喜萬年夜總會表演，受觀衆歡迎，座無虛席。

法國勒嘉多艷舞團在喜萬年大受歡迎

（港訊）喜萬年夜總會精心獨選，特聘法國勒嘉多歌舞團表演，這個熱鬧而別緻的表演，給予夜遊客無限的享受，自該團在場表演以來，喜萬年的音樂氣氛便包圍了每個些得滿滿的小呆上，從美的舞蹈，出色的致舞，進結不斷一場接一場的表演，令氣客目不暇給，耳目享受，盛極一時。勒嘉多歌舞團，成員共有九人，全是法國一流職業舞蹈家，八個美女和一個英俊青年，青春、健美，再加上[illegible]的技藝，令到每個節目都那麼出色，每晚超過半小時的表演，包括幾個或歌或舞各式精采節目，勒嘉多歌舞團在香港是新鮮面目，當然予人滿足的。

在這個精采節目表演聲中，喜萬年又一好消息，就是台爵歌舞艷后紅姿和四騎士，枕戈待旦，隨時準備登場了。

讀者泰馬星豪華觀光 復活節渡假最佳選擇

華僑日報・七海旅運・聯合舉辦

住宿一流：星加坡希爾頓酒店、吉隆坡希爾頓酒店、檳城美輪酒店。

食的享受：星加坡海皇夜總會、吉隆坡乳猪鮑翅席、曼谷泰式晚宴。

行程豪華：全程乘搭豪華噴射客機，沿途採用最新型冷氣遊覽車。

歡渡復活節，莫如渡假旅遊，趁着幾天難得的假日空暇，參加「華僑日報讀者復活節星馬泰豪華渡假團」，它將會帶給你一個最難忘懷的歡樂的假期。

「讀者復活節星馬泰豪華渡假團」，係由華僑日報，七海旅運有限公司及泰國航空公司聯合舉辦，沿途住宿一流豪華酒店，三餐精美膳食，（包括吉隆坡乳猪鮑翅席），並欣賞多晚不同情調的夜總會精彩表演（包括東南亞之星加坡海皇夜總會）等。

由於享受豪華，節目豐富而多采，又値一年一度的復活節，故自開始報名以來，大受讀者歡迎，參加各界人士異常踴躍，由於祇辦一團，名額有限，遲來者可能額滿見遺，請有意於復活節假期前赴星馬泰三邦旅遊之讀者，從速報名，幸勿錯過此機會。

在十天豪華旅程中，將暢遊三國名勝古蹟，行程包括星加坡、吉隆坡、怡保、太平、檳城、曼谷及素有東方夏威夷之稱的渡假勝地——芭堤雅海灘等。

讀者復活節星馬泰豪華遊覽團，簡則如下：

（一）日期：四月十日（星期三）出發，全程十天。

（二）旅程：包括星加坡，吉隆坡，怡保，太平，檳城，曼谷及芭堤雅海灘等。

（三）費用：星馬泰十天豪華組——港幣二千九百五十元。星馬七天豪華組——每位港幣二千四百五十元。

（四）食宿：沿途住宿一流豪華大酒店，曼谷住國賓大酒店，星馬住希爾頓大酒店，檳城住美輪大酒店，三餐精美膳食，並欣賞多晚不同情調的夜總會精彩表演，包括東南亞之「星加坡海皇夜總會」等。

（五）交通：乘搭泰航豪華噴射客機，沿途採用豪華冷氣遊覽車，粵語導遊，專人領隊。

（六）報名：（1）香港德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運公司，電話：五——四五五六三九・五——四五一四〇四。（2）香港德輔道中華僑日報中區辦事處，電話：五——二四六三七九・五——三二一六三七。

旺角東區委員會 頒獎模範互助會

[illegible]

商場風雲變幻無常，因此時常會遭遇到週轉上的困難，使發展有心無力，眼看大好的賺錢機會付之東流。

廣安銀行資本雄厚，信譽昭着，對本港各大小行業的財務情況和需要最爲了解，無論透支、貸款、按揭均樂於商量，盡力協助務使顧客在貿易上經營上的任何週轉問題得以迎刃而解。

廣安銀行
實現你的計劃

總行：皇后大道中137-141號　電話：5-436231

旺角分行　彌敦道728—730號　電話：3-944217
深水埗分行　南昌街140—144號　電話：3-805358
銅鑼灣分行　怡和街12—14號　電話：5-776072
紅磡分行　蕪湖街78A號　電話：3-633301
九龍城分行　衙前圍道27號　電話：3-824167
油蔴地分行　佐敦道19—21號　電話：3-858995

請加入三洋大家庭

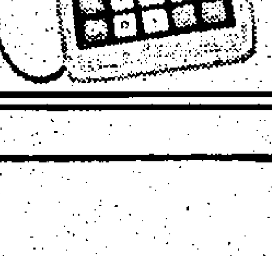
三洋高級複式電子計算機

最適合工程師，數，理，化，科學家，技術人員，學生等使用。

CZ 8100

特別爲技術及專門人員而設計之高級複式電子計算機，除可算普通四則數外，更能計算12種不同函數如SIN. COS. TAN. LOG等等方程式，每個鍵子具有雙重計算用途，簡單快捷及準確。可選用三洋長壽CADNICA蓄電池，又可用普通AC附加器隨差電隨用，爲現時用途最廣泛最方便之電子電算機。

體積：1½"(H)×4"(W)×6½"(D)　重12安士



CX 6000

6個示數位迷你電子計算機，配有最新式的〈移位系統〉，能計算到12位數字，有浮動小數位及溢數警示燈號；可選用AC（附加器）或DC。

體積：1⅛"(H)×3½"(W)×6⅜"(D)

重量：11安士

SANYO

達誠三洋電器有限公司

電話：5-245114（7線）

請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

本港新聞

土瓜灣南區委員會座談 討論改善大廈環境

（國際社）土瓜灣南區分區委員會，昨日下午七時半，假土瓜灣坊會舉辦「土瓜灣南區互助委員會座談會」，出席有九龍城民政主任梁定邦，招成堅，及紅磡警署警長，探長該會委員及各互助會代表六十多人。

主席顏杷添致詞，報告工作，希望各互助委員會成員都能加入行列，爲治大家力並，改善大厦清潔及治安，使到大家都能安居樂業。

民政主任梁定邦致詞，闡述組織互助委員會意義。爲使住戶都能參與協助改善大厦環境的工作，因而由民政當局負責推行組織互助委員會，而至現在爲止，已有一千三百五十多個互助會成立，有些大厦，因單位過多，進而逐層組織互助委員會，在齊策群力，守望相助下，設法改善大厦治安及清潔。

港旅遊人士往美觀光 密芝根酒店最理想

本港美麗華酒店聯營機構美國西方國際酒店，將直接管理擁有佔地廿餘萬平方呎，樓高十四層之密芝根酒店，該酒店位於美國底特律州最繁盛之地區，與著名旅遊勝地夏里活之博物館及動物園相去不遠，行車只需廿餘分鐘便可抵達。該酒店近委任西方國際酒店機構底特律機場之主管積克堅利爲經理，管理其所屬員工几三百五十人及主持一切店務，該酒店將擁有最新型之設備，宴會廳將可容納百至千五百人之多，可供作酬酢。

西方國際酒店機構擁有五十八間具有一流水準的大酒店，遍佈於十三個國家，目前正準備與巴集團及各底特律財團合建一所七十層高的底特律酒店及一所位於佐治亞洲之全球最高酒店，故該集團對於旅遊業務的抱負，不獨具有無比信心，而且有雄視寰宇之勢，本港旅遊人士如欲前往當地觀光及住宿該酒店，亦可託瑞美麗華大酒店代爲預訂。

圖爲譚述渠與長尾泰爾等宴叙前留影

日本東洋漢方研究所 長尾泰爾所長過港與 譚述渠等作學術懇談

（港訊）日本東洋漢方研究所長長尾泰爾博士，最近應台灣中醫藥人士之邀請，赴台參加「三一七」國醫節之慶祝。長尾所長與本港中國醫藥出版社社長譚述渠中醫師爲舊友，去歲曾一度蒞港作學術交流，此次抵港後，先行拜訪譚述渠及其夫人邱昭華針灸醫師。

係日本漢醫之佼佼者，亦是發揚中醫之有心人士。適馬來西亞山打根木材商洪文彩先生以多年患病，由夫人曾文娟及千金洪璞璇陪同來港向譚醫師求治，又洪氏在星加坡之友好李好女士亦患哮喘，聯同來，經數日來治療，均有極大進展。

恰巧南非洲殷商以孫亦因公到港，譚氏因有朋自遠方來，特邀同在瀚敦大酒樓設宴歡迎，並預祝「三一七」國醫節之舉行，在席上並就學術交談。譚氏就地取材，實前將洪氏的病情，用藥，治療後之進展介紹與長尾所長研究，所提出之問題分別由譚述渠中醫師及馮忠效、曾溯林、邱國柱諸醫師一一予以解答，並由黃卓成先生任日語翻譯，古秀珊小姐任英語翻譯，參加者除上述人士外，並有譚氏女公子綻楨等，氣氛熱烈，已甚爲融洽。

美美兒童參加大運行

美美兒童百貨公司屬下之「美美兒童俱樂部」上次在九龍區公益金百萬行中，已籌得善款數千元，並隨即全數捐送公益金當局。此次更不甘後人，特別派出十二位年紀由四歲到十四歲之男女兒童參加，由美美公司之兒童活動及公共關係主任黃思深親自率領下，十日上午八時許便已抵達大球場，與新德煒爵士夫人及馮秉芬爵士、梅大偉、余經緯、李大偉夫人等共同起步繞場一週後，並繼續在大球場內爲籌款更多的善款而不斷行其大運。

新德煒爵士夫人對這群小朋友異常欣賞，除勉勵嘉賞之外，更向負責人黃思深作親切而關懷的談話，並表示對這個全港唯一的兒童俱樂部純正宗旨及熱心公益而無限欣慰。

圖爲：新德煒爵士夫人與美美兒童俱樂部負責人黃思深合攝。

台灣時裝公主來港

吳希文小姐，於日前（十五日）中午到港，即晚接受香港無綫電視「歡樂今宵」訪問，並表演歌舞。

吳希文小姐表示，是次來港主要是宣慰僑胞，宣揚中華優良文化。吳小姐能歌善舞，在港期間，將會拜訪旺港自由社團首腦。

圖爲吳希文小姐攝於機場倩影。

中外製藥株式會社 西岡課長抵港視察

日本中外製藥株式會社藥物出品「克勞酸」片及水，功能解除疲勞，增強體力，對一般用腦過度及消耗體力之人士，有莫大之補助，故每屆炎夏之時，學生會考期間，銷途劇增，每供不應求，該藥廠特派外國部亞洲課助理課長西岡氏到港視察，並與港澳總代理大東藥業有限公司商談本年度優待學界之新法。到機場接機者有大東藥業有限公司主理人及該廠駐港代表等多人云。

IBM於文儀展覽會中 首次介紹最新電打字機

文儀展覽會中，IBM（萬國商業機器公司）在大會堂舉行展出其最新之MEMORY打字機，由於該打字機之效能超卓，吸引不少參觀者。該電打字系統不但可以改正錯字，而且可以記住紙上之文字，如有需要更改，可隨時將打字部份更改，自動統一打出，該打字機每分鐘能打出一百五十字。IBM宣傳部人員表示，該MEMORY打字機於本月十九日止在大會堂展出，歡迎參觀。圖爲該打字機。

聯合飛機公司 生產先進引擎

（特訊）美國著名之聯合飛機公司主席及總裁夏利‧格雷（HARRY GRAY）最近宣佈委任羅夫‧畢寶（ROLF BIBOW）爲副總裁，專責管理該公司各屬下機構之國際性計劃及事務。

格雷稱該項委任顯示出該公司將其自成立至今五十年來於飛機引擎及器材，直升機，發電機及太空發展等研究上取得之經驗及技術其他工業及國際市場擴展之決心。

年四十四歲之畢寶原爲多倫多MASSEY-FERGUSON LIMITED副總裁。MASSEY-FERGUSON爲一世界性機構，專門製造各類型工業，農業及建築用之機器。畢寶除負責其於加拿大之業務外，另須照顧該公司全球農業用機器之銷售，而於一九七三年內，其農業方面之營業額佔全公司十五億美元業務之三分二。

畢寶爲美國之加拿人，於一九五四年於奧立根（OREGOU）州立大學得工業工程學士銜，兩年後得哥倫比亞大學碩士，於一九五六年加入福特公司負責財經分析，兩年後奉派歐洲爲挪威福特公司之銷售，零件及修理服務等部門主管，並榮升爲福特公司之營業主管，後更被提名爲挪威福特公司之主席及總經理，迨一九六八年始加入MASSEY-FERGUSON負責於其歐洲方面之農業機械部門。

聯合飛機公司爲世界首屈一指其備先進技術之工業團體之一，其屬下機構繁多，如PRATT&WHITNEY AIRCRAFT出產之引擎應用於各式飛機中已有悠久之歷史，其中包括所有波音機，DC八，DC九，及DC一〇中之一型，此外SIKORSKY之直升機亦被廣泛地應用於各軍事及工商業用途上，而TURBO POWER&MARINE SYSTEM之發電機及輪船推進器亦暢銷全球。

聯合飛機公司亦積極參與美國所有太空發展計劃，際此燃油危機之時，該公司更加速其對燃料電池商業化之研究，並獲美國九大發電機構支持，全部投資額達四億二千萬美元，料於兩年內將有重大進展。

最近聯合飛機公司更收購印第安那州之ESSEX INTERNATIONAL。去年兩公司之營業額達三十一億美元，獲利共九千八百七十萬美元，而於兩公司內之就業人數共約十萬人。

航訊

公會船隻下月實行劃一收費 籐製用品輪往美國西岸
籐傢俬運費每噸提高五美元 籐器雜件減低六點七五美元

（特訊）由四月一日起，公會船從香港販運籐傢俬和籐器雜件往美國西岸，將劃一收取價目相同的運費。新價訂爲每噸（四十立方呎）三十六美元，由美國西岸轉散往內陸者，則爲每噸三十五美元。

查現時籐傢俬輸往美國西岸的運費，爲每噸三十一美元，四月一日實施新價之後，籐傢俬運費將要提高百分之十六點一，至於籐器雜件（包括手袋、購物袋、托盤和麵包籃等）現時每噸四十三元二毫半美金，則爲每噸減低運費百分之十六點七，即等於減低六元七角五美仙。但因爲現時籐傢俬每月約值四百五十萬元，籐器雜件每月約值三百六十萬美元，故此次太平洋貨運公會一改劃一運費價目的辦法，對香港廠商及出口商來說，實屬害多利少。

據了解，每年三月至七月，都是港製籐傢俬（包括籐椅籐籃）裝船運往美國西岸的旺季。因爲每年夏天，都有許多人到美國西岸海灘渡假避暑，當地海灘所陳設的籐椅及其他籐傢俬，因受海水侵蝕，差不多每年都要更換一次，但今年因進口沙籐漲價，工缺費用增加，再加上公會船要加收運費一成六，航商預料今後數月籐傢俬輸往美國西岸的數量，將會比去年同期減少。

希爾頓國際公司 加強海上旅遊服務

（特訊）希爾頓國際公司屬下之兩艘海上酒店伊西施號及奧西里斯號現正加強班次，以應付日益增加之顧客需要。此兩艘豪華客船均有定期班次，航行於尼羅河，搭客可細意欣賞尼羅河兩岸之風光。

每艘客船長二百七十呎，各擁有客房五十六個，全部冷氣收音機及電話等設備，並附設有游泳池，及足夠之甲板空間作日光浴，船上有專責導遊講解各名勝古蹟。

建造十萬噸級油輪 世界第二大造船廠高雄施工

（特訊）高雄大造船廠初期土方工程已開始施工，該廠工程，是招開國際標，由日本鹿島建設公司得標，再由該公司與台灣榮民工程處合營承辦，工程中，最主要的是船塢土方開挖。

這座世界第二大造船廠的船塢，全長九百五十公尺，寬九十二公尺，分爲六個施工區。該造船廠以建造五十萬噸級大油輪爲主，船塢至七十萬噸級，將來建廠完成後，預計每年產量可達到一百五十萬噸。

輪船公司電話

太古	二四六一九一
總統	二二〇一七一
美輪	二三七〇七一
太平洋遠東	二三七一九一
怡和	二二八〇一一
鐵行	二三三〇一一
太平	二三七〇二六
豐利	二三三四九一
中央航業	二三一七一九
渣華	二四一一八一
美邦	二三六〇八一
天祥	二三七〇〇一
大阪	二四〇一七一
日本郵船	二四八〇八一
多利順	二三六一〇一
邊行	二五八〇四一
東方船務	二二八一〇一
港郵	二三三一七一
寶隆洋行	二三三〇一六
福來	二三三一八一
沙嗜	二二七六八一
順昌	二四九〇九六
提成	二四九二〇一
新興行	二三七一五七
泛洋	二三二八七五
東洋	二四〇五五二
大信	四三七〇五六

尚有航訊刊在第二張第四頁

遷址啓事

敝公司定於一九七四年三月十八日遷往香港永樂西街151—158號（永生大厦）敝公司屬下「華亨輪」（WA HING）川走香港、新港、西貢、金邊、曼谷、新加坡等東南亞航線。定載付貨，無任歡迎。謹此奉告

東昌船務（香港）公司啓 電話：五一四三五九〇八 五一四三五九二一 五一四三五九三七

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓 電話H.249096（5綫）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型貨客輪時速十八浬有冷藏位 全船冷氣設備）直透：新加坡 庇能
本期：三月二十日落貨 廿三日開行
下期：四月五日落貨 八日開行

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 即日落貨 十八日下午開行 直透：曼谷 船泊B6號泡

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 三月廿六日落貨 廿八日開行 直透：曼谷

接貨部：H-241261
客務部：H-232352
船務部：H-240512

APL-EVERETT AGENCIES S/A
美國總統福來輪船公司

出口貨運部：香港康樂大厦廿一樓 電話：5-253031（八綫）
常備二十尺及四十尺長乾，凍貨櫃爲客服務
西岸綫往：三藩市（十六天）、羅省、屋崙、士托頓、聖地奧哥，並轉往美國內各地。
內陸綫往：波的摩、波士頓、喀士城、紐奧連斯、紐堡、紐士、諾福克、費城、威明敦、查爾斯頓及侯斯頓。

船名	到港	東成貨櫃截貨日期	西埔散貨截貨日期	開行
菲律賓郵 Philippine Mail	3月20日	3月19日	3月19日	3月21日
門羅總統 President Monroe	3月26日	3月24日	3月25日	3月27日
日本郵 Japan Mail	4月3日	4月1日	4月2日	4月4日
東岸綫往：紐約（廿七天）、紐城、波的摩、諾福克、查爾斯頓				
哲化臣總統 President Jefferson	3月20日	3月18日	3月19日	3月20日
皮亞士總統 President Pierce	4月8日	4月6日	4月7日	4月9日
格蘭總統 President Grant	4月24日	4月22日	4月23日	4月25日
往：西雅圖、溫哥華、朗威路、砵崙、德金馬。（十五天到西雅圖，十七天到溫哥華）常備貨箱及板箱爲客服務				
麥堅利總統 President Mckinley	3月25日	3月23日	3月24日	3月25日
美國郵▲ American Mail	4月2日	3月31日	4月1日	4月3日
溫賓臣總統 President Van Buren	4月5日	4月3日	4月4日	4月6日

貨櫃收貨站：香港北角聯益倉貨櫃站 電話：5/702231 4
九龍紅磡貨櫃船塢貨櫃站 電話：3-634257
荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-927923
▲散貨收貨站：香港北角聯益倉 九龍倉塘聯益倉 電話：K434241

THE SANKO ASIA LINE LTD.

V.V. "STRAIT HALLEY" **凱利** 星加坡 三月十八日落貨 十九日開往

收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則將代存入貨倉，一切費用概由收貨人負責。

天祥洋行啓 香港康樂大厦3406室 電話：5-243199

美國輪船公司
百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

	香港	▲三藩市	羅省	*紐約	諾福克	波的摩	**鹿特丹
美國自由號★★★ American Liberty	三月廿四日	祗開往東岸港口		四月十八日	四月二十日	四月廿一日	四月廿九日
美國金戈號 American Lancer	三月廿七日	四月十二日	四月十三日	四月廿六日	四月廿八日	四月廿九日	五月七日
美國貨輪號 American Argosy	四月四日	祗往檀香山及東岸港口		五月四日	五月五日	五月六日	五月十四日
美國靈獅號 American Lynx	四月六日	四月廿二日	四月廿三日	五月六日	五月八日	五月九日	五月十七日
美國賓星號 American Argosy	四月十弍日	四月廿八日	四月廿九日	五月十弍日	五月十四日	五月十五日	五月廿三日

一切貨儎截收時間：★★★一九七四年三月廿三日下午十一時
★兼收費城、沙灣拿及加拿大各城市貨儎 收百慕達島、巴哈馬島貨儎
★★順搭歐洲各大城市貨儎由鹿特丹轉運 ▲兼收檀香山貨儎

東南亞區貨箱貨運服務

香港—基隆

	VOY		香港	基隆
MINI-LOOK	139	美祿號	3月20日	3月22日
MINI-LIZARD	16	美麗號	3月20日	3月22日

香港—馬尼拉（小呂宋）

	VOY		香港	馬尼拉
AM. MIST	56	美景號	3月26日	3月28日
MINI-LIZARD	18	美麗號	4月2日	4月4日

香港—高雄

	VOY		香港	高雄
AM. MIST	55	美景號	3月22日	3月24日
AM. MAIN	50	美滿號	3月29日	3月31日

香港—星加坡

	VOY		香港	星加坡
AM. MING	42	美敏號	3月24日	3月29日
AM. MING	43	美敏號	4月6日	4月11日

港澳總代理：業初船務有限公司
於仁行616室 電話：H-237071 H-221301
香港收貨站 電話：H-708433 九龍收貨站 電話：K-435897

福來輪船公司

總公司香港康樂大厦21樓 電話：5-233181-5.
華務處電話：5-253031.（八綫）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
印尼怡美利 Tamuraeverett	三月廿一日	三月廿二日
香港怡美利 Thomaseverett	四月三日	四月四日

往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。

利民怡美利 Ramoneverett	三月三十日	三月卅一日
菲島怡美利 Johneverett	四月三日	四月四日

往：星加坡、耶加達、三寶壟、泗水、棉蘭、庇能、巴生港。

發利怡美利 Fernandoeverett	三月廿八日	三月廿九日
寶利怡美利 Pabloeverett	四月十日	四月十一日

往：神戶、橫濱（暫不收貨）

祿星 Star Altair	三月廿三日	三月廿四日

往喀拉嗤及波斯灣各埠。

天星 Star Alcyone	三月廿八日	三月廿九日
華星 Star Bellatrix	四月七日	四月八日

美國郵船船期請參閱美國總統福來輪船公司廣告欄

港澳飛翼船有限公司

飛凰 飛鷺 飛燕 飛翠 飛鳳 飛達 飛騰 飛鴻 飛鳴 飛龍 飛鵬 飛麒

即日預售七天來回票

香港開 由上午八時半起至下午六時，每半小時開航一班。
澳門開 由上午八時起至下午六時，每半小時開航一班。
售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648
澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

AWPL 澳洲西太平洋輪船公司

代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5.
香港康樂大厦廿一樓 華務部：H-253081八綫

直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬。十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
樂都士 RHODOS	已開始	3月25日	3月25日	3月26日	3月27日
安武士 ANDROS	已開始	4月6日	4月5日	4月4日	4月7日
立信士 NAXOS	已開始	4月17日	4月18日	4月17日	4月19日

收貨站
㊀九龍油搪灣高輝道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：3-480915.
㊁九龍荔灣楊屋道圓墩圍24/31號 電話：3-407979.
㊂香港鰂魚涌海濱街太古糖廠A倉對面倉 電話5-622600.

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

洋幸丸 M.S. "YOKO MARU" 三月廿三日由日本抵港
銀洋輪 M.S. "GINYO MARU" 四月四日由日本抵港

總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中僑商大厦一〇一室 電話：5-249429, 5-250241.

ORIENTAL LINE

神山五號 M.S. "KINABALU LIMA" 三月廿一日由日本抵港
曼娜一號 M.S. "MANO No.1" 三月廿三日由日本抵港

請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理：東洋船務有限公司 大道中僑商大厦1101室 電話：5-249428, 250241（十綫）
貨客付貨惠臨接洽

LASH
Pacific Far East Line, Inc.

美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山.羅省.聖地牙哥
兼收：士托頓、溫圖、長堤貨儎。

PACIFIC BEAR **太平洋熊** 三月十九日船到
JAPAN BEAR **日本熊** 四月 三日收貨 七日截貨 九日啓行
THOMAS E. CUFFE **加富** 四月 二十日收貨 廿四日截貨 廿六日啓行

總代理：美南通用運輸有限公司
地址：大道中卅號娛樂戲院大厦十樓 電話：5-237191.

鳳凰貨柜海運公司 Phoenix Container Liners Ltd.

HANGANG GLORY
四月七日啓航
直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
轉往：大阪、東京。
總代理：太平洋行
貨務代理：智耀行有限公司
康樂大厦44樓 5.253766 5.253950

小山海運株式會社 附屬機構
小山運輸有限公司

接儎處：興和航運有限公司
地址：香港德輔道中173號先施大厦21樓
電話：5-458151（10綫）5-448027（4綫）

全貨箱服務

第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY NO.21）三月二十日到港 即日開往台灣、日本 十九日截止收貨
泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY.23）三月三十日到港 即日開往台灣、日本 廿九日截止收貨
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY.22）四月五日到港 即日開往台灣、日本 四日止截收貨
泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY.24）四月十五日到港 即日開往台灣、日本 四月十四日截止收貨

船泊：葵涌貨櫃第弍號碼頭
收貨站：九龍貨櫃有限公司
澳門代理：澳榮船務公司 地址：澳門馬統領街17號J-1 電話：82219,82229.

Japan Line

請認明貨箱上的J字 最妥善貨運服務的標誌
收貨站：九龍倉第35貨倉

泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY NO.23）三月廿八日下午五時截止收貨 三月三十日到港 三十一日開行
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY NO.22）四月三日下午五時截止收貨 四月五日到港 五日開行
泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY NO.24）四月十三日下午五時止收截貨 四月十五日到港 十五日開行

往東岸：紐約、波士頓、費城、波的摩、諾福克、沙瓦拿、JACKSONVILLE.
西岸：羅省、三藩市、OAKLAND, STOCKTON、加拿大、溫地可、溫哥華、西雅圖、德金馬、朗威、砵崙、聖地牙哥

貨客付貨請移玉步 聯邦大厦七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九空一一八（八綫）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

BAF/CAF-33.21%

•歐洲定期航綫•

曼克頓丸 M.S. MANHATTAN MARU 四月十一日到港 十一日開行

直航：毛里求斯，漢堡、利物浦、倫敦、侯路、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹。
兼由漢堡轉駁下列各埠：倫敦、奧斯陸、赫爾辛基、不萊梅、AARHUS、MALMO、哥本哈根、LEIXOES、里斯本、哥登堡、斯德哥爾摩。
LE HAVRE、阿姆斯特丹由鹿特丹轉駁

貨客付貨請移玉步 聯邦大厦七〇六室
總代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一一一八（八綫）
澳門代理：星華船務公司 澳門巴冷打前古街九十五至九十七號 電話：式七九七 式四七八

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
加西亞總統	PRES.GARCIA	馬尼拉	十八	美邦
亞士百地	AZZIZ BHATI	新加坡	十八	東海
愛亞碧琪	ELLEN BAKKE	巴生	十八	鐵行
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參威	十八	暉夯
伊勢丸	ISE MARU	日本	十八	日郵
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十八	東源
海王	HAI WANG	基隆	十八	東海
馬哥孛羅	MARCO POLO	曼谷	十八	怡和
美眞美	BULSOOK	曼谷	十八	振盛行
柯花蓮利亞	AL FARWANIAH	日本	十八	怡和
山梨丸	YAMANASHI MARU	日本	十八	日郵
查利田	JALADHARATI	南非	十八	百保利
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	十八	寶隆
快堡	FREYBURG	日本	十八	東亞
凱利	STRAIT HALLEY	日本	十八	天祥
伊利順	EURYTION	馬尼拉	十八	大西洋
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十八	東源
秋隆丸	AKITAKA MARU	日本	十九	大三
長風	LONG WIND	日本	十九	東洋
明禮	MING LI	基隆	十九	明仁
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	歐洲	十九	捷成
太平洋熊	PACIFIC BEAR	馬尼拉	十九	太平洋
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	南非	十九	怡和
埃打菏	IDAHO	馬尼拉	十九	怡和
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	三藩市	十九	鐵行
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	十九	港郵
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	高雄	十九	邊行
大寶山	TAI POOSHAN	新加坡	十九	順昌
立端馬迎	NEPTUNE AQUAMARINE	日本	十九	怡和
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	十九	東海
士打蘭瑶	STRAAT TOWA	上海	十九	渣華
香港代表	H.K.DELEGATE	高雄	十九	港郵
柯利近	OREGON	南非	十九	怡和
西圖士	CITOS	澳洲馬尼拉	十九	福來
二見丸	FUTAMI MARU	日本	十九	日郵
露莎妮奧	ROSARIO	高雄	十九	保岸
神山五號	KINABALU LIMA	日本	十九	東洋
比亦路芳	BELLEROPHON	英國	二十	太古
天孝丸	TENKO MARU	日本	二十	大三
安慶	ASIAN EXPLORER	宿務	二十	太古
菲律賓郵	PHIL.MAIL	美國	二十	福來
柏羅夫	PAVLOVO	海參威	二十	暉夯
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	高雄	二十	港郵
第三旭光丸	KYOKKO MARU 3	橫濱	二十	小山
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	二十	海聯
秀和丸	SHUWA MARU	日本	二十	東洋
海龍	HAI LONG	基隆	二十	東海
德利馬士基	TREIN MAERSK	美國馬尼拉	二十	捷成
第三金龍	DRAGON 3	日本	二十	東盛
大凱山	TAILUNGSHAN	曼谷	二十	順昌
安順	ASIAN ENSIGN	基隆	廿一	太古
峯嶽丸	MINETAKA MARU	日本	廿一	東洋
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	釜山	廿一	福來
馬泰	MAZAL	日本	廿一	新興行
馬臣萊克	MASON LYKES	墨西哥灣	廿一	怡和
查萬年	JALAMANI	新加坡	廿一	百保利
美達菲亞	MEDORFEA	歐洲新加坡	廿一	沙咭
東方發明士	ORIENTAL INVENTOR	美國	廿一	港郵
萊茵丸	RHINE MARU	歐洲	廿一	日郵
高古林	KERGUELEN	歐洲	廿一	沙咭
八坂	YASAKA	日本	廿一	東洋
哥迪高夫	GRODEKOV	加州	廿一	華林
月星	MOON STAR	釜山	廿一	新興行
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	三藩市	廿二	鐵行
美國安	MERIAN	新加坡	廿二	美邦
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	廿二	捷成
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	廿二	美輪
太平	TAI PING	新加坡	廿二	百保利
赤洲	CHIK CHAU	高雄	廿二	太來
茱利達	JURATA	歐洲	廿二	天祥
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	廿二	大三
蘇拉萊克	ZOELLA LYKES	西貢	廿二	怡和
捷健	CHIEH JEN	高雄	廿三	明仁
南非愛花	S.A.ALPHEN	日本	廿三	怡和
幸祥丸	KOYO MARU	日本	廿三	永泰
威星	STAR ALTAIR	波斯灣	廿三	福來
菲律賓丸	PHIL. MARU	新加坡	廿三	大三
繁王丸一號	MANO MARU 1	日本	廿三	東洋
南隆丸	NANRYU MARU	神戶	廿三	永泰
喀化臣總統	PRES.JEFFERSON	美國	廿三	總統
貿易	SL.TRADE	美國	廿三	海陸
凌雲	LING YUNG	高雄	廿三	港郵
加賀丸	KAGA MARU	日本	廿三	日郵
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	廿三	總統
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	廿三	美輪
美中美	CHITTIN TAN THUWANIT	曼谷	廿三	振盛行
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	日本	廿三	大三
威鵬	JOHN PENN	墨西哥灣	廿三	海運
麥襄賽總統	PRES.MAGSAYSAY	三藩市	廿三	美邦
士打康瑞	STRAAT HONSHU	日本	廿三	渣華
蘇拉萊克	ZOELLA LYKES	西貢	廿四	怡和
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	廿四	捷成
東發	TUNG FAU	基隆	廿四	東海
順發	FELICITY	金邊	廿四	順發
華盛頓	WASHINNGTON	南非	廿四	怡和
國泰	CATHAY	澳洲馬尼拉	廿四	鐵行
馬耶碧州	S.OF MADHYA PRADESH	加城	廿四	東亞
斯利迪	SLIDRE	關島	廿四	怡和
新熱那亞	ZIM GENOVA	歐洲	廿五	新興行
八坂	YASAKA	日本	廿五	東洋
邊柯達	BENALDER	高雄	廿五	邊行
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	歐洲	廿五	渣華
旭城	KOTA FAJAR	青島	廿五	太平
大倫圖	TARANTEL	美國大西洋	廿五	百保利
樂都士	RHODOS	高雄	廿五	福來
盧斯托	ROSTOCK	歐洲	廿六	東亞
金華山丸	KINKASAN MARU	日本	廿六	大三
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	馬尼拉	廿六	捷成
太平	TAEPING	高雄	廿六	港郵
安高拿	ANCONA	歐洲	廿六	寶隆
光榮武士	GLORY KNIGHT	神戶	廿六	天祥
美華	MYOMAYWA	日本	廿六	新興行
查拿摩利	JALAMORARI	三藩市	廿六	暉夯
門羅總統	PRES.MONROE	美國	廿六	總統
海探	SEA ADVENTURE	新加坡	廿六	大三
天星	STAR ALCYONE	日本	廿六	福來
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿六	順昌
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	新加坡	廿七	大三
長輝	EVER BRIGHT	基隆	廿七	大信

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	美洲綫			
強勝	CHUNGKING VICTORY	美亞美	十八	滙華
商業	SL.COMMERCE	美國	十八	海陸
愛亞碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	十八	鐵行
哥樂登	KOROTAN	西雅圖	十八	夏利
溫奈莎利	WONOSARI	中西美洲	十八	渣華
加西亞總統	PRES.GARCIA	波士頓紐約	十八	美邦
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	十九	山下
伊利順	EURYTION	紐約	十九	大西洋
倫敦橋	TOWER BRIDGE	墨西哥灣	十九	川崎
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	十九	太平洋
力加馬士基	LICA MAERSK	紐約	十九	捷成
香港代表	H.K.DELKGATE	三藩市洛杉磯	二十	港郵
埃打菏	IDAHO	檀香山加州	二十	怡和
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	西雅圖	廿一	港郵
菲律賓郵	PHILIPPINEE MAIL	加州	廿一	福來
哥迪高夫	GRODEKOVO	加洲	廿一	華林
查萬年	JALAMANI	加州溫哥華	廿二	百保利
秋隆丸	AKITAKA MARU	美國	廿二	大三
貿易	SL.TRADE	美國	廿三	海陸
太平	TAI PING	紐約波士頓	廿三	百保利
威鵬	JOHN PENN	紐約新奧爾良	廿四	海運
喀化臣總統	PRES.JEFFERSON	洛杉磯紐約	廿四	總統
菲律賓丸	PHIL. MARU	加勒比海	廿四	大三
美國自由	AMERICA LIBERTY	加州紐約	廿四	美輪
布桃士	PLUTOS	美國西岸	廿五	海鐵
蘇拉萊克	ZOELLA YKES	墨西哥灣	廿五	怡和
捷健	CHIEN JEN	紐約	廿五	明仁
新熱那亞	ZIM GENOA	洛杉磯紐約	廿五	新興行
馬耶碧州	S.OF MADHYA PRADESH	加拿大	廿五	東亞
福他比利	FROTABEIRA	南美	廿六	美邦
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	廿六	怡和
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	紐約	廿六	捷成
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	西雅圖溫哥華	廿六	總統
門羅總統	PRES.MONROE	加州	廿七	總統
大平	TAEPING	查里斯頓紐約	廿七	港郵
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南美	廿八	渣華
紅外衣	RED JACKET	紐約	廿八	和捷
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州	廿八	美輪
天孝丸	TENKO MARU	東加拿大大湖	三十	大三
	歐洲綫			
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	倫敦漢堡鹿特丹	十八	暉夯
立端馬迎	NEPTUNE AQUAMARINE	倫敦	十八	怡和
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡歐洲	十八	寶隆
快堡	FREYBURG	哥斯托鹿特丹漢堡	十九	東亞
山梨丸	YAMANASHI MARU	地中海	十九	日郵
伊利順	EURYTION	倫敦漢堡	十九	大西洋
安利來馬士基	CORNELLIA MAERSK	漢堡鹿特丹	二十	捷成
愛登寶城	CITY OF EDINBURGH	漢堡鹿特丹	廿一	邊行
比亦路芳	BELLEROPHON	來拔士里斯本	廿一	太古
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦漢堡鹿特丹	廿一	暉夯
萊茵丸	RHINE MARU	漢堡鹿特丹安特衛普	廿二	大三
美達菲亞	MEDORFEA	熱內亞馬賽	廿二	沙咭
加賀丸	KAGA MARU	北歐	廿四	日郵
凌雲	LING YUNG	倫敦漢堡鹿特丹	廿四	港郵
	澳洲綫			
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	二十	港郵
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	廿三	鐵行
安順	ASIAN ENSIGN	澳洲	廿四	太古
洛都士	RHODOS	澳洲	廿五	福來
國泰	CATHAY	澳洲	廿七	鐵行
新疆	SINKIANG	新西蘭	廿八	太古
安慶	ASIAN EXPLORER	澳洲	廿九	太古
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	澳洲	廿九	港郵
	印·巴·中東綫			
二見丸	FUTAMI MARU	紅海	十九	日郵
柯花蓮利亞	AL FARWANIAH	波斯灣	十九	怡和
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	仰光吉大港	廿一	福來
摩耶山丸	MAYASAN MARU	紅海	廿三	大三
赤洲	CHIK CHAU	紅海	廿四	太來
	東南亞綫			
富國丸	FUKOKU MARU	亞庇	十八	東安
多埔珠	TOMBATU	印尼	十八	新萬嘉
神玄丸	SHINGEN MARU	新加坡	十八	海聯
查利田	JALADHARATI	新加坡雅加達	十八	百保利
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	十八	捷成
大龍山	TAI LUNGSHAN	曼谷	十九	順昌
凱利	STRAIT HALLEY	新加坡	十九	天祥
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉宿務	二十	東源
堅城	KING'S OCEAN	雅加達	二十	泛亞
美眞美	BULSOOK	曼谷	二十	振盛行
第三金龍	DRAGON 3	新加坡	廿一	東盛
昌興	FORTUNE RUNNER	新加坡	廿一	海聯
順興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	廿二	中央
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	廿三	順昌
幸祥丸	KOYO MARU	新加坡巴生	廿四	永泰
美敏	AMERICAN MING	新加坡	廿四	美輪
海威	ORIENTAL SUROEYOR	西貢	廿四	建華
麥襄賽總統	PRES.MAGSAYSAY	馬尼拉	廿四	美邦
南隆丸	NANRYU MARU	曼谷	廿四	永泰
海威	ORIENTAL SURVEYOR	西貢	廿四	建華
麥襄賽總統	PRES.MAGSAYSAY	馬尼拉	廿四	美邦
美敏	AMERICAN MING	馬尼拉	廿四	美輪
	台灣·日本·釜山綫			
明智	MING CHIH	基隆	十八	明仁
露莎妮奧	ROSARIO	關島	十八	保岸
萬嘉奧吉	BUNGA ORKID	橫濱	十八	萬邦
美霧	AMERICAN MIST	高雄	十八	美輪
亞士百地	AZZIZ BHATI	神戶橫濱	十八	東海
樂都士	RHODOS	基隆高雄	十八	福來
美旗	MINI UZARD	基隆	十八	美輪
東海	TUNG HAI	高雄	十八	東海
海強	HAI CHIANG	高雄	十八	東海
海王	HAI WANG	基隆	二十	東海
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	二十	東海
南非萬達時	S.A.1VANERSTEL	日本	二十	怡和
明禮	MING LI	基隆	廿一	明仁
茱利達	JURATA	日本	廿三	天祥
月星	MOON STAR	釜山	廿三	新興行
海民	HAI MING	基隆	廿四	東海
斯利迪	SLIDRE	關島	廿五	怡和
	非洲綫			
伊勢丸	ISE MARU	德班馬葵士	十八	日郵
夏威夷丸	HAWAII MARU	南非	十九	大三
馬泰	MAZAL	西非	廿二	新興行
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	廿四	怡和
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	東非	廿四	大三

燃油價格暴漲下
國際空協召開會議
商討再度提高票價

今年以來，機票價格已先後增加兩次，增幅分別為百分之六及百分之七，換言之在短短數個月內，票價已較去年年底增加百分之十三，倘擬議中增加百分之六建議獲得通過，則自本年六月份起機票將較去年底增加百分之十九。

（特訊）國際空運協會建議民航客運和貨運的票價，平均再加價百分之五，以應付燃油費用負担的日益增加。該協會發言人說，這個建議將在三月十九日於瑞士蒙投召開的民航機票會議上提出討論。

這一個將於三月十九日召開，會期達七至十天的會議，將會考慮由幾家航空公司提出的今年第三次加價要求。今年至今，航空公司已先後加價兩次百分之十三，首次則要求加百分之五。發言人說，目前既未決定是否應該加價，亦未決定什麼時候可以實行。

不過，他說，今年燃料價錢已增加百分之一百五十，相當於票價加了百分之十八，而須些加價，已由航空公司承担了百分之五。

他說，在六月之後，燃油價格會增至百分之一百七十。屆時將須加價百分之廿一。

各航空公司已於一月間把他們的貨運和客運票價增加百分之六，並視各地而定，再由三月一日或四月一日起增加百分之七。發言人說：「我們是在設法向形勢看齊。但現在我們却落後了兩個月。」

如果出席蒙投會議的九十一家航空公司贊成這個建議，須再次增加的百分之五，便會據六月份開始實行。

現在的燃料費用，在經營費用中已佔百分之廿四。而在去年十月中東戰事後發生燃料危機之前，只佔百分之十二。

發言人說，擬議中由六月份起再加的百分之五，是一種世界性的平均值，北大西洋機票將增加百分之三，歐洲百分之三，北美和南美內部航綫增百分之四。中大西洋和南大西洋航綫加百分之五，歐洲與遠東之間航綫加百分之四。國際空協認為亞洲及遠東不應再加，並且說一年之內，燃油價格已由每加侖美元一角五仙起至三角，在歐洲更起至四角一仙，世界上有些地方竟高達七角至八角。

機票物價急劇上漲
復活節旅遊生意減
港人外遊將較去年減四成

（特訊）由於本港市民一般消費力減弱，而外國世界各地物價均呈上漲，故本年復活節的出遊生意，估計約較去年減縮四成。

由於本港經濟蕭條，旅遊生意自去年底始，已逐漸退縮，本年復活節的旅遊人數，估計約僅及去年六成。而且東南亞各地物價均大幅度上升，其中以台灣的漲幅最大，食住消費上漲幾達一倍，機票又自三月十五日起，全面上漲百分之七，而較有消費的菲律賓綫，亦由於酒店費用自三月一日起增加二成，而影響全程的消費額。

目前旅遊業面臨很多困難。日本綫已漸見飽和，自去年聖誕節起已甚少本港人士旅遊該地。而台灣綫亦有兩大阻撓，一為物價漲幅急劇，其次則因為入台簽證需要預早一月辦妥，時間冗長，且亦曾發生在出發日期而仍未批准簽證，遂影響顧客及旅遊社的聲譽。澳洲及歐洲綫由於費用高，參加人數較少，目前較有潛質者為非律賓綫及美加綫。菲律賓為新發展的旅遊地區，而且宜時尚五日至七日，較適合本港人士，費用方面約為一千五百元至一千七百元左右。美加綫則在暑假時將有較多人士參加，因為頗多父母趁子女留學，順帶旅遊該地。

由於復活節旅遊人士較少，在團體出發方面，較難控制，若屆出發日期，而參加人數未足時，有以下三種方法辦理，一為與其他旅行社合辦組團，二為將旅客介紹與其他旅行社，三為取銷該團，發還訂金，但由於第三種辦法對顧客影響甚大，所以較少採用。

由於數月前，部份旅遊社發生乘團不顧的不名譽事件，對本港較小規模旅遊社影響甚大。而且在三數月內的物價漲幅亦在意料之外，其中台灣消費上漲最大。

目前台灣綫十日的旅遊費用約為一三〇〇元，菲律賓七日的費用約為一三〇〇至一七〇〇元，日本九日遊約需二九〇〇元，星馬泰十日團約二八五〇元，澳洲八日團旅遊費達四七五〇元，旅遊美加及歐洲的費用則達六千元以上。

尚有航訊刊在第二張第三頁

barberlines 百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓·電話：H-253141(10線)
九龍新港豐大廈906室·電話：K-960149

豐利行貨箱收貨站
荃灣葵涌新路
電話：5-256712。

太平 TAI PING 三月廿二日落貨 廿三日開行 往紐約、波士頓、溫地可、巴的摩、費城。
皇后威利 QUEENSVILLE 三月卅日落貨 卅一日開行 往紐約、沙華那、波士頓、巴的摩、費城。
芬慶 FERNMOOR 四月六日落貨 七日開行 往溫哥華、西雅圖、德馬、委內瑞拉、哥倫比亞。

Scindia Express
香港—加州綫
謝萬利號 JALAMANI 泊A3號泡 三月廿一日落貨 廿三日開行
謝金利號 JALAMOKAMBI 四月九日落貨 九日開行 往：雞省、聖地牙哥、三藩市、溫哥華、西雅圖。

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO.,LTD.

香港至西非綫
往：新加坡、德班、剌高士、阿巴巴、夏蔦港、★都亞那★添馬、★勞美、蒙羅非亞、★亞別曾、自由市。
★（如有足夠貨源始直放該港）
橫瀾島輪 "WAGLAN ISLAND" 三月十八日落貨 船泊A6泡 十九日開行
青衣島輪 "TSINGYI ISLAND" 第一次：四月式日抵港 四日開行 第式次：四月十五日抵港 十六日開行

香港至波斯灣綫
往：新加坡、刁拜、雷威特、巴連、達文。
赤洲輪 "CHIK CHAU" 第式次：三月廿二日抵港 廿四日開行
雅利洲輪 "APLI CHAU" 第一次：三月廿三日抵港 廿四日開行 第二次：四月十日抵港 十二日開行

香港至紅海綫
往：新加坡、亞丁、適打 HODEIDAH 蘇丹港。
香港島輪 "HONG KONG ISLAND" 第一次：三月十九日抵港 廿一日開行 第式次：四月四日抵港 四月五日開行
青洲輪 "TSING CHAU" 第一次：四月十一日抵港 十式日開行 第式次：四月廿八日抵港 三十日開行

貴客定儎請洽 總代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話：H247771.228101—7

N.Y.K. LINE
總代理：日本郵船(香港)有限公司
康樂大廈廿四樓 電話：5—248081

航綫	船名		開航日期	直航
南歐	LAGA MARU	加賀丸	3月24日	熱內亞，馬賽
地中海	YAMANASHI MARU	山梨丸	3月19日	地中海各埠
紅海	FUTAMI MARU	二見丸	3月20日	紅海各埠

華人接儎處：百兆公司電話：5—244157

東非	ATSUTA MARU	熱田丸	3月22日	東非各埠
西非	SADO MARU	佐渡丸	3月25日	西非各埠
孟加拉灣	MIKI MARU		3月28日	孟加拉灣各埠
南非	ISE MARU	伊勢丸	3月19日	班德 羅倫索貴斯
	IBARAKI MARU	茨城丸	4月10日	
波斯灣	SETTSU MARU	攝津丸	4月11日	波斯灣各埠

SANKYO LINE 三協海運株式会社
非律賓綫
直航：小呂宋
順興輪 M.S. CRYSTAL STAR 三月廿日上午抵港 廿二日啓行
由日本抵港卸貨
大利星輪 M.S. BARNES STAR 三月二十日抵港
神山第一輪 M.S. KINABAU SATU 三月廿七日抵港
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。
貴客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽
皇后大道中萬佑行六樓 電話：H-227191-7

聯菲輪船公司
美邦輪船(香港)有限公司
電話：H二式六〇八一至二
華經理運儎部：永華企業有限公司
香港恆生銀行大廈1101室 電話：5-232084-6.
PHIL. PRESIDENT GARCIA
加西亞總統輪 三月十八日抵港 十八日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY
麥襄賽總統輪 三月廿五日抵港
PHIL. PRESIDENT OSMENA
奧士文納總統輪 三月廿七日抵港

KCOW HOCK CO., LTD. BANGKOK
本行新式堅固快捷輪船
美眞美 M.S. "BULSOOK" 船泊B11號泡 準三月十八日落貨 二十日下午開行
美中美 M.V. CHITTIN TANTHIWANT 準三月廿三日落貨 廿五日下午開行
直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽
振盛行有限公司 啟
香港干諾道西88號 電話：5-480136-8 三條綫內綫搭13號

N.Z.U.E.
太古·大阪三井·渣華 聯合航綫
直航：非芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓
收貨站：海運橋及葵涌
SINGKIANG 新疆 三月十八日收貨 廿四日截貨
SHANSI 山西 四月三日收貨 四月九日截貨
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL. H246191

太古 JOHN SWIRE & SONS (HK) LTD
香港於仁行四樓船務部
THE CHINA NAVIGATION CO. (INC IN UK) TEL 524619
BLUE SEA LINE 藍海公司
亞澳特快航綫
往：比利士彬、雪梨、墨爾本。
安順 ASIAN ENSIGN 三月廿三日截貨 廿四日開行
安慶 ASIAN EXPLORER 三月廿六日截貨 三十日開行
安迪 ASIAN ENDEAVOUR 三月廿五日收貨 四月三日截貨 七日開行
沙灣拿丸 SAVANNAH MARU 四月四日到 八日截貨 十一日開行
太古——大阪·三井聯合航綫
香港——新幾內亞
成都 CHENGTU 三月十五日收貨 已截貨
往：新幾、內亞、PAPEETE, Lae, Rabaul PAGO, APIA, TARAWA. PT. Moresby
寶得和 在葵涌收貨 電話：12-235159.
三月卅一日開始收貨 四月一日下午五時截貨
直往：基里士多寶、邁阿密、傑克遜維爾、沙灣拿、查理士敦、維明敦、讓拜、紐澳良、侯斯頓。

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社
秋隆丸 AKITAKA MARU 三月十九日到 廿二日開 往：紐約，費城，波士頓，波的摩，諾福克，沙灣那，溫哥華，西雅圖，波特蘭，雞省，奧克蘭，邁阿密，新奧爾良，墨比爾，休斯頓，加爾維斯敦。
摩耶山丸 MAYASAN MARU 三月廿二日到 廿三日開 往：亞丁、吉布地、亞喀巴、馬薩華、適打、蘇丹港、荷台達。
利我格蘭得丸 RIO GRANDE MARU 三月廿二日到 廿三日開 往：柴巴沙、達利斯薩拉姆。
菲律賓丸 PHILIPPINE MARU 三月廿三日到 （不收貨）
夏威夷丸 HAWAII MARU 三月廿三日到 廿四日開 往：路易士港、留尼旺島、大馬達威。
金華山丸 KIGKASAN MARU 三月廿六日到 廿七日開 往：德班、開普敦、美安達、阿巴巴、剌高士、添馬、亞別讚、杜阿拉、馬塔地、洛比托。
基利士多堡丸 CRISTOBAL MARU 三月卅日到 四月一日開 往：拉士班馬、卡隆布蘭加、比利献昔、貝普特、拉搭基亞、亞力山大、麥得波里、班爾及爾。
天孝丸 TENKO MARU 四月五日到 六日開 往：蒙特利爾、多倫多、底特律、芝加哥、基利士多堡、巴拿馬、科倫。（經多明各、阿路伯、庫拉蘇俄等埠，由基利士多堡轉。）
FIDES 四月八日到 九日開 往：德班、羅倫索馬貴斯、貝拉。
巴拿馬丸 PANAMA MARU 四月十日到 十一日開 往：喇高士、阿巴巴、添馬、夏蔦港、自由市、蒙羅維亞、亞列與、塔加拉的。
總代理大阪商船三井船舶(香港)有限公司
康樂大廈十二樓 電話：二四〇一七一
香港德輔道中恭銀行大廈十式樓 星巴庇貨倉西區辦事處 電話：453393。
美國加拿大及中南美貨儎九龍辦事處 九龍旺角恒生銀行大廈704室 電話：943729,943806

CONCORDSHIP LINE
一九七四年三月十八日建造完成 噸重3080噸·時速14浬的新船
M.V. PACIFIC ASIA NO.1
太安一號
三月廿九日收貨 三十日開行
直放：婆羅乃
總代理：東安海運有限公司
香港干諾道西42/44號富大廈七樓三室 電話：5/439326, 439410, 438791.

明仁船務貿易有限公司
MINGREN SHIPPING & TRADING CO. LTD.
香港德輔道中啓德商業大廈七樓601—605室
電話：5.447016.21. 5.450017.19.

香港—基隆定期航綫

船名	抵港	落貨	開行
明智輪 MING CHIH	船已抵港	十九日落貨	二十日開行
明禮輪 MING LI	即日抵港	二十日落貨	廿一日開行
明義輪 MING YEE	三月廿二日抵港	廿四日落貨	廿五日開行
明仁發展輪 MINGREN Development	三月廿九日抵港		三十日開行 直放馬尼拉

香港—高雄定期航綫

船名	抵港	開行
福興輪 FOO HSING	即日抵港	十九日開行
興華輪 HSING HWA	三月廿一日抵港	廿二日開行
光大輪 KWANG TA	三月廿二日抵港	廿三日開行

本公司另有新型貨輪七艘，每輪儎重約五千餘噸，適宜裝運木材、原料、水泥、雜貨，於一九七四年四月份起出租，現開始預約承租，歡迎賜顧。

REFERENCE LIBRARY 18 MAR 1974 CITY HALL

本港新聞 ①

警察衝鋒車昨晚在觀塘拘捕
三個休班警員
一會當學警之男子同被帶走
四人有向人勒索嫌疑現正接受警方查詢

（特訊）三名現役休班警員及一名已被革退之學警，昨晚在觀塘地區，遭衝鋒車當街截查，揭發一宗勒索疑案，四人正接受警方盤問中。

案發於昨晚七時卅分，一架衝鋒車接報趕赴觀塘康寧道，發現有四名男子，偕同一名青年，似有不軌行爲，上前當街搜查，發覺四人身上有不明來歷款項，於是將一干人等，帶返警署。其中經調查後，發現四人爲警員，其中三人現役，另一名則爲前爲學警。據可靠消息來源稱，其中兩人匯守深水埗地區，另一人則匯守灣仔，俱爲新港警員。

據靈通消息稱：截早時，有四人在觀塘康寧道，截住兩名年約十八、九歲青年，並在青年身上，搜出狗證，四人表示爲警務人員，只要兩青年識做，即告無事。兩青年表示身上無錢，終於由其中一青年，飛奔返家，向家人索款，引起家人生疑，追問之下，青年和盤道出，表示當街遭四人截查，四人無穿制服，要求交出若干數目款項，其家人初時以爲青年遇到歹人勒索，於是報警。

上述有關案情，均未經警方證實，警方僅於昨晚十一時發表消息稱：七時卅分，三名警員及一名前爲學警男子，在觀塘區被捕，涉嫌與一宗勒索案有關，並進一步透露，四人正接受警方查詢，詳情可望於今後，經警方調查後，再有所發表。至於案中所涉勒索，數目若干？對象爲何？均未有發表，有關案情進展，仍待進一步調查。（合）

民政署中文公事管理局
繙譯處處長饒餘威飛星
考察推行語文工作情形

（特訊）民政署中文公事管理局繙譯處處長饒餘威教授，昨十七日下午飛星，考察星加坡政府對推行多種語文工作之各項設施，及華文在國會，政府各部門，教育，社會等方面之使用情形，以資借鏡。

饒教授曾於一九五八——一九六九年任職於星洲南洋大學，担任現代語言文學系主任兼文學院長云。

助理醫官服務能力若滿意
應給予正式醫生同等待遇

（特訊）據英國醫學會香港分會指出：一九六四年中國專業醫務人員，在本港參予由政府所委派之專科醫生，及大學教授主持的一項考試，經認爲合格後，其中部份被聘任爲香港醫務衛生處助理醫官。同時，有等被聘任者，是尚未成爲註冊執業醫生，例如來自台灣之醫科畢業學生。

在過去兩年，有六位「未經成爲認可註冊執業醫生」，被聘任爲助理醫官，而其中一位，是於數週前被聘任的。

此等助理醫官經過四年試用期滿後，部份已被升爲正式醫官，但仍然是按月支薪，無長俸。年假，及宿舍等福利。彼等希望能改善這種制度，成爲永久性之僱員，勞政司對此項建議仍在研究中。目前只有其中少部份能夠簽約成爲監獄醫官，因本港醫科畢業生，對此等職位不感興趣。

英國醫學會原則上反對目前本港這種「醫生雙邊制度」，故此，自一九七三年一月已開始與政府磋商有關問題。英國醫學會香港分會認爲一此等助理醫官之試用期，應改爲兩年，當被四年試用期爲合理；同時，政府當局應作出選擇，取消此等所謂「次級醫官」，即不再聘用彼等，倘對彼等工作物能感到滿意，則應給予彼等與正式註冊執業醫生同等待遇及福利。（陸）

至德總會派出代表團
訪問東南亞各地
負責聯絡五姓宗親使命
中區民政主任授旗出發

（港訊）香港至德總會，爲籌備於本年十月間在港舉行一空前盛大之世界至德宗親首屆懇親大會起見，特組織東南亞訪問團，定期於本月廿三日上午九時乘航機出發，前往星、馬、泰及越南等地聯絡，吳周蔡翁曹五姓宗親團體，屆時派代表團來港參加。

該會特於昨假會所內設宴替該訪問團餞行，並由中區民政主任黃張綵萍蒞臨主持授旗出發之盟簡儀式，席間由副監事長周璣代表該會致詞歡送，訪問團團長吳多泰及名譽團長曹紹松分別致詞，出席參加嘉賓有中區副民政主任楊世光、李介明，聯絡主任周礎剛、蔣任宏、吳順昌、吳氏宗親會會長吳弟忠，主席吳秘墾，與至德總會會長周有、吳多泰，理事長曹紹松，副理事長蔡準、吳幹業、周天立、翁伯達，監事長吳漢琛，副監事長周璣、翁獻祥、理監事蔡仲麒、周照、吳世英、蔡權初、翁新儒、曹孟張、周瑞庭、曹照、曹曉虹、曹煥基、蔡文驥、周泊、蔡公衡、周滿植、吳琨樑及全體訪問團團員等，觥籌交錯，賓主甚歡。

訪問團名單如下，團長吳多泰、名譽團長曹紹松、副團長周有、蔡準，顧問吳漢琛，總秘書蔡念因，團員吳幹業、周天立、吳彭氏魁、曹金雲萊、黃曹愛賢及醫藥顧問陳鄒秀蘭。

小評

死囚改終身監禁已罪有應得

殺人填命是中國傳統的法律觀念，但是卸與西方人士的人道主義觀念並不相符，因此，那些打劫殺人的兇徒，往往只被從輕判處，甚至雖在被判死刑之後，照例仍獲得赦免，而且又照例改判幾年監禁作了。

輿論對此，都認爲對罪犯太過仁慈，此所以本港治安惡劣，大有不可收拾之勢，皆因對罪犯太過仁慈之故。

最近，一名已被高等法院判處死刑的殺人犯陳漢榮，又被港督會同行政局決定赦免其死刑，但是，這一回卸是改判終身監禁。

這一個殺人犯雖然能夠逃過鬼門關，但是此後終身失卸自由。

對於一個犯了最大罪惡之人而言，終身監禁已是最大的懲罰，已是抵償其罪惡而有餘了。

我們並非贊成廢除死刑，但也不認爲殺人一定非填命不可，只是在赦免死刑之後轉判幾年監禁作了，對於殺人之風必然產生助長甚至具有鼓勵作用，但是，如果把殺人罪名成立，已判死刑的兇徒，把他改判終身監禁，已是罪有應得，對於阻嚇犯罪作用相信必與判處死刑產生同等效果。

絕對不能讓歪風在本港蔓延

裸跑風氣正在世界各地蔓延。香港青年人對於各種風氣，素來敏感，往往追歌有樣學樣。

裸跑事件，目前也曾在港島天星碼頭前出現，引起各方面重視，此種歪風是否會繼續蔓延開來？目前不得而知。

一部份自命思想開明之人，認爲裸跑乃是青年人的好勝與發洩，無傷大雅，但是，大多數人認爲青年的好勝與發洩行動，妨礙別人，尤其是妨礙社會風化時，基本上就已經犯法。

中國人素來重視禮教與道德，赤身露體在通衢大道裸跑，絕對不能爲我們所能接受。

我們對於這種歪風妖風，必須像對待過街老鼠一樣，羣起而攻之，絕對不能讓這種歪風在本港蔓延。

溫暖中較涼 今日無變化

（新聲社）本港昨日天氣轉吹東北風，較爲清涼，天色仍然密雲，下午間有陽光，預料今日天氣無顯著變化。

據天文台昨午報導，各地氣壓分佈形勢：中午十二時，太平洋之熱帶低氣壓，集結在雅浦島偏北約二百五十浬，向東北移動，時速九浬。中國之氣壓頗高。

本港地區昨吹緩東北風，密雲，間有陽光，上午九時前，室外氣溫最低十三點八度，下午回升至十八度左右，截至中午止之過去廿四小時內，有微量雨量紀錄。

華南海岸各區，昨普遍吹四至五級東北風，密雲。天文台午間展望廿四小時後天氣：東部區域風力可能轉強勁。

基督教敬老院 義演名話劇 在今明兩晚

（港訊）基督教敬老院籌募主席施應元、會長莊重文、劉梅軒、爲響應政府加強安老院人工作，特將敬老院大事擴展，以收容更多無依老人，特邀請香港戲劇藝術學會義演，假大會堂十八、十九一連兩晚由影視劇人許淑媚、麥綺雲、馮慧文、梁舜燕、黎偉民、黎艷雪、馮守剛、徐新義、鄧振強、黃柏鳴、何顯銳、何恨等演出。預售票處：香港英皇道六號百利大厦三樓B基督教培道聯愛會。九龍尖沙咀星光行十樓一〇三五室基督教以馬內利會辦事處。

各界遊督府花園
此去彼來逾萬人
兵頭花園亦擁擠不堪

（新聲社）港督府花園，遍植奇花異草，內殼渠斜坡樹林的杜鵑花，南國春天，璀燦開放。昨日（星期日），港督花園開放供市民遊覽，由上午十時至下午五時供市民有機會賞玩。昨日上午未屆十時，督轅正門前不少男女老幼聯袂結隊排成人龍，上午十時起市民魚貫進入督轅花園，分別由蛋道及警察指導市民遊覽欣賞整日遊園市民源源不絕，一片熱鬧，青年男女家庭主婦挈同兒女，在園內拍攝美妙鏡頭，以留紀念，衣香鬢影，熱鬧異常，昨日赴督轅賞花人士，超逾萬人以上。

港督府花園開放供市民遊覽賞花，與民同樂，港督麥理浩爵士表示，他對本港市民能夠再次進入港督府花園，欣賞艷麗的花木，極感欣快，且引爲港督府的光榮。

（新聲社）半山區植物公園，當此仲春時節，每逢星期假日，市民前往遊園者極爲擠擁，欣賞燦爛開放白的，紅的，紫紅的杜鵑花。昨日港督府花園開放供應市民遊覽，上亞厘畢道，車水馬龍，前赴督轅遊覽者萬人空巷，同時吸引九龍及新界人士，於督轅花園遊覽完畢後，順道前往植物公園者極衆，公園大門，擠滿遊客，青年男女大多在山坡旁的杜鵑花叢攝取鏡頭，沿小徑而上的珍奇鳥屋，遊客擠得水洩不通，噴水池附近，紅男綠女，與綠茵草上花圃小花，相映鬧艷，據公園管理人談稱：每逢星期假日，遊園人特別多，今日再增加遊園市民遊客之多，破新紀錄云。

至德總會歡送訪問團留影

市民擁擠於督府花園中

刦擄案尚無頭緒

（特訊）被刦匪入屋行刦擄去之星加坡少女其父母已於昨日由星專程抵港，並往入盧家，同時九龍區偵緝處長戴維斯，曾到盧宅與之會晤。記者按址往訪時，未獲接見，僅在門縫中，交談數語，未透露案情，亦未閒談案昨日有何進展。

這宗擄人入屋打刦演變爲擄人勒索案，傳事主之家於前日下午接獲一個神秘電話，一女子口音勒索十萬元現款。據傳警方已將神秘電話內容全部錄音，由專家研究這個神秘電話勒索十萬元鉅款之可能性，並將案發經過，交由專案小組偵查。

被擄走之少女郭瑞賢，二十歲，是星加坡華僑，在星加坡大學讀書，日前來港渡假，寄住何文田山道她的「教父」家中。

案發當日，刦匪入屋搜刦後，擄去少女，警方曾大舉搜查港九各風月場所，並下令通緝三名涉嫌與案有關之罪犯男子。（合）

回首當年

（一九五九年三月十八日）

△今晚港海西英海軍演習——據海軍新聞處訊：今（十八）晚七時十五分至十一時中，海軍將在港海西半部舉行防衛演習，海軍陸戰人亦參加演習活動。

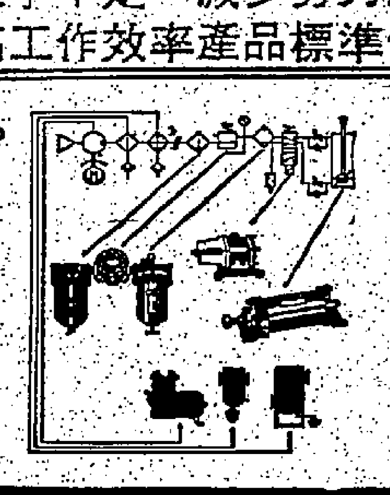
△何雅選今日下午出殯——本港新聞界長者何雅選，今晨零時三十分，病逝九龍寶血醫院，遺體定今日下午二時大殮，三時出殯。

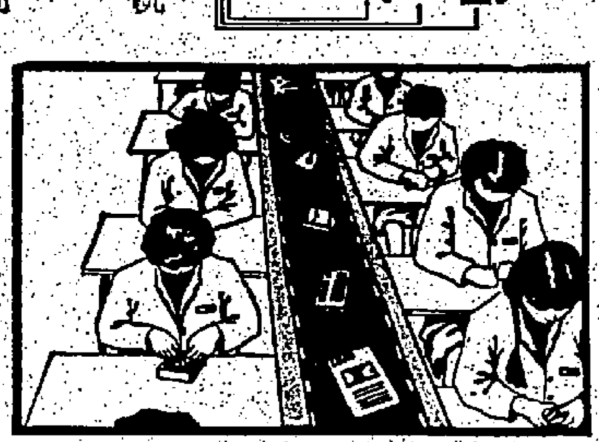
△香港報業公會年會代主席岑維休當選主席——修訂誹謗法案當局未確定日期交立法局審查，改善裁判署採訪新聞便利未獲得滿意答覆，圖片交流辦法已獲美滿成功，黃色刊物足以影響報業聲譽應盡力撲滅。選舉新職員岑維休當選主席。

△纜車新橋開始使用——堅尼地道山頂纜車新橋，經已建築完竣，今日開始使用。

本港新聞 今日入版

CKD廉價自動化器械
十NS最新自動輸送設備
＝解決人手不足，減少勞力消耗提高工作效率產品標準化

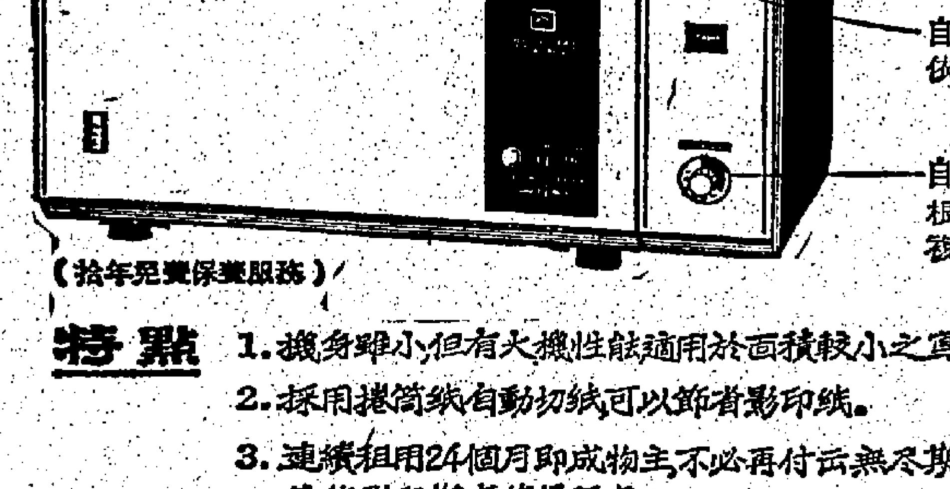




總代理：毅成水泵機器公司
九龍廣東道九百二十五號
電話 3-843834·3-843624

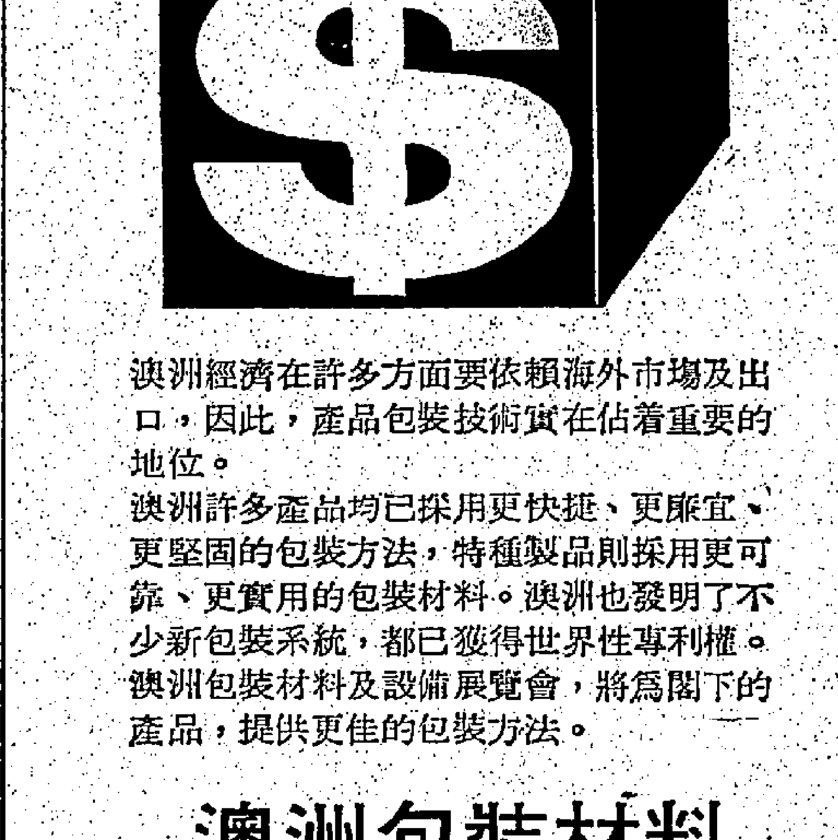
華僑公共關係旅運公司
地址：香港中環李寶椿大廈518A
電話：H四三一六九七，H四四○四一八
本州賞櫻團 八天 $2,480 原$2,680 四月調整
北海道賞雪 日光團 $2,980
京阪名神賞櫻團 七天$2,880
鹿兒島賞櫻九州團 九天$3,080
以上三團均八天 4月12，鹿兒島13出發
菲島碧瑤百勝灘
6天$1,580 3月23日
7天$1,680 4月5日，11日
台灣九天 $1,780 四月六日
日本 京阪箱根溫泉 遊湖富士賞雪 團$2,080
夜總會，日劇，寶塚，3月22 最後餘額

月租$149
租滿24個月
此機奉送
Toshiba 東芝牌小型電子影印／複印機
影印副本 每張7¢
減低影印成本及擴大影印範圍
「不論文件長短、濶窄、厚薄或書籍及立体實物均能影印／複印。」



（拾年免費保養服務）
特點
1. 機身雖小但有大機性能適用於面積較小之寫字樓與工廠。
2. 採用捲筒紙自動切紙可以節省影印紙。
3. 連續租用24個月即成物主不必再付無盡期之租金現正租用其他影印機者值得研究。
總代理：民安東芝有限公司
總經銷：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中38號興瑋大厦501室．電話：H-233817，H-240849，H-241798，H-224360

澳洲
包裝材料及設備
可助閣下獲厚利



澳洲經濟在許多方面要依賴海外市場及出口，因此，產品包裝技術實在佔着重要的地位。
澳洲許多產品均已採用更快捷、更廉宜、更堅固的包裝方法，特種製品則採用更可靠、更實用的包裝材料。澳洲也發明了不少新包裝系統，都已獲得世界性專利權。澳洲包裝材料及設備展覽會，將爲閣下的產品，提供更佳的包裝方法。
澳洲包裝材料
及設備展覽會
日期：三月十九日至廿二日
時間：下午一時至五時
地點：香港干諾道中康樂大厦十一樓 澳洲專員公署商品陳列室
電話：H-227171—8
本展覽會祇款待工、商界及入口商
澳洲海外貿易部

華僑日報讀者
復活節豪華遊覽團
一流享受，專人領隊
日本 九天超級豪華 H·K·$3,150 4月11日 5月4日 6月22日 7月25日
菲律賓 六天超級豪華 H·K·$1,750 4月15日 5月17日 6月21日 7月26日
星馬泰 十天超級豪華 H·K·$2,950 4月10日 5月20日 6月21日 7月23日
馬·星 八天聯遊團 H·K·$2,300 4月5日 4月8日 6月10日 7月23日
西貢曼谷 七天聯遊團 H·K·$1,750 4月6日 4月11日 5月8日 6月20日
台灣 十天豪華環島 H·K·$1,950 4月5日 4月9日 4月11日 4月12日 九天週末環島 H·K·$1,750（逢星期六出發）
詳情請詢：七海旅運有限公司
德輔道中國際大厦1702-3室 電話：5-455639 5-451404
香港中環砵甸乍街華僑日報 電話：5-231637 5-251974

本港新聞 ②

入境事務處方便申領旅行證件
港九新界十三地點遍設分處
領取多次通用回港證節省金錢又省時間

（港訊）人民入境事務處副處長主任潘鈞，最近在灣仔民政區各界月會，應邀出席講解有關旅行證件及該處工作，解答各項疑問。

潘氏稱：「人民入境事務處為方便港九及新界市民申領旅行證件，簽證及收受英國護照申請書，在港九及新界設十三個辦事處」。

潘氏希望出外旅行的市民，最後領取多次通用回港證，這樣可節省時間及金錢。因為申領一份多次通用回港證，祇須繳交十元及照片兩張，則五年內可不限次數予以使用，但申領一張限用一次回港證，每次已須繳費二元及照片兩張。同時，如申領一份多次用回港證，每五年祇須排隊等候一次；如申領一張限用一次回港證，則每次出外旅遊時，均須排隊等候，以領取新證。

各辦事處中，除中區回港證辦事處及海員身份證明簽發處外，其他各分處均可辦理各項入境事宜，即包括簽發及換發各種旅遊證件（護照、身份證明書，回港證等），收受英國護照申請書，加簽護照及其他旅遊證件，回港證前往英聯邦、各地入境簽證（澳洲、加拿大、印度、馬來西亞、紐西蘭、尼日利亞、巴基斯坦及星加坡除外）收受中國來港申請書及學生入境申請書等在內。

有關歸化英籍及登記為英國及英屬土公民之申請表格，均可通向各辦事處索取，惟填妥之後，表格則必須呈交香港禮頓道中一四一號國際大廈，人民入境事務處之歸化英籍事務科辦理。

如果在各辦事處休息時間內而又因緊急事情，須急於旅行之人士，可撥緊急電話：三一—八二九二七二六或五—四五六〇七八洽商。

該處各辦事處之地址如下：

香港區 （一）銅鑼灣蘭芳道二十二號，銅鑼灣辦事處：電話五—四五六〇六五內綫二九〇。（二）筲箕灣辦事處：筲箕灣道五十七至八十七號，太安樓G二十四至二十五，電話五—六九六六六九。（三）堅尼地城辦事處，堅尼地城爹核士街九號聯基大廈，電話：五—四八四五六三。（四）海員身份證明冊簽發號：中區新填地政府號合碼頭西翼，電話五—四五六〇六五內綫二八四。（此處祇辦理簽發及換發海員身份證明冊與海員國籍及身份證明書）（五）中區回港證辦事處：中區新填地林士街，電話五—四五六〇六五內綫二七八（此處祇辦理發給回港證以便利本港居民來往中國及澳門）。

九龍區 （一）九龍城辦事處：九龍城宋皇台道十二號地下，電話三—二四一四。（二）觀塘辦事處：觀塘裕民街十八至四十號，電話三—四二一三〇〇七。（三）旺角辦事處：旺角花園街二〇一至二〇三號A，電話三—八〇四九二一。（四）深水埗辦事處：深水埗長沙灣道二六八號南洋大廈地下，電話三—六一二八八四。（五）尖沙咀辦事處：尖沙咀金巴利道六十七號二樓，電話三—六八〇一二四。

新界區 （一）上水辦事處：上水石湖墟新發街四十四號（上水火車站附近）電話：二一—九〇〇六〇八。（二）荃灣辦事處：荃灣青山道紅棉大廈，電話：二二—九四五。（三）元朗辦事處：元朗青山道華昌樓，電話一二—七七二四六四。

世界一百卅五國家業已改用十進制度
尚未採用十進制者只佔極少數

（本報專訊）依據香港工業總會最近「標準消息」季刊資料指出：目前人口佔世界人口百分九十以上的一百卅五個國家，已採用十進制，或正在轉換使用十進制，若干已採用十進制的國家，有限度地保留使用本國的度量衡制度，與英美兩國有廣泛貿易關係的十進制國家，則有限度地使用英國度量衡制度。

至於美國，尼克遜要求美國在十年內改用十進制的法案，已獲眾議院科學及太空委員會屬下的小組委員會在一九七三年九月二十日通過。

美國製造商協會屬下負責十進制與標準化的工作組成立了七個小組委員會，以協助工業界轉用十進制，這些小組委員會將向四百多家公司徵用志願服務的調協員。

在澳洲方面，由一九七四年七月一日起，澳洲的道路速度限度將採用十進制。用公里表示的路標替代用哩表示的路標，在最初期間，每一個路標相隔八公里，然後逐漸減至相隔兩公里，自從一九七三年七月一日起，西澳洲的硬木已經用十進制標明厚度，闊度與長度。

紐西蘭十進制諮詢局現已批准食品零售業轉用十進制的暫訂時間表，由今年開始，消費者會在實際上受到食品零售業轉用十進制的影響。

在馬來西亞，所有政府部門已獲得通知要儘可能從速開始轉用十進制。有關方面已要求沉重製造業裝設公里／時及哩／時雙數的速度表。

以下是已採用十進制的國家：計開阿富汗、阿爾巴尼亞、阿爾及利亞、埃及、阿根廷、奧地利、比利時、玻利維亞、巴西、保加利亞、布朗迪、高棉、喀麥隆、中非共和國、乍得、蒙古人民共和國、摩洛哥、尼泊爾、荷蘭、尼加拉瓜、尼日、挪威、瑞典、瑞士、智利、中華人民共和國、哥倫比亞、剛果（共和國）、哥斯大黎加、古巴、捷克、達荷美、丹麥、多明尼加共和國、東德、厄瓜多爾、薩爾瓦多、赤道幾內亞、衣索匹亞、芬蘭、蓋瓦達、聖馬力諾、沙地阿拉伯、塞內加爾、索馬利蘭、西班牙、蘇丹、敘利亞、泰國、台灣、法國、加本、西德、希臘、危地馬拉、內亞、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰島、印度、印尼、伊朗、伊拉克、象牙海岸、日本、約旦、以色列、蘇聯、上伏塔、韓國、科威特、寮國、黎巴嫩、利比亞、利枝、越南、南斯拉夫、扎伊爾、盧森堡、馬拉加西共和國、馬利、東哥（TONGO）、突尼西亞、葉門、毛里塔尼亞、墨西哥、巴拿馬、巴拉圭、秘魯、菲律賓、波蘭、葡萄牙、羅馬尼亞、土耳其。

正在轉換採用十進制的國家，計為澳洲、巴哈馬、巴林、孟加拉、巴佩道斯、百慕達、博茨瓦納、加拿大、塞浦路斯、斐濟、岡比亞、迦納、直布陀、圭亞那、香港、牙買加、肯雅、愛爾蘭共和國、萊索托、馬拉威、馬爾代夫、馬爾他、毛里斯、紐西蘭、尼日利亞、阿曼、巴基斯坦、星加坡、斯威蘭、坦桑尼亞、千里達及托貝哥、烏干達、阿拉伯聯合酋長國、英國、贊比亞。

現時尚未採用十進制及未宣佈有意轉用十進制的國家，計為文萊，緬甸，利比利亞，那烏魯，塞拉勒窩內，東加，西薩摩，阿拉伯也門，民主也門。（強）

勞椿捐千元助學

本港殷商勞椿先生，現任押業商會監事長，及勞氏宗親會永遠名譽會長，生平急公好義，樂善好施，尤其對本報救童助學運動，熱烈響應，日昨勞先生作本年捐款一千元，加惠清貧學童，樂善不倦，至堪敬佩。又逝勞氏宗親會將舉行成立十週年會慶，勞先生為促進同宗踴躍捐助會慶經費起見，昨亦率先捐贈該會誌慶費一千元云。

香港攀山隊已抵加德滿都
準備五月初登喜瑪拉雅山

（新華社訊）準備攀登喜瑪拉雅山二萬三千餘尺高峯之香港攀山隊隊員，先後由香港出發往尼泊爾加德滿都，決定在本月杪，由加德滿都出發，第一段是乘汽車，第二程是步行，第三程是登山，隊長等先期由香港飛赴加德滿都部署一切，該隊定五月初旬上山。

據尼泊爾首都傳來消息，香港攀山隊一行九人，先後到達尼泊爾首府，為使此次扳山成功起見，亦先乘飛機飛赴所準備扳登之山頭作空中視察，俾所經山脈，將各可能扳登之路徑中，選擇一條最安全及最易扳登之路綫。

該隊此次在扳山之前，先來一次空中視察，以策萬全，扳山隊和由飛機視察地形，然後扳登，實是前所未聞，查日作乘飛機實地踏勘山形者，一為扳山隊長保察士上尉，一為該隊組織人柏嘉少校，此二人均屬于英國皇家陸軍工程部人員，及另三位隊員，一同乘機在空中細心觀察。

據組織人柏嘉少校稱，經過乘機飛繞該二萬三千尺高之山峯，並作最接近之飛行後，將扳山隊決從東南登山路綫，因此東南綫危險性及困難性較從正南面或北便山脈為少，若從正南面或北便山脈扳登，要經八十度角陡斜山坡，繼而扳登，當扳登到二萬尺高度時，扳行將會感到極大困難。

柏嘉少校準備在登山途徑上，設立三個營地，將最後一程扳登山峯時，不攜帶氧氣筒，組織三個營地，會設在何處，刻下尚未決定。

未攀前先作空中勘察路綫
決循東南面登山困難較少

港製服裝出口總值七十四億
全港製衣工業工廠二千四百間
從業職工人數共達十四萬多人
渡過重重難關，維持優越地位

（港訊）貿易發展局執行幹事郭慶昨日宣稱：一九七三年度香港輸往世界各地的成衣，共值七十四億二千五百萬元，此數字比前年增加了百分之二十一點五。

此一增長率比一九七二年的百分之十一點八高，但是較諸香港總出口平均增長率的百分之二十七點七卻略低。

根據郭氏的意見：香港出口貿易倚賴製衣的程度，已經稍為減少，一九七二年成衣佔香港全部出口貿易的百分之四十點一，一九七三年則減為百分之三十八點一。

另一方面，毛皮服裝在一九七三年內，輸出量劇增，價值達二千八百萬元，比一九七二年增加了幾乎七倍之多。

雖然一九七三年度的世界貨幣情況不甚穩定，加上原料價錢狂漲，香港製衣工業靠着堅固的根基和累積的經驗，終於安然渡過重重難關，在國外市場維持了優越的競爭地位。

一九七三年內，製衣工業比一九七二年更為擴展，工廠數目從三千一百九十間增至三千四百十一間，職工人數從十四萬二千八百二十人，增至十四萬五千六百五十二人。

去年九月底的統計數字顯示出：共有外資八千三百萬元投放於四十四間製衣廠，僱用了七千七百二十九人。

現在香港成衣最大的主顧是美國（佔百分之三十點五），英國（百分之十九點二）及西德（百分之十八點八），在過去兩年內，西德，羊毛衫佔了全部成衣出口的百分之四十八。

灣仔高士打道英美烟廠舊址
建五十七層大廈
工程分兩期首期廿四層已動工
一九七八全部竣工建費逾七億

（港訊）外國財團將在灣仔高士打道原日英美烟草公司地段，投資七億五千萬元，興建兩幢大廈，其一樓高廿四層，另一樓高五十七層，不特比本港中區現有最高之一幢大廈高出多層，且更高過日本有名摩天大廈，將成為亞洲最高之一幢摩天大廈。

此一外國財團，於去年十一月間，以加利高投資公司名義將原日英美烟草公司所佔有之地段，整個購入，當時地價為九千萬元，隨將原有廠房拆卸改建重新發展，計劃分作兩期進行，第一期工程，先行興建一幢廿四層高大廈，刻下已開始進行中，第二期工程，則於今年較後時間開始，興建一幢五十七層高大樓，高約七百呎，比日本現在最高之一幢摩天大廈更高出廿呎，整個工程預算於一九七八年完成，全部工程費用為七億五千萬元。

港府工務局，對於加利高投資公司，此一發展計劃，在原則上，經已同意接受，現該公司正向英國聘請著名建築工程師來港，負責有關大廈之設計及一切建築事宜。

據悉：加利高投資公司，在英國所聘請之建築工程師，享有國際聲譽，其所有一切建築設計，均獲極高評價，將來此一大廈中心，興建完成後，將設有獨立發電設備，一旦遇到停電，即立刻開動發電，完全不怕有電流中斷之威脅，同時在此大廈中心內，并將有集會地點，音樂廳，以至各種體育運動場等。

將來兩幢大廈建築完成後，預算寫字樓之出租面積，將逾一百萬平方呎，每一寫字樓之設備，均屬最新式而又係第一流者，每一寫字樓均舖有地毯，所有電視機，電報機，及電話機等，全屬現代設備，但所收之租金，預算將比中區較為廉宜。

樓高五十七層之一幢大廈，預算其外表為古銅色，在離地面五百五十呎高處，將開作酒樓餐室，食客置身其中，對港九全景，可盡收眼底，此外為策安全起見，每隔廿層高處，即有一個特別防火設備，倘一旦發生火警，樓中住客，得有機會走避，并能集中一起，等候直昇機在頂樓降下施救，免使成數宜不幸意外。

此一大廈中心，最近海底隧道，分別在地面及地客闢有停車場，預算可停汽車八百輛，至於在建築物以外之所有空地，將與市政事務署之城市綠化計劃，緊密配合，廣植樹木，景色宜人。

澳門居民欲居本港
無親無故難期所願
兩局議員接受投訴惜愛莫能助

（港訊）行政立法兩局非官守議員辦事處昨日發表個案擇要兩宗，其中一宗獲得如願以償，另一宗顧請永久在港居留，以便就業，但本辦事處無從協助。

有一女子申請發給護照，以便前往海外與丈夫團叙，但人民入境事務處遲遲未有發出，特到辦事處申訴。查詢之下，發覺人民入境事務處對當事人領取護照之資格有所懷疑。事緣當事人在申請護照時所提出之出生證明書，只有姓而無名，出生日期亦與身份證所載之日期不符。該處因此需要當事人證明彼乃出生證明書上之持有人，其身份證上之出生日期亦須更改以符合出生證明書之日期。當事人後來所提出更多證件，使入境處認為滿意。經本辦事處處長對此加以證實後，人事登記處批准將當事人之身份證更改，並同意在七日內發出新證，而人民入境事務處亦於三日後將護照發出。

有兩名澳門居民，非法進入本港被遣回澳門後，來函本辦事處，請准在港長期居留。本辦事處進行調查後，認為該兩人之情形，與准許外來人在港長期居留之政策有所抵觸，故無法准予所請。查該兩當事人，身為澳門居民，在澳門無親無故，彼等希望在港覓得之工作，大可由本港居民充任。基此原因，本辦事處經已致函通知該兩當事人矣。

旺角坊會大廈春節聯歡
鄭毓探長講防盜的知識

（港訊）日前旺角街坊會及旺角區大廈業主會春節聯歡大會，請旺角探長鄭毓講防盜知識，鄭探長致詞如下：

關於防盜，身為警務人員特作出幾項建議：（一）為防範罪案繼有發生，例如日前本區拘獲一批封匪起回賍物，由封罪自領帶自行實物件，事主寧願損失堅不允作證，據說恐怕日後報復傷害，此事足以助長匪風，希望街坊鼓勵市民，挺身出作證，毫無疑問，此等封匪，又是兇徒，彼輩潛伏作惡，潛久然吾人實不應怯縮畏懼，應矢志與之，勢不兩立，起而作證，務將彼等掃個蕩然無存。（二）請示身份證問題，最近有數宗嚴重之刑事案之漏網匪而無法知其真姓名及相片，如業主或坊眾，有樓宇或房間出租實時，應請提出身份證登記其號碼姓名，假如日發生時亦有綫索可尋，此點對各方面均有利。（三）鼓勵有志青年，對街坊會之坊眾與趣，希望能更多青年新血使其關心社會事務，因青年人，好奇，有衝勁力氣，尚彼發現區內有可疑人，及暴富及常在公眾地方揮霍金錢，當彼等發現可疑人物時，向有關方面舉報，因街坊之組織，均為熱心人士出任理監事者均屬殷商賢達中年人士，為坊眾服務，如能加入新血，則事半功倍。（四）香港人口日益增加，且流動性至大，其中同一厦並不招呼相識，有時「則各家自掃門前雪」，如能互相關心，一呼百應，團結起來，則一撮「飛仔」持刀行封之流亦知難而退。（五）大厦裝設防盜電話，旺角區多宗封案既此方而破獲，任何人控制及互助方能發揮其功效，關于聯防電話設有某電綫互相聯絡，如其中一家被匪徒入內行刧，被刧者暗中按下電制，與其聯防的一家內，紅燈即不斷閃着，即知有封案發生於鄰居，即代為報警，此時鬼不知神不覺，警探已包圍該大廈，在發生地點之門外侯匪徒封後出門，施行拘捕，百無一失，多告落網。

圖為：鄭毓探長致詞，舉杯者為旺角街坊會主席，其左為余黎青萍民政主任，右為新任助理民政署長羅兆貞女士。

英皇道波樓有血案
五青少年被黑飛包圍斬

（特訊）黑社會勢力，遍及各地，昨晨一羣黑社會人物，在北角英皇道一間波樓大開殺戒，五名正在玩波子機青年男子，於刀光劍影之下，遭黑漢狂斬重傷，浴血波樓，後由他人打九九九報案，大隊警方人員馳至現場時，這兒的黑人物，已逃走無蹤，警方對該宗血案，極為重視，懷疑是尋仇所致，刻下已展開積極調查，並追緝兇徒。

受傷之五名男子，已送往瑪麗醫院救治，傷者姓名如下：（一）曾富豪，十六歲，住錦屏街鴻鄧大廈，十樓，頭部受傷；（二）蔡文傑，十六歲，住錦屏街海威大厦十八樓，手部受傷；（三）程德威，十六歲，住英皇道旋宮大厦十樓，傷腹部；（四）麥志光，廿二歲，住英皇道三八九號，胸部受傷；（五）譚仲發，十七歲，住錦屏街十一號，手部受傷。

據悉：昨晨零時廿五分，上述五名傷者，正在北角英皇道一間波樓內打波子機，當玩寫正濃時，突然一羣大漢，聲勢洶洶衝入波樓內，紛紛亮出利刀，不由分說，將五傷者侵襲，五傷者走避不及，遂遭兇徒斬傷，當時其他人見狀，即紛紛逃避，該羣大漢遇兇後，立刻奪門逃去。波樓內人員，即打電話九九九報案，警方人員到場查究，並送傷者往醫院救治。

據悉：遇兇者為黑人物，可能是與尋仇事件有關（合）

一九七四年破產案第三宗拍賣冠華軟膠製品廠經營之衣車，切紙機，壓機，手啤，膠手袋，原料，冷氣機，梳化，鋼櫃，傢俬，用具及生財器具等廣告

茲承破產管理官及受託人之命定於一九七四年三月二十日星期三上午十一時在畢打行土庫本行拍賣房內拍賣冠華軟膠製品廠經營貯在香港西環爹路乍街三十六至三十八號天成工業大廈十樓之衣車，切紙機，壓機，手啤，膠手袋，原料，冷氣機，梳化，鋼枱，傢俬，用具及生財器具等本行備有冊證及目錄表投得者於下槌時須即將全部買價以現款交清

香港畢打行土庫內 電話二三〇二二四　欖勿兄弟拍賣行啓

姻戚世友鄉

聞

先考郭公騏生府君 痛於公曆一九七四年二月廿八日 夏曆甲寅年二月初七日 棄養
謹定公曆三月十九日 夏曆二月廿六日（星期二）上午十一時至下午二時
在本行舉行三虞家奠恭在
誼謹此報

孤子 光正 光榮 光祖 光海 光文　媳 周瑤華 馬叔華 鄭仰文 鄭珍元
女 麗珊 麗娟　婿 劉世鐵 趙叔懷
暨 內外孫男女等 泣告

鼎惠懇辭 恕不另訃
幕設：永樂西街199號德興參茸行 電話：四三九七一六

聞

先慈關母陳太夫人 於公曆一九七四年三月十六日下午十一時壽終港寓內積閏享壽九十有五歲壽移九龍殯儀館治喪謹擇於三月十九日（星期二）下午式時在該館大禮堂辭靈隨即出殯寅此訃

孝男 成 剛 星　婦 彭妙芳 呂艷嫦 梅英蘭 林淑賢
女 令桃　適 曾
孫男 孫媳 孫女 孫婿 曾孫男 外曾孫男 外曾孫女
泣告

通訊處：百威藥行有限公司 香港大道中三五九號 電話H四四〇〇三
百全藥行 九龍太子道 電話H九三三一八
治喪處：九龍殯儀館 楓樹街 電話H九三三四二六

九龍深水埗海壇街式零九號
亞洲炭精公司啟事

前由何世華及何西清，曾寓九龍深水埗海壇街二〇九號地下，以亞洲炭精公司商號合夥經營炭精製品生意，該何西清在該亞洲炭精公司內之合夥生意，已於一九七四年二月十五日拆夥，嗣後，由何世華仍以該亞洲炭精公司商號繼續合夥經營，有關該公司在一九七四年二月十五日以前之全部債項，俱歸該何世華負責清付，張文闊君，李明德君及韓友友君於一九七四年二月十五日起，已被接納為新股東，與何世華合夥以亞洲炭精公司商號經營炭精製品生意，前由該何世華及何西清合夥經營該亞洲炭精公司時所僱用溫禮京君，已於一九七四年一月十五日離職，嗣後該溫禮京君在外之一切行動，概與該亞洲炭精公司無涉。

一九七四年三月十八日
代表律師胡百全律師事務所啓
地址：香港德輔道中太子大厦一二三五室

霍太原堂宗親會 召開會員大會通告

（一）本會定於一九七四年三月廿八日（星期四）下午二時半在灣仔軒尼詩道一一七至一二三號三樓A座本會註冊會所召開二十六屆會員常年大會，報告會務及通過財政結算，聘下年度核數師，是日備具茶點，尚希依時出席，共策進行。（二）本會定於一九七四年三月三十一日（星期日）下午七時假座灣仔莊士敦道英京酒家舉行第二十七屆董事就職典禮暨會員春節聯歡大會，凡本會會員席金每位十元，如會員之親友參加者，每位二十五元，須先來會購券，切勿臨時參加，除分函外，特登報通告。

申請入英籍啟事

葉漢忠（YIP HON CHUNG）現住香港九龍紅磡大環道紅磡新區第三座四三七室，現向港督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由不應准其歸化英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

石排灣女子墮樓受重傷

（特訊）昨晨九時，香港仔石排灣邨第一座大厦，一妙齡女郎從第十三樓墮下，登時重傷，奄奄一息，坊眾發覺，立刻報警，召救傷車將之送院急救，但傷勢頗重，性命堪虞。該女子名羅慧清，廿二歲。墮樓原因，尚在調查中。（合）

淺水灣海灘一女子昏倒

（特訊）昨晨五時左右，寂靜的淺水灣海灘上，發現一名妙齡女郎昏厥於沙灘，其後為海灘管理員發覺，立即報警召救傷車將之送院救治。該女郎名李××，廿歲，住灣仔高士打道天台。據說，她發前曾服下大量安眠藥，該女未允透露何仰藥。

電帶減肥機

減肥方法新奇容易很快減數磅數寸！特寬電帶可較高低有快慢制 減肥身材更苗條

美國英后牌電動型
健身蒸氣浴櫃 健身車 扒船器 $890 $680 $480 $280 使你事業成功精力充沛
家售愛羣行 九龍彌敦道15號何鴻卿大厦二樓商場F24室 香港威靈頓街45近娛樂戲院

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命UNDER O. J. ACTION NO: 389 OF 1974 ALSO K.C.J. ACTION NO: 583 OF 1974 SEIZED UNDER 定於一九七四年三月十八日星期一日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 18TH MARCH 1974, MONDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍新蒲崗彩虹道式一四號 KA WING FACTORY BUILDING 嘉榮工廠大廈（譯音譯意）A座及B座5字樓ACTIVE INDUSTRIAL CO. LTD. 各物照法院所封的當眾拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

一九七四年三月十七日
梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H四三三一六四

香港政府公佈

運輸署佈告
封閉中環新填地設有停車表之露天停車場

駕車人士請注意，由一九七四年三月二十日星期三上午八時開始，位於中環新填地，即在介乎政府碼頭及干諾道中之統一碼頭渡海汽車等候處旁之露天停車場將予以封閉。上述措施旨在利便建築新警署之工程進行。

運輸署長 惠柳新

收回土地補償委員會通告

關於收回汀九（青山公路十一咪半）第三九九約土地為改善道路及建造公共停車場事，本會為聆聽對於該地補償之要求定於一九七四年三月廿一日星期四上午十時在香港西區裁判司署六樓租務法庭舉行首次會議。如欲獲悉此事更詳細情形者，各有關人士請參閱一九七四年三月八日政府憲報所登載之六三二號告示可也，特此通告。

房屋署招標公告
為招商承建總辦事處大廈事

茲招請名列工務司署內級認許建築商之人士參加投標，為房屋委員會建築辦事處大廈一座，該大廈座落九龍何文田公主道，樓高二十一層，面積為十四萬五千方呎，落成後將為房屋署總辦事處。

投標表格，必須填寫一式兩份，置於封密之信封內，信封面書明「房屋署會議事務秘書收」，並須於一九七四年四月十一日（星期四）正午十二時之前，投入設於九龍馬頭角道一號，房屋署總辦事處地下之投標箱，逾時恕不受理。

投標表格，工料項目書，圖則，規格說明書，及其他詳情，可前往九龍馬頭角道一號房屋署六樓建築處索取及查詢。

投標者倘若不具應有之誠意，則其名字，有從認許承建商名單刪除之虞。

房屋委員會有權取捨最低或任何之標投，亦有權接納任何標投之全部或任何部份。

房屋署長 廖本懷

官地拍賣

下列之官地將於一九七四年三月二十九日（星期五）下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣

（一）柴灣內地段第七三號
（座落香港柴灣道）
面積約九千四百八十八平方尺
限作私家住宅用途

（二）新九龍內地段第五五六八號
（座落九龍荔枝角道）
面積約一萬四千一百九十平方尺
限作工業及貨倉用途

（三）新九龍內地段第五五六九號
（座落九龍荔枝角道）
面積約二萬五千四百平方尺
限作工業與貨倉或露天堆棧用途

如欲查閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

官地招投

下列之官地將予公開招投，截標日期為一九七四年三月二十九日正午十二時正。

（一）紅磡內地段第五二五號
（座落九龍紅磡溫思勞街附近）
面積約一萬平方尺
限作殯儀館用途

（二）紅磡內地段第五二六號
（座落九龍紅磡溫思勞街附近）
面積約一萬平方尺
限作殯儀館用途

（三）新九龍內地段第五五五六號
（座落九龍鑽石山蒲崗村道附近）
面積約九千平方尺
限作殯儀館用途

（四）新九龍內地段第五五五七號
（座落九龍鑽石山蒲崗村道附近）
面積約一萬二千平方尺
限作殯儀館用途

查閱圖則及索取投標表格與章程請到香港花園道美利大厦二十樓地政測量處或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

通告

本會計師事務所已定於一九七四年三月十八日遷往香港太子行一五〇六至一五一〇室辦公電話號數照常通用

李福樹會計師事務所敬啓

REFERENCE LIBRARY
18 … 1974
CITY HALL

本港新聞

兇殺與盜竊仍續增加
又傳管制武舘
武舘林立濫收門徒導致治安發生問題
仿星洲計劃作全面立法管制可收實效

（特訊）最近傳出一項消息，顯示當局正考慮採取星加坡管制武館政策，來全面管制本港武館，教頭及導師，甚至武館，均須註冊，擬訂中法例，傳已呈交港督審核。

自從已故武俠巨星李小龍，三脚踏破本港武術的沉寂後，武館的設立，恍如雨後春筍，習武之人，紛紛拜師投門，學習強身自衞之術。

隨帶而來的問題，就是林立的武館，易造成濫收門徒，進而導致樹大有枯枝，演爲三教九流混雜之所，在良莠不齊情況下，破壞了武術界過去的清譽。

學習武術，除了健身自衞之外，有人甚至利用作爲生財之道，武館廣招學生而財源不絕，學生習得一招半式，偶又向擬處施行作爲嘗試行刧手斷，加上習武多爲年青人，血氣方剛，難以戒之在鬥，集體打鬥事件時有所聞。

習武之招術，多爲狠絕手法，舉手投足，實易置人於死，加上耍刀弄槍，耍單刀，鬥棍，雙節棍，都是攻擊性武器，尤其三節棍，過去在美國傳出管制之後，本港警方亦曾發表聲明，表示三節棍列爲攻擊性武器，携帶及使用，都屬違法。

武風盛長後最令人關心的問題，是如何防止習武演成武鬥，及制止好勇鬥狠者生事，港府當局現正計劃全面管制此等武術學校，包括各武館的「教頭」及導師，必須登記註冊，該項法令將於短期內生效，並傳會以星加坡管制武館方式施行。

據消息透露：預料在新管制法案下，將迫使數百間武館面臨倒閉的邊緣。

較早時，本港社會人士曾呼籲當局將進行管制此類武術學校，以防止意外事件的發生，當局遂研究管制此類「學校」的活動，而法例將會獲得通過執行。

據悉，一份由警方草擬的詳細報告書，列有多項管制武館的方法及活動情況，將呈交港督及港府審核。（合）

遊艇傾瀉汽油爆炸
提出八項預防措施
海事處通告各船隻注意易燃物

（新聞社）曾有一艘遊艇因傾瀉汽油滲入機房因而發生爆炸，造成嚴重死傷事件。因此，海事處特於日前發出有關小輪貯載汽油及其他易燃液體之佈告，促請各界人士注意船隻上載有汽油及其他易燃液體時之危險，並提出八項預防措施，須嚴格遵守，以避免同樣事件發生。

佈告指出：在一宗意外事件中，一艘遊艇在航行時因盛載汽油之塑膠盛器翻側，以致汽油滲入機房而發生劇烈爆炸及火警，引致三死八傷。爲防止發生同樣事件起見，必須採取下列各項預防措施：

（一）除用燃油櫃盛載外，船下不宜携載汽油或其他易燃液體。

（二）如須用盛器盛易燃液體時，此等盛器必須相當堅固及能抵受劇烈震盪，移動及惡劣天氣，盛器必須牢固密封，雖經移動亦無傾瀉或脫蓋之虞。

（三）盛器不得存放於燃熱用具附近，如機器，電器裝置，烹飪爐，自燃物品等。

（四）存放盛器時底蓋及蓋必須齊備，並放置於裝有滿盤之適當托架之最高地方。盛器托架必須牢固裝置於甲板上。存放盛器位置應避免通氣、梯道，通路及休憩地方，及避免遭受火花或陽光波及，並經常留意。

（五）如須在甲板下層存貯易燃液體者，以選用空氣暢通之地方爲宜，並應採取預防措施，務使液體在傾瀉時不致濺及燃熱用具例如機器等。

（六）所有存貯室內之電氣裝置，包括燈光設備，電手筒及手提電燈等，必須以適合於危險空氣中使用者爲宜。

（七）如有易燃液傾瀉即加以清理，船上必須備有沙，及拭抹設備以便隨時應用，任何密封空間內有能已有易燃液體滲入者，必須徹底通風及使其空氣流通，並在該段期間內特別提高警覺。

（八）不得在易燃液體附近吸烟及使用無遮蔽火器，並須在當眼處貼示「禁止吸烟」告示。

泰金融工業鉅子
楊錫坤由泰來港

（港訊）泰國金融工業鉅子楊錫坤先生暨陳保民先生聯袂昨由泰來港考察出入口業，並促進其轄下總代理泰國嘉勝啤酒港、澳新市場發展。據泰利來公司總經理陳瑞祥透露，楊董事長此次來港，係嘉勝啤自本港新市場展開，深受各界歡迎，銷量劇增，擬加緊推進以便大量輸港供應。短期內，楊氏並前赴美國商洽購置最新控械機械，爲其在泰國所擁有各類企業加强生產。

華山出塢復航
南山來港入塢
各輪班次亦略有調整

（澳門特訊）港澳綫客船華山號，上月下旬赴港入塢大修，將於今日晚上九時，出塢由香港來澳，以恢復航行。

該輪進入塢，原進行改設貨倉位，但未有實行，原因該船船齡已老，打算再航一段時日，可能亦隨東山輪而宣告退休。

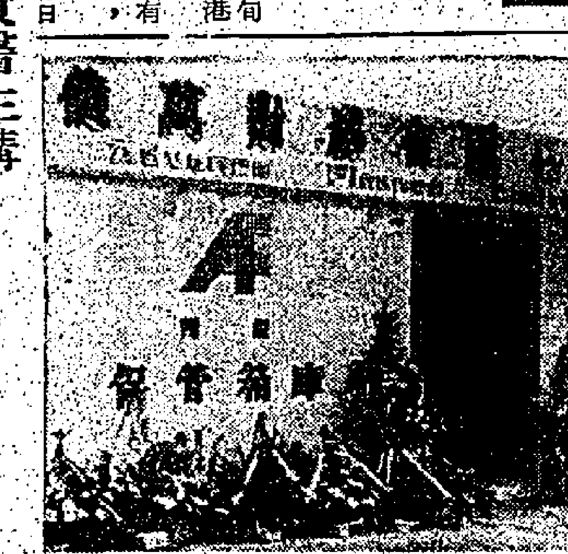
華山輪於今晚出塢復航後，南山輪則於今日中午十二時，由澳開港，由於華山出塢，南山入塢，本週起，各客班次，亦略有調整。茲將各客輪今（十八）日班次錄如下：

泰山：港開下午五時半，澳開凌晨三時，下午九時三刻。
華山：港開上午十時，下午九時，澳開凌晨十二時，中午十二時。
盧山：港開凌夜十二時，澳開中午十二時。
松山：港開下午三時半，澳開凌晨五時。

十九日至廿二日星期五班次：
泰山：港開下午五時半，澳開下午九時三刻。
盧山：港開凌夜十二時，澳開下午四時。
華山：港開下午九時，澳開中午十二時。
松山：港開下午二時半，澳開凌晨四時。

提供保管箱庫服務
億萬財務九龍分公司

億萬財務有限公司九龍佐敦道分公司（位於渡船街四七一—四八號文景樓），於十六日開幕，並備酒會款待嘉賓，到賀者濟濟一堂，隨即參觀該公司最新型保管箱庫，由於保管箱庫種類多，收費廉，尺碼齊全及實用，鞏固美觀，附裝置防火防盜設備，利便一般市民存放貴重文件飾物，開放時間特別延長，星期一至星期六由上午九時至下午六時，星期日及假期照常開放，每日由上午十時至一時正，預約租用甚衆，該公司保管箱額爲三千一百五十個，年租由五十元至一百廿元，分類收費，據悉，目前九龍保管箱庫需求日漸增加，尤以油蔴地一區爲甚，該公司有此新猷，當地居民，額手稱慶。



圖爲億萬財務有限公司九龍分公司自置物業開幕盛況。

港大評議會主席李仲賢醫生講
加強訓練醫生之理由及方式

港大評議會主席李仲賢醫生在太平山獅子會演講，指出醫務擴展計劃加強訓練醫生，李氏認爲港大負責訓練似爲上算。

李仲賢演詞稱：一九七三年醫務擴展計劃諮詢委員會報告書建議：於一九八二—八三年間，每年再行增加一百名醫生，「有關方面應考慮設法以應政府及補助醫院、診所與私人執業醫生之需求」。該報告書所作建議，立論根據乃今後十年間政府醫療服務及私人執業醫生需求均有增加。

假如我們認爲一九八二年時，香港每年須再增醫生一百名，則政府應立即公佈施行，事不容緩。此項目的能否依期實現，重要關鍵就是政府能否迅作決定，撥出經費。

香港必須有足量曾受特別訓練之醫生以訓練下一代醫生，香港大學一貫政策，乃盡量訓練該校畢業生充任教職。倘當局未能立即委托從速開始制訂訓練醫生計劃，培植人才準備新血，則擴展香港大學醫學院或增設另一所醫學院之計劃能否及時實現，實極成疑問。加強訓練醫生之計劃，將來無論由任何一間大學負責執行，當局必須給予港大醫學院以充份經費及種種設備，俾能訓練核心人才，以應港大醫學院或新增醫學院之需求。

關於一九八二年時每年增加訓練一百名醫生之艱鉅工作，究竟由那一個機構負担最爲適宜之問題，現仍意見紛紛，最顯而易行之途徑竟有人反對，而無法實現之方式亦有人贊成，此種現象實在令人費解。香港大學成立迄今已有六十三年，在東南亞堪稱歷史最悠久大學之一，至於香港大學醫學院連同其前身香港醫學院，更有八十五年歷史，倘以其畢業生之成就作爲標準，則出身港大者包括有國父孫中山先生，及民國成立初期中央政府首任衞生部長李樹芬醫生。

事實上，香港大學受經費限制，絕不能隨意擴展，自行增收學生，一切發展計劃，未得大學及理工教育資助委員會核准，當無法推行。

十五年前，香港政府請港大制訂設立牙醫學院之全面計劃，以求在本港訓練牙科醫生，港大當局幾經努力，將計劃交當局，但後因政府未能撥出經費，結果只得擱置。

此外，有關方面於一九七〇年增撥經費與港大醫學院每年增收學生三十名，當時所作之決定，使港大於一九七五年後，每年造就畢業生由目前之一百二十名增至一百五十名。本人所一再強調者，乃香港大學擴展計劃之受阻，並非由於缺乏遠見，而是港府未能優先撥款，致使港大現仍未有牙醫學院之設，同時又未能每年造就更多醫生爲社會服務。

香港必須於一九八二年時每年增加訓練一百名醫生，此項責任只有委托香港大學負担，此外別無其他辦法。但仍有人反對此「明顯之途徑」，無論在質或量方面，倘要達成此項目標，則香港大學必須於一九七六年時開始取錄臨床前期醫學生，同時於一九七八年時增加臨床訓練醫院設備工作，必須完成，以配合此項擴展計劃。臨床訓練工作若能如期開始，則一九八一年時，首批醫學生可及時完成三年臨床訓練，再加上一年實習，始能於一九八二年時爲社會服務。

由此可見此項工作極爲艱鉅，同時因時間限制，就算由香港大學負担，亦覺不易。倘幸香港大學臨床前期訓練部門現仍有餘額可增收學生。據本人所知，港大於一九七六年時增收一百名臨床前期醫科學生實無問題，當然此舉必須略增教職員及設備，但此等小節行之較爲輕易。

香港大學雖有長遠歷史，同時在國際醫學界方面亦有其崇高地位，但要在綠皮書建議期限之前完成此項任務，仍覺困難。

本人深信香港大學及屬下醫院，將不畏艱苦，接受此項任務，不負社會所托。若謂其他機構能從頭開始，於一九八二年時即可每年訓練註冊醫生一百名，則高深莫測之說，誠非本人所能了解。

問題尚涉及其他多項因素，無論由任何角度看來，香港大學始終最適宜負担此項任務。其一乃經費問題，根據大學及理工教育資助委員會報告，香港大學經費及行政經費，照學生比例計算，平均每人所需遠較中文大學爲低。因香港行政系統，由校長負責，下設教務主任一人。但照中文大學制度則設有校長一人，各成員學院院長共三人，教務主任四人。至故教學經費因兩校之薪額相同，故無分別。

香港大學與中文大學入學程度各有不同，港大入學資格爲中學第七年，亦即大學預科第二年，但中文大學入學資格則爲中六，亦即大學預科第一年。照中文大學制度，學生在修業期間較港大長一年，因此每一學生在大學受教育所需經費亦多一年。但照香港大學制度，則學生已於中學第七年（大學預科第二年）修讀大學第一年級課[illegible]輕學生家長負担。

有人認爲由港大負責此項發展計劃，對中文中學畢業生未免有不公平之處。事實上無論中文中學或英文中學畢業生，在大學任何院系進修機會，若有任何不公平之處，則受到不公平待遇者，實爲英文中學畢業生。香港大學與中文大學每年取錄新生人數相等，但英文中學與中文中學畢業生人數則爲三與一之比。換言之，中文中學畢業生進入大學機會，較英文中學畢業生多三倍。

香港大學一向反中、英文中學教育分化之趨勢，過去十五年來（早在中文大學成立以前），卽主張中、英文中學畢業生統一升大考試。此項建議倘能在中文大學成立之前被接納，則無論中文中學或英文中學畢業生，均可隨意選讀任何一家大學。目前制度形成英文中學畢業生似限於進入港大，而中文中學畢業生又似限於進入中大。假如當日能實行統一入學考試，則此種現象當不致發生。理論上兩大學現仍可舉行統一入學考試，但最大困難在於中大考生在中學修讀期間較港大少一年，因此兩校入學程度不同，有如上述。

設立醫學院之計劃，由港大負責顯然尙有其他優點。港大醫學院早得英聯邦醫務委員會（G.M.C.）承認。香港在多方面雖能自主，但究竟是一個英國殖民地，本身並無獨立機構，檢定醫生註冊資格。因此英聯邦醫務委員會承認，實爲必要。此乃實際問題，無可避免。倘由另一家大學新辦一所醫學院，則必須取得該會承認。事實上，任何專業資格要得英聯邦承認，絕非易事，必須先有優秀成績表現。例如：香港大學開辦建築系十多年後，專業資格始獲英國皇家建築師學會（A.R.I.B.A.）承認。

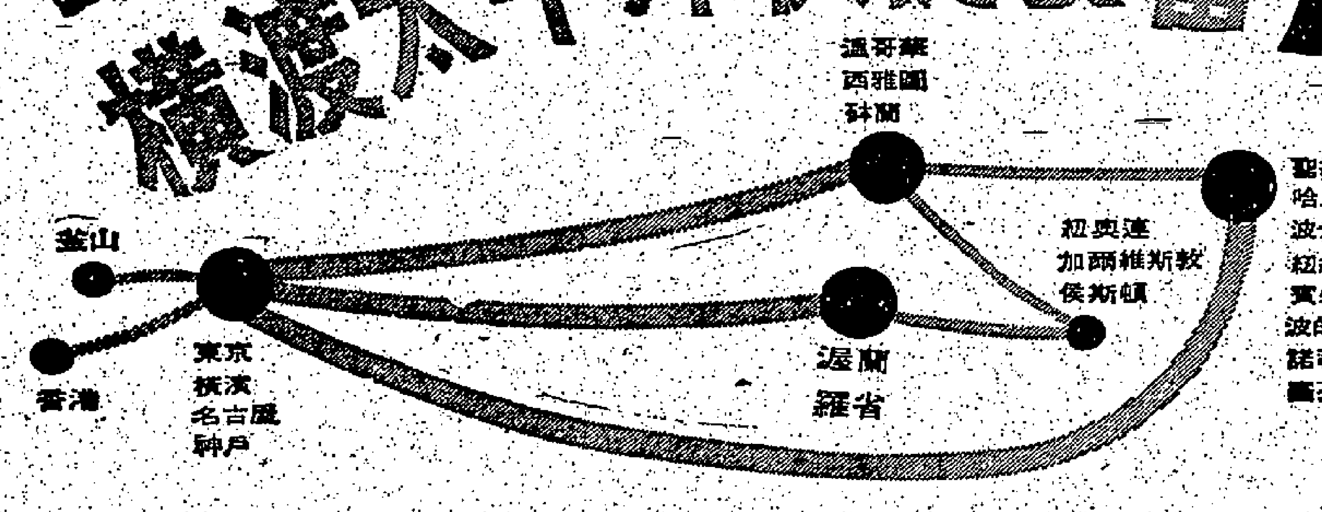
關於中文中學畢業生進入香港大學醫科修業之機會，本人必須指出者乃港大入學試早已除硬性規定「應用英語」一科必須及格。中文中學畢業生現在港大修讀醫科者爲數極少，此乃無可否認事實。但中文中學學生之有意修讀醫科者，每有中途轉學英文中學，并參加大學預科二年級或中七考試，考進港大醫科。因此中文中學學生在港大修讀醫科者，實際上不致太少。其實香港大學訂有辦法，在某種情形下，收取中文大學轉學生，遂讀醫科。

香港大學授課雖採用英語，但學生集會及其他活動則大多採用中國語文。本人最近參加港大醫科學生舉辦之座談會，發覺全部學生均用準確流暢粵語致詞。醫科教學必須以英語爲主乃無可否認之事實。就算力主加強訓練醫生之工作應由其他大學負責，而不應由港大負責者，亦不能加以否認。此外，中譯醫學教科書尙未充足，就算有充份教科書籍譯成中文，則仍須數年始能畢事，因此內容每每落後數年。加以醫科參考醫籍及專業學報等，有百份之九十五以上採用英文。

此項問題，原極顯淺，但可惜外間意見每有不盡不實甚至曲解之處。事實上，祇要冷靜分析，權衡得失，則覺增加訓練醫生之任務，應落在香港大學身上。祇有香港大學始能達成增加訓練醫生之目標，使一九八二年時每年多一百名醫生爲社會服務。

本人深覺此問題有澄清誤會之必要，故詳細解釋。李氏講畢，由前會長林世傑致謝，并致送會旗留念。（天）

日本海運箱櫃運輸服務
橫渡太平洋快捷妥當



無論是來往美國東岸、墨西哥灣、日本、釜山或香港—日本海運都能爲閣下提供最快捷妥當的箱櫃運輸服務。

目前日本海運有三條越洋航線，兩條輔助航線，在美國內陸則由Mini-Land Bridge Service負責運輸服務。

太平洋西北岸航線：高速全箱櫃輪，每隔八天一班，由日本直航加拿大的溫哥華及美國的西雅圖及砵蘭，航程祇需八天。

加州航線：高速全箱櫃輪，每隔四天一班，由日本開往羅省及渥蘭，航程亦祇需八天，上述航線內陸運輸，由Mini-Land Bridge Service負責，接駁墨西哥灣，及大西洋沿岸各大港口。

紐約航線：每隔七天一班，由日本經巴拿馬運河，抵達美國及加拿大東岸，航程祇需十六天。

兩條全箱櫃輔助航線：由日本神戶連接韓國釜山與香港。日本海運尙有更多項出色的服務，祇要閣下提出運輸上的計劃，日本海運自當全力以赴，樂於効勞。

Japan Line

日本海運株式會社香港總代理：泛洋航運有限公司
聯邦大廈七〇五至六室 電話：H-二三八〇九一（八綫）

JL-3

華僑日報救童助學運動基金
普通年會通告

本會定於一九七四年三月二十六日（星期二）下午六時假座香港利園酒店舉行普通年會，議程如下：

（一）省覽帳項及義務秘書工作報告。
（二）選舉下年度主席、副主席、職員及善欵支配委員會委員。
（三）其他事項。

承善欵支配委員會命
義務秘書 何少庵謹啓
一九七四年三月十八日

打字機春季平賣！
全新手提 $235-

本公司專營各國名廠打字機，電子計算機，支票機等，大小平貴都有，並有專人保養，保證滿意，請到

永發打字機公司
中環租庇利街十九號地下
電話：5-447766 5-439084

金冠酒樓繼續百萬元大贈送

（尖沙咀）金冠酒樓誠意爲顧客服務，所有出品一切照上年定價，并無增加，現在舉行不計成本之大贈送，凡光顧者，每一元（星期日除外）贈券一元，精美點心每位八毛，中午粉麵飯每款一元三角，晚飯每分元四元五元，壽筵喜酌特價優待，均有贈券，現仍照上年價，大贈送，中金冠反而特價酬賓，出品絕不偷工減料，故大受各界人士歡迎，早晚座無虛設也。

清晨塘尾道命案
男子倒斃街頭
身有刀痕腸亦流出狀可怖

（特訊）本年度第廿二宗兇殺案，昨晨六時許在大角咀發生，一名年約四十五歲之男子，被發現倒斃塘尾道五十一號建華鋁質材料公司門外，身上有三至四處刀痕，腸亦流出，死狀甚爲可怖，警方聞報後，即趕到現場展開調查，並且列爲兇殺案處理。

不詳，死者的姓名及身份，警方仍在調查中，[illegible]

商業吉地出售

（一）位於九龍尖沙咀繁旺地區，面積八千呎，可改建商業樓宇，交吉。
（二）位於九龍油蔴地區，有批准圖則，可建二十四層商業大廈，已補地價，面積約三千呎，交吉。
（三）位於灣仔洛克道商業舖位一間，面積六百呎，交吉。

租售均可，有意者請電：H二四七六九〇五，H二四七六六三（湘景有限公司地產部）洽，經紀免問。

西德・美國 隱形耳聾機

WILLCO DAHL BER

清晰無比！無雜音！無電線！小巧輕便！感應力強！高級儀器設備一級人材服務卅年獨售。（驗聽免費）
$890 $680 $480 $280 $190

愛華行
九龍漢口道15號何鴻卿大廈二樓商場F24室
香港頓街45號

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O. J. ACTION NO: 194 OF 1974 定於一九七四年三月十八日星期一日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 18TH MARCH 1974, MONDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港 DOCK LANE 船塢里八號華厦工業大廈 WAH HA INDUSTRIAL BUILDING（以上均譯音譯意）18字樓B座 SUCCESSFUL PLASTIC WORKS 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現欵交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

梳沙拍賣行有限公司啓
電話：H四三三一六四
一九七四年三月十七日

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 185 OF 1974. 准於一九七四年三月十九日即星期二日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 19TH MARCH 1974 (TUESDAY) AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大厦二〇五室本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌四十一號金輪大厦地下十七號舖位之（FU CHIU PANG TRADING AS PANG KEE FASHION SHOP）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣雜貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

茲承政府物料供應處處長命定於一九七四年三月廿一日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中興瑋大厦二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有貨單及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現欵按金五成其餘之欵（以現金）限於翌日交清。

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港大學通告
一九七四年度十月入學申請須知

（一）一九七四年度攻讀學士學位入學申請表格及獎學金申請表格，現已開始派發。由學校保送之考生可即向有關學校索取，自修生可在下列時間內向本大學教務處學生事務組索取：

星期一至星期五：上午九時至十二時、下午二時至四時
星期六：上午九時至十二時

助學金申請表格（及家庭經濟狀況宣誓書）將於本年四月初由「大學聯合學生資助委員會」直接送交各校。自修生屆時可往中環超盛大厦三樓「大學聯合學生資助委員會」或本大學教務處學生事務組索取申請表格。

（二）申請表格須於下列指定日期前塡妥交回本大學教務處學生事務組：

獎、助學金申請表格：一九七四年五月一日截止。
入學申請表格：一九七四年七月卅一日截止。

時間：
星期一至星期五：上午九時至十二時、下午二時至四時
星期六：上午九時至十二時

香港大學教務主任梅樂彬
一九七四年三月

華僑日報主辦、醫務衞生處贊助
第四屆兒童健康比賽

（一）兒童健康比賽係爲三歲至六歲之兒童而設，凡在香港、九龍、新界及離島居住的兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分國籍性別，均可報名參加。

（二）報名參加，不收任何費用，只須塡寫表格，連同參加者「一吋半」的半身相三張，寄香港荷里活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即寄上初賽參加證，俾屆時前往指定地點參加比賽。初賽入選者可參加複賽。

（三）比賽分在香港、九龍、新界及離島等兩區舉行，各區比賽站及比賽日期如下：

比賽站	初賽日期	複賽日期
香港：大道東鄧肇堅醫院	六月二日	六月十六日
九龍：（一）窩打老道九龍醫院	六月二日	六月十六日
（二）油蔴地砲台街賽馬會診所	六月二日	六月十六日
新界：（一）荃灣—雅麗珊社區中心	四月十六日	五月七日
（二）葵涌—北葵涌醫局	四月十七日	五月八日
（三）屯門—屯門醫局	四月十八日	五月九日
（四）元朗—元朗大會堂	四月廿二日	五月十三日
（五）沙田—大埔：大埔醫局	四月廿三日	五月十四日
（六）粉嶺—上水：傅雅山局	四月廿四日	五月十五日
新界決賽：荃灣雅麗珊社區中心	六月十日	
離島：（一）坪洲—坪洲醫局	四月廿六日	五月十七日
（二）長洲—陳恩美國際托兒所	四月廿九日	五月二十日
（三）梅窩—梅窩醫局	四月三十日	五月廿一日
（四）大澳—大澳醫局	五月一日	五月廿二日
離島各區決賽：梅窩醫局	六月十二日	

（四）全港總決賽定六月三十日舉行，由麥理浩夫人頒獎，麥理浩爵士致詞。

（五）上述四區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區之冠、亞、季軍及優勝者，皆可參加總決賽頒獎典禮。

（六）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員。新界及離島兩區之初賽及複賽評判員，由政府醫務處醫官負責。新界及離島決賽，以及全港總決賽將邀請社會名流担任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：

甲：全港總決賽
冠軍：大銀杯一隻，禮券五百元
亞軍：銀杯一隻，禮券四百元
季軍：銀杯一隻，禮券三百元

乙：各區決賽
冠軍：禮券二百元；亞軍一百五十元；季軍一百元；另每區優勝獎九名，每名禮券四十元。

華僑日報主辦・醫務衞生處贊助
第四屆兒童健康比賽
報名表

參加者姓名：
性別：
年齡：
出生日期：
住址：（請寫明香港九龍新界及離島）
電話：
家長姓名：
家長簽名：
（請附寄參加者一吋半之半身相三張）

本港新聞

保良局慶功宴
義演籌款成績美滿
贈金杯與歌星藝員

（特訊）保良局本月七日假利舞台舉行慈善遊藝大會籌款，得到無綫電視「歡樂今宵」全體藝員及港台歌星義演，獲得善款七十五萬餘元，董事會爲答謝藝員及歌星的熱心支持，昨晚八時，假紅寶石酒樓舉行慶功宴。李碩棠主席致詞稱：遊藝大會籌款，得到各位熱心贊助，義演精彩節目，獲得美滿成績，超過原定目標十萬元，實在令人興奮，謹代表本局同人及全體局董向各位敬致衷心的感謝。今晚聊表同人一點謝意，并藉此同大家暢敘，送紀念品給大家留念，表揚大家熱心公益的精神，希望大家盡歡暢飲。出席宴會有主席李碩棠，李夫人，副主席鄭傑西，何耀棣，吳海寮，黃張珍妮，總理郭李宛蕊，陳吉炘，馬吳潔芳，鄺烈正，文吳泳沂，李環琳，翁何韻鴻，盧延韡，文裕順，嘉賓：佳視播播有限公司節目製作部經理鍾景輝，藝員：俞明，謝炳文，許紹雄，梁天，李香琴，王愛明，苗嘉麗，龔慧珍，蘇杏璇等，場面熱烈，氣氛歡愉。

保良局歡宴義演藝員慶功，主席李碩棠之夫人頒贈紀念品予李香琴。（本報記者攝）

街坊首長認爲
裸跑猥褻駭俗
籲請當局嚴懲

（港訊）黃大仙區街坊會首長昨日在會所舉行座談會，以近日發生四宗裸跑事件，猥褻駭人，全無禮義廉恥，是可忍，孰不可忍，特就該問題作研討，座談會由沈界鳴主持。沈氏指出：我國開化五千年，向以禮義之邦，文質並重，崇尚道德，謹守綱常，非禮勿言，非禮勿視。新潮裸風襲港，凡屬街坊首長，豈容袖手？況街坊運動四大信條中有移風易俗之責任，特召集各位座談，請抒卓見。

繼由衛棉，黎德生，鄭彥相繼發言，對裸跑歪風齊聲發炮，絕不能任令蔓延，呼籲政府立刻採取行動，遏止這種敗壞風氣，雖然裸跑可判處三百圓或入獄三個月，但該處分輕微，應該從新立例，對裸跑者嚴重處罰，更希望全港青年男女們，切勿愛好新潮，而反社會現實。希望警方發現無恥之裸跑，而予逮捕，繩之以法。最後通過籲請當局嚴懲裸跑，維護禮教，挽回世道人心。

參加會議首長有：沈界鳴（黃大仙），黎德生（新蒲崗），鄭啓（樂富），鄭之桂（東頭），楊榕年（大磡村），梁志剛（橫頭磡），林強（鳳凰村），冼陵（竹園），廖官勝（鑽石山）。

至德總會組團
赴東南亞訪問
順達旅遊公司安排行程

（港訊）香港至德總會，爲推行十月廿日舉行之至德宗親懇親大會，加强各地五姓宗彥聯系起見，特由會長吳多泰，發起組織東南亞訪問團，訪問曼谷，檳城，怡保，吉隆坡，星加坡，西貢各地，本月廿三日出發，昨由中區民政主任賈張絲萍女士主持授旗典禮，曹紹松，周興分別致詞，團長吳多泰答辭，此次訪問團除加強五姓宗彥聯系外，更促進各地商務聯繫及了解，順道遊覽各地名勝，爲使旅途愉快，全程節目委託順達旅遊貿易有限公司安排。

至德總會東南亞訪問團由曹紹松任名譽團長，吳多泰任團長，周有，蔡禪任副團長，吳漢琛爲顧問，蔡念因爲總秘書，陳鄭秀爲財務顧問，團員有：彭氏魁，黃賢愛賢，曹金碧。

至德總會東南亞訪問團，中區民政主任賈張絲萍女士授旗與團長吳多泰，名譽團長曹紹松，副團長周有，蔡禪，顧問吳漢琛。

社團簡訊

區歐歐陽會 新舊任交代

（國際社）區歐歐陽同宗會昨（十六）日下午一時，在會所舉行春祭祖先，二時半舉行新舊任理監事交代，由會長歐陽林，理監事長區廣忠，歐偉中，歐威振，區池輝，歐陽亦榮，區潔名，區華照，區福文主持。祭祀完畢，隨後舉行新舊任交代，卸任理事長區廣忠致詞，第四屆理監事各部門將印信文件移交第五屆職員接管，理事長歐陽亦榮致詞，希望大家合力同心，推展會務。第五屆職員：會長：歐陽林。副：歐陽康，歐惠。理事長：歐陽亦榮，副：區潔名，區華照，區偉基，陽謙。監事長：歐威振，副：歐偉中，區福文，歐陽明。財政：歐陽根，區子賢，歐陽志，區巨雄，歐陽醇，歐陽明，歐開，區鴻蔭，歐陽鏗，區福利，歐陽樹基，區瑞華，區慶源，歐陽廣志，區潔天，歐陽根庭，區象賢，歐陽百齡。

灣仔街坊會 烹飪班開課

（國際社）灣仔街坊福利會青年康樂中心，區內婦女學習烹飪班參加人數甚衆，本期烹飪班四月六日開課，三個月畢業，每月收學費廿元，另材料費七元，每週以星期六日下午二時半至四時半爲上課期，請到灣仔石水渠街八十五號青年中心報名，電話七四七二三六。

霍太原宗會 選出新職員

（國際社）霍太原宗親會第二十七屆董事，昨下午七時在會所複選，選出永遠名譽會長：霍乃鏘，霍英東，霍永強，霍錦安，霍崇裕。名譽會長：霍渙傑，霍朗生，霍根，霍德材，霍崇根，霍均華，霍兆倫，霍玉成，霍財政，霍崇德，霍文，霍家華，霍秋棠，霍漢生，霍福利，霍耀甜，霍錫鋼，霍宣傳，霍永亨，霍德宗，霍厚良，霍家麗，霍德傑，霍智年，霍雅科，霍永孫，霍寅事，霍民，霍汝彬，霍冠昌，霍聰坤，霍玉輝，霍張潮，霍健康，霍國堅，霍錫聲，霍俤森，霍保源，霍乃衡。

薛氏宗親會 新職員就職

（中國社）薛氏宗親總會本月廿四日下午七時，假旺角新雅酒樓舉行第三屆理監事就職暨敬老聯歡大會，敦邀九龍民政事務官薛文監誓，港九街坊會研究會主席甄子傑頒發選任證書。會長薛伯泰，薛志烈，薛達祥，薛國華，事長薛志烈，監事長薛朗功，薛志成，薛歐東邀官紳名流。三月三十一日，假英京酒家舉行就職典禮。

龍溪同鄉會 廿三日聯歡

（港訊）中山龍溪同鄉會，二十三日舉行春節聯歡聯會。特備有獎品爲會員抽獎，並有遊藝節目助興，假總統道中二六七號鑽石酒家舉行，歡迎會員親友參加，席券每位二十五元。售券處：一、歌賦街會所，二、港九鑽石酒家，三、結志街源源酒家，四、九龍天天印務。

福潮惠同鄉會 選出總值理

（新聲社）福州、潮州、惠州同鄉會，昨（十七）日上午十一時，在洪聖廟下杯渡山下屆總值理，敦請黃英王來利主持，選出總值理：鄭記（潮州），吳佳民（福建）。値理：翁泰榮、張元海、東張浚泉、蔡宗傑、蔡福有、李雅頭、楊明樹、林翔、沈運枝、蘇浦亨、陳裕耀、沈常川、林王、志龍、蔡金留、陳錦添、沈永再、光、李傳河、劉旭東、黃來發、陳迅揚、學亮、楊佳泉、楊文瑞、許協坤、黃德、黃炳炎、陳新記、吳炳貴、英仁賢、鄭、福興公司、黃德潮、謝飲、林雍熙、利、蔡振雲、蔡新、劉家明、張村、蘇葉記、魏漢、陳爲碧、魏有存、黃恩弄、存、林英、李興貴、魏忠誠、魏鈺興、王時。

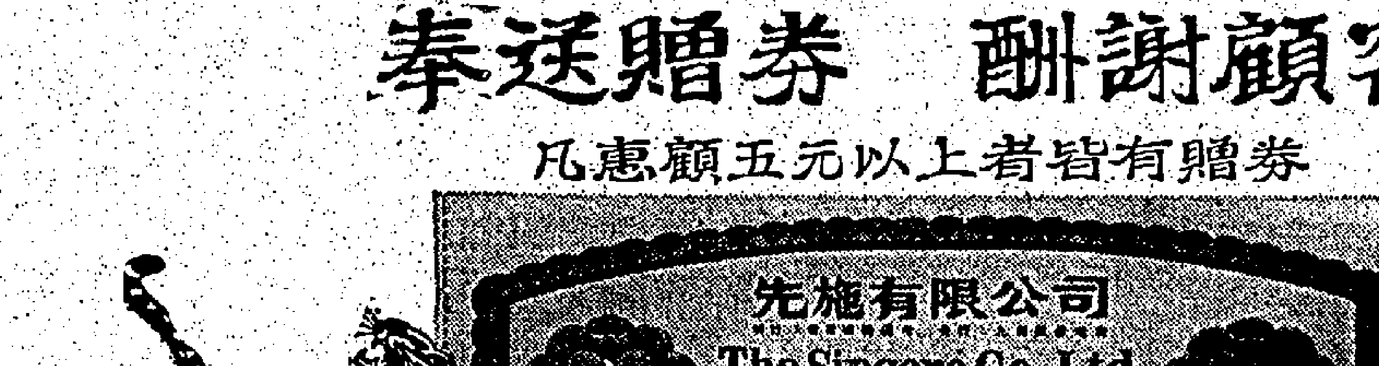
番禺南同鄉會 選出新職員

（新聲社）番南同鄉會，昨在會所舉行理事會，選出第一屆首長，互選監事長：黃觀琛，副：邱可就，吳之祥。理事長：黃岑志，副：黃新成，會長：張碩民，監事：黃廣直，邱仲賢，李張周之石、黃英定夫、黃大廣文、鄭英、莫如我、周水泉、余文中、莫柏、黃河清、余啓培、吳顯志、陳炳、邱杰、莫國英、黃智文、鄺木新、卓榮元、陳步先、楊堅、鍾植生、莫潤、謝榮清。

潮僑公益會 董事廿一就職

（中國社）潮僑公益會定本月廿一日下午七時，假北角新都城酒樓舉行第二屆董事就職禮，敦請東區民政主任鮑明頒發選任證書，太平紳士監誓，蔡章閣太平紳士頒發紀念品。

七十四週年紀念
（由三月十八日起至四月十七日止）
奉送贈券　酬謝顧客
凡惠顧五元以上者皆有贈券



香港總行・九龍分行・同時舉行

香港企業有限公司
莫偉鴻赴歐美考察

香港企業有限公司，爲蔡昭昆仲創辦，自置物業香港企業大廈位於官塘偉業街，樓高十餘層，經營出入口，毛織品與製衣業，設有宏大之織造廠，其附屬機構包括有生產各類針織恤，梳織恤，牛仔衣褲及靴鞋手袋等，暢銷歐美。該公司董事局爲擴展海外市場，考慮投資海外設廠及辦事處，加强對買家服務，開拓貿易前途，派出董事莫偉鴻，昨日乘英國海外航空公司班機首途出發赴倫敦，北歐及美加等地考察。

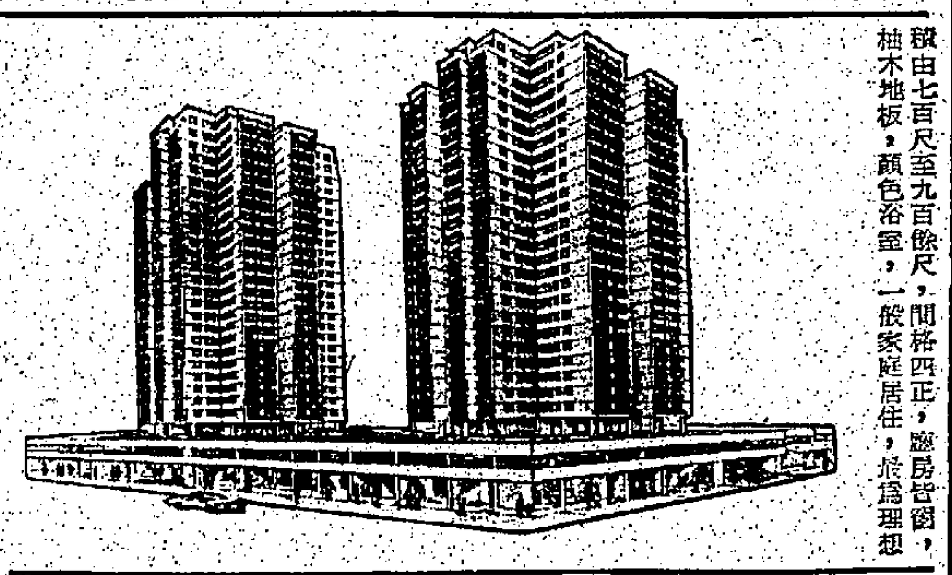
香港企業有限公司董事莫偉鴻。

聲寶董事深尾芳秀
考察東南亞後蒞港

聲寶牌電器用品素以品質優良見稱於時，故深受各界人士愛戴而樂於採用。聲寶廠一貫以至誠及技術提高生活質素爲宗旨，產品又精益求精，得享盛譽，絕非偶致。今次該廠海外事業部第三部長深尾芳秀，於考察東南亞業務後，由樂聲機構商事部長李達三及聲寶香港分公司經理木村裕次陪同下，於昨日由吉隆坡抵港，在機場迎候者有樂聲電器有限公司總經理陶錦麟，業務科經理姚永輝，高俊達等。

仁安大廈即將入伙

新世界發展有限公司物業，位于九龍旺角打士街，近窩打老道之仁安大廈，業已建築裝修完竣，樓高廿六層，外型全部玻璃紙皮石，富麗堂皇，本月底即可入伙。該樓定價每呎祗二百二十餘元，地點旺中帶靜，所以，第一天登報公開出售，已沽五十餘單位。附設有兩層停車場，可免泊車之煩，每層面積由七百尺至九百餘尺，間格四正，廳房皆闊，柚木地板，顏色浴室，一般家庭居住，最爲理想。



日本冬菇大王
森喜作博士訪港

日本推菌會長，全國聯合會會長，森菌業株式會社總裁，「多菇大王」森喜作博士，昨晚率領日本龐大之商業考察團一百六十五人，乘泛美專機抵港，即晚設筵於國賓酒店夜總會，招待新聞界及本港多菇代理商三百人。香港日本貿易振興會所長西川美春，副經理甲田，主任白濱秀一，及高級職員鄧修南接待嘉賓。

森喜作博士是次訪港，主要爲介紹其多年實驗，現已成功之HO RESTERIN（暫譯「可使健」）多菇飲品，從多菇中提鍊精華製成，功能保健養顏，減低血壓及膽尿，防止血管硬化，滑腸胃。助消化，亦可作爲生津解渴之飲料，美味可口，老少咸宜。「可使健」在日本推爲暢銷，供不應求，不久當可運港傾銷。

日本多菇大王森喜作博士

寶得旅運社
九龍彌敦道655號胡社生行九樓901室
主辦超級豪華團
台灣 5天$1550. 7天$1750. 9天$1950. 逢星期六出發 特設特價優待
泰馬星 10天 $2900. 6/4 11/4 12/4 7天 $2400. 8/4 10/4 12/4
泰越 泰5天$1390. 泰越6天$1700. 越4天$1400. 10/4 11/4 14/4 4/5
青年普及旅遊團
韓日 7天 $2190.　韓日台 14天 $2390.
星馬 12天 $1990.　泰馬星 14天 $2190.
泰越 9天 $1590.　日本 9天 $2090.
台北 花蓮 5天 $990.　台灣 環島 12天 $1112.
逢星期一三五出發包入出境簽證
台灣 12/4限持證者參加 HK/TPE/HK機票$460. 10天$1290. 名額有限機會難逢
定四月一日起再調整費用 以免增加負担請從速報名
敢誇全港・唯我獨有
簽證特廉機票。保證迅速滿意
彭國智主理
3-950229 950220 956612 957572
（公辦常照假例星期七晚九早）

關焯成劍星昆仲
丁母憂明午舉殯

本港百威西藥行東主關焯成，關劍星昆仲之令壽堂關陳太夫人，[illegible]於九龍寓所壽終，享壽[illegible]，寢於九龍殯儀館，擇於明（星期二）午舉殯，其兩兒孫均爲港九各界人士，商界名流，關焯成君交遊廣闊，屆時各方致祭者必衆云。

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字卅壹個）定為一個位，每天收費叁元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位照增計算。每段最多可刊四個位，每天格式元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段廣告如超過四個位則該段廣告每天每個位收費四元計算）。

大字四個 細字卅壹個 每天三元

賜顧請洽：㊀香港德輔道中一六號華僑日報廣告部 ㊁九龍旺角彌敦道…

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

224 278	884 839 426	905 986	1152
225 280	885 843 433	906 987	1155
226 284	887 845 435	907 994	1157
227 287	888 847 436	910 995	1163
229 289	891 848 440	911	1165
230 291	892 851 441	913	1174
232 292	894 852 442	914	1176
234 294	895 855 444	916	1179
235 297	896 857 447	919	1181
246 298	898 859 449	924	1182
240 300	899 861 451	925	1183
243 302	900 867 452	926	1186
246 305	806 868 453	932	1187
253 308	807 872 454	936	1193
254 316	809 873 455	941	1194
256 319	811 876 461	947	1001
257 320	812 878	949	1002
259 326	814 880	956	1003
266 334	815 405	957	1005
267 335	817 412	958	1010
269 938	821 415	959	1009
272 939	832 416	960	
273 940	833 417	961	
274	836 419	962	
277	838 420	981	

荷李活道總社信箱號碼　中區辦事處信箱號碼　九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼　旺角辦事處信箱號碼

待聘

大學預科 專補 小學各科 中五F6文科 和F2F1及 電話K381125

記帳報稅 會計師 驗核帳目 K八五六〇八七洽

專代理帳 上門辦理 每月整理帳目 決算 報稅 電話815103莊

拾元報稅 近港九服務 劉君 帳數 會計師 中國會計師 K437844 H438171

各業理帳報稅 忠誠 成本 記帳 按期 報稅 服務 二K八七五二月各工 五做業務 ○年經驗

手熱 女傭 做全日 做半日 新六百元 K822218陳

新法畢業 男女補習 英文 中小學 教師 H四八五一 ○七時 ○高

聖羅保 理科畢業 三以下 各級 請電 K一九三三八五五何

代改作文 專為中小學 有意請電 九五七二七 九七三洽

精補小學 大專生 補習中小學各科 經驗 K八五○四九 任 有意洽

理帳報稅 司代 代理公 店舖 洽 電七六一三八○

待聘 求職男女 報名應聘 請電 K029259

秘書會計 十年經驗 熟英文 打字 出入口 會計 珠算 商業 業務

家庭補習 專補小學各級 有經驗 英文 K八七五六二 電七晚 時後請洽

經驗補習 學院 大專 教師 九二三六資

補習經驗 中五 三九八六 三洽

專材 繪圖 工 專 冷任 一 人 八 號 三 樓

狗 病 貓 北角 電H617042 古氏

專門報稅 做數 申請 CO

數理補專 五年制大學數學 數學 物理

會計報稅理帳 專做 申請CO

國語作文 學師 語言 國語 中文

補習 護生 港島 護士 生

小精學補 中生補習 後電

三港大 各科 F 到晚 以下 三 四 府 補

經驗教師 大學畢業 各級 補 中英文牘 英大學 稅

中英文牘 倫敦大學 打字 秘書 街

中數學 大學生 補習 中小學 乙 各級

聖類斯 預科 補習生 明白 電H

出口 員文 入口 英文 男女 經驗 洽

急聘 男女 文員 打字 會計 秘書

誠聘 洋行 職員 英文 洋行 男女

女會計 聘請 女會計 收銀員 乙名

中學畢業 英文 會計 工作

女傭 聘請 中年 三時半至五時

聘文員 英文 熟識 商業

彩色沖印 請招 學徒

職男員 聘請 須熟 年齡

生藥房 後生 九龍 大藥房

全職兼職 美容 推銷 化粧品

聘請

報稅記帳 專辦 報稅 CO 申請

誠聘

貨員 售貨員 請聘 英文 男女 十八至廿歲

誠聘 簿記員數名 負責處理有關工作具經驗者優先取錄 來函請詳履歷及要求待遇並附近照 乙張寄郵箱K 1983 人事部收

急聘司機 上有五年駕駛經驗 熟識港九街道 勞工 司機

女導遊員 旅遊公司高薪誠聘女導遊員多名 應徵者需精通國語 英語 請附近照寄香港郵箱14965號

司機電梯 華僑日報 驗電梯 男性

地理教師 報信箱1018號

女售貨員 珠寶店 有經驗 每日

文員 請女 薪優 初中 英文 打字 會計

望徵車教 誠聘 教車師傅

管理業營 以上 經驗 本報信箱965

上市公司主任

㊀會計主任：男性35歲以下大學或專業會計畢業有數年會計師樓經驗並處理綜合帳目財務預算及報告

㊁時裝管理主任：男性40歲以下有多年管理廠大物業經驗熟識租務條例精通中英文

應徵者請詳述履歷近照電話號碼希望待遇函本報信箱 485 號守秘

聘女文員

華資入口商

能處理有限公司全盤帳目英文書信及打字朝九晚六時供膳兩餐有年終雙薪及花紅有意函付近照簡歷希望薪酬寄九龍城啟德道44—46地下

珠寶公司

聘英文女職員乙名 能獨立處理 來函本報信箱一○一照

大公司誠聘 中英文 熟練 有接洽能力 待遇從優 九龍郵箱K3377號

半日職 兼打字 英文 中文

會計聘女 中區 熟識 全盤帳目

初級文員 女性 中五程度

聘會計員 有實際經驗能獨立處理決算 識英文佳 近照履歷要求及電話函中區郵箱

津書記校 西區 五年 經驗

職女聘員 熟英文 郵寄

請女傭 一名 有家庭

請行街 工廠 有經驗

售貨女 聘請 中年

九龍私補 某中學 英語 數學 教

簿記文員 新蒲崗 中國 打字 應徵

誠徵廚師

僑居澳洲 廚師 誠聘 香港 澳洲 酒家 經驗

請聘 女會計 男跑街

台灣紗布成衣廠聘女會計棉紗胚布印花布成衣跑街數名有意者付履歷相片函香港郵箱二九一七洽

誠聘 布匹營業員

某大紡織品公司聘布匹營業員凡曾經營布匹業務多年具有實際經驗和推銷能力熟悉本港出口商印染加工廠製衣廠等有良好業務關係有意請將姓名年齡籍貫學歷過去工作經歷業務關係等詳函本報信箱484號待遇除支薪貼外並取佣金

請見習職

金融企業大集團寫字樓聘年青有為之男女性文員及抄寫登記員二名初級職員二名申請者年16至25歲未婚斯文有禮無不良嗜好薪酬特優詳細證明履歷學歷函九龍中央郵箱K3540號

習請生練 學徒

習請生練 舖不洋 保拘行

專外勤業 世界 九女才 外勤

技縫師針 工廠 外埠

美容顧問 英國總理（化粧品）美容中心特為宣傳免費教授全科美容化粧 後可任職 K311461 彌敦道611號803室

急職員聘 英文 商行

急職員聘 中區 港

中國批發商行 聘簿記員 學歷不拘字體端正肯負責 有登記存貨及應收客帳經驗 優先錄用有意請履歷函本報信箱四七九號

女售貨員 時裝 及衣裝

字女員打

聘請電子資料審計員

本港某大銀行擬聘請處理電子資料人員。應徵者須具有下列資格，並須接受電子資料審計之訓練，日後擔任承擔電子資料處理部之工作。工作範圍將包括系統發展之評估及協助查詢程式之使用。應徵者將對電子資料處理部以外之行政方面負責。在正式工作開始前，將先接受訓練。受聘後亦將接受適當之訓練。應徵者須暢通中英文，年在二十與廿五之間，並具有：甲、二三年處理電子資料之經驗，其一為系統分析員。乙、已完成國家電腦中心（NCC）系統分析之課程，或有電腦學之學術，或具有同等之資歷。開始時月薪最高為港幣3,000元。應徵者，請附證件函本報信箱第344號。

民信公司搬屋

九龍：3-866942 3-863445
香港：5-489214 5-468408
港九新界工廠住宅寫字樓大小搬運

華人搬屋公司

九龍：708970 610023
香港：625173 日夜服務
工廠機器・住宅・寫字樓

大東南搬運公司

K955756 H612002
K955757 服務週到
港九新界專門搬屋

富運搬屋

3—952026
3—931189
5—443367
工廠・寫字樓・住宅

營業

急聘職員 男女中文簿記 會計 抄寫 助理

學校書記 打字 小學 待遇

商行 兼職 九龍

男女職員

職誠員聘 洋行 文員

急聘 正兼 九龍 朝早

聘業務助理 某大公司 25歲 年青 中五 英文

九龍明發裝修 大小工程 請電 K300143

公司註冊 代辦有限公司 商標 專利

成記 代理 委托 欵迎

昌華大廈 運通洋樓 富裕洋樓 登發大廈 專買賣荃灣

新昌置業

買賣按揭・租賃信託
管業估價・服務忠誠
5.236709 5.237707
大道中陸海通大廈一○二室李劍琴洽

洗冷氣機

日榮劏車

註冊

百德代辦有限公司註冊報稅按月理帳乍畏街77號1104室
H458251 H458843

透明膠盒

按揭 專做

幸運服務公司

最佳服務 專業人才
車磨地板打臘
鬆水晶地板
新舊樓房清潔
3—787587 5—458617

幸福公司搬屋

5.766799・5.764020
3.636697・3.657083
專搬工廠・住宅
寫字樓

安樂搬屋公司

香港616560
九龍316588
住宅・二十元・寫字樓

修理冷氣 雪櫃 買賣 夜730360 H745803 國際活道

冷氣雪櫃 換噴修上 H605374 K794946 新亞洽

萬順 裝修

裝修 興記

平打字機 修理買賣 特價

車劏 正宗 新興行 碧街12號 電3—845604

裝飾工程 油漆

商行註冊

電視 壞

漏水 包醫

修理電視

清潔打臘 永安服務公司 請電K637459

收車

劏車

照相 中・英・日各國文字 快

新式油印

出國行李

修理噴漆

裝修 承接建造裝飾工程 門面間格室內工程 做木泥水油漆 K953091余

富麗膠地板 P.V.C.

字機平打

萬能角鋼

鋁門窗裝修

專通渠廁

封口機 90元起

充池機

收高購價

油印中心

哲學相命最準 鍾應堂

出國皮褸

特製超級防雨防雪真軟皮褸特價優待 出國學生歡迎定做及A級防雪褸請來選購一年一度減價 九龍尖沙咀金馬倫道二十六號地下 世界公司電話：K六六七一四九

高經驗 特快註冊

鋼寫字檯

$125起
國泰公司萬宜大廈114室 電話：231676
分店軒尼詩道三三一號 電話：722392
聰明顧客 都來國泰

特點：本社自置社址信譽可靠14年經驗歡迎參觀

特快簽証 特平機票 星馬面談更平
本社專門代辦往星馬泰西貢台北日韓美加英印尼歐洲南美等世界各埠平價機票及特快入出境簽証
航通旅行社有限公司

專寄外埠行李 快捷實廉
旅遊・移民・學生・包機
平價機票
美・加・歐洲・台・星・特快簽証
成功旅運公司 歡迎詢問：5-440550 448271

夏巴租車公司

具備各款華貴冷氣房車租賃
由日租 HK$ 80.─起請即電
3-025151或5-233111內綫74
8/9立即送到

台灣$1550 九天豪華遊
日期：4月12日5月4日

平機票

美國 $1390 澳洲 $2200 加拿大 $1490 歐洲 $1350 星加坡 $1270 日本 $1050 耶加達 $1050 曼谷 655
特快各國簽證 四季旅遊公司
皇后大道中35號商業大廈906室
H—254272 H—254276

旅運

地毯

專營各國地毯代客買賣新舊地毯清潔及修補地毯工程
日H282253
夜K440669

追收欠債

修理雪櫃冷氣

康樂牌標準機

KRUPS

(九龍) 租賃

商業租樓

星洲工業大廈

窩打老道冠華園三樓
1100呎至1600呎租
・總機冷暖氣・
高尚寫字樓
電話 5—255211 李小姐

廉租

旺角地王 冷氣寫字樓

美孚樓出租

彌敦道三樓 招租

745號大單邊叁千呎地旺盛面對大大百貨公司合推銷平價百貨環球室寫字樓醫生聯合診所11至1時西洋菜街58號四樓覆洽K304528

尖沙咀旺舖招租

太子道私家車位租

高尚住宅

官塘洋樓

高尚樓房

美孚樓房

工廠招租

青山道近香港紗廠三、四、五樓共37,500呎每層12,500呎適合原子粒、製衣或貨倉有意請電K869663接洽

尖沙咀洋樓

小寫字樓

平租平租

獨立

平旺租舖

每廠呎房55毛出租

商住樓租

土瓜灣區旺舖平租

旺舖招租

酒店招租

太子道377號即太子酒店舊址全座招租分層亦可租廳請電823720洽

花墟道26地下

基隆街298地下

工廠招租

㊀荃灣白田壩街53—61號地下 八千餘呎交通方便
㊁葵涌區工廠大廈四千餘呎起至五千餘呎・水電齊全
有意請電：H二五八二五八洽

永安旅運有限公司 招租

標準企業大廈招租

新蒲崗大有街24號
廠房每層約壹萬呎共八層
接洽處
福聯公司中環中建大廈924室
電話：5—243261湯君洽

葵涌打磚坪街
小單位廠房
56X30——1680呎
月租 $1500
包差餉・水電全
電話：12—424708

住宅招租

荔枝角道二九九至三○三號

雅高集團有限公司

ACRO HOLDINGS LTD.
永華工業大樓 荃灣楊屋道一三七號
每層由7400呎至9400呎・租金由$5,200.─起
接洽電話：H-241338・H-248061陳

招租

土瓜灣廠招租

・前面海心廟公園・
九龍落山道108號
志昌工業大樓即可入伙
電H442266・H442277

旺角寫字樓招租

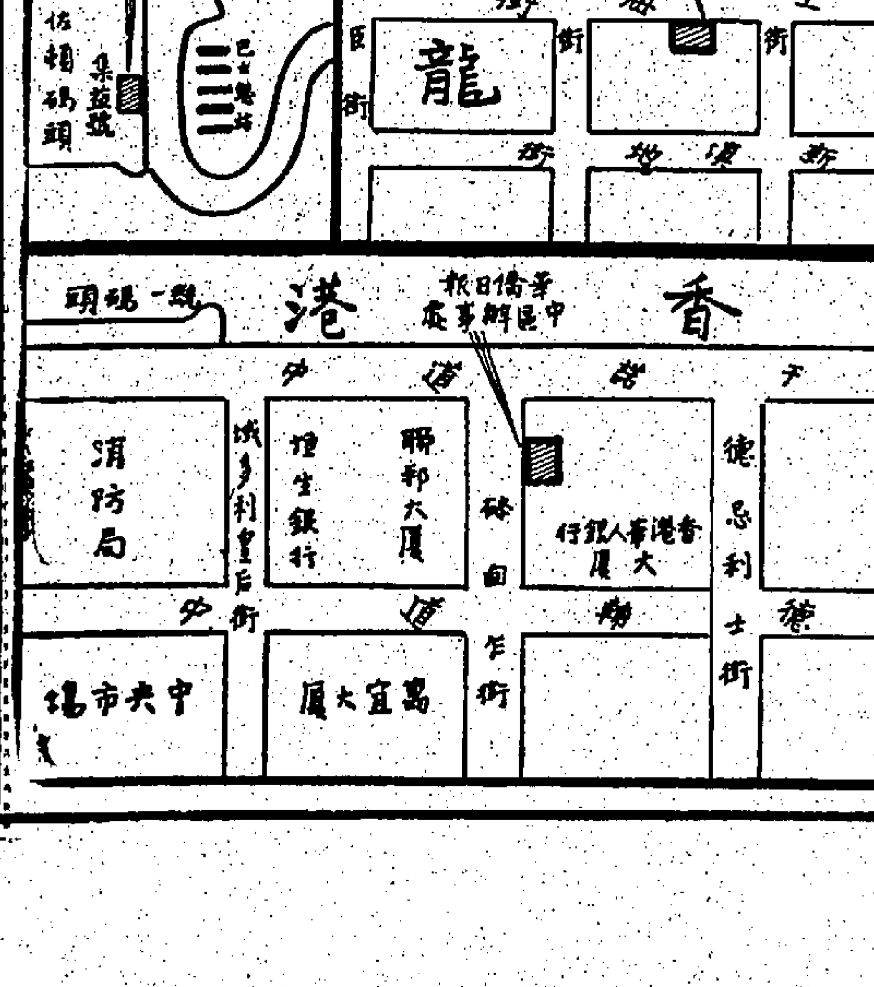
彌敦道七四八號A 始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎有意承租者請於辦公時間內
電K七一六四四四，免佣金免什費
九龍建業有限公司

三百三元

旺舖招租

尖沙咀柯士甸道近二號口彌敦道一千四百呎約
電話：K665962 K664405 正記公司

招租旺舖



分類廣告

尚有分類廣告刊在第四張第二頁

兆業大廈招租

九龍旺角花園街183—189

長江(官塘)大廈

高級廠房・一流管理
客貨電梯・上落方便
八千餘呎・即租即用
請電 5—247189洽

吉樓招租

荃灣茶安街

旺舖招租

九龍城 旺舖租

七喜茶樓側 衙前塱道
15—17舖位兩間分亦可
合超級市場 銀行 餐室
1—5時 請電 K832286

出售

淺水灣新邨 大量車位出售 228呎及2810呎多層另 建達 H225560

洋樓出售 何文田榮華台

均益大廈 已入伙 大小單位 高低層 代客買賣 歡迎委託 海記 H473204

近紅磡碼頭 九萬餘元

誠徵樓 九龍美孚 大中小單位 即購 另善法代售各類

樂時 大道中37余道生行703 辦公10—6時 1時至2時休息 有限公司 ⑤233838 ⑤254166

實峰園 恒景園 北角地王 青衣島別墅

工廠大廈出售 官塘工業區兩單位合共面積約二萬(20,000)平方呎可分售 有意請電：H226161李洽

將軍澳 粧漢新邨 油麻地樓 按揭

尖沙咀 寶豐大廈 麼地道32,33,34號 ◀快將入伙▶ 寶興置業有限公司 H237715

鋪位 二、三樓 分層出售 寫字樓 二百至二千餘尺

柴富樓 石塘咀山道 百德新街 康寵園 輝記 旺鋪急售 荃灣二十八萬 尖沙咀住宅 分層出售 快將入伙 寶興置業有限公司

嘉年代售 物業管理有限公司

（香港區）（九龍區）

宇樓代租

（香港區）（九龍區） 詳情請撥電話 H二五一六〇一 H三〇二〇五一 K三〇二〇五一

嘉福苑 亞皆老街 高級洋樓 私家泳池 尚餘二伙 每呎廉售 式百餘元 5—247189

出國賤賣 出國唐樓急售 遊客區舖 靚樓出售 康和道 堅 屋樓 德成行 寫打老道山

1. 春園街29/41號 地下旺舖租售 分十五年付款
2. 怡和街40號 地下旺舖 廉價租售 適合鐘錶首飾
3. 鰂魚涌地下貨倉 汽車直達門口 起卸方便每呎租$2.50
4. 漆咸道111/113 美華閣地下旺舖 商場租售 已有入伙紙・分十五年付款
5. 窩打老道 冠華園 車位廉租
6. 官塘 通明街70號 地下舖位 910呎 售二十三萬 七月底交吉 怡華置業有限公司 電話：5-248429 5-249349

廣播道 百樂園洋樓 每呎只售二百餘元 四成入伙・即買即住 電話：K375191 H253003

土瓜灣 接洽處中環娛樂大廈509室 高息舖位唐樓出售 電話：255391

吉地出售 新界打鼓嶺坪輋村路

荃灣

運通大廈 登發大廈 昌華大廈 富記代租售 歡迎委託 詳詢：12-428318 荃灣大河道28號B

大同新邨 大角咀 廉價出售 ◁平到你笑▷ 廉售套現・好過借錢 大記代客買賣樓宇 詳詢：K929182・928464 地址：九龍大角咀道八十九號（大同新邨地舖右鄰）

西環 南雄大廈 三涯大廈 威利大廈 安發大廈 吉豐大廈 舖位 聯記代租售

均益大廈 石塘咀 已入伙・大小單位招租 分期付款賣樓・首期三萬餘元 聯記代客買賣租賃 詳詢 H489943 地址：石塘咀均益大廈貼鄰

誠徵樓宇 世界 葵涌工業大廈7800尺全部或分售 合者請電 可洽 3-672029 蔡 租貨（香港）

大小寫字樓

文咸東街22-26 和大廈三樓出租 由百餘尺至式千餘尺價廉 電441601 431706 馮洽

旺舖出租 新出租樓 洋樓招租 廉租 商業住宅 招旺租舖 招租 寫字樓租

商業樓租 明珠台出租 中區分租 大道中78號 海都洋樓 寫字樓租

西區 特價樓每呎租九毫 近石塘咀大道西五一七號五樓面積一千八百餘呎四面單邊空氣好交通便水電俱全適宜經營各種工業或住宅等之用有意請於辦公時間電 ⑥460049 洽

柴灣 致高廠廈 三面單邊 二千餘呎 即將入伙 尚餘壹層 歡迎預租 5.247189

長德大工業 黃竹坑道 六千餘呎 另連天台 特價廉租

高尚洋樓招租 中區大廈寫字樓・招租・ 電話：H244133內線223或224 香港華人銀行總務部洽

中區閣樓四元 中區閣樓每尺四元面積式千餘皇后戲院隔鄰交通便利適合船務行保險公司各類企業 等電H238038洽

大小旺舖出租 香港：九龍：

寫字樓旺舖廉租 中區 租廉舖旺區中 跑馬地 高尚洋樓 半租 高尚地區花園洋房 鰂魚涌舖位廉租 每呎只租三元餘 面積410—651呎 電話：5-625937，5-253003

分層租售 商業一樓 利安 大廈管理 樓宇租售 管業收租 地產（物業管理）有限公司 電話：3-303393 港島・代售 九龍・代售 港島・代租 九龍・代租

荃灣樂信 海景 工廠大廈 分層廉價租售 樂成企業有限公司 電話：NT12-403810 NT12-403824

售租 宅住位舖

北角 詩軒道尼 柴灣香花道 西營盤第一街 保德工廠街 新界吉地 永康街 窩打老道 六基大廈

寫字樓工廠吉地出租

中區寫字樓 出讓 陳婉微 訪尋 彩色電視 劏車 大同新邨 美國冷氣 名種狼狗 睡衣 廉價接單 招頂 靚舖 旺舖廉讓 錄音帶 英人 經紀牌讓

收買酸枝 徵求 退股啟事 遺失啟事 遺失聲明 遺失啟事 承頂聲明 啟事

徵求女友 美國青年商人欲與中國年青女子兩人通訊以年齡由十八至廿四歲並欲往美國臨時工作適合下列條件者爲合：㈠身體健康及能說英語㈡喜愛兒童並須負擔徵商業責任有意通訊者請函下列地址洽： MR. ROBERT L. KIRKENDOLL, 610 EAST PONTIAC, FORT WAYNE, INDIANA,46803, U. S. A.

裝修傢俬 徵購遷拆 徵求鋼琴 徵求廠房 誠徵 徵求廠房 租屋

讀者諸君：
倘如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也 華僑日報謹啓
茲函附支票郵票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 天
爲荷 此致 華僑日報
刊戶： 住址： 電話： 啓 一九七四年 月 日
（請注意）如寄來支票請將「支票」二字劃去如係郵票請將「郵票」兩字劃去（付郵票請用面額一角者爲荷）
每段大字四個 細字卅壹個 每天三元

鳴謝 吳江 洪冠洲 醫藥 達明貨倉 瑞香園 貨倉 光珠石寶 珠寶

華僑晚報 每日經常 出紙兩次

尚有分類廣告 刊在第四張第三頁

領金帛

REFERENCE LIBRARY
18 MAR 1974
CITY HALL

兒童天地

（第四三四七期）

動用你的腦筋

小朋友：

老師每天在課室裏授課，為了使你們加深對課本的認識，下課前總是要你們回家做家課，目的是希望你們對課文多點了解，加深印象，同時懂得如何運用。不過，小朋友對老師每天吩附做的家課，是否認真的自己去做，不須請「鎗手」幫忙呢？

我知道我鄰家的一個孩子明明就最喜歡依賴別人替他做功課，雖然有些功課是很容易做，但他也是懶得動腦筋。有一次，我到他的家裏去，看見明明正在聽電話，手裏拿着一本練習部，只聽見他喋喋不停的講功課：「什麼，第一題怎樣計啊？五加二小括號乘三減二十，答案是多少？喂喂，第四題又怎樣列式啊……」他喋喋的話足足講了半小時。

我最初以為他的功課很深奧，順手拿了他放在枱面的功課及測驗卷看看，却令我覺得很奇怪，因為他的作業每課都做得很好，清楚整齊，很少錯誤，但看看他的測驗卷，却全部是紅分，幾乎沒有一張是及格的。後來，當我細心的想，就明白是什麼原因了。這是因為明明有依賴他人的習慣，什麼功課都不肯用腦筋去思考，只抄襲別人的功課，撥字過紙，結果他什麼也學不到，等到測驗時，自然就答不出來了。小朋友，我希望你們不要學明明這樣才好。

唐姨姨

名人故事 大詩人王勃

·力仁·

唐朝初年，有四個有名的詩人，其中一個叫王勃。他年紀最小，可是詩寫得最好。

王勃小時候學習很用功，所以他六歲就能寫出通順的文章，九歲就敢批評大作家們的作品，十歲就成了詩人。他寫詩有個習慣，就是先磨好墨，然後蒙上被子睡覺，其實他根本沒有睡着，在被子裏想好了詩句，起來之後，拿起筆就寫。

有一年，王勃到南方去看他的父親，路過江西南昌，碰上當地一個姓閻的都督，在「滕王閣」舉行盛大宴會，慶祝重修「滕王閣」完工，王勃也趕去參加了。

閻都督有個女婿叫吳子章，他沒有什麼學問，可是閻都督却想在眾人面前，誇耀一下女婿，先叫他女婿想好一篇紀念「滕王閣」的文章，好在宴會上當眾顯示他的才能。

當天來參加宴會的人很多，閻都督當場請大家寫一篇紀念「滕王閣」重建的文章，他一個個地請，但大家心知他原意是想要女婿下筆，所以就不敢寫了。

可是當他請到王勃，王勃拿起筆來馬上就寫，閻都督心裏很不高興，可是沒有作聲。王勃一句一句的寫，越寫越有勁，終於寫到「落霞與孤鶩齊飛，秋水共長天一色」二句絕句時，閻王都督禁不住連聲喊好，這時候他才真正佩服這個年青人的才華。

寓言 藍色的狼

·地球·

有一天晚上，一隻刁滑的狼在四周圍找東西吃，不知怎的一來，牠跌到一個靛青桶裏，等到牠從桶裏出來的時候，滿身已經染成靛藍的顏色了。

他就自言自語的道：「現在我的身子的顏色，想不到竟有這麼光輝的顏色，我想必沒有一個可以認識我，我要去冒充獸中的王哩。」

牠打定了主意，就開始把所有的狼類都一樣一樣的管理起來，到了後來，居然連獅子老虎，都被牠降服了。牠自以為這麼一來，却弄得自命不凡，不知不覺，也把自己冒充的事情，十分當心了。

有一天晚上，有許多狼聚在一起，很是快樂，大家齊聲的叫了一聲，這藍色的狼，聽見他們的叫聲，不禁和他們一樣的叫了出來。因此別種野獸，立刻就知道牠是一隻刁滑的狼，誰也不再來奉牠做王，聽牠的指揮了。

成語故事 一敗塗地

·力仁·

秦朝末年，政治腐敗，民不聊生，陳勝吳廣起義反抗暴秦的統治後，許多郡縣都殺了長官來響應。

劉邦的故鄉沛縣的縣令很害怕，也想響應。他屬下的兩位官吏——蕭何和曹參說：「你是秦朝的官吏，現在要反叛，恐怕沛縣的子弟們不會服從你。不如招集那些逃亡在外的，可得幾百人，有了力量，就沒有人敢不聽了。」

於是縣令就派樊噲去召劉邦，那時劉邦的部下已有幾百人了，來到了沛縣城外，縣令看他人多，恐怕他不服從自己的指揮，又不敢相信他，於是反悔了，關起城來，拒絕他們入城。同時要殺蕭何和曹參，蕭、曹聞訊，就爬過城牆，逃到劉邦那裏去。

劉邦在城外寫了一封信，綁在箭上，射進城去，信是給沛縣中父老的，叫他們齊心殺了縣令，打開城門，迎接劉邦進沛縣。果然城中父老得信後，真殺了縣令，並要擁戴劉邦做領袖。

劉邦謙虛的說：「目前天下形勢很緊張，如果沒有一個好的領袖，將來一旦失敗，我們的肝腦就要塗在地上了。我的能力薄弱，恐怕不能勝任，還是另選賢能吧！」

最後還是擁立劉邦，稱為沛公。從此，劉邦東征西戰，敗項羽於垓下，推翻了秦國。

·齊齊看·

小朋友，今天要的是一種很兇惡的動物。牠的身體很長很大，牠經常在水裏遊玩，也喜歡在岸邊曬太陽，牠的口能夠張得很大，吃下很多東西，牠的皮可以做成許多有用的東西。小朋友，你們試將它畫出來，看看是什麼動物？（毛毛）

康樂家庭

逛公司· 現代婦女手袋要大 意大利貨設計新穎

格數多 容量大 就業婦女最派用場

在今日的社會裏，女性們，大都有一份職業，一般人生活繁忙，尤其是在社會上工作，這種情況，一個巨大而容量特多的手袋就最須要的了。因為大手袋可盛載一日的必需品，如化妝品，紙巾，記事部，鎖匙，甚至是文件單據等等，眞是相當的多。

祇有容量特多的大手袋最派用場，你不用因為手袋太小型，果到常用物品也不能放進，諸多不便，大手袋可以隨時增放，尤其是在遊埠時那就最派用場。

大手袋適合現代女性之需，同時款式設計也特別繁多，例如附圖的款，是巨型手袋中之優秀設計，不但格數多，可分別放置各類物品，同時體積特大，是張當奧娃的最新貨品，均為義大利名廠出品。圖中左上角是一個可手挽及手挽兩用袋，設計有如一個紙袋般，在上面有玳瑁色手挽，相當簡單，採用軟皮製成，如放置物品太少時，把上截摺下來，即成一書本狀。右上為一個肩掛式漆皮手袋，由於內部特別寬濶，放置東西就特別多。下左乃是一個多格層的軟皮手袋，外面以兩顆大鈕裝飾，長方式的袋形，適宜身段較高大之婦女使用；下右也是一個長方形皮袋，式樣簡單大方。以上的新穎手袋均是意大利名廠出品，售價自二百五十元至三百九十元。（若）

亞富夏季出售之意大利皮手袋，巨型而容積大。（武僑）

這時候，銀紙雖然不值錢，但如果要取一大筆金去買一件東西，亦會使人感到，或分期付款呢，又或再如……一般人的心理，會付多一點利息，本來不是必要的，便遲些再買吧。（小嫦）

物價在今天· 電器價漲 銷路欠佳

春回大地，天氣應逐漸回暖，雖然現在仍有點寒意，但再過一個月左右，在春寒消除以後，就會…… 照常理來說，是要準備迎接夏天的來臨，在往年，那些電器商的冷氣機、風扇等，都已因空氣調節和吹風的需要，早作準備，以推銷他們的電器，但今年，那些電器商却顯得很淡靜，……今年的電器都普遍加了價，大約漲了百分之十至十五，而且貨源也不足，……[illegible]

……於是大家都會有開冷氣機不過是奢侈的念頭，故預料今年的冷氣機銷售會比較困難……根據目前的價錢，三個月前一個小型電飯煲，售一百七十五元，今年初已漲至二百元，其實現在的價錢，如果在三個月前，已漲了百分之二十左右，假如一部十五吋的電視機，那時是三百四十元，現在要四百之三的……[illegible]

劉廣忠杜守儀大喜

劉廣忠先生與杜守儀小姐，日前結婚，假座怡東酒店歡宴親友，新郎為本港殷商，新娘是華比銀行旺角分行高級職員。圖為劉廣忠杜守儀新婚儷影。

佛聯婦女委員會 誦經班結業典禮

數十人獲證書及獎品

佛教聯合會婦女委員會主辦之佛經念誦班，第三、四期結業典禮，昨（十六）日下午二時舉行，敦請佛聯會董事覺生法師、瑞融法師頒發，觀禮者有佛教學校校長等數十人，由婦女委員會主任曾璧山居士致詞，略謂：佛教男女二眾共同修學，在家居士念誦班，成績……（一）唱誦有能和體之深邃；（二）……（三）……（四）……舌根清淨，令得第三、四期佛教聯合會婦女委員會結業典禮合照。……學員聲明，健康長命無病，……

華僑馬經

老吉主編

大戰過後操馬仍熱鬧 倍麗快試走勢可人 力驥金童狀態有進

昨晨早課，出試馬匹頗多，現將各駒操練情況，報導如后：

「倍麗」助手試半哩，廿八秒，廿七秒二，此四歲馬，今年來見有好轉跡象，昨晨試跳，亦見狀態不俗，此駒潛質不俗，看來有機會出頭了，是值得注意的冷門馬。

「力驥」見習生試六化郎，一分廿六秒五，廿七秒五拉士，馬匹全程捨韁而去，狀態肯定在進步中，此駒的潛質不弱，血統優良，今季有備而戰，成冷門，更要提防。

「飛行俠」鄭棣池出試六化郎，卅秒，卅七秒五，馬匹在緊韁之中，考驗，亦有相當出色的表現，此證明此駒狀態在回復中，被降班因一度狀態低沉，現時實力可以旋，鄭棣池仔更有一門之力。

「鐵中王」鄧森試半哩，狀態見好，馬匹走勢不俗，兩段廿七秒四，廿六秒八，試來輕鬆非常，此駒潛藏仍有多少保留未盡，有好配搭，依然是可爭的一匹。

「金童」鄭棣池試六化郎，一分廿四秒五，廿七秒五拉士，狀態比舊馬時更進，賀新馬匹更佳者，此駒潛藏值得一且成熟，狀態必然頂班，以現時所處的班次而言，實在是大超級。

看來有意出擊，是可以再勝一仗者。

「真方英雄」馬彼得試六化郎，卅二秒五，廿八秒，廿九秒五，馬匹走勢在緊韁之下，仍見淘湧，全程頗段加速，現時狀態已達一定的水準，看來此四歲熟馬，必有出擊之意了。

「金鈴」由邱傑出試半哩，卅秒七，廿九秒二，全程力留，但馬匹走勢淘湧，近期此駒更為成熟，潛藏不弱的馬，有快速而後勁不弱的，可應付任何路程的良駒，是值得注意的一匹。

「美寶」由池仔過磅試半哩廿九秒，廿九秒四，全程勒韁扣緊，弱馬見馬匹走勢順滑，證明狀態已搶口而去，今番意起用池仔勇執韁，則必然是有意一還者。

「女將」顯添出跳六化郎，一分廿九秒五，廿七秒五拉士，前段緊扣韁繩，末才放鬆半步，馬匹走勢奇佳，肯定可以保持贏馬時狀態，末段稍試，更見走勢淘湧，全熟的馬，成就是無可估計者。

塵哥

「乖得」昨日又爆冷門，還馬上次由吉能上陣爆三百多元大冷，今次由陳浩祥上陣，又爆九十多元大冷，圖為得勝後，由馬主黃錦泉先生夫人牽馬凱旋門之時。（吉）

下月二十日賽馬接受場外投注 投注辦法月底公佈

為疏導工作可能週五開始受注

馬會決定下（四）月廿四賽馬時，開始接受場外孖寶及溫拿皮里士等投注，六個為此而設立的場外投注處，地點已公佈，分佈在元朗、荃灣、旺角、紅磡、牛頭角、及北角石塘咀等六區，馬會此舉，為試驗性質，下季將增設十餘個同樣性質之投注站，到時將接受連贏位或科加士之投注。六個場外投注站裝修，大致已就緒，照原定計劃各站將在賽馬日開放，接受派彩（投注中彩者亦可將馬票保留到星期一領取彩金），但現鑑於四重彩投注之狂熱，估計場外孖寶與溫拿皮里士投注，一旦開始，即會引起更為瘋狂的投注，因此現有計劃是在賽馬前夕，即行開放接受投注，因有關出賽馬匹之配搭，在出賽前夕之早上即已編定公佈。星期五下午開始受注，可以疏導一部份工作，而不必全數投注擠在賽馬日進行，因為初期場外投注處數目不多，要日勢必大排長龍，如果長龍太長，則投注站附近交通，亦受影響。

場外投注早下注與不下注並無分別，因為如果有馬匹臨時退出，其投注亦照場內辦法獲得退回票款。

場外投注開辦後，每日賽馬，將設兩口孖寶，一口為「場內孖寶」，另一口為「場外孖寶」，將指定以第一場搭第二場場外投注的，是項「場外孖寶」，在馬場內是不能下注的。例如是日賽馬，你想下注第一場及第九場孖寶，則可在賽馬前夕，或賽馬日早上，一齊投注，獲中後，可立即在原站領取彩金，亦可保留到賽馬後之工作日才領彩金，同時亦可以買中第一場後領彩，再投注其他未截票的場次。

專業人仕話：

初期為了工作上經驗未足，每場賽馬可能要開跑前一小時截票，到將來經驗純熟，然後漸次將截票時間縮短。

目前開設之六個場外投注處，每個設有十部投注蓋印機，款式大致與現在的四重彩機相似，並有派彩處，以便利中彩者即場領彩。

有關更詳細的場外投注辦法，馬會將會在月底之記者招待會公佈，刊列場外投注之細則的小冊子，現正在編印中，將來在各投注處，免費供人索閱。

週三夜馬今天報名 週末日馬今午分場

下週三（廿七日）又有夜間賽馬舉行，因此今（十八）日將有兩項報名，同時進行本週末（廿三日）賽馬最後報名，分午間即可公佈，下週三（廿七日）夜馬，初步報名，則在今午止截，至於最後報名，則為本星期四（廿一日），屆時即可分場。

本週末日間賽馬，將由第二班跑四重彩，八十四報名，角逐一一〇〇公尺，如果足夠又將十三、四上陣，也就引起投注高潮，但必多將易場舉行，第三班賽馬，將將標準分組，跑一六五〇公尺，如果分組，其婦女銀袋賽，可能一故中一場錦標賽，第四班跑為四重彩，第五班跑一八〇〇公尺，A組由升降二三五公尺，由於有資格參加最後報名，今日有資格的馬不多，因此估計所報名的四班，僅夠編排八場。

下週三夜間賽馬包括，第七班，一一〇〇公尺，第八班，一〇三〇公尺，及二〇〇〇公尺，第八班祗有四〇〇公尺。

眞威珊珊來遲 摩加利騎得劣

在賽馬之圈子中，正所謂有辣有唔辣，每一季之賽事，也有一兩位騎師被當局判罰停賽，這些停賽，並不是因危險策騎而判罰，猶記前星期，鄭康業因策「眞好運」賽後被判罰停賽四個月，這件事，我們暫不置評，不過上星期之賽事中，到底有多少匹馬，在不明不白之下輸掉的？

我們若翻翻上週之賽事來看，當會發現到一匹馬，走勢一如前星期之「眞好運」，但賽後，却未具有孚字提及，到底為了什麼？這一匹跑得不順眼之馬，就是由摩加利策之「眞威」，我並不是說「眞威」不可能在該場輸馬，但事實上，「眞威」已跟在尾厭，到山上，後一起步，「眞威」之走勢，實在太過離譜了，隨馬開始發力，漸漸追上前領之「乾隆」，後來摩加利於六底位置奪標，但「眞威」仍墮在尾後，恐無上前挑戰之意圖，待轉入直路後，才將馬拉於六蓋位外發力，最後之二百公尺，跑得是頗為似樣，不過為之「眞威」，「奪標」之時，發力之時，「乾隆」兩匹，早已抵達終點。

目前我們要研究的，是「眞威」為什麼要如此遲發力，難道佐治摩加利不知道眞馬之性能嗎？不！我當時發覺，摩加利當時騎「眞威」之時，好像戲遊馬場，前一里路好像遊馬河，到最後二百公尺，才像如夢初醒般開腳催上，其情形，與前週之「眞好運」跑法，如出一轍，所不同者，「眞好運」較上之鄭康業不開竅策馬，而摩加利則開腳而已。「眞威」為什麼不在較早時發力？摩加利是否判斷錯誤？抑或騎師有了退化？又是否練馬師指導他要在最後二百公尺才努力加上，賽後馬會當事們不査詢，這些問題，也永遠成了無答案。

在電影圈中，有所謂演技，就是做個樣似，料不到賽馬也需要演技，鄭康業之被罰，就是演技未到家而已。

楊金枝

賽馬電眼全自動化 所攝圖片亦甚公正

近一次記者招待會，已立即發表該項圖片，今後時並對記者保證，將一併公佈其同樣情形圖片，以示大公。

四重彩比賽馬會受注後，不論是誰勝誰負，馬會是無得抽佣的，無論與任何方面的勝負，馬會是絕對由機械自動控制，人力不能干預的，故所拍的紀錄片，是絕對公正的，記者為了解電眼錄影機的秘密，曾向馬會專業人士訪問，獲得一些珍貴內容，此乃管理人士透露之事實：

據專業人士解釋，「電眼錄影機」，與普通電影相機或電影機，性質並不相同。「電眼錄影機」所攝得影片，是攝取馬匹在跑間之影片，但可一連串攝取馬匹前後情形之影片，其速度與馬匹奔跑之速度相同，故每一匹馬入影片中的位置，均能依次錄入電眼錄影機，所攝影片之中，祇有一度金屬直線，等於百分之一寸寬度，限制祇於百分之一寸寬度之內，對正決勝綫，完全限制該條直綫，左右所以祇能是沒有快門的，所以祇能攝到該條直綫之百份之一寸的情形，所以錄影機所攝得之影片，是普通的，所攝影片，其決勝綫之下，有一個被攝物體，表內有餘影帶，表面印上跑馬地……

當各馬匹四末跑到決勝綫之前，該被攝物體之影帶動，內之影帶同時開始攝錄，與馬匹奔跑之速度相同，……當第一匹馬頭過終點時，在百分之一寸寬過，最後是馬頭，第二者是……以致最後一匹，亦照此情形錄入影片之內，片長十八英寸，可以容納假如有十多匹馬，……便可分出誰先誰後，為協助評定馬匹先後到達之裁判員工作起見，將一條白線，設于先到馬之鼻上，因此便分別出那一匹馬先到終點，……以判定任何兩匹馬之先後，……因此電眼錄影機之內，不能以人力干預，是絕對公正的，而操作影片的得影片是機械化。

招生

必文速記 青年會 23號 招初學打及文速記 4月初始 試 K880111詢
美容班 化粧 研習 A富老道 招收新生 Y M C 四月初始 電K880111
上下午 日文 九龍 M C A 富老道 打初 升級 學 旅遊 Y 就業 詳情電話880111
英文部記 九龍 生號 老打富道 青年會 四招 23 月始 電K八八〇一一一
鍋爐管理 開課 電K880111 招生 4月初辦 青年會
絲帶花班 A富打老道 初學名 師M Y 招生 內授 21四樓C K880111 月初始
陳昭烹飪 35年適合出國 入廚 廣東道1040號三樓 K959368
上門英語 三十年口譯 包拼音 講師 K411814
舞 李瑞安娜 37號
香港婦女補習學校 香港補習夜校 英皇道26號 金巴利道76 速成會話 初學英文 四月新班一日開課即日報名
詩詞 國文
灣仔日文速成專科
春卷皮 正宗油器 打麵全科 德信烹飪學校 彌敦道四七七號
速成 彌敦道717號二樓
英人教授
李氏考教 爐鍋船主 大偈 MOT
油畫 時裝廣告
英人小姐

鋼琴樂理 二月裁剪 青年會 四月份新班 芭蕾舞 藝術體操 太極拳 上門日語 油畫 教授命理 發財之技 鋼琴樂理 思樵畫苑 針灸速成班 招男女生 學 授舞 陳步禮 英婦 提琴鋼琴 二月速成結他 手風琴 鋼琴 古箏 琵琶 歐氏學院 鋼琴 小提琴 經驗育嬰

香港必列者士街會所 H435272—4

蔣姚良教 小提琴 保送皇家音樂各級考試 太子道239A三樓 011719
卻病 奇妙 內功 氣功 壯功 太極 尺操 瑜伽
學 H701905
結他 民歌
吳氏英語
天使育嬰院 本院正式受託出生至二歲大嬰 詳細手續可向本院索取簡章 院址北角英皇道492號 電話：H627348
英婦 北角新都城
青年會
幻燈片 針灸班 裁剪車縫 英文翻譯
授舞 速成保會
香港商科語言書院 珠算 簿計 打字 剪裁 設計 廣告 法文 國語 日文 會話 拼音
美容 英人會話 英人教師 MR. EDWARD 心算 玉器 傳授

尚有分類廣告刊在第一張第四頁

甲組足球聯賽
消防花墟出戰光華
下午五時在九龍警察球場壘兵

今日甲組足球聯賽在九龍警察球場上演一幕消防對光華，五時開波。頭場預備組聯賽，三時一刻，愉園對消防。門票一律收三元五角。

消防與光華兩隊在聯賽表面，都已經沒有爭勝機會，但為了四強席位，將展開劇鬥。為了今後票房收入，雙方俱不容有失，因此今仗消防光華兩者都欲謀取勝利，以增聲勢，照最近雙方的演出和情勢，消防應該比較光華稍高半綫。消防上仗聯賽又突然失水準，被元朗〇比〇追和消防。光華戰鬥力較元朗為強，可望予消防極大威脅。雙方俱無必勝把握，是一場五五波硬仗，兩隊要憑球員狀態臨場演出，士氣鬥志後勁球運決定勝負，那一隊能把握臨門一脚，便有機會贏波。雙方可能出賽陣容如下：

（光華）何容興、陳炳榮、屈光登、胡朗、葉志強、賴汝福、伍炎勝、曾劍球、伊地、冼泰來、龍球、卡胡德

（消防）李桂雄、古販盛、文錦棠、趙雨亮、李國華、小李、高寶、張子賢、葉尚華、布連

特別銀牌籃賽名花有主
警察蟬聯冠軍
福建宿願難償
警察採用快攻福建疲於奔命

警察昨晚在修頓籃球場勇挫福建，以四十八比三十五，八十四比七十八的戰績，登上本屆銀牌籃球錦標冠軍寶座，宣告衛冕成功。而福建一心問鼎錦標之願遂毀。

昨晚戲碼具號召力，故出現爆棚盛況。警察昨役演出水準，打來甚具陣型，合作不錯，加上操練足，氣力較優，贏來殊非僥倖。

他們採取快速打法，快上快落，使福建球員為之疲於奔命，故保持以十分領先的優勢，先吃了定心丸。他們的西翼鄭老雄及梁文清在死位投射準繩，屈尚雄的籃底取分，都有分不少，是較出色的三球員。

反觀福建，他們可能是操練未足關係，打得比以往慢，而且上得哨落得，加上主將林星祥失準，因此，影响了整隊水準。

下半場，福建雖力謀收復失地，採取人盯人打法，防守也打得比較嚴密，惜被警察的拉布戰術粉碎。因此，一直處於捱打局面，他們祇靠林宏發爭取籃板球，但警察的鄭志雄及梁文清都有十分妙射。（正）

中華基督教青年會英文書院
第四屆校運成績

中華基督教青年會英文書院，於本月十三日上午九時正，假九龍界限街市政球場，舉行第四屆校運會，由黃乃倫先生祈禱，校長張總達主持升旗典禮及致開會詞，繼由校監鍾志強致訓詞，隨即宣佈比賽開始，直至下午五時，全部競賽完畢，敦請青年會副總幹事蔡惠霖頒獎，由校長張池田銓致謝詞。青年會童軍蔡惠霖及該校童子軍擔任糾察工作，參加觀賽者有紅、黃、藍、綠四隊，運動員達數百人，全部比賽過程緊張，場面熱烈。茲將大會各項比賽成績簡錄如后：

（男甲跳高）：㊀譚傑民（藍社）㊁李宏信（綠社）㊂謝紀齡（紅社）。（男甲跳遠）：㊀譚傑民（紅社）㊁余榮貴（藍社）㊂謝紀齡（紅社）㊂陳國治（綠社）。（男乙跳高）：㊀岑景全（黃社）㊁伍國樑（黃社）㊂李偉國（藍社）。（男乙跳遠）：㊀梁炳璽（紅社）㊁李偉國（藍社）㊂何文偉（藍社）。（男丙跳高）：㊀馬錦榴（綠社）㊁楊毓榴（綠社）㊂劉汝國（黃社）。（男丙跳遠）：㊀郭英華（綠社）㊁徐紹堅（紅社）㊂李耀榮（紅社）。（男丙擲鉛球）：㊀楊績樞（綠社）㊂何紀安（藍社）。（男乙擲鉛球）：㊀郭英華（紅社）㊁劉成發（藍社）㊂梁炳璽（紅社）㊂張國超（綠社）。

（男甲擲鉛球）：㊀陳國治（綠社）㊁李安信（綠社）㊂謝漢光（紅社）。（男甲一百公尺）：㊀劉紀安（藍社）㊁陳惠安（紅社）㊂馬柏明（紅社）。（男甲一百公尺）：㊀謝漢光（紅社）㊁謝紀齡（紅社）㊂李永生（綠社）。（男乙一百公尺）：㊀梁志榮（綠社）㊁張耀根（黃社）㊂何民偉（藍社）。（男丙六十公尺）：㊀劉紀安（藍社）㊁黃志忠（藍社）㊂馮錦華（藍社）。（男甲二百公尺）：㊀謝漢光（紅社）㊁溫瑞麟（黃社）。（男乙二百公尺）：㊀梁志榮（綠社）㊁何文偉（藍社）㊂李偉國（藍社）。（男丙二百公尺）：㊀郭英華（紅社）㊁岑澤洪（綠社）㊂梁炳榮（黃社）。（男甲四百公尺）：㊀譚傑民（藍社）㊁梁洪棠（紅社）㊂劉國治（綠社）。（男乙四百公尺）：㊀劉成發（藍社）㊁曾昌善（黃社）㊂霍國超（綠社）。（男丙四百公尺）：㊀梁炳榮（黃社）㊁李輔榮（紅社）㊂沈澤賢（綠社）。（男甲八百公尺）：㊀余榮貴（藍社）㊁馮富榮（綠社）㊂周永全（紅社）。（男乙八百公尺）：㊀盧德雄（紅社）㊁朱學偉（藍社）㊂王澤森（綠社）。（男甲千五百公尺）：㊀余榮貴（藍社）㊁梁景堂（紅社）㊂區錦洪（藍社）。

（男乙千六百公尺接力）：㊀綠社㊁藍社㊂紅社。（男甲千六百公尺接力）：㊀綠社㊁紅社㊂藍社。（男丙四百公尺接力）：㊀紅社㊁藍社㊂紅社。（男乙四百公尺接力）：㊀紅社㊁藍社㊂黃社。（男甲四百公尺接力）：㊀紅社㊁紅社㊂藍社。（男丙二百公尺接力）：㊀黃社㊁藍社㊂黃社。（男乙千六百公尺）：㊀盧德雄（紅社）㊁劉成發（藍社）㊂顧家強（藍社）。

（女甲跳遠）：㊀黃寶儀（黃社）㊁邱敏玲（藍社）㊂張淑芬（綠社）。（女甲鉛球）：㊀黃寶儀（黃社）㊁吳傑玲（紅社）㊂周玉珍。（女丙跳遠）：㊀邱敏玲（藍社）㊁張淑芬（綠社）㊂周淑芬（黃社）。（女乙壘球擲遠）：㊀李玉君（紅社）㊁張莉珠（紅社）㊂劉瑞芝（黃社）。（女丙壘球擲遠）：㊀羅潔賢（綠社）㊁何美珍（綠社）㊂林麗英（藍社）。（女甲六十公尺）：㊀沈惠民（綠社）㊁陳蘭影（紅社）㊂關若瑤（綠社）。（女乙六十公尺）：㊀黃錦屏（綠社）㊁張莉珠（紅社）㊂丁美麗（黃社）。（女丙六十公尺）：㊀羅潔賢（綠社）㊁黃敏華（綠社）㊂林麗英（藍社）。（女甲一百公尺）：㊀黃雪儀（黃社）㊁黃潤薇（綠社）㊂沈惠民（綠社）。

（女乙一百公尺）：㊀黃錦屏（綠社）㊁張莉珠（紅社）㊂杜瑞蓮（黃社）。（女丙一百公尺）：㊀邱敏珍（藍社）㊁羅潔賢（綠社）㊂蔡菅生（黃社）。（女甲二百公尺）：㊀黃潤薇（綠社）㊁王雪儀（黃社）㊂關若瑤（綠社）。（女乙二百公尺）：㊀丁美麗（黃社）㊁黃清儀（黃社）㊂許玉儀（紅社）。（女丙二百公尺）：㊀邱敏玲（藍社）㊁黃敏華（綠社）㊂何美珍（綠社）。（女甲二百公尺接力）：㊀綠社㊁紅社㊂黃社。（女乙二百公尺接力）：㊀藍社。（女乙二百公尺接力）：㊀紅社㊁紅社㊂綠社。（女丙二百公尺接力）：㊀藍社㊁綠社㊂紅社。（女甲四百公尺接力）：㊀黃社㊁藍社㊂黃社。（女乙四百公尺接力）：㊀綠社㊁紅社㊂黃社。（女丙四百公尺接力）：㊀綠社㊁紅社㊂藍社。

（男子個人全場冠軍）：（甲組）余榮貴（藍社），（乙組）劉成發（藍社），（丙組）郭英華（紅社）。（女子個人全場冠軍）：（甲組）王雪儀（黃社），（乙組）黃錦屏（綠社），（丙組）邱敏珍（藍社）。（男子團體）：冠軍：藍社，亞軍：紅社，季軍：綠社。（女子團體）：冠軍：黃社，亞軍：藍社，季軍：綠社。（全場）：冠軍：藍社，亞軍：紅社，季軍：綠社。

總督杯足球準決賽
南華淘汰東方獲決賽權

（南華）仇志強，郭錦洪、梁兆華、駱德輝，黃文偉、蔡育瑜、陳國雄，陳錫祥、袁金發、施建熙、馮志明（下）（上）盧國華

（東方）潘良旺、岑志強、黃柴城、張炳衡、李炳雄、林守忠、黃志堅、單根、張文俊、蔡子強、梁成傑（後先）

昨日政府球場總督杯足球準決賽，南華以二比一擊敗東方，奪得決賽權。觀衆兩萬三千六百廿二人，收入九萬三千六百九十九元，佔八成座位，場面非常熱鬧。

南華在形勢上顯然勝於東方，能够把握兩個機會取得二比〇優勢，東方拚命反攻打破光蛋，卒以一比二受挫於南華。東方鬥志士氣而較佳，何機反攻，馮志明頭槌建功，南華以一比〇領先上半場。易地再戰，南華以梁金發入替袁根益，梁金發中央突破射入一球，南華以兩球超前。東方李炳雄開上火線撐追回一球，東方卒以一比二敗陣，已盡所能。

上半場開賽後東方攻勢很好，但無法建功。十七分鐘東方換人，張翔文入替單偉根踢左翼。卅二分鐘駱德輝走右翼位大脚吊球斬入禁區，馮志明左轆位倒頂入左下角，一比〇南華首開紀錄，以一球領先上半場。

易地再戰，南華調整陣容，梁金發入替袁根益踢中鋒，南華攻勢轉盛，中央突破，近射入左下角，二比〇南華超前兩球。廿四分東方拼命反攻，梁傑棠傳中，李炳雄開上火線撐殺，左轆位扭過駱德輝，成單刀之局，斜射入左下角，一比二東方已成敗局。直至終場雙方再無入球紀錄，南華卒以二比一淘汰東方出局。兩陣如下：（七缺）

昨花墟足球聯賽
鐵行輕取港會

昨日花墟場甲組足球聯賽，鐵行以二比〇勝港會，過程沉悶絕無可觀，港會無射門的人脚，故鐵行完全控制了局面，遂於平淡的情況下，鐵行輕易告捷。

上半場簡直沒有埋門的機會，十三分何楫強曾勁射一脚無功，下半場十一分何士達替多祭提，十六分會聰官傳中，梁棠洪頂入一比〇，十九分，曾聰官單刀射斜，廿二分，會聰官窺射拍出，至四十六分，秦穗明交何楫強射入，二比〇鐵行告捷。兩陣：

（鐵行）程永健、龔華傑、胡渠根、郭德先、黎英彬、吳永明、秦穗明、陸鏖生、曾聰官、梁棠洪、何楫強

（港會）羅國士、窩士、屈臣、史特雅、史高路、麥基夫、丹尼路、狄龍、畢地利、麥臣、多察提

壘球公開聯賽
僑聯擊敗約瑟

公開壘球聯賽男高級乙組昨日一場重要戰，僑聯十一比九男擊約瑟，奪貨。兩分僑等教練陳牽玄排出最強陣，投手梁持操，捕手丘滇强一壘陳子英，二壘天文光，三壘林良平，游擊胡茂華，左翼鄭彪，中堅李志康，右翼何啓源與上仗受傷之鄭視紅星生黃忠保等終能在第三局克三分，第四局轟八分而以十一比九勇挫約瑟。過程緊張，約瑟第一局得三分，第三局得四分七分領先，僑聯不氣餒在第四局二壘左翼，游擊各得安打得三分第五局，左翼，三壘一壘得全壘打各人，遂有佳作連取八分，十一比七領先約瑟後追回兩分以十一比九得利。

昨日足球戰果

△甲組
南華勝東方　二比一
鐵行勝港會　二比〇
△預備組
港會勝警察　二比一
△乙組銀牌
中華勝星島　二比一
市政勝航校　四比〇
公民勝西青　三比一
警察勝九巴　四比三
△乙組
獄吏勝港星　五比二
怡和勝保濟　三比二
△丙組
港大勝港青　二比〇
約瑟勝香島　三比一
香島和友邦　〇比〇
中華勝五一七　二比一
海軍和大田　一比一
張華勝華雄　六比三
瑞聯勝天聯　二比一
空軍勝傑志　二比〇

籃聯今晚召開執行委員月會

香港籃球聯會定於今日下午七時半，在九龍伊館召開執行委員會。

雷利三月十六日美國籃球賽北卡羅來納州托蒙蒂（右）投籃西茲堡大學陳溥拉（左）奮起雙手力阻之大戰鏡頭（合衆國際社無線電傳真）

響應加強警民聯絡
油蔴地警民聯歡賽
警署一對零勝坊會

油蔴地街坊會為響應警方加強聯絡起見，於昨下午六時半在官涌球場舉行與油蔴地警署聯歡賽，由史密斯警司開球，結果油警以一比零勝油坊會，賽後在新邦酒樓歡宴，情況熱鬧。圖片說明：雙方職球員與主禮人賽前合攝。

堅道官院第二屆田徑大會，請助理教育司楊啟韶（左二）致詞及頒獎。楊氏偕同堅道官院校監林樹卿。（下）第二屆大會健兒入場式。

華足聯定期會商
季尾邀請外隊

華人足球聯會已定於廿一日（星期四）下午六時在會所召開執行委員月會，到時除討論經常會務外，將會研究在季尾邀請一支强勁外來隊訪港，此事經交由正副主席周志强、郭泰全，總幹事宋鑫物色，由於澳洲世界盃隊總部已如願組成，遂能外隊因此不在本季內邀請外隊，有許多世界知名的球隊，欲在五六月間訪港，但為當前資力欠充，遂請世界知名球隊前來，以使世界名球隊前來，以使球界……

（第九次會議，到時將決定籃球賽等事宜，和聯會長盃決賽、球賽「會長盃」的四強，已經安排近賽務小組研究通過，在最後可以邀民政司盃則，規模及辦法等，今晚執委會詳細研究了。）

香港網球總會
今開同人大會

香港網球總會定今（十八）日下午五時四十分，假座香港聯誼會所內召開週年同人大會，希該會會員依時出席，參加共商會務。

香港球迷能夠有機會欣賞好波，亦符合該會邀請外隊宗旨。

香港青年軍
今赴烏溪沙集訓

香港青年軍代表球員，昨下午一時到達烏溪沙集訓，以準備在四月前往泰國，參加亞洲青年盃賽，各隊選出的廿二名球員今日下午一時須在尖沙咀火車站向教練何明報到。

將分三隊集訓
排聯昨選球員
裁判班昨結業

香港排球聯會昨在九龍栢立基書院舉行裁判訓練班，以為香港排球員作長期性的五年訓練計劃，現選出由卡(?)二十名球員，代表香港隊予以培訓，將分三隊集訓，以積極排球專家負責訓練，昨下午卅八名參加考試者共計十四名合格，由主席陳石維士頒發證書，以便日後在考試合格者擔任排球裁判。

元老杯小球
今重燃戰火

元老杯小球賽，暫停一週後，今晚在摩士公園球場續戰，由中國體育會主辦，戰況緊湊，有力拚，小姐定今日下午七時半，在灣仔賽，拚鬥熱烈，可觀。

華僑周報　第一式二四期

埃塞俄比亞的動蕩與世局關係

二月二十六日，爆發的埃塞俄比亞軍人叛亂，表面上雖似屬一國內亂，但此動亂亦與東北非，甚至世界局勢，有直接與間接的關係。茲先略論埃塞俄比亞在國際歷史上發展全貌。

埃塞俄比亞，最早吸引世人注意，是其國王塞拉西，於一九三六年，登上世界舞台，向國聯呼籲，去制止義大利之侵略其國家。

當時，義大利法西斯黨魁墨索里尼，聲言他的國家需要「生存空間」。因此應取諸當時稱為「阿比西尼亞」的埃塞俄比亞領土。他站在國聯的講壇，大聲疾呼：「容忍侵略，准許法西斯黨人的併佔領土，你們就破壞和平的聯盟了！」

可惜世人充耳不聞，義大利法西斯征服埃塞俄比亞。塞拉西逃亡到英國。但仍計劃如何光復國土，解放其國家。至一九四一年一月，他率領盟軍驅逐「軸心國」的盟軍，終於回到其首都阿的斯阿貝巴。那時他已離別其國六載了。

塞拉西王在一八九二年七月廿三日出世，至一九一七年成為攝政王。一九二八年加冕。兩年後向世界宣佈成為一帝國皇帝。

在義大利侵略其國之前，他的目的在發展其國家經濟消除其國家對世界之孤立。二次大戰後的第二次登位，他在政治上有很多成就。塞拉西皇幾乎每年至少有三次向外間作官式訪問，以加強對那些擺脫殖民地統治地位的黑色非洲國家，增進關係。

在國內，國王同樣的活動，首創二千年來國會制度。建立新教育與大學，以及改良運用國家資源方法。國王另一之新政，是使國防軍現代化，以保證國家安全。

至一九六〇年十二月，當塞拉西王訪問巴西時，首都衛軍叛變，控制京都，強迫儲君承認為革新起義。但高級官員仍效忠國王，他們推舉馬——統率軍隊，驅逐叛徒。三天後才恢復秩序。

近年來，塞拉西王拒絕列強之建築利用其濱臨紅海的戰略性海岸綫。

但到了一九六九年，微妙的區域勢力平衡大為改變，因為受了蘇聯與索瑪利亞左翼份子政變之影响，加上蘇聯在南也門的勢力伸張，控制了此進入紅海的海峽之東岸。

顯然的，埃塞俄比亞處於大戰後最困難之時期。塞拉西王的剛毅力，受嚴厲的試驗。至一九七〇年十二月，他因欲獲得新的支援力，故而不顧美國與蘇聯之不悅，勉強的承認中共政權。

索瑪利蘭對埃塞俄比亞的仇恨，是難於消除的。索國更協同利比亞發動外交攻勢，在去年五月非洲國家元首大會中，屢次非難埃塞俄比亞的立場。

同時埃國國內社會情形日形緊張，特別是因為全世界石油價格陡增，能源荒嚴重，以及中東十月戰事的衝擊。

歷盡滄桑，雖一生剛毅不屈，但已近八十二歲，此膽子愚，身材矮小的國王，他為國家前途打算，謀安定內政，以應付國際危機之發，有意改變其獨攬專權而勵行民主，此尚屬明智之舉。

三月五日，他宣佈決定召集會議，修改埃塞俄比亞憲法，在六個月之內，必須提出商妥的建議。目前國會要依照一九五五年的憲法行事，但必須改善政府的功能。換言之，總理對國會負責，但政府各部門的關係，必須證清及確定，然後統治權交給總理馬康年。

智識份子認為此次國王宣佈憲法改革，帶來君主立憲政體，將推翻埃王國傳統的權利均衡。他在演辭中，令人民回憶常他繼王權時，沒有成文的憲法，而現在他首次打破統治國的習慣法。

他說：「在一九五五年，也曾把原有的憲法修改。」他勸喻人民，必須預備好改變的事。今後，國王仍然擁有其主權。但政府執行統治工作，同時，使人民有其民主政府的改革司法制度。

埃塞俄比亞的新總理馬康年，是牛津大學畢業生。一九五〇年畢業，獲得政治經濟與哲學學位。畢業後即參與政府工作，七年後成為外交部副部長。能者多勞，先後轉到社會部、教育與藝術部，任部長。

馬康年在一九二六年九月二十七日出世。其父曾在四十年代與五十年代任埃國總理。其母伊莎莎郡主，係塞拉西王的姪女。比新總理在一九五九年至一九六一年任埃國駐英國大使，一直至一九六六年回國任工商部部長。

其後他任駐聯合國大使，並任聯合國安全理事會主席凡兩次。當聯合國秘書長宇丹退休後，成為此空缺的候選人。一九六九年，他回返埃塞俄比亞首都，擔任郵政與交通部部長。一直到二月二十八日，塞拉西王宣佈委他任總理為止。

現在馬康年已獲一般的武裝軍人支持。憲法與政治解決辦法已有端兒。但眼前又面臨緊急的經濟問題。

埃塞俄比亞，原是一貧窮的國家，因其他地質不佳，可耕之地僅佔百分之十，遊牧地佔百分之四十七，中部是海拔七千至八千呎的高原。由厄立特里亞以至肯雅邊界，拉斯達山的山脈橫亘於其間，海拔一萬五千一百六十呎，中有極深的河谷。其東面為斜坡，漸降下至東北面的丹納基爾沙漠。

地理環境既不佳，近年又遭遇旱災而釀成饑荒，加上石油荒造成全球性的通貨膨脹，經濟困難重重，人民生活艱苦。

此次叛亂亦有一部份原因是軍人要求增餉，所增軍餉每年約值四百萬英鎊。此事牽連及一般的工人，計有約二萬五千工人要求每日增加工資三美元。如果答應，則政府將增加一人擔負財政部長的重責。

馬康年苦於難題，他雖然訂立一建立民主政治的方案，但如何克服今後六個月的經濟困難，才是最迫切的工作。

他們寄望於西方國家——特別是美國——獲得經濟援助。

自由化。但亦顧慮到它成為外交戰的目標。埃塞俄比亞雖然經濟落後，但它處在戰略價值甚高的地位。國際對峙陣營，受此刺激而給予埃國以經濟援助。和它結交雖有負擔，但也甚大的資源。由蘇彝士運河至莫三鼻給，以至印度洋一帶區域的列強勢力均衡，可能因爭奪埃塞俄比亞而被推翻。（旭軍）

中東局勢與重開蘇彝士運河

美國與埃及日前在兩國首都同時宣佈正式恢復邦交。這是自一九六七年六月戰爭以來，埃及再次回復因美國以軍事援助以色列而絕交後，正式恢復關係。

二月廿八日消息：「美國國務卿基辛格星期四由以色列抵開羅：在他安排下，埃以兩國達成了一項協議，以色列同意在中東和平會談前撤退到一次突破外交主動，在過去七年中斷絕外交關係，這是美國在中東地區的外交主張努力，狀態始終無法與在此時期作了不斷的努力；直接接觸成功，亦了。」

格辛格於今年一月間打開了美國在中東的僵局。他在此一月中，已經在埃以雙方斡旋，成功的為雙方，同時也非常的所謂易於一項突破的觸發和推動。

這是美國在中東的外交政策自三年前開始努力，所致的一項進展。關於蘇彝士運河的重開問題，在這條水道中，有一條沙洲，在十九世紀的百年中，又已有的沙漠中修建了新的水道，以前的開羅和交通因為在戰略上是戰爭的部落和比較重要，運河重開的可能性，對世界貿易和通航有極大的影響。

更近於實現，以色列之撤軍行動將使運河重新開放以後，還會有一連串的計劃。

蘇彝士運河

蘇彝士運河是在一八六九年十一月十七日首次開放，該運河自地中海到紅海中的蘇伊士城，和大苦湖，延伸到北端的蘇彝士城，由地中海到紅海之間，使船由非洲南端的好望角繞道而縮短了。一百多年來，蘇彝士運河成為國際一條非洲上的重要商業運輸綫。

以後，在一九六七年，也就是二次世界大戰後，以色列在阿拉伯國家的因素之下，在一九五六年，由阿拉伯國家的戰爭，沙漠被封鎖，有十五艘船被困在運河之中，在運河地區，被困在沙漠之中，有一艘到現在仍被困在運河中。

埃及在一九七〇及七一年雙方常是的持久的炮轟中，許多沙漠也因此成了物料，因此在湖口形成了大量的沙泥，使得運河不能通航，以便他們同時作的軍隊在紅海的泥沙和許多的打撈，這些物體如果要重新開通運河，必須要先疏通這條河道，通道堆積了大量的淤泥、殘骸、沉船等。

運河通航以前

[illegible]

但是也有人

[illegible]

埃及重建部長

埃及在一九六七年六月戰爭爆發以前，已開展一項加深並拓寬運河的長期計劃，以供巨型油輪航行其間。[illegible]

美國應付蘇聯軍力增長
今天駐外美軍二十二萬六千人

自從二月四日宣佈明年國防預算八百六十億美元時，許多美國人發出苦惱的聲音。

五角大廈何以要在越戰結束、與蘇聯及中共關係較過去改善、邊境比歷史上什麼時期安全之際，提出美國史上最大的軍事預算？

通貨膨脹為龐大預算担負部份責任。正如家庭預算一樣，三軍需用的物資，從糧食到坦克無不上漲。一九六四年以來，儘管已經裁減一百五十萬軍人及文職人員，單在每年薪資及福利上的支出，已增加一百一十三億美元。

不過，這一問題的主要答案，還在於國防部長斯勒辛格的看法。他認為美國軍事力量目前可能足夠强大，但不久就會被蘇聯超越。

戰略家警告

戰略家警告說，這種趨勢如果繼續低，將削弱美國在國外的影响力。其他國家會漸漸離美國投入蘇聯的陣營。

為了扭轉局勢，美國的軍事領袖才要求增撥巨額款項，用來購買新式、昂貴的武器支付增加的新資和維持海外美軍基本所需的費用。

據稱這些步驟不僅會增强美國力量，也可能勸阻克里姆林宮停止武器擴增，免得使超級强國的武器競賽進入另一個新階段。

為了這一理由，美國下年度的預算，旨在明白表示美國增加武器的新立場，例如：

——十三億美元用於三叉戟核子飛彈潛艇的發展工作。海軍希望在一九八〇年前，建造價值億萬美元的三叉戟潛艇中的第一艘。

——三十五億美元用於建造三十艘軍艦，另外改裝四艘，這是海軍艦隊汰舊換新八年計劃中的一部份。

——五億美元用於發展B——一式戰略核子轟炸機第一批試驗型機，設計這種飛機，在求能越過蘇聯邊境防禦網，深入蘇聯腹地。

——七億五千萬美元用於改進既防固地的攻擊兵飛彈性能，使其對敵人攻擊具有較佳防衛力量，並增加其命中率和爆炸力。

——十八億美元用於建造高度精密的F——十五式及F——十四式機，國防部認為這些飛機為更新美國空軍和保護海軍船艦母艦不可或缺。

——十六億美元用於增加因越戰及中東戰事消耗的飛彈，飛彈及炸彈的存在。

——九十四億美元作為軍事科學家改進現有武器及設計新式武器費用。

——三十五億美元用於作訓練及部署全球二百十萬男女軍事人員所需加薪及其他人事費用。

五角大廈建議

五角大廈建議，從今年六月三十日為止的本年七百九十五億美元預算，增加到八百五十八億美元，成為美國一九八〇年歷史上無論戰時平時的最龐大軍事預算。美國賦稅所得，幾乎每一美元中三角要用於國防。

美國人懷疑太平時代國防要用龐大支出是否明智之際，求取公衆及國會的支持通過，將是一項艱鉅的任務。

由於美國人認為國防能力已經超過需要，遙遠邊境無慮敵人攻擊的安全性，較以前任何時期，這項任務更是難上加難。

而且，國防部的文官說，美國國防部長斯勒辛格最近曾說：「我們在一九七四年沒有一超級强國，蘇聯次於美國。」國防部今天承認美國軍事力量在各種角度上衡量都很强大，因此，蘇聯在六十年代積聚的核子飛彈，實際上已可摧毀任何人，一九六七年以來，美國曾片面限制其陸地發射洲際飛彈一〇五四枚，理由是此數已經綽有餘。緊急狀態下可配備核子炸彈的B——五二型洲際轟炸機數量，也已自一九六一年的七百餘架，減到目前的四百架，主要是為了政府認為

雖然蘇聯兩年來已在陸海發射飛彈的數量上並超過美國，但權威人士認為，這些長程武器在技術上性能上迄今仍屬美國領先，莫斯科的洲際轟炸機數量，祇佔美國所有的一小部份。

美國軍人大致同意美國在這一點雖有爭議，戰鬥機及軍艦性能勝過蘇聯的攻擊潛艇，最近中東戰爭中以色列使用的美製M——六十型坦克，曾以色列使用的美製武器大致不適合在阿拉伯國家使用的蘇聯武器，說有關戰鬥過程中，熟悉美國飛機在越戰及中東戰爭中的表現的美國軍事人員顯然較具經驗。

在越戰及中東戰爭中，美國軍事領袖却强調說：「那一項表示美國力量的說法，也許確實，但蘇聯部隊缺乏美國大多數軍力駐在國內防禦外侮，美國軍力却強大

戰線外防的美國軍事力量，一千五百多人駐防國外水域，美國軍力的根據地，主要是以遠離本國的作戰方式為目標。現役軍人總計五十二萬六千人駐在國外任務之前的美國陸軍二十二萬六千人。蘇聯陸軍人數遠大於美國。

空軍飛機的約一千五百架，海軍五四〇艦艇中，約以上在外國或國際水域中作業，其餘派駐防海外的基地休息，中五角大廈說，美國派遣外任務之前的艦艇都是在國外。

師（按編制是：師有八一五〇〇人）中只有三個陸軍在海外。

為最大的憂慮不是今天美國軍力的強大，而是蘇聯增強軍力的速度。

在飛彈方面雖然蘇聯在陸地發射飛彈和一艘潛艇上超過美國，但五角大廈發言人指出，美國在多彈頭飛彈技術上大大領先蘇聯，如果蘇聯有機會在飛彈上超過美國，就可能在這方面超過美國。

國防部長斯勒辛格最近發表的聲明中，就以這一點為背景。他在聲明中說，美國和蘇聯的海軍實力約等，蘇聯將來有可能會超過美國。

蘇聯假使不同意控制戰略核子飛彈，美國準備增加其飛彈力量。此外，傳統的陸、海、空軍力可能削低，也引起廣泛憂慮。以人力而言，美國已自軍隊減少了三百六十萬人，計劃減到明年的二百十萬人。但在同時，蘇聯軍隊却自三百萬人增加到三百六十萬人，蘇聯軍人數量仍比美國多得多。

外交基地撤回，這是美國所以決策者不希望做的，說明了美國必須為他們的前途，自由世界的防務，除了必須具有的戰鬥和裝備，軍事訓練和裝備，沒有美軍，自由世界的外交。

將要失去許多支持力量。所以國防部堅持為了維護和平，該部必須具有保持海外駐軍需要的幾乎毫無疑問的美國利益，及美國利益幾乎介入世界每個角落，這一事引起了美國被拖進射擊戰的可能性，即使美國本身安全不致遭受直接危險。高級軍官因此認為，美國軍隊最好要保持戰備。

一九七三年十月，尼克遜總統因中東戰事下令全球美軍和核子武力進入戒備狀態對抗蘇聯，就是明顯的例證。這種危險情勢，在新的武器增加蘇聯挑撥離間能力，尤其是小國對美國力量失去信心時，很可能一再發生。

美國海軍專家指出蘇聯的海軍增長，是美國遭逢的一個不祥朕兆，莫斯科正在建造其第三及第四艘航艦，它野心勃勃的潛艇建造計劃，已使蘇聯海軍參謀長戈希可夫這樣的權威人士，宣佈蘇聯海軍已經落後蘇聯。

始增建艦艇，海軍領袖們說，他們如果無法獲得資金配合蘇聯的海軍大規模擴充，這一計劃就可能失敗。

因此，美國不僅在海軍，而且在所有其他防務工作上，都深感支持軍事立場的困難及費用的與日俱增，這次所提的巨額新預算，無非是日後其至更龐大預算的前驅而已。

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

財政開源三重奏？

針對本港經濟衰退的現實，我們不主張過份偏重某一方面的稅源，主張同時採取動用儲備金、發行公債與緩性的加稅三重奏。對於調用儲備金一點，我們認為所能做到的只是漸進的調用，對於將來加稅，我們支持財政司將要增加直接稅，而認為間接稅加征實效不大。

港署名工業家龐鼎元的意見。他指出在並不阻礙本港財政的穩健原則之下，目前動用儲備金於社會建設，無可爭辯。但是，現實上容許我們動用多少儲備金又是一回事。以英國財經實況來看，現在我們所能做到的只是漸進的調用，而有限度的調用自然不能解決全部的需要，因此，本港還得同時考慮新的財源。

（李剛·一九七四年三月十六日）

談反對加稅與不食草的馬兒

商榷的看法

本文表示我們對新財政預算案精神的支持，並對部份議員的辯論意見提出

（李剛·曹紹沛·一九七四年三月十五日）

管制財務公司實有必須，廢除利息稅建議要深思。

一個不大為銀行家喜歡的財政司，可能就是一個良好的公僕式的財政司，這樣的財政司才能使金融業成為社會經濟的肥料，而不是吸血鬼！

港美貨運航線生意競爭劇烈

競爭白熱，船公司今次達成協議，對航運有利

反映去年來港貨輸美數量減少，備運船多，使但未來的再度加價，可能會影響美貿易

香港工業生產是否受益？

近來部份原料來途價格回降

因國際投機商人囤積原料拋出，羊毛、棉花價格比去年下半年最高價同降百分之四十，軟塑膠價格比去年下半年最高價同降百分之三十，半製成品如棉紗、布匹價格比去年下半年最高價同降百分之廿五，但今後幾個月內世界原料生產顯著增加纔是供應真正恢復充裕與價格真正回降的原動力。

（關鳳翔·三月十七日）

香港英鎊儲備金的前途

家輝節譯自二月四日「金融時報」

五年協議

解除掛鈎

儲備下降

資金外流

面對超級市場強硬競爭
士多辦館業務能夠聯合自救嗎？

近年來，在國際性通貨膨脹不斷惡化，百物騰貴之時，超級市場以價廉物美之號召，不斷地擴充業務，特別是最近某些英資大財團加入，在包括入口、批發及零售於一身的直接經營的宗旨下，具有傳統性的街市及士多辦館零售生意已漸感壓力的沉重，部份士多辦館生意已感覺難持不易。眼看超級市場與士多辦館及街市間的淘汰競爭已不斷地加劇，在此如火如荼的淘汰戰中，士多辦館一直以弱者的姿態出現，並將愈發趨向極為不利的處境，甚至很可能被超級市場以大魚吃小魚之方式而吞噬。為此，有關方面的士多辦館零售商甚表憂慮，彼等正努力尋求自救之道。如何挽救士多辦館免被吞噬？實屬令人關注之舉。

本港的士多辦館約有七千多間，此外無牌的流動攤位為數亦頗衆。自從香港開埠以來，該行業便像一盤散沙，毫無組織聯繫，在各家自掃門前雪，莫理他人瓦上霜之宗旨，大多數商號只有本身有限的週轉資金經批發商或拆家處購進部份貨物轉而零售，彼此間業務甚少來往溝通聯絡，甚至相互競爭，爾虞我詐。此種經營，在香港社會中可謂最落後的一行，在過往的太平時代，港滬本身的動蕩仍可各自維持。但近年來本港舖租狂張、貨價飛揚、一切雜費開支亦均大幅增加，再加上近年來本港各行業務蕭條、市民消費購買力薄弱，士多辦館的經營已日感困難。此外某些外資壟斷財團在港九各地遍設超級市場，持其雄厚的資金、豐裕的貨源，特別是入口、批發、零售三位一體的直接經營方式，以整入零出、薄利多銷的宗旨，將貨價定得較廉，以致在競爭上大佔優勢，令士多辦館更加處於不利的地位。至於士多辦館的貨價，則因為受到貨源及來價的人為操縱等限制，特別是部份中小型士多更要遭受拆家的多重中間剝削，零售價格實在難以調低，在競爭日趨劇烈及壓力重重的形勢下，此等士多辦館之業務日益衰退，甚至趨向被逼結業的窮途末路。

為了生存，避免被併吞被排擠的危機，廣大的士多辦館不得不謀求團結，以度難關，此亦是士多辦館惟一自救之道。

上月廿六日港九二千多間士多辦館組成了一個名為「港九士多辦館零售商聯商會有限公司」之組織，實行廣泛的團結，並籌劃設辦一個士多辦館貿易有限公司，以紅股方式集合會員的資金，作為貿易公司的股本。該公司將以統一購貨、分銷等辦法，以便士多辦館能以最低的零售價格，與超級市場爭奪市場。本港士多辦館雖有七千多間，但目前參加此商會者僅三千多家，未能代表全港士多辦館，此為該會的弱點。然能統一購買，各士多辦館之零售價格必可降低，相信日後該商會增強本身的實力後，或可收效，是士多辦館與超級市場競爭的力量逐漸增強的。除了集資、統購、分銷以降低成本外，各士多辦館之零售商還須自我檢討，合理取利及提高服務水準，以爭取廣大市民的同情及支持。相信此亦為士多辦館自救之必須途徑。（黃進）七四年三月十六日

一週經濟大事

△為確保本港食米供應以及保障消費者利益而成立的食米諮詢小組委員會首次會議決定，取締米商投機活動，規定入口米商每担毛利不逾二十元，批發商不逾四十元，零售商不逾二元，三方面當面保證遵守；超過二百人工商機構與超級市場，可直接向工商處申請授權，每次購米十噸或一百噸。政府方面表示，將嚴格執行食米管制法律，並準備提高食米的批發商登記合法經營資格，如發覺有不法行動，即採取有效制裁。

△本港食米供應充裕，工商處對於第二季入口額，照基額增加百分之二十五，由基額九百萬擔增至十一萬二千五百担。

△本港工業及貿易界人士對遠洋各地買家今年初步反應及多向港訂購今年聖誕節禮品，近期訂單甚少，長期慢，美國、德國、加拿大及部份歐洲大額貨，較往年有大差別，英國無疑改善，現整個形勢料下月初可告明朗。

△據今年一月份臨時統計，存款總額為二百六十九億元，較上年十二月份多七億六千美元，增加之幅度為百分之二點九。

△本港旅遊業近期旺增，日本遊客湧到，歐美各地遊客相繼而來，旅遊界人士表示，酒店使用率在八成。據悉租金以及物價其他皮費上升，仍然多處於高水平的狀態下，多感生意維持不易。

△香港至美東西兩岸運費率調整，辦法經指定六大類港貨運費收費即降，至官方非公會船之最低收費率，由下月中旬則提高至一四%。

一週副食品市道分析

一般價格仍企高水平，部份商人確有藉物資短缺，攫取暴利之嫌，奇貨自居，利潤竟數倍於去年，是造成部份價格急漲的原因。

本港主要副食品市道，由三月七日至三月十六日之一週間，一般副食品價格變動並不大，只是淡水魚類價格上漲較急，部份菜蔬亦略有上漲外，大部份均企定，不過目前的價格均企在甚高的水平。

物價的不斷的上漲早已成為衆所關心的問題，亦是儘速解決的當務之急，去週在立法局財政預算辯論會議中，衆議員亦紛紛促請政府平抑物價，但似乎並未有具體而有效的辦法提出。立法局非官守議員曾指「實有等的商人利用物資短缺的時機，進行投機倒把，囤積出奇，混水摸魚，攫取暴利。」

事實上，本港物價不斷飛漲，固然是與世界性的漲風，外來入口貨價的提高所致，但怒之本港部份物價的漲幅與國際物價脫節，及入口價及零售價懸殊，部份商人亦確有暗中操縱價格之嫌。

例如牛肉零售價格在短短的期間竟漲了百份之四十有多，其原因一方面是外來生牛成本提高，中國、泰國及印尼生牛均然，但另方面有些入口商的把生牛以奇貨自居，操縱價格亦有莫大關係。

根據可靠消息來源：去年三月間，本港自泰國及印尼入口的生牛價格平均每頭在一千二百六至一千四百元左右，即每担四百元至四百二十元左右。入口商賺取的利潤約在每頭一百元至二百元之間。但至今日，泰國及印尼生牛每頭價格已漲逾二千元，最高時更達二千八百元的歷來高峰，即每担六百元至逾七百元。

每担入口商的利潤亦大大增加，每頭賺價達五六百元，最高時更達八百元以上。比較去年同期增加二三倍以上。雖然牛價的高漲是由於外來價格的增加，但據悉與部份商人的「搶」價有關，其控制上市供收量，證使價格上升，以達到其心目中的利潤水平為止，亦是使近期牛價高漲的原因之一。

據悉：本港自泰國輸入生牛，近年來是有所謂配額制度，所有泰牛出口均需經由指定商人。又本港方面，只有少數商人可獲輸入，因此甚為容易產生控價情形出現。尤其在現時，中國生牛又疏疏落落的供港的時候，但印尼方面亦然沒有配額制度，但輸入生牛的業務一向亦操在少數人手上。

在其他副食品的市況方面，去週生豬來量亦不穩定，北越及台灣生豬中斷供港已本近兩月之久，中國來量亦疏疏落落，使到市況頗為緊張，去週的零售肉價雖未變動，但倘如疏態不改，豬價又漲，零售價又可能再有變動。

三鳥類及水盆貝介類價格變化不大，鹹水魚類，價格略升，泥斑升一元，紅魚反降數角至元餘。淡水魚於較後時間來量較疏，漲價較多，大魚、鯇魚上升元二角，鯇魚亦升九角，至上升八角。菜蔬類亦有上升，與較早時天氣較涼有關，較後時漲勢已緩，但一週比較，上升者亦有相當。

以下為副食品價格一週變動比較：（一九七四年三月十六日）

△升　▽降　—平

品名	單位	三月九日	三月十六日	
豬牛羊類				
上肉	斤	七．二〇	七．二〇	—
脢肉	斤	七．六〇	七．六〇	—
腩肉	斤	四．〇〇	四．〇〇	—
赤肉	斤	九．六〇	九．六〇	—
柳枚	斤	一一．二〇	一一．二〇	—
赤排	斤	九．〇〇	九．〇〇	—
排骨	斤	六．〇〇	六．〇〇	—
豬潤	斤	一四．四〇	一二．八〇	▽
豬肚	個	五．〇〇	五．〇〇	—
牛肉	斤	一一．二〇	一一．二〇	—
牛柳	斤	一二．〇〇	一二．〇〇	—
牛潤	斤	九．六〇	九．六〇	—
牛柏葉	斤	四．〇〇	四．〇〇	—
牛尾	斤	四．〇〇	四．〇〇	—
羊肉	斤	一二．八〇	一二．八〇	—
三鳥類				
上雞	斤	七．五〇	七．五〇	—
騸雞	斤	七．二〇	七．二〇	—
谷鴨	斤	五．二〇	五．二〇	—
元朗米鴨	斤	五．二〇	五．二〇	—
水鴨仔	隻	一八．〇〇	一八．〇〇	—
水盆貝介類				
生魚	斤	一八．〇〇	一八．〇〇	—
田雞	斤	一一．二〇	一一．二〇	—
塘虱	斤	一二．八〇	一二．八〇	—
水魚	斤	二〇．〇〇	二〇．〇〇	—
魚蝦類				
中蝦	斤	二〇．〇〇	一六．〇〇	▽
鯇魚	斤	九．六〇	一一．二〇	△
大魚	斤	九．六〇	一〇．四〇	△
鯪魚	斤	五．五〇	六．四〇	△
泥斑	斤	九．〇〇	一〇．〇〇	△
紅魚肉	斤	五．二〇	四．八〇	▽
紅魚切	斤	七．五〇	七．〇〇	▽
白鯧	斤	一二．〇〇	一二．〇〇	—
鷹鯧	斤	一五．〇〇	一五．〇〇	—
菜類				
菜心	斤	一．二〇	一．八〇	△
本地菜心	斤	一．六〇	二．二〇	△
生菜	斤	一．〇〇	一．四〇	△
西洋菜	斤	一．〇〇	一．〇〇	—
芥菜	斤	一．〇〇	一．〇〇	—
韮菜	斤	二．〇〇	二．四〇	△
韮黃	斤	六．〇〇	五．六〇	▽
香芹菜	斤	一．二〇	一．六〇	△
蘿蔔	斤	〇．七〇	〇．七〇	—
青蘿蔔	斤	一．二〇	一．二〇	—
毛瓜	斤	一．六〇	一．六〇	—
蕃茄	斤	一．四〇	一．四〇	—
洋葱	斤	一．四〇	一．四〇	—
薯仔	斤	一．〇〇	一．〇〇	—
草菇	斤	六．〇〇	六．四〇	△
白菜	斤	一．〇〇	一．二〇	△
芥蘭	斤	一．〇〇	一．二〇	△
扁豆角	斤	四．〇〇	六．〇〇	△
菠菜	斤	一．〇〇	一．二〇	△

金鈔市一週間分析

去週九九金活，最高九九三．〇〇，最低九五四．八〇，收市九七六．四〇，較上週同升十一元二角。外匯走勢，英鎊美鈔電印啤日鈔印尼盾升，星馬元泰銖台幣法郎荷盾瑞法郎加元穩，德馬克菲披索軟。

去週本港金市道，大勢轉呈牛皮態，一般做價上落不大。九九金期貨交易雖然仍頗活躍，但走勢卻不及以往急劇波動，做價亦呈疲軟。因為外國歐洲自由金價，受阿拉伯石油國集團商討是否開放禁運，售價續趨提高抑或減低及予凍結，迄無明朗確切結果，引致投機家靜觀待變，未有再施瘋狂作勢，使價格轉趨低。港市人心觀望，買賣轉告審慎。由於好友不甘雌伏，趁歐金動盪不定，正是混水摸魚機會，繼續落注作勢，市面不振，部份資金繼續投入，如虎添翼，炒風依然熾盛。每當歐金脫節高價開出，便告湧入吸進做高，追獲利又回吐，是心理虛怯，不欲再遭損手，週一、二、四、五日高盤開出，走勢疲弱。同日價位反見低順可見一斑。每日場內成交數量平均約十二萬両，全週五天半總額共達七十三萬両，與上週水平接近。每日新金續有運到，東南亞泰國與菲來貨主力，貨源充沛，買家購入未能出貨，去息長期高逾三元九角，顯示炒風仍熾。出口情況大致尚活，外貿財團大量吸進轉銷歐洲，繼有相當，遂銷台灣日本仍多，場內現金成交逾三萬三千六百両，場外交收數量更為可觀，故做價未因獲利回吐而大幅下降，實已有一臂之助，由於現金銷勢暢好，交收價平算，已無上週之收二百元再予加水，優待。全週做價走勢，週一收市價九七〇．〇〇，最高週二之九九三．〇〇，最低週三之九五四．八〇，週六收市價九七六．四〇，首尾差距高六元四角，則比較上週收市價九六五．二〇則回升十一元二角。如非最益告脫節高開，恐怕又要遭受損手。今後利雖然不大可算中之幸。

外匯走勢，因英工黨施政採取溫和進展，人心轉安，英鎊回穩。美元雖被石油危機所困，但以星美利率高趨安穩，歐日市場表現疲軟，港資外調套利續增穩升。其餘印度啤日鈔印尼盾升，星馬元泰銖台幣法郎荷盾瑞法郎加元穩企，德馬克菲披索軟。

九九金期貨交易，大勢尚稱暢活，價格緩性扳高。週一歐金例無報盤，集高開，走勢反覆向淡，週價格仍升四元八角。週二歐金參差，盤續高開，趁高獲利多拋，轉低趨，仍升十五元二角。週三歐金報低，心理虛怯，新金湧到，賣盤增加，價降十二元七角。週四歐金報高，買家乘息，欲扳乏力，微升一元。週五歐金報低，人心觀望買賣審慎，不同走勢反覆低趨，由於最益價高，仍微升五角。週六歐金回縮，好友乘勝作態，告湧入力吸，價格上升二元四角。場內現貨成交一萬五千五百両。綜觀全週走勢，週一收市價九七〇．〇〇，最高週二之九九三．〇〇，最低週三之九五四．八〇，週六收市價九七六．四〇，首尾差距高六元四角，比較上週收市價九六五．二〇，則回升十一元二角。場內現貨成交共達三萬三千六百両，為近期高水平。至於歐洲金價報盤，倫敦週二報一六五．五〇，最高週二之一六九．〇〇，最低一六四．〇〇，首尾差距低一元一角半美元。巴黎週二報一六九．〇〇，週六為一六五．〇〇，則下跌四元二角八仙美元。瑞士週二報一六六．〇〇，週六為一六五．〇〇，首尾差距低一美元，較上週六之一六六．〇〇則下跌一美元。

外匯市況，一般表現牛皮偏好。英鎊穩升，倫敦轉讓價週二報二．三三二〇，最高週四之二．三四六五，週六為二．三三二〇，首尾差距高，較上週六之二．三三二四則上升九錢五厘美元。紐約告羅士週二報二．三四九〇，週六為二．三五，最高週四之二．三五，首尾差距高八錢五厘美元；較上週六之二．三三二〇則上升九錢五厘美元。美元轉見穩升，美鈔週一收市價五〇四．六〇，最高週六之五〇五．〇〇，最低週一之五〇四．六〇，最高週六之五〇五．〇〇，週六收市價五〇五．〇〇，首尾差距高一元，較上週六之五〇五．一〇，則上升一元三角。此外，日鈔升三元一角，為一七八．三〇；印尼盾升，為五．八〇；星馬元穩，為二〇六．七〇；台幣一二．七〇；泰銖二五．二〇；荷盾一七八．〇〇；瑞法郎一〇六；加元五一七．五〇；菲披索七二．一〇；德馬克軟，成一八七．五〇。

附表一（單位每両合港幣）

日期	九九金開市	收市	最高	最低
十一日	九七〇．五〇	九七〇．〇〇	九八七．〇〇	九六九．七〇
十二日	九九〇．〇〇	九八五．二〇	九九三．〇〇	九八三．五〇
十三日	九六二．〇〇	九七二．五〇	九七五．五〇	九五四．八〇
十四日	九八〇．〇〇	九七三．五〇	九八三．〇〇	九七一．五〇
十五日	九七五．〇〇	九七四．〇〇	九七五．〇〇	九六〇．八〇
十六日	九七二．五〇	九七六．四〇	九七八．三〇	九七二．五〇

附表二（單位每百美元合港幣）

日期	美鈔最高	最低	美電最高	最低
十一日	五〇五．〇〇	五〇四．六〇	五〇五．三〇	五〇五．〇〇
十二日	五〇四．八〇	五〇四．六〇	五〇五．四〇	五〇五．一〇
十三日	五〇四．七〇	五〇四．六〇	五〇五．三〇	五〇五．一〇
十四日	五〇五．二〇	五〇四．五〇	五〇五．八〇	五〇五．二〇
十五日	五〇五．七〇	五〇五．五〇	五〇六．一〇	五〇五．九〇
十六日	五〇五．八〇	五〇五．六〇	五〇六．四〇	五〇六．一〇

美小麥外銷數量 今年逾十三億斗

（特訊）華盛頓消息：美農業部公佈的出口數字仍然顯示，本會計年度運銷國外的美國小麥數量，將超過十三億英斗，比農業部的正式估計多出一億英斗，但該報告顯示，在六月三十日截止的本年期中，尚有未交運的小麥四億六千五百三十萬英斗，大約有一億三千一百五十萬英斗是運往「不明目的地」，及供其他未定目的之用，其餘的三億二千九百八十萬英斗則是運往已知的外國目的地。

雖然國內麵包製作商要求停止輸出小麥，以免今春發生小麥短缺，但農業部官員們說，大部份運往不明目的地的小麥，可能無需運出，所以出口量將在十二億英斗左右，使美國在七月一日的小麥存量為一億七千八百萬英斗，雖然這將是二十七年來的最低存量，但官員們說，在一九七四年收成之前，這將足夠供應了。出口商報告自去年七月一日至本年二月十七日止，已有八億五千二百萬英斗的小麥運出。

銀行指南 BANK DIRECTORY

銀行業務　專人主理　代客收支　準確快捷　防火防盜　安全可靠

香港友聯銀行
總行：香港文咸東街16至20號　電話：5—446165
中區分行：香港畢打街中建大廈地下　電話5—239001
九龍分行：九龍崇成道33—35號　電話3—671181
油麻地分行：九龍新填地街199A地下　電話3—316060
跑馬地分行：香港跑馬地成和道14號　電話5—755728
電氣道分行：香港電氣道113至115號　電話5—700388
土瓜灣分行：九龍木廠街12至14號　3—024127　3—024280
深水埗分行：荔枝角道302,304號　電話：3—707944　3—708645

美國銀行 BANK OF AMERICA
香港分行：聖佐治行　電話：5-236181
西區分行：德輔道西73至79號　電話：5-484123
九龍分行：旺角彌敦道655號　電話：3-955131
半島分行：尖沙咀彌敦道100號　電話：3-955131
總公司：美國加利福尼亞州94120三藩市美國銀行中心世界總部大廈
世界最大的銀行（美國註冊有限公司）

大華銀行（在新加坡註冊）
總行：新加坡第一郵區钰赫街第一七五至一七九號
香港分行：皇后大道中五號　電話：5-225191
九龍分行：旺角亞皆老街16號　電話：3-948291

崇僑銀行（在新加坡註冊）
總行：新加坡第一郵區纜敦申路五十九號
香港分行：干諾道中十五至十八號　電話：5-233037
九龍分行：九龍彌敦道七九四號　電話：3-812301

萬國寶通銀行 港九分行（FIRST NATIONAL CITY BANK NEW YORK）
本銀行爲於美國註册之有限公司
香港區
總行：日昌大廈　德輔道中28號　電話：5-249121
畢打街分行：畢打街12號　電話：5-249121
灣仔分行：軒尼詩道1號　電話：5-272361
銅鑼灣分行：利園大廈　電話：5-761341
淺水灣分行：南灣道RBL827段　電話：5-92372
西環分行：文咸西街64-66號　電話：5-443171
九龍區
彌敦道分行：彌敦道72號　電話：3-678061
漢口道分行：漢口道2號　電話：3-676061
官塘分行：裕民坊26號　電話：3-419311
長沙灣分行：青山道421號　電話：3-719234
土瓜灣分行：土瓜灣道237號A益豐大廈　電話：3-659031
美孚新邨分行：美孚新邨第五期蘭秀道8C　電話：3-719677

渣打銀行（一八五三年英國皇家特准註册有限公司）標準及渣打銀行集團成員
總行：10 CLEMENTS LANE, LONDON E.C.4.N.7AA
總資產（一九七三年三月卅一日止）£3,241,000,000（英鎊）
香港總行（自一八五九年在香港成立）
德輔道中四至四號A　電話：H-224011（各部門）　郵政信箱：香港郵政總局第21號　電報掛號：CHARTABANK
香港總經理：梅大衛　經理（行政）：安達國
國際業務及亞洲貨幣投資：羅瀚時
港島：港島經理：駱世偉
中區分行：香港德輔道中四至四號A　電話：H—224011
香港仔：香港仔大道二百號
銅鑼灣：渣甸街四十至四十二號
柴灣：柴灣新區廿七座十五至十六號
康樂大廈：康樂大廈地下商場五號
德輔道中：德輔道中二十號德成行
堅尼地城：卑路乍街一四零號
北角：英皇道九十一號D至E
西營盤：大道西一零二至一零六號
筲箕灣：筲箕灣道一四零號
筲箕灣東大街：東大街118至124號
石塘咀：山道十九至廿一號
上環：大道中336—338號
華富邨：華光樓七零一至七零二號
灣仔：菲林明道三號
威靈頓街：威靈頓街一六〇至一六四號
九龍：九龍經理：司馬浩
油麻地分行：九龍油麻地彌敦道五四六至五五〇號　電話：K—847171
彩虹邨：金碧樓S—廿四號
渡船街：文華樓廿二至廿四號地下
鳳凰村：鳳凰街六號
紅磡：九龍城道十至十六號
寶其利街：寶其利街聯成大廈
基隆街：基隆街一八四至一八八號
長沙灣：昌華街二十號
旺角：和宜咀街，癸和大厦
九龍城：衙前圍道四十三號
窩打老道：窩打老道郵第二座十號至十二號
官塘：裕民坊，輔仁街轉角
梁木樹邨：梁木樹新邨第七座
老虎岩：聯合道聯合大廈
馬頭角：馬頭角道六號
新蒲崗：百老匯街一號C地下
美孚新邨第二期分行：5A吉利徑花園平台
牛池灣：牛頭角道一六一至一六三號
牛頭角：安達道第一座118—120號
西貢：德隆前街十五號
新蒲崗：寧遠街十至廿號
秀茂坪：秀茂坪新區廿四座1—2號
深水埗：元州街四一六至四二〇號
石籬新區：石籬新區大廟街
石籬邨：石籬邨政府廉租屋宇第五座七至八號
尖沙咀：加連威老道八A至十號
荃灣：大河道九十九號
鑽石山：鑽石街戲院大廈
和樂邨：義安樓十號
元朗：油麻新區廿二座18—19號

香港商業銀行（一九三四年創立）
授權外匯銀行　代理通匯全球
董事總經理：陳有慶
董事經理：蕭爾揚
總行：德輔道中國際大廈　電話：5—458111—7
西區分行：香港文咸西街68號　電話：5—435091
九龍分行：九龍彌敦道711—713號　電話：3—943228
西環分行：香港卑路乍街154號　電話：5—465217
九龍城分行：衙前圍道78號地下　電話：3—820147—9

華僑銀行有限公司（在新加坡註冊）
總行：新加坡金巴剌華僑行
香港分行：皇后大道中13號B公爵行　電話：5-236067-9　專用電話：H341
九龍分行：彌敦道383號平安大廈　電話：3 843217
港九區經理：郭君保
香港分行經理：周炳鏗
九龍分行經理：歐陽國堅

盤谷銀行 BANGKOK BANK LIMITED
(Incorporated in Thailand)
（一九七三年十二月卅一日結賬）
實收資本	700,000,000.00 銖
公積金及未分配盈餘	737,761,381.35 銖
存款及其他款項	27,724,198,254.42 銖
總資產	29,161,959,635.77 銖

@$3.98=港幣7,327,125,536.63元
海外分行
香港分行：香港德輔道西26-30號　電話：5-446070-9
中區支行：香港皇后大道中亞細亞行　電話：5-223071-5
銅鑼灣支行：香港高士威道26-36號　電話：5-775390
九龍支行：香港九龍彌敦道566號　電話：3-303211
倫敦分行：59/69 Gresham Street, London E.C. 2.
紐約分行：40 Wall Street, New York, N.Y. 10005.
東京分行：Mitsiu Building, 6 8, Nihombashi, Muromachi, 2-Chome, Chuo-ku, Tokyo, 103 Japan.
大阪分行：9, 2-Chome, Koraibashi, Higashi-ku, Osaka.
新加坡分行：55 New Bridge Road, Singapore 1.
吉隆坡分行：105, Jalan Bandar, Kuala Lumpur, Malaysia.
西貢分行：44 Nguyen Cong Tru, Saigon, South Vietnam.
堤岸支行：130-132 Dai-Lo Khong-Tu, Saigon 5.
西貢五倫支行：718-73 Bacsi Calmette Street, Saigon.
台北分行：24, 2nd Section, Chungsan Road North, Taipei.
耶加達分行：Jalan M. H. Thamrin No. 3, Jakarta, Indonesia.
古達支行：Jalan Kali Besar-Barat 37, Jakarta-Kota, Indonesia.
國內分行
泰國國內分行逾百家，分佈曼谷及泰國各府
總行：泰國曼谷野虎路九號　郵箱九十五號
9, Suapa Road, Bangkok, Thailand. Cable: "BANKOKBANK"
董事長兼總裁：陳弼臣
亞洲區行經理：陳永建
香港分行經理：鄭同凱
副經理：劉冠岳　辛雅
襄理：張清汀

香港上海滙豐銀行
香港皇后大道中1號　電話：5—222011（60綫）　郵箱64號　專用電碼：HX 3205
電報掛號：HONGBANK HONGKONG
香港總管理處
香港總行
總經理：包約翰
經理：鄒爾思、文頓、沈熙瑞
總行：香港皇后大道中1號
旺角分行：彌敦道664及673號
九龍分行：彌敦道21號新半島大廈
北角分行：英皇道306—316號
官塘分行：裕民坊1號
荃灣分行：青山道455—457號
德輔道西分行：德輔道西32—36號
新蒲崗分行：康強街35—49號
及港九其他八十二家分行。

REFERENCE LIBRARY
1974
CITY HALL

華僑教育

1974中學會考試題預習專欄

歷史科 （十九） 黃雄超

HISTORY (19)

Discuss the defects of the Peace Settlement of 1919. How far were the seeds of future unrest sown by this settlement?

The Peace Settlement of 1919 only preserved peace for twenty years. In 1939, the world was again at war. It was said that this settlement had many defects which led to future unrest. Let us examine how far the statement is true.

The chief defect of the settlement was that it was one-sided. Not a single defeated nation was invited to attend the conference. It was generally believed that had the defeated countries been given representation, there would certainly have been some modifications of the clauses, and thus there would also be less misunderstanding and misinterpretation of the terms of the treaties later on.

Secondly, when the defeated countries were finally presented with the treaties to sign, they found that they had been cheated. Instead of a settlement based on the Fourteen Point as promised by President Wilson in January 1918, they found a set of unreasonable and harsh demands based largely on the selfish interests of the European victors. In fact, many of the Fourteen Points were ignored. When the defeated countries objected, they were told that the only alternative was renewing the war.

Much bitterness was created by the War-guilt clause - Article 231 of the Treaty of Versailles. Accordingly to that provision, germany and her allies were forced to admit complete responsibility for bringing about the great war. In Germany, the reaction was immediate. Many cried that Germany had been 'stabbed in the back' and that she was 'beaten but not defeated'. This unfair verdict of Versailles later provided Hitler with an important rallying cry when he advocated for the repudiation of the 1919 Settlement.

In reality, the peace treaties were too harsh. The victors, notably France, were determined to have their fullest revenge. Thus the settlement for Germany was very vindictive and parts were impossible to carry out. The unparalleled huge reparation of £6,500,000,000, proved impossible to collect and created much ill-feeling in post war years. Germany was to lose all her oversea colonies. In Europe, she also lost some two million subjects and much economic wealth. Besides, she was almost totally disarmed except for a small and insufficient force of 100,000. Lastly she was excluded from the League of Nations. Logically, the Germans regarded that organisation as a body to enforce the Treaty of Versailles. All these harsh treatments bred discontentment and paved the way for the rise of Hitler.

Territorially speaking, the loss of Austria was even greater. The new Austria was only about one-third of the former Austro-Hungarian Empire. The result was that about three million Austrians lived in the newly created Slav states - Yugoslavia and Czechoslovakia. Like Germany, she was to pay an indemnity and her army was also reduced. She was also not allowed the League of Nations. Under such harsh terms, it was no wonder that most Austrians were ready to join the Germans in repudiation the Peace Settlement.

Another point worth mentioning was that Italy, one of the victors of the war, was not satisfied with the settlement too. Italy lost 600,000 men in the war but had the humiliation of seeing the war won, not by her own soldiers, but by that of her allies. Since Italy did badly in the war, at the peace settlement the allies were unwilling to give Italy what they had promised her in 1915. For instance, Italy was not given Trentino, Trieste and Istria. The discontentment with the Peace Settlement gave rise to a dictator - Mussolinni, who was to play an important role in bringing about another great war.

Thus, we see that many seeds of future unrest were embodied in the Peace Settlement of 1919 which ironically was supposed to prevent future war. However, on the other hand, we should not put too much blame on the peace - markers of 1919 as the Peace Settlement was just some dead documents which were subject to modification and revision. As a matter of fact, peace or war was decided by the living statesmen of Europe, and not by some pieces of dead paper.

1974中學會考試題預習專欄
堅道書院主編

英文科 （十六） 阮士仲

ENGLISH (16)

Writing A Precis (I)

1. What is a precis?

A precis is a clear and orderly summary of an article which is normally about one-third as long as the original passage. It is the condensation of the original material.

2. What is the use of precis-writing?

A student should know what to learn as well as what not to learn and one aim of education is to assist him to secure such an ability. Since reading is highly time-consuming, he has to spend as little time as possible, to read as much as he can. If he can master the skill of knowing where to search for main points, to learn them and to digest them, then he has achieved what education demands.

Training in precis writing will lead a student to cultivate the habit of concise expression: To say much in little. To be able to write tersely is quite different from to be able to apprehend, it is a singularly powerful tool particularly when dealing with legal papers, commercial letters, and the like.

3. How to write a precis?

The preparation of a precis consists of two essential parts: the reading of the passage and the writing itself. The first part includes a close and careful study of the structure of some complicated sentences and the relationship between each individual paragraph and the whole passage. Part two, the writing, is governed by a number of rules.

Reading a given passage thoroughly demands a clear interpretation of every difficult point and ambiguous sentence in it. And at the end of reading, a student should ask himself the question: What is the passage about? The answer to this very question will be the central idea of the passage as well as of your precis.

4. When you read, remember:
   a. Read the passage carefully in one breath and try to grasp the central idea of the whole passage.
   b. Glance through each paragraph quickly again and decide what is the important point of that paragraph.
   c. Underline the words or phrases which express those important points or ideas.
   d. Determine how each paragraph is related to the central idea of the entire passage.
   e. Cross out examples, introductory subjects, repetitions, and words, phrases, or sentences in parentheses or pair of dashes.

5. When you write, remember:
   a. Outline the central idea or ideas of the article on paper.
   b. Write a key sentence which expresses the most important point of each paragraph of the passage.
   c. Compare your key sentences with your outlines. Modify your key sentences by condensing and be sure nothing important has been left out.
   d. Join all your modified sentences together. Your precis should read smoothly and have coherence.

Exercise

Study the rules above and decide what should be crossed out and what should be retained in the short passage that follows. Try to explain why a word, phrase, or sentence is dropped.

The advantage of television teaching has been proved in the past by the marks of the students subjected to this method. While marks in many cases have remained static, there have been many cases of widespread improvement of marks. while in no cases have the marks on the whole gone down. Television teaching is a more efficient method of disseminating information, since the teacher can cover more in the given time period. This is due to the necessity of better organization of material to be presented. The teacher must think and plan more carefully. His presentation is also better without the stress of the classroom.

TO BE CONTINUED

1974中學入學試試題預習專欄
智思出版社主編

英文科 （十九）

SECTION A

(multiple choice)

I. Choose the best answer. Write the LETTER in the given bracket.

1. This house belongs to Mr. and Mrs. Chan. It is ______. 1. ( )
(A. hers B. his C. theirs D. them E. they)

2. I tied the parcel with ____ own hands. 2. ( )
(A. me B. its C. our D. their E. my)

3. You would rather read than ____. 3. ( )
(A. to draw B. drew C. drawing D. drawn E. draw)

4. Tom is ____ doing his housework. 4. ( )
(A. to tired B. so tired C. tired of D. tired E. tiring)

5. Don't be angry, I only did it for ____. 5. ( )
(A. fund B. fun C. play D. happy E. reward)

6. It is not easy to ____ a bad habit. 6. ( )
(P. get rid of Q. get off R. get away S. take off T. wash off)

7. The ship found ____ in a safe harbour. 7. ( )
(P. place Q. typhoon R. pier S. safety T. shelter)

8. Peter felt tired and ____ in bed all day. 8. ( )
(P. lied Q. lay R. laid S. lies T. was lain)

9. "Put away ____ books, class", said the teacher. 9. ( )
(P. your Q. his R. their S. our T. you)

10. He will ____ his appointment next month. 10. ( )
(P. reserve Q. reward R. resign S. return T. rescue)

SECTION B

II. Look at the example below. Each sentence has a letter. The sentences are in the wrong order. The right order is C, B, D, A, so the letters C,B,D,A, are written in the answer spaces 1,2,3,4 provided.

Example :
A. When they had left we were told that he was an important government officer.
B. We all stood up as soon as we saw them.
C. One morning a gentleman came into our classroom with our headmaster.
D. The gentleman told us to sit down, and said a few words to our teacher.

1. C 2. B 3. D 4. A

Now read these sentences and in the same way put the letters in the right order.

(a) A. One day the teacher asked, "Where is your homework, Tom?"
B. "But I couldn't find yours. Are you sure you've handed in?"
C. "I've handed in this morning."
D. "Sorry, Sir, here it is." he took out an exercise book from his bag.

1.___ 2.___ 3.___ 4.___

(b) A. When I reached school, it was already the second lesson.
B. I washed my face hurriedly.
C. I got up later than usual this morning.
D. I ran to the bus-stop without having breakfast.

1.___ 2.___ 3.___ 4.___

(c) A. Susan planted some flowers in her garden behind her house.
B. One morning, a dog came and killed some of them.
C. The dog belonged to her neighbour, Mr. Kan.
D. He was sorry and promised to lock up his pet.

1.___ 2.___ 3.___ 4.___

ANSWERS

SECTION A: I. 1.C 2.E 3.E 4.C 5.B 6.P 7.T 8.Q 9.P 10.R

B. II. (a) 1.A 2.C 3.B 4.D
(b) 1.C 2.B 3.D 4.A
(c) 1.A 2.B 3.C 4.D

華僑經濟

本港一週經濟分析
三底結算壓力的不大及其它

主要貨物批發偏於沉淡

大三底結算壓力不

抑米價當局積極致力

通貨膨脹嚴重威脅工業發展

（李宗文）

食糖市隨國際而告回升

棉紗市況大勢仍然慢淡

向日訂購新貨尚嫌閃縮

泰國採辦貨有開展

印尼去貨應增反告減少

煤炭經濟價值調查 實際上優於石油
歐洲油價急劇下挫

英倫油脂原料期貨價格

利獲家和記有限公司
助你擴展業務
● 中期貸款，港幣 $250,000 及以上.
● 按照一般銀行貸款條件.
● 專家指導及協助解決財務難題.
歡迎用電話或來信與李秉耀先生洽商. 利獲家和記有限公司
香港皇后大道中20號太平行八樓 電話：5-259206

美國旺得證券公司
——總行設在美國紐約華爾街區，具有一百多年歷史，信用卓著。
——係美國最大投資銀行之一，分行遍美國各大城市，海外業務分佈英、法、日、德、意大利、瑞士及香港等地。
——設有環球通訊系統，直線電話，協助大企業公司籌集資本，申請上市，及股票投資。
——總行研究部分析人員，研究注視美國經濟及各大工業發展，提供資料參考。
——電腦設備，買賣交易，快捷妥當。
香港分行：
——一九五八年設立，有十多年歷史，係美國證券公司最早在港開設分行之一。
——與紐約總行直線聯絡。
——每交易天提供廿四小時服務。
——協助大企業公司籌集資金，上市及美股投資。
——每週經濟評論及研究報告，提供投資者參考。
——每日股市行情及中英文資料免費寄送客戶。
閣下對美國股票投資有興趣否？是否需要中英文資料參考？請與我們聯絡。
旺得投資（香港）有限公司
干諾道中廣東大廈1707室
電話：H-249291（序十條線）

第二十六屆香港音樂節特刊

音樂比賽今日秩序 絃樂交鳴鋼琴獨奏

另有兩項英文歌曲合唱節目

（特訊）校際音樂比賽今（十八）日比賽秩序如下：

聖約翰副堂

上午九時，預備級組（第一級）浪漫派樂曲鋼琴獨奏。

上午十時十五分，中級組（第六級）巴哈樂曲鋼琴獨奏。

下午二時，公開組浪漫派樂曲鋼琴獨奏。

下午三時四十五分，公開組女次高音獨唱獨奏。

聖瑪利女校

上午九時半，中級組低音大提琴獨奏。

上午十時，中級組絃樂隊合奏。中級組學校樂隊合奏。

上午十一時，高級組絃樂隊合奏。

上午十一時五十九分，高級組學校樂隊合奏。

下午二時，高級組男聲英文歌曲合唱。

下午三時，初級組男聲三重唱英文歌曲合唱。

歌德學院

上午九時，公開組古典派作品鋼琴獨奏。

上午十時四十五分，公開組現代派作品鋼琴獨奏。

下午二時，高級組（第五級）古典派作品鋼琴獨奏。

下午三時十分，高級組（第七級）古典派作品鋼琴獨奏。

盲人樂隊隊員由人引導登台演奏之動人場面

望子成龍父母心 上台前更再叮嚀

音樂節刻劃出父母心理

（特訊）「望子成龍」，這是每位身爲家長者共有的心情，在聖約翰副堂音樂節演奏比賽會場，幾天來舉行的，大都是預備組第一級或初級組第二級之類的鋼琴獨奏項目，參加比賽的學童，年齡不過五、六歲左右，很多父母，音樂教師等，也陪同他們的子女或受徒而來。

可以看得出，一婦人，也許是這位穿紅花裙子的小女孩的媽媽，一面替這位小妹妹整頓衣領，一面在她的耳旁唸唸有詞，猜想她在吩咐她的女兒：「你等下就上台表演了，小心點啊，有沒有忘記媽媽昨夜晉教你彈的方法啦，其實你應該早練熟一點的，你得了第一名，記者們會替你拍照的，這樣明天你和你媽媽的照片就登在各報章上了。你爸爸看了可多麼高興。女呀，千萬要小心啊，快輪到你了，你預備好沒有……」

看來這位年約五六歲的小女孩並沒有像她媽媽的熱心，現在只是上午九時三十分罷了，她兩隻小眼睛似乎還沒有睡够樣子，大概昨晚練這首正要演奏的「巴哈作品」練得太晚了，睡不够吧，她用小手輕輕揉着眼睛，一面推開媽媽正替她整理衣領的手，她只是瞟了她媽媽一眼，並沒說什麼，好像是一種內心的抗議，也好像是一種無可奈何的遷就。

結果，在評判員宣佈首二三名的名字時，她媽媽聽到沒有女兒的芳名，面上一陣惆悵，而這位小女孩早就換到媽媽的身傍，好像要睡的樣子。（坤）

十五歲女英文歌曲合唱比賽：（上）亞軍隊：嘉田聖保祿女校。（下）季軍隊：聖瑪利諾女校。（本報記者攝）

場中一得

上落台路線宜善加安排 庶免先後兩隊互相接觸

（特訊）音樂節今天起進入第二週，一般來說，大堆頭的比賽都集中在星期六進行，以場地設備言，當然以大會堂音樂廳爲首，且可容納較多觀人數。而明愛中心及聖瑪利書院禮場，亦能發生相同效果。

不過在上週末幾十隊合唱比賽之賽事中，記者體驗到一個現場的問題，是音樂節主辦單位未能充分安排到體比賽隊伍之適當秩序，因爲參加隊伍上落台行走路線的處理，對場內秩序迅速快捷，有很大影響。記者席居高臨下，對於場內情形一目了然，故此將此事略加一提，以利日後類似情形有所改善。

各隊伍在席次上之安排，完全可以由會場人員決定，以比賽時次序之先後，及其上下台所應行走之路線，宜盡避免先後兩隊互相接觸，則自然省時迅速，因爲在冗長比賽中，浪費時間，殊爲不值。（木郎）

聖瑪利賽場卽景

聖瑪利女校禮堂一連三日，都在MOON CAKE狀態，負有現場採訪責任的記者在琴音繚繞裏幾疑是夢，「聽鋼琴聽到鞠躬」，直到前（十六）日，變成兒童樂園，賽場幾百個座位，全部是小娃娃天下，五歲到十二歲的小肥豬小白兎比比皆是。

× × ×

學生比賽，先生緊張。尤其是幼稚園的女老師們，更要七情上面：淡然，興奮，開心，得意，一目了然。她們對小東西的說法是：「佢地都唔知道驚。」

× × ×

有老師親任指揮的，爲狀忽而要猴拳，忽而如要西洋拳，忽若「抽筋」，又如在跳「加力騷」。原來果然是在爲一首有加力騷節奏的歌曲作指揮。

九龍區小學一至三年級樂隊合奏冠軍官立上午小學「冠軍相」十足，隊形整齊，全隊沉默而輕鬆，由老師到學生盡屬沉潛不露格，而且輕鬆簡從，只一名老師，一名汽車司機帶隊，校服是齊校徽些長褲，純粹樸質，以按取勝，值得一再鼓掌。

其小指揮任一鳴，運棒如電，體型消瘦，貌不驚人，却倒是個指揮的天才。

× × ×

克路華索照留紀念

聖瑪利賽場的長廊評判員是克路華，英籍人。此人對他的女繙譯表示希望獲得某西報刊出的一張他的現場任指揮的照片，好包英國留念。旁聽某君聽到，曰：「得！得之至！送埋個鏡架佢返祖家可也。」

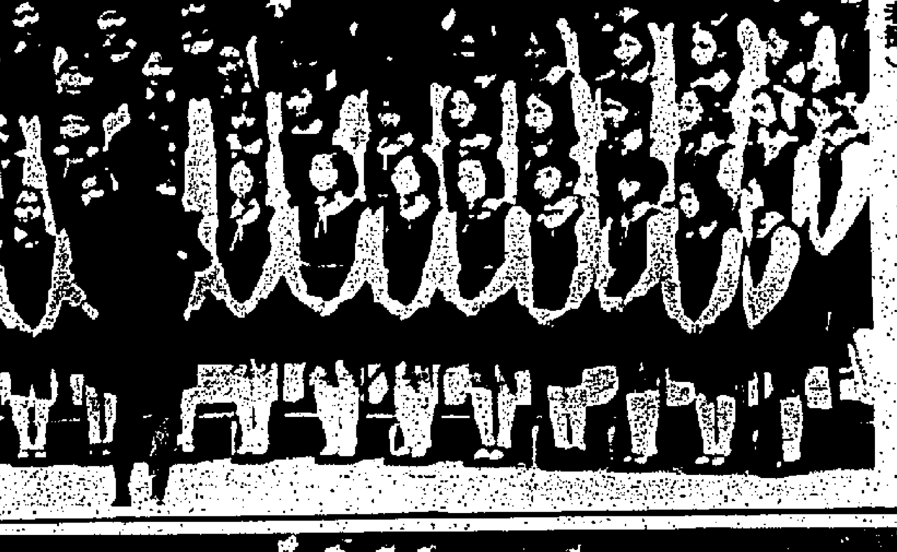
× × ×

女繙譯十問九搖頭

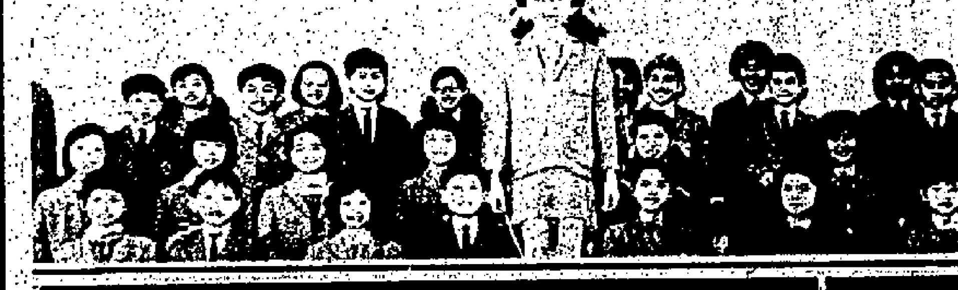
有某女繙譯，一問搖頭三不知，而其樣子則甚靚。這位「不」小姐，閣下如有所詢，一定這樣答覆：「你可以搖電話問教育司署，也就知道了。」亦屬一景。（香）

圖：英文組聖詩歌唱冠軍路德會協同中學在比賽中。指揮小思寧。

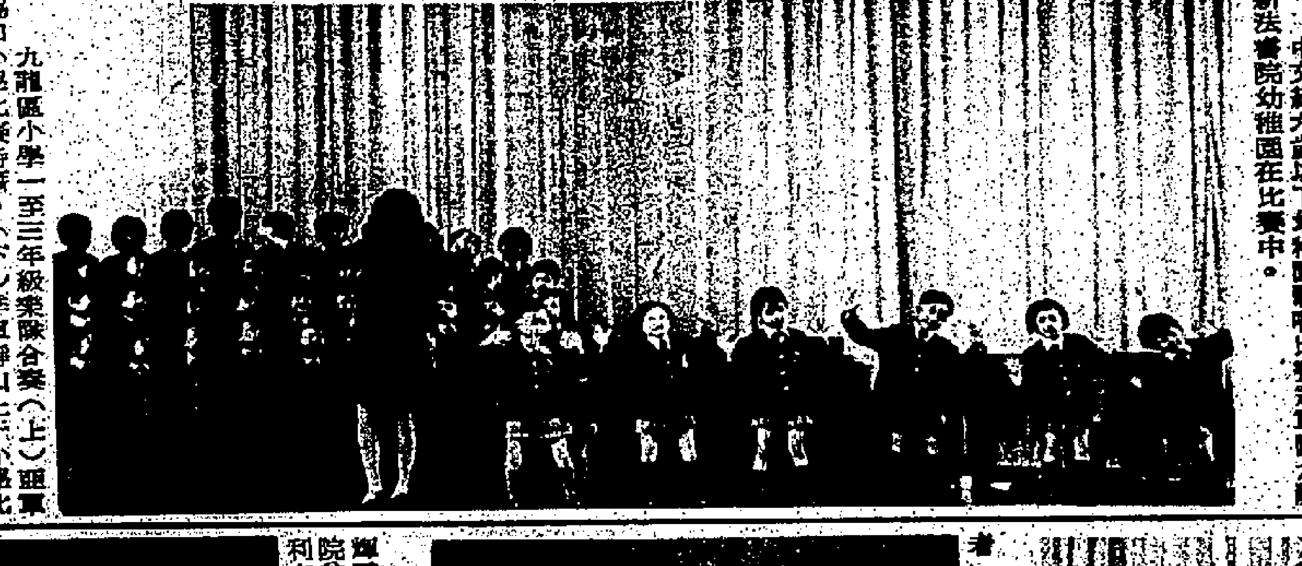
榮獲亞軍之忌連尼利英童學校在大會堂音樂廳表演之情形。（本報記者攝）



大會堂音樂廳合唱組季軍聖瑪利書院（本報記者攝）

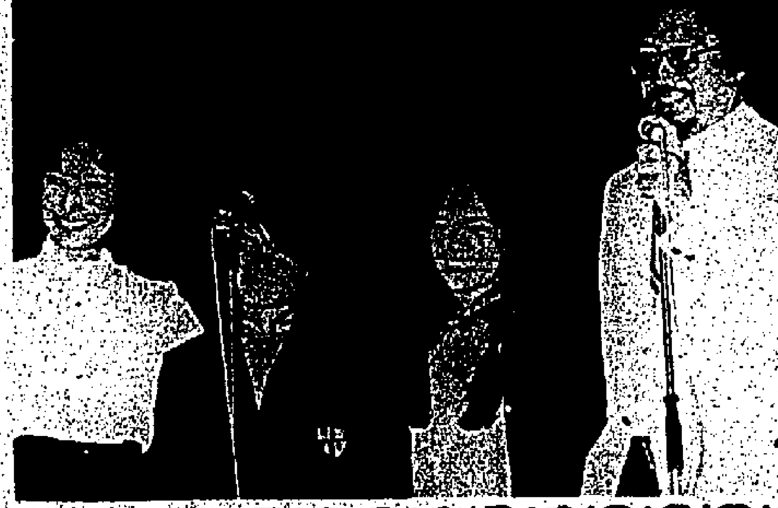


九龍區小學一至三年級樂隊合奏（上）亞軍協和小學比賽時攝。（下）季軍淨山上午小學比賽時攝。



中文組六歲以下幼稚園歌唱比賽冠軍隊九龍新法書院幼稚園在比賽中。

榮獲合唱組季軍之聖士提反女校在大會堂音樂廳表演時姿態。（本報記者攝）



（右）民歌比賽亞軍隊英華女校葉麗蓉及黃寶蓮奪得。（左）民歌比賽季軍隊，由聖保羅書院曾慧孫及聖士提反書院李百昌奪得，評判爲克利文與潘迪華。

第四級鋼琴雙人合奏組，冠軍吞一丹（外籍者）和蔡谷之聯手彈奏時之影。

英文組聖詩歌唱亞軍民生書院在比賽中。指揮莊貴康。

教育一周

圖片說明：（上）學校交通安全隊隊員在港島一所學校附近之繁忙路口出示交通標誌，指揮車輛停駛。（下）一位年輕交通「保護神」指揮同學在行人路集合，等候橫過馬路。

學校交通安全隊 堪稱保護神無愧

十一年前首創 現已在八十間學校遍設分隊 有隊員三千八百名之衆

（港訊）學校交通安全隊計劃異常成功，學校交通安全隊實堪當「保護神」之美名而無愧。

自十一年前成立第一小隊以來，一直負起保障本港路人安全之神聖使命。該隊隊員均爲在學之少男少女，每日輪流在本港各區學校附近之交通繁忙路口指揮交通，指導學童安全橫過馬路。由於各隊員竭誠服務，已使成千上萬之學童免受交通意外之禍害。

交通主任・・・讚不絕口

警察交通主任關賢對學校交通安全隊之工作讚不絕口，認爲該隊隊員之工作表現實在驕人。

關賢氏表示：「一九六三年學校交通安全隊創立之時，全年因交通意外事件傷亡之兒童達四千四百一十三人（卽全年傷亡之總人數百份之四十四），至一九六九年底作統計時，吾人發現總數已降至三千九百八十一人（百份之三十二）。而自一九六三年以來，本港人口每年平均增加百份之二點零五，註冊車亦平均增加百份之九點七，期間學童因交通意外傷亡之數字竟見下降，尤爲難得，多年來，在學校交通安全隊隊員指揮之下橫過馬路之本港學童，從未有一人因交通意外而傷亡，可見學童之得免於車禍，交通安全隊實在功不可沒。」

關氏又謂：本港各學校均紛紛響應成立交通安全分隊，自一九六三年成立擁有四十八名隊員之第一分隊，迄今十一年來，該隊已在本港八十所學校遍設分隊，擁有隊員人數達三千八百名之衆。

成立學校交通安全隊之原意，乃由交通安全協會提出者。該會並非政府機構，曾旨在推行交通安全事務，會員經常與交通警察部門及教育司署保持緊密聯絡，攜手共爲本港交通安全而努力。

黃興華謂・・・值得效法

交通安全協會會長黃興華謂：「學校交通安全隊之隊員均爲志願服務之學童，彼等樂助人羣之精神，實足本港公民效法。」

當局爲配合學校交通安全隊之工作，特別制訂若干法例，因此，該隊之隊員均獲得許穿着整潔劃一之制服，指揮學童在行人路上集合等候，然後向往來車輛出示有關之交通標誌，示意車輛停下來，讓在等候中之學童安全橫過馬路。

關賢氏又指出，駕車人士不遵照學校交通安全隊隊員所出示之標誌停車或行車，概屬違法。

年滿十四・・・可爲隊員

學童年滿十四歲並且獲得雙親書面表示同意，卽可申請受訓成爲隊員。負責交通安全事務之警務人員將親自前赴各校，向新隊員講授有關之課程如公民及初級交通法例等。此外，新入隊之隊員亦須接受有關交通手號，步操法及如何正確指導學童橫過馬路等實地訓練。俟新隊員受訓獲得一定之成績，並且獲頒委任證書，卽會正式入隊開始工作。

談及該隊隊員之服務精神時，黃興華會長表示：「學校交通安全隊隊員之志願服務，實爲彼等熱誠友愛之表現，卽身爲家長者，甚至同儕友輩，亦可因彼等樂助他人之無我精神而與有榮焉。」

教育出版社舉辦教材教具展覽會

展品內容豐富 歡迎參觀

（港訊）教育出版社有限公司歷年出版小學及幼稚園課本，升中參考書等，風行一時，教育界人士，爭相採用。該社爲全面介紹最新版課本，歷年出版物及最新教具，特假座九龍花園街七十六號CIE座關芳大廈二樓育才書店，闢教材教具陳列室，公開展覽。是次展出之教具，包括自然科之動植物標本，物理儀器，社會科及觀察科之巨幅七彩掛圖，數學科之七巧板，立體模型，釘版，以及幼稚園用之字咭，掛圖等，琳瑯滿目，美不勝收。其中自然科教具最惹人矚目，計植物標本三十種，魚類標本十多種，貝殼標本三十種，物理儀器多種，精美名貴，令人眼界大開。陳列室由卽日起開放，至四月三十日爲止，每日開放時間由上午九時至下午六時，公衆假期照常，星期日休息。現已柬請教育界人士蒞臨參觀指導，同時歡迎各界人士參觀。

檢討目前公開考試制度

一、考試制度存在的因素

考試制度的缺點，相信不必在本文的讀者面前多談，亦不必爲它作什麼的辯護。事實上，歷來都有人主張廢除考試制度，可是考試制度也一直維持至今天。達爾文的「適者生存」的理論，似乎不單只限於生物的世界。一個制度能夠維持這麼久，縱使有它的缺陷，自然亦有它所以流傳的因素的。

二、考試對考生的壓力

考試對考生產生壓力的大小，或是考生對某一個考試的敏感程度，綜合來說，可有下列三個因素：

（一）考試對考生本身的利害關係而定。

（二）考生本身以至社會人士對考試的觀念

（三）考試的形式與技術性方面。

所以，要減輕考試的壓力，上述的三個問題必須加以考慮，特別是第一及第三兩項，在個別的考試裏，可以減輕便要減輕，可以改良便要改良，如果可以廢除的更應廢除。

三、目前公開考試情況

現在本港大規模的公開考試，按它的作用可分爲選拔性的和水準測定性的。

（一）選拔性的——如升中試及大學入學試，這類考試的存在，主要由於中學學額和大學學額嚴重的不足，在求過於供的情況下，必須在一羣的競爭者中作一選拔，既然是選拔，則只有拔能達到至高的條件的才會被選中的可能，未能達到至高條件的只有被摒棄，不論採取什麼的考試方式，亦不能改變這個結果。

（二）水準測定性——如中學會考，這個考試的目的在於測定考生對各個科目是否達致一定的水準。在理論上來說，這種考試是不受名額的限制，所以對學生是沒有如前者的殘酷。如果以一個球賽來作比喻，前者是屬於一種淘汰賽，後者只是賽前的一種資格的審訂。不過，話雖然如此的說，但後者是否真的不受名額或百分比的限制呢？似乎亦不盡然。

（三）兩種心情

上述兩種的考試，以至其它的考試，雖然作用不盡相同，但對考生來說，考試的結果都只有兩種心情，一是成功者的歡欣，一是失敗者的頹喪。對於成功者，我們可以少爲他們担憂，但對於失敗者，我們不能視之爲必然的結果便算。以下本文要討論的也是基於這個原則。

四、最多人關懷的一個考試

同情弱者與無知是人的天性。小學生年紀缺少，便遭受各方面的壓力去應付中升試，據說今年的升中考生將有三萬名無法獲得中學教育的機會，可見小朋友對中學學額競爭的慘烈。所以各種的公開考試中，最多人談論的，和最多人關懷的也就是升中試。

（一）標準測驗代替升中試的意見

有人認爲升中試既然影響考生的心理太大，而每科只考四十五分鐘的時間，是不可以測定考生六年來在學校所學的眞確成績的。所以他們以爲用現在在教育司署內的一個研究小組每年對各小學的小四、小五以至小六學生的所謂標準測驗來代替升中試，他們也許認爲這樣可減輕考生心理的緊張負担，同時，根據多次考試的結果自然會比一次的結果來得可靠。

（二）反駁的理由

目前的標準測驗所以對小學生不產生壓力，教師沒有鑽研測驗中的題目，社會人士亦沒有提什麼批評或討論，每次測驗後亦不見有問題洩漏或學生、學校提出抗議的事情發生，主要是因爲現在的標準測驗對教師及學校的聲譽，又或學生的前途均沒有受人注意的影響，所以大家均處之泰然，事前不必作什麼的準備，事後亦不計較其結果。

不過，一旦用標準測驗來代替升中試，它的結果將用來作學位分派的根據，情形還會像今日的平靜嗎？各方面的注意力便立時由升中試轉移至標準測驗，隨著升中試以前經歷過的諸多問題便會再度發生。以前一個小學生，六年才參加升中試一次，符合考試愈少愈好的原則，如果改爲標準測驗，要兒童從四年級開始便應付可以決定他們未來命運的考試，對兒童不是提早折磨嗎？而升中試雖然每科只考四十五分鐘，但在一個公開考試裏仍然不違反公平的原則的。

（三）未經考驗意見的危險

一種未經考驗的意見，卽如一種未經臨床證實其效能的新藥，驟然廣泛應用，是有極大的危險的。近來一些對社會事務關懷的人士，往往把自己的意見看得太重，似乎非要他人接納自己的意見勢不能休。社會上許多的傳統制度，的確有它的缺點，甚至我們把它比作魔鬼亦不太過，但舊鬼雖然可怕，我們已經和它相處有一段時間，曉得怎樣應付，新鬼可能來得更恐怖，使人無從措手足。就算要把舊鬼驅除，亦不應讓新鬼同時得志，因爲除去魔鬼，迎回撒旦，實未知是禍是福！（上）

・吳秋霖・

保得自然千古秀，可留樹木四時春！ 衛生教育設計賽展覽閉幕

展覽會場成爲一個靈活的公共衛生知識大課室 參觀的小朋友上了珍貴的一課

（特訊）怎樣保護我們的郊野？如何維持公共環境衛生？日前教育司署與市政局在全港九新界學辦了一個學校衛生教育設計比賽。參加的同學們認眞設計，別出心裁。比賽入選的攤位設計於上週起在大會堂低座展出，受到到場參觀者的歡迎，一些家長還不時依據圖片向年幼的兒女講解公共衛生常識，展覽會成了一個靈活的公共衛生知識課堂，使這次展覽會完滿成功地結束。

香港鄧鏡波中學在設計比賽中獲得亞軍，該校在「怎樣『照顧我們的郊野』」題目下，引用了一些資料數字，使攤位設計顯得很有知識性。

攤位的設計全是同學們自己動手作策劃，因此每一個攤位都是同學們努力與合作的結晶。據鄧鏡波生物學會的同學說，他們學會的十餘個同學，共化了一個多月的時間，分工合作去設計，有些需要資料的地方，同學們便會到民政司署，漁農處或保護自然環境協會等機構去搜集。有需要實地考察時同學們便拉隊前去作地理考察，與當地的居民傾談，並拍攝幻燈片等。這次他們到過了非棚樹，大埔及沙田火炭村作實地考察，同學們表示，整個攤位設計的過程就如學習一樣，而這些通過自己發掘出來的。

會場設計冠軍是九龍全完中學，同學們用兩個郊野的模型比較，來指出污染的嚴重性。中間顯眼的寫着：「你忍心嗎？將一個美麗的郊野變成垃圾堆！」同學們並設計了一組組的圖片，寫上簡單的詩句：「遊山玩水樂融融，郊區守則請遵從，保得自然千古秀，可留樹木四時春。」提醒了人們保護郊區的衛生。

此外，一些攤位的設計指出了家庭衛生，戶外衛生的重要性，都受到觀衆歡迎。

參加這次學校衛生教育設計展覽比賽的學校共有二十三間，優勝的學校共有十一間，包括了聖羅撒學校，金文泰中學，德望中學，瑪利諾學校，何文田官立中學，香港鄧鏡波中學，新法書院等。比賽的內容分爲五組，（一）善用公園及海灘；（二）怎樣善用公共游泳場；（三）照顧我們的郊野，（四）個人習慣以促進環境衛生；（五）怎樣保持屋宇潔淨。（南）

香港商科語言書院「高級英語會話」出版

（港訊）旺角彌敦道六〇七號新興大廈三樓，旺角廣創興銀行大廈五樓及旺角彌敦道六八九號嘉禾大廈三樓之香港商科語言書院，開辦經年，卓有成績。茲爲結合該校英語教學及適本港人士學習英語之實用所需，將由該校安德烈博士，親自主理英語教學課程之編撰，由安德烈博士，王玲平校監及校長伍楚生博士編著之「高級英語會話」，最近已由該校出版部出版，全書共二百多頁，內容完全結合香港人士，日常生活中的交際會話及日常會話，香港之風物等之日常社會詞語，每課之後，并附有練習題，以方便學者自學，爲了適應各界人士所需，該書已開始在港九新界各大書局代售。本書并爲進一步幫助各界人士方便學習及提高學習水準起見特別又禮聘牛津大學英語系語言學教授多名對全書所有會話，用卡式錄帶灌音，這不僅使學者不受時間空間的限制，也可收無師自通，事半功倍之效。

REFERENCE LIBRARY 18 MAR 1974 CITY HALL

汽車

第九十三期

主編 梅亨利 唐瑞平

逢星期一出版

法國雪鐵龍SM房跑車 設計優良馬力大加速强

法國著名之雪鐵龍車廠向以出產名貴轎車及跑車著譽，它是以精緻的手工藝，優美綫條的新型，精良的避震及煞掣的設備等取勝，在歐洲，雪鐵龍汽車大行其道，尤以法國本土，以擁有一部雪鐵龍汽車爲榮。

雪鐵龍車廠今年推出新型房車外，更又推出一新車系，小雪鐵龍SM型轎跑車，當然，這是一部相當高貴的車系，祗從它的新型去看，工程有人見人愛之感，加上它的性能超卓，加速力强，優良的避震裝置等等優良設備，使雪鐵龍SM型轎跑車大受歡迎，茲將它簡單的資料列后，以作參考，一俟實地試車後即合作詳細報導。

引擎：採用V型六氣缸，作九十度角放置，雙氣缸頂凸輪軸，前輪帶動。

容積：二六七〇C.C。

衝程：八十七乘七十五MM。

壓縮比：九比一。

化油器：三具體約四十二DCNF型雙喉化油器。

最大馬力：一百八十四（六千二百五十轉）。

最高時速：一百三十六點六哩。

最大扭力：一百六十碼呎（四千轉）。

波箱：五前波一後波，同步嚙合。

波箱比率：

一波：二—九二三。

二波：一—九四一。

三波：一—三二一。

四波：〇—九六九。

五波：〇—七五六。

後波：三—一五三。

轉向系統：齒梯與齒輪，動力輔助。

制動系統：四輪碟型制動，動力輔助，前輪碟制直徑爲三〇〇MM，後輪碟制直徑二五六MM。

懸掛系統：前輪雙A型臂，油壓空氣自動水平系統，配有防滾桿，後輪拖曳臂，油壓空氣自動水平系統，配有防滾桿。

前後輪距：二九五〇MM。

前輪距：一五二〇MM。

後輪距：一三二〇MM。

車長：四八九〇MM。

車濶：一八三〇MM。

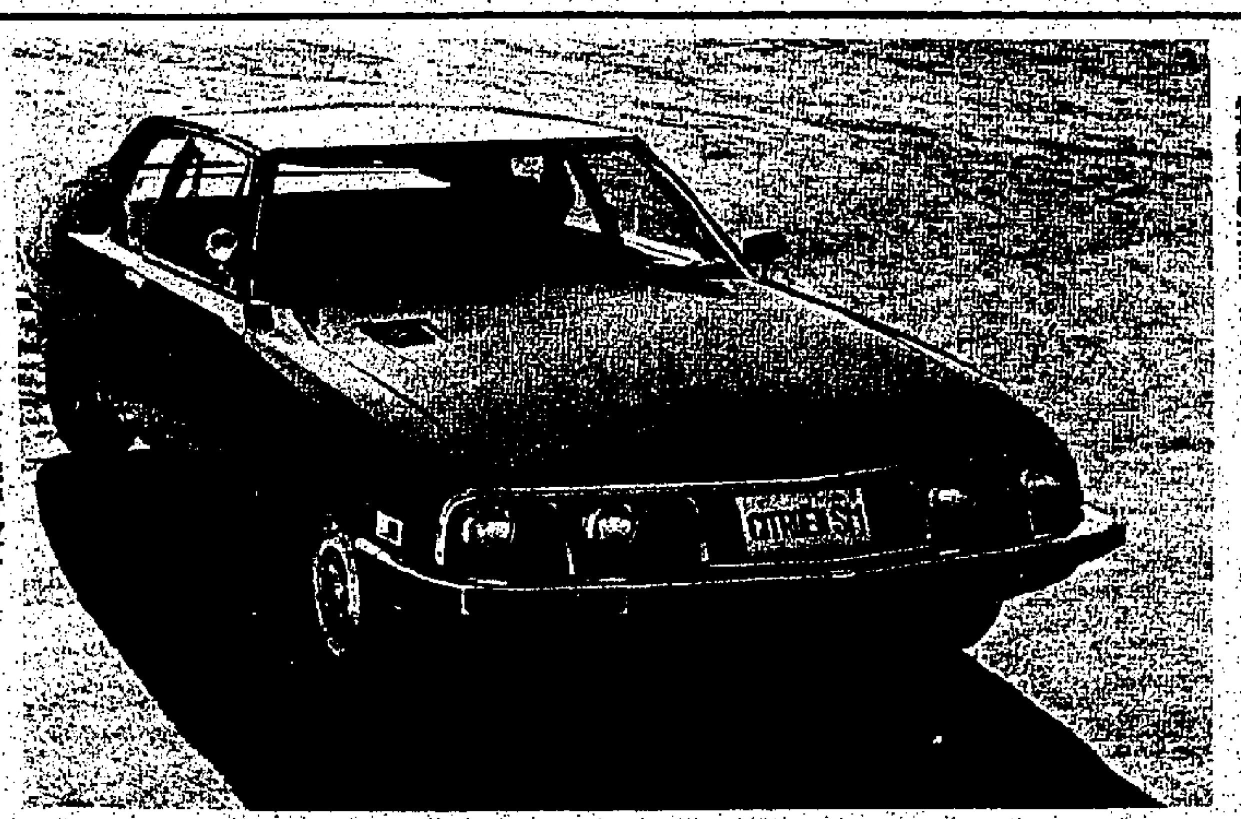
車高：一三二〇MM。

車胎：米子運牌七十型，一九五—七〇VR一五。

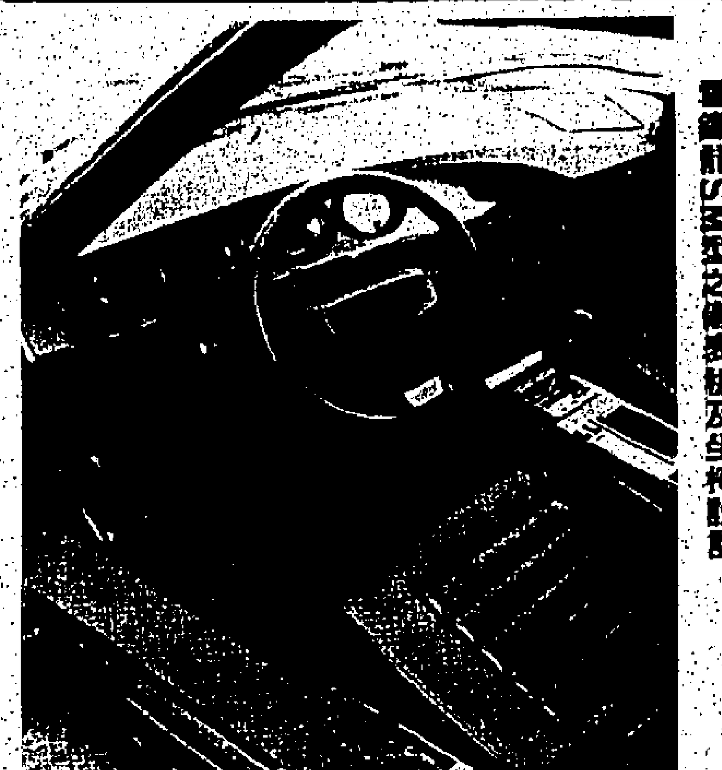
離地距：一二〇MM。

迴旋距：一五·二五公尺。

車重：三一九〇磅。



雪鐵龍SM型房跑車外型



雪鐵龍SM型之儀表板及坐椅設計

覆讀者：皇冠房車設備齊 可作選擇之對象

讀者王樂民先生一連來了兩封信，都是要求我們提供他購買汽車的意見，本版一向採不偏不倚作風，在第一封信中要求我們提供你購買三萬元上下之新車，那一個牌子好，這封信我們選擇不作答覆的原因，就在由於我們很難處理這問題，有時我們意見的你不一定同意，有時你意見的我們並不同樣地意見，而且假若我們向你提供了，會被人認爲我們有了偏見，像你同樣的信我們曾接過不少，我們祗能將依據你提出的假於接近的汽車提供，任由你去選擇。不過王先生似乎很心急，當我們未答覆你時，你又再來第二封信，列出兩款汽車，要求我們替你選擇一款。王先生：你既然有了主意，本來你可選擇其一，但你在信中將寄來的兩部汽車的部份資料也列出來，其實你對擇車已有很深的認識了，不過你可能難作抉擇吧。來信列出的兩部汽車，其一爲豐田皇冠二六〇〇四門房車，另一爲日產得勝二六〇C，依我們的資料，作上列的意見，未知你會否滿意。豐田皇冠二六〇〇四門房車事實上是一切設備相當齊備的汽車，這是你已明白知道了，豐田車廠在推出這型房車後，太受世界汽車界注目，因爲以其性能及齊全的設備來與其他各國同類型汽車比較，當然有同樣設備者，但價位可能會超出它很多，所以，豐田皇冠二六〇〇型房車無論在本港或日本與其他汽車市場，均大受歡迎，在本港售價祗是三萬元多一些的確是一部相當合符經濟原則的車輛，說到性能方面，它的性能雖然不能說是無懈可擊，但起碼比起同型同類者較爲超卓，它的耐用程度亦然，這類型的汽車目前在本港已大行其道，相信耐用性亦不會低。至於日產之得勝二六〇C房車，它的售價亦在港幣三萬元左右，但其性能及設備與耐用性，本版全人手上資料並不多，亦未曾作出實地試車，很抱歉本版全人亦未嘗作過座上客，故此難以作出評論，將來有機會時，我們會作實地試車然後作出報導。至於上述兩款車，那一部較爲理想，請王先生自行作出選擇，我們祗能作上述之答覆，抱歉未能爲你效勞。

車上裝小型計算機 緊急煞車保持穩定

以西門子電子儀器製成

未來的汽車駕駛員不必再就心在緊急狀況下煞不住車了——這就是說祗要在汽車上裝上小型計算機之後（見圖）。我們常常因爲用力踏掣，使車輪突然煞住，引起煞車之後，車子仍然往前滑行，如果裝上了小型計算機，就可避免這種事情發生，這種計算機就是新式及車系統的一個測構設備部份，然在特別的情況下，這個系統會幫助駕駛員下來，然後通過把記錄傳達像一套電子控制器上的裝置在必要的液料正，這種精緻的小型設備由十七件不受機械和電子干擾的西門子薄膜式印刷綫路組成，整套反煞車系統是在兩大汽車公司的幫助下由ITT LDIX研製出來的。

用西門子儀器製成的小型計算機裝在車上的情形。

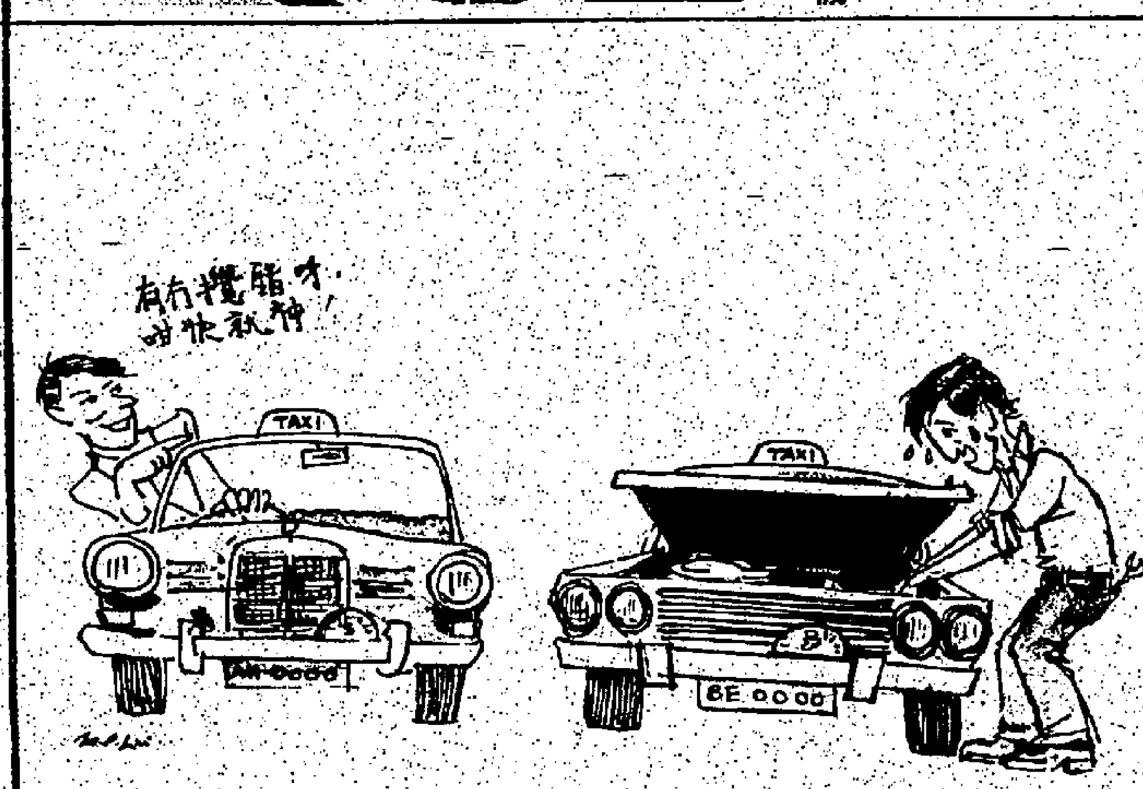
汽車牌照加價後 舊車行業處景苦

繼燃油漲價後，港府又提高有關汽車之各項稅款，如汽車牌照費，駕駛執照費及停車場收費等等後，本港汽車行業界均異口同聲地大叫苦經，本版就以上事件，曾署文分析利弊，但經過上星期的立法局辯論後，港府對增資建議，似乎事在必行，今後汽車行業將會受更嚴重的一次又一次打擊而陷於困境。除了新車代理商受打擊外，本港之舊車商人亦受更嚴重的打擊，今後在如此「重皮」下，誰會買二手車？因此，二手車在無人問津下，迫使舊車商人收檔。本港目前從事舊車買賣行業之商人數以百計，若包括舊車經紀及從事這行業之家人，受影響者數以千計，雖曰數以千計之人受影響，對本港人口四百萬來說並不多，但其中的間接影響則大矣！故此，本港的舊汽車商會就汽車牌照費增加事，於上週舉行記者招待會，大吐苦水，並擬向政府當局提出三項要求。舊車商人認爲一旦政府實行增收汽車牌照費及停車場收費等，當局通項措施，將迫使本港六十家舊車買賣車行關閉，而間接對將來新車的買賣亦受慮重影響，因爲舊車無人問津，買新車時就要考慮到日後舊車如何處置問題矣。而且認爲政府對汽車大細CC之增加稅收是極爲不公平之措施。由於上述問題，舊車商會向港府提出下列三項要求：

（一）對於汽車牌費應有合理之增加，例如按照汽車之CC計算，即每一CC從港幣兩角起計算，或者依照去年度計算法加百分之五十，換言之，大型汽車需付多點牌費。

（二）反對停車場收費增加，政府實應有責任多建停車場，利用空置地方給予駕車人方便泊車，目前在港九各區顯然有些地方當局用來作其他用途，倒不如將之作廉價租出作爲臨時停車場。

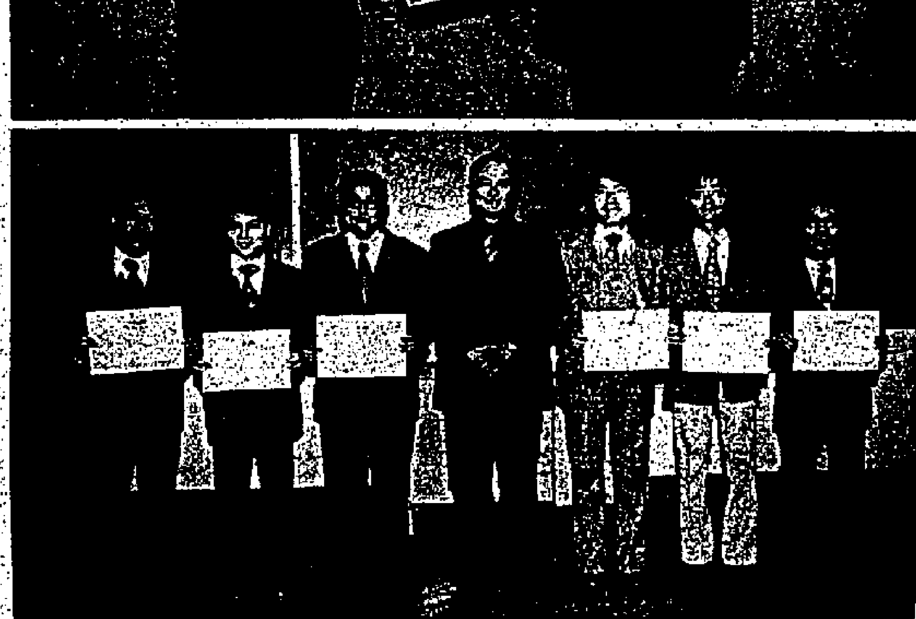
（三）港府當局對處理道路與汽車飽和時，應實行比對辦法，淘汰舊車，然後再發新牌。這樣，超齡之老爺車可以自動淘汰，交通自然暢順，另一辦法，凡超過若干年後之汽車轉牌時，需由政府檢查合格方可轉牌，一方面汽車可增加道路安全感，又可能減少汽車發生意外事件。



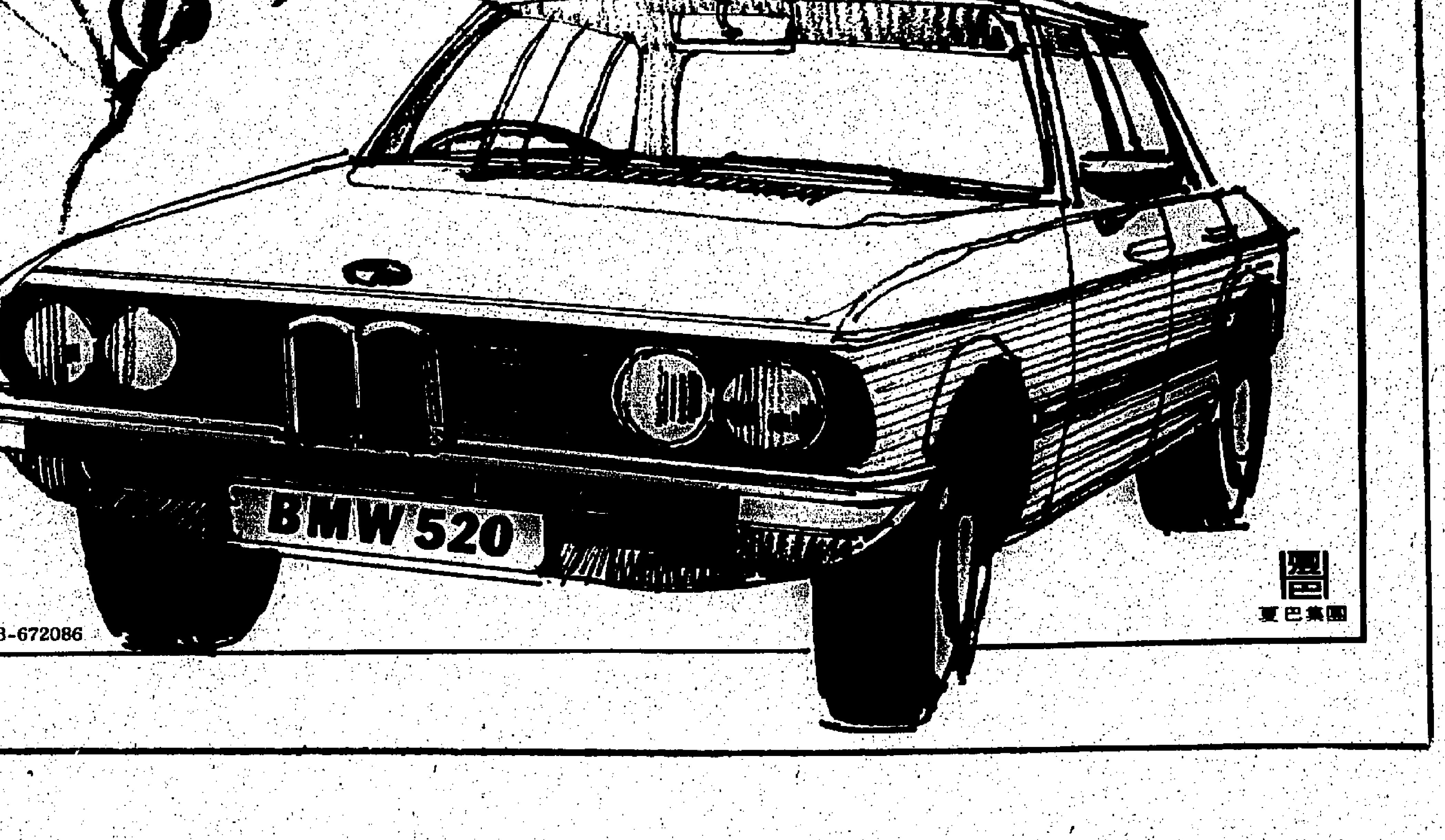
夏巴公司總經理李鶴屏 頒發零件管理課程獎狀

夏巴有限公司爲提高屬下員工對汽車零件管理的水準，特派遣該部門的有關職員參加由澳洲福特廠主辦之汽車零件管理課程，現已完滿結業，同時，因各人之成績優越，更獲得福特廠頒發獎狀，以示嘉勉。獲頒獎狀之人員包括夏巴官塘零件部經理陳遠稻，佳寧零件行經理雙錦釗，夏巴零件部主任梁鴻及易保强，夏巴零件部訂貨員陳景圖及何湧泉等六位，并於上星期五由該公司總經理李鶴屏主持頒獎儀式，并對各人勉勵一番。

上圖爲夏巴總經理李鶴屏頒獎時攝



下圖爲夏巴總經理李鶴屏與各得獎者合攝



豈止無以上之，簡直無以代之。

寶馬520房車，是今日最完善的汽車。針對現代都市環境而設計，符合任何年齡及性別的需求。寶馬520的全面性優點，只要用五分鐘的時間去親自體驗而信服。豪華的氣派，强勁的活力，安全舒適，寧靜穩定。寶馬名車的擁有者，均以駕駛爲樂趣。

BMW

使駕駛成樂趣

總代理：

寶馬汽車（香港）有限公司

陳列室：香港恩平道4A-4B 電話：5-777730 5-760238．九龍柯士甸道116號 電話：3-672086

夏巴集團

健力　第四四七期

健技體三位一家

——香港健身技擊體育會聯會成立宣言

李劍琴

香港健身技擊體育會聯會（H.K. PHYSICAL CULTURE DEFENCE ARTS & SPORTS FEDERATION），已獲香港政府批准註冊為「合法社團」。一九七四年二月三日，本會第一屆職員正式就職。本人現在謹以主席名義，對於本會十五位創辦人同心協力，對於所屬十個團體會員之志願合作，及對於大會代表和全體同人之一致支持，尤其對於列位名譽會長之鼎助，對於列位常務委員之辛勞，表示最衷心的謝意。

本會之成立，為香港歷史上各華人健身社團，技擊社團，和體育社團所組合起來的第一個最大聯會。基於聯會組織章程的規定，及所屬同人的興趣和需要，我們相信本會之發展，應能表現「健身、技擊、體育——三位一體」的精神。

從根本上說，健身是體育之母。健身所養成的體力，及各部肌肉和機能之發揮，固可稱成全能運動的基礎；即田徑之速度，器械之機巧，以及足球之腿，游泳之臂，都在應有的訓練程序上，無一不重視健身。本人並且認為現代體育的潮流，就從香港、中國及美洲的風尚看來，大都傾向於「健身為體，技擊為用」。「事實上任何技擊之派流及方法，均以「力」為本，而功夫之腰馬步，更不能不練習健身。因此，健身、技擊、及體育，實為一家。我們的宗旨就是：充實健身，發展技擊，輔導體育；而互相為用，增強健康。

現在，我們的會務已有良好的開始。本人希望提出四個工作方針：第一，首重聯誼，本會對香港及海外的公共關係。第二，擴大宣傳，期能增長社會人士對「健技體三位一家」的興趣和認識。第三，加強訓練，由各會員單位分頭吸收學員，集中教育，力求提高運動水平。第四，安排比賽，鼓勵或獎勵運動大衆化，進一步增強社會大衆的健康水準。

香港健身技擊體育聯會之發展，有賴於羣策羣力，我們希望在十個團體會員的組織基礎上，將會見到有更多的合格會員獲得入會。本人相信，健聯的常務委員會列位先生，對於任何合格的健身、技擊、或體育社團申請入會，將必一視同仁，表示歡迎。

一九七四年三月九日

京寶酒樓羣英會

——記「香港健身技擊體育聯會」成立大典

山岳

由一羣健力愛好者所組成的「香港健身技擊體育聯會」，已於二月三日假跑馬地京寶大酒樓舉行第一屆職員就職典禮。到賀嘉賓有中西名流，體育界，電影界，新聞界，及各街坊首長等，場面十分熱鬧。到賀之花牌花[illegible]將整個大門遮蓋落，計有白鶴健身體育總會，陸智夫健身學院，官涌街坊會，官涌集友社，荃灣白鶴健身院，忠州同鄉會，小巴商會……等等。場面壯觀。大會佈置人員早於下午三時齊集在京寶酒樓，只用去小小的時間，已將禮堂佈置一新，其中最落力的是彭儉，有什麼東西缺之時，他馬上利用他的長腿飛跑的去購買。

名譽會長謝繼洲及劉強偕同太座涖臨，大會主席李劍琴，及副主席黎東芬上前迎接。兩位會長早於二十年前已追隨李劍琴師父學習西洋拳。尤其謝繼洲更代表過「李氏」參加西洋拳公開賽，近年來才跟黎東芬習健身術。

大會準於七時半開始，由張揚担任司儀，首先恭請馬文輝先生入座，隨席李劍琴主席，盧克強，黎東芬，梁錦滔，羅煥棠各副主席以及各執委就坐。儀式開始，首由主席李劍琴致開會詞，略謂：「香港健身技擊體育聯合會自一九七二年十二月創立以來，其活動範圍，包括健身，舉重，中外技擊及各種體育活動。因其成員皆為香港健身技擊界之名士，在各部門一致努力下，屬下各技擊會及健身會每年學生成績之表演相當美滿，其中有些成員又向電影界擴展，使到健身與技擊隨電影擴展到海外，但該會一向注重實際多於形式。」

李主席詞畢，恭請馬文輝主持監誓，由劉強頒發選任證書（由副主席羅煥棠代表接受），並由謝繼洲致訓詞。禮成後，舉行聯歡敘會。各健友很多已在商場，體壇上或電影界成名，平時很少有機會與各健友歡叙一堂。現在能藉此盛會，各找談話對手，如羅煥棠與周保平，他們正是師亦友，只見周保平忙叫攝影大師為他們二人拍照，以留紀念。

克強健身學院遍佈港九，其門下人材分別已向各方發展，有自立門戶者，有進身電影界者，如黃源根，盧育，伍賽全……等，以上均有參加該晚會。

志遜健身院一向要建設成為體育上的全港最高學府，院長梁錦滔為報林名士。該晚由教練團率領各同學進場。另一方面，由李雲龍帶領周保平及彭儉向志遜同學乾杯，張滔泉忙介紹三位給各新同學認識，因以上三位皆出身於志遜也。出席人數最多之單位是黎東芬健身院，該院同學會各執委均出席，此一盛大之晚會，因會長謝繼洲及劉強正是同學會之會長及正主席，除向二位會長致賀外，更為副主席黎東芬及周保平，彭儉，鄭麒麟，盧家森捧場。全場最活躍是鄭麒麟的女友岑小姐了，她除負責招呼外，更兼顧全場之各項事務，更為嘉賓及各執委掛上彩帶，直忙到入席為止。在此，應建議李劍琴主席頒發「服務獎章」給岑小姐。

有「財神」之稱的李應聰，基於該體育會之財政大員，該晚由李太帶領屬下員生如鄭錦章，曾永耀，李應據，郭有華，葉樹培，顧維鴻，葉浩榮等負責健友簽到，副主席羅煥棠簽名後，不知誰人道，這就是以胸肌著名於健壇的「香港先生」了。他們均露出羨慕不已之顏色，其實，他們的院長更擁有龐大的背肌。

聯會組織成立 職員名單公佈

一九七四年二月三日

香港健身技擊體育聯會屬下會員及其出席代表：

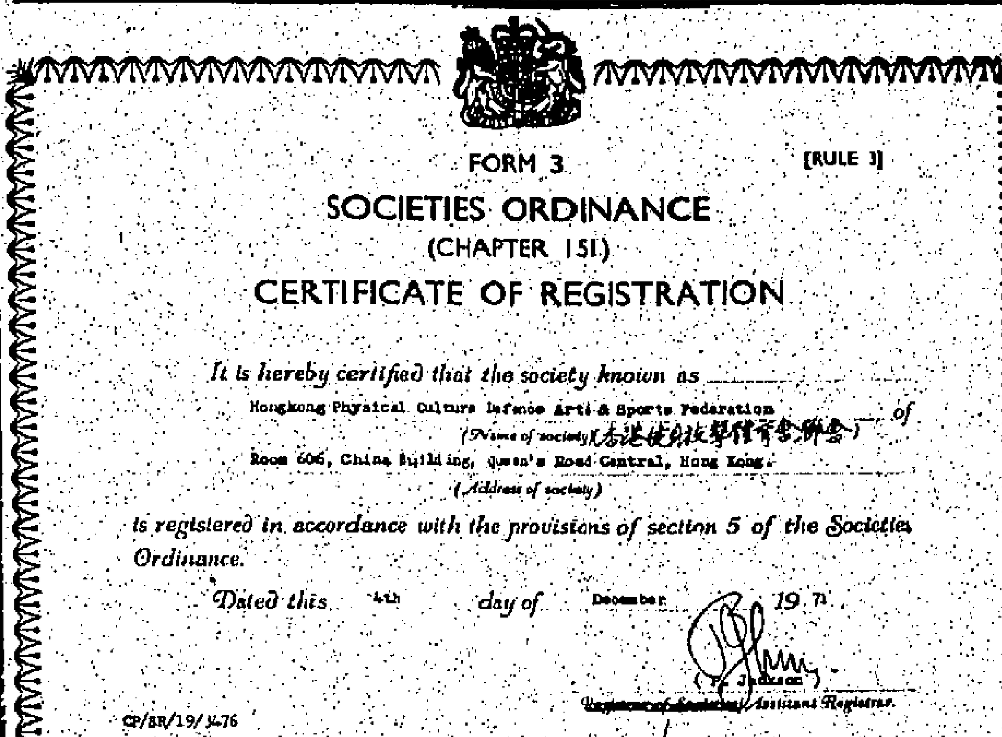
李氏健身學院　李劍琴先生
克強健身學院　盧克強先生
東芬健身學院　黎東芬先生
志遜健身學院　梁錦滔先生
國際健身院　羅煥棠先生
中國摔角會　劉飛先生
聯邦健身院　黃劍虹先生
李應聰健身學院　李應聰先生
鄭麒麟空手道學院　鄭麒麟先生
克曼女子健美學院　李曼逸女士

香港健身技擊體育聯會第一屆職員：

主席：李劍琴
副主席：盧克強　梁錦滔　羅煥棠　黎東芬
秘書：鄭麒麟　阮自強　李劍儀
財務：李應聰
名譽會長：謝繼洲　劉強

常務委員會各部主委：

總務：劉飛　周保平
健身：林志成　吳汝健
技擊：黎東芬　鄭麒麟　黃劍虹
體育：阮自強　陳月法
康樂：彭儉
審核：盧家森　劉大川
公共關係：梁錦滔　李應聰　黎東芬



FORM 3　[RULE 3]
SOCIETIES ORDINANCE
(CHAPTER 151)
CERTIFICATE OF REGISTRATION

It is hereby certified that the society known as Hongkong Physical Culture Defence Arts & Sports Federation (香港健身技擊體育會聯會) of Room 606, China Building, Queen's Road Central, Hong Kong. (Name of society) (Address of society)

is registered in accordance with the provisions of section 5 of the Societies Ordinance.

Dated this 4th day of December 1973

(Signed) (Jackson)
Registrar of Societies/Assistant Registrar

CP/SR/19/3476

香港健聯職員近照

李劍琴主席

盧克強

梁錦滔

羅煥棠

黎東芬

鄭麒麟

阮自強

李劍儀

李應聰

謝繼洲

劉　強

劉　飛

周保平

林志成

吳汝健

黃劍虹

陳月法

彭　儉

盧家森

港協會副主席馬文輝向健聯成立大會致祝詞

李劍琴主席宣佈香港健身技擊體育聯會成立

膺選健聯首任財長「香港之寶」李應聰

李應聰健身學院發展迅速

林德

在健壇上有「亞洲先生」及「香港之寶」稱號的李應聰，從事健身運動已有廿多年之經驗，所獲獎品無數。在人們心目中，練健身能夠連奪五屆「香港先生」寶座，不但如此，李君更代表香港遠征菲律賓及台灣等地，以其龐大的肌肉，優美的線條，英俊的面貌，取得三屆「港台菲先生」最高榮譽，李應聰可稱第一人。他今天能在健身界擁有這等崇高的名譽，地位，是他對健身運動從不間斷的結果。他經過許多苦功，以致有今天的成就。

李君不但是一位優秀的健身運動員，更是一位良好的健身導師，他曾任教於李氏健身學院，志遜健身學院，明愛中心，南華體育會健身部等。他教導學員要求很高，並不希望只練短時期的，要求的是有恆心的練下去，這樣才有良好的美滿成績。

他教導學員練習是由淺入深，更詳細解釋每項運動都以生理衛生力學等常識，以其對人體肌肉如何增重或減肥，達到理論與實踐並重，不同體型的學員，施以不同的課程，很小心去教導。

以上是他對學員的責任與教導原則。值得借鏡。

李君更為要將健身運動發展到每一階段，提高香港人對健身運動更進一步認識，於七三年六月特自資在九龍亞皆老街先施大廈七一七室創辦了李應聰健身學院，李君並親自教導學員，所以特別迅速有效。最近更聘請有「歐亞王」之稱的周保平為該院健身主任，周君曾於一九六四年勇創臥推舉三百一拾磅之驚人成績，至今仍沒有人能打破，他對健身運動有相當認識及成績。

該院佔地千餘尺，空氣充足，由於李君有豐富的健身經驗，故對於該院之設備均親力親為，以至秩序管理完善，設備水準一流，全部槓杆，滑輪機，及其他儀器等均採用不銹鋼製造，更擁有世運標準「約克」槓鈴全套，同時，常備外國著名的健身雜誌供給各學員參考，藉此增加健身運動之興趣，更有進一步之清楚認識。

除上課時間外，李君有時在假期與其學員到郊外旅行或日光浴，使他的皮膚吸收美好的紫外光，他着重正常聯誼和郊外活動，甚得各學員愛戴，其學員有增無減，該院開辦雖未及一年，現已擁有學員數百了。

香港健身技擊體育聯會之成立，李應聰也立下不少汗馬功勞，他為此事而努力去奔走聯絡，其目的是主要聯絡全港九各大健身院，將健身運動在香港更發揚光大，更積極去培養出一班新秀。由於李君待人敦厚，誠實可嘉，故「香港健身技擊體育會聯會」各執委開會一致通過將「財務」這重要職位委李君担任。

宣誓就職

一九七四年二月三日，李劍琴主席領導香港健身技擊體育聯會第一屆職員宣誓就職，港協副主席馬文輝在場監誓。是晚大會設宴慶祝，情形熱烈。

該晚最開心的莫於主席李劍琴及副主席盧克強了，因體育會由一九七二年十二月正式成立，到一九七四年才開始就職，在這年多的時間裏，經歷了很多風波，但在各主席同心努力下，不分彼此，務求要將全港健身舉重技擊更發揚光大，正式聯合起來，以新港人耳目，該會將會着重訓練出一批新血，以後會更多的舉行各種比賽。

克強成立二十六周年

克強屬下四院，為擴大慶祝院慶，最近發起舉辦一系列健力賽及康樂體育活動，表現得更年青，更朝氣蓬勃。

克強體健學院，成立至今已有二十六年的歷史了。克強體健學院灣仔正院，院址設在莊士頓道二〇四號五樓，成立，於一九四八年。

遠在二十六年之前，健美和舉重運動的風氣還不普遍，創辦人盧克強先生經過一番努力，才把基礎建立起來。健力運動是各式運動的基礎，足球、籃球、田徑，都需要有健力運動的輔助，才能發揮所長。奧林匹克世運會所設的舉重賽，是比自己重三倍的重量，把人類的壯舉發揮到極峯。這種運動所培養的人材，把肌肉均勻地發展，把內臟鍛鍊至最強，成為一名堅強健美的先生，這正是年青人所仰慕的。

克強體健學院自創立之初，就是朝着這條路前進。

克強體健學院分院於一九五二年成立了，院址設在旺角彌敦道七四九號C座五樓。

一九七二年，這一年全港九健力界的聯合組織，亦宣告成立，這就是「香港健身聯會」，發起組織這個會者有李氏健身院、南華會健身部、嶺南健身院、青年會健身部、東芬健身院、香港健身院、華僑健身會、東方會健身部、影視體育會、西青會健身部、克強正分院。

一種運動的推廣，必須大家同心合力。

香港舉重健身聯會成立不久，即舉辦「第一屆香港健身舉重公開賽」，從此，健身舉重運動才廣為香港市民所注意，亦為健身界向亞洲運動國進軍打下基礎。

公開賽共舉辦了三屆，克強體健學院每屆都派出大量學員，參加比賽。

後來因種種原因，「香港舉重健身聯會」的活動停止了，這實是香港健身界的損失。

很多年過去了，香港的社會起了巨大的變化。不單是年青人，婦女和中年人，越來越缺少運動，一般人都需要接受健身運動，鍛鍊身體，避免脂肪積聚過多，機能衰退（這是一般都市人的通病）。而青年人因為社會風氣日壞，受引誘到處都是，更需要發展鍛鍊身體和意志的體健運動。

一九七二年，克強體健學院九龍城第二分院成立了，院址設於太子道三七六號三樓，同年，由盧克強先生之夫人李曼逸女士主持之克曼女子健美院，亦告成立。

一九七四年始，克強體健學院為慶祝成立二十六週年紀念，發起舉辦一連串院內健力比賽。深蹲賽定於三月三十一日舉行、臥推舉賽定於七月舉行、克強健獎先生大賽則定於十月舉行。

克強體健聯誼會最近更發起組織足球隊、籃球隊，聯絡學員感情，提倡發展青年身心正確活動。

成立了二十六年的克強體健學院，表現出更蓬勃，更強壯和更年青的朝氣。

華僑文化

佛教三團體合辦 十三屆佛學星期班 十月修滿行結業禮

第十四屆將於五、六月間開課

三輪佛學社，佛教法相學會，世界佛教友誼會港澳分區總會合辦之第十三屆佛學星期班，經過十個月的修學，考試成績美滿。昨早十時，在佐頓道海運大廈三輪佛學社舉行結業典禮。過程嚴肅而隆重，到有該三會首腦人物：三輪佛學社董事長邵黃志儒，佛教法相學會董事長羅時憲，世界佛教友誼會港澳分區會長釋忍懸，佛學星期班導師葉文意、高永霄；三會董事有趙沈芬、誌繼華、王文富、龍永揚等。釋忍懸致開會詞，略謂：該班開辦已十二年，結業者亦有數百人，為佛教修學講習課程，班最具有歷史性之一行法機構；希望繼續辦下去，使佛法傳燈得以延續。並訓勉各結業生以身作則，修學止觀，以達菩提之道。繼由羅時憲致訓，認為：各生所學者，不過是滄海之一粟而已。佛法浩瀚，由此初機，仍需深入研究。高永霄則以「人身難得，佛法難聞」以比喻各結業生的學佛機會難能可貴，由此初機，聞、思、修，而入三摩地，得成無上正等正覺。末由葉文意致勉各生有了良好的開端，已有系統的學習方法；以後能保持恆心，達成學佛主要目的。[illegible] 各結業生不致迷信邪見，而散在世間和出世間，都能循着正軌，成就佛道。

……陳源深、梁歐炳、黃志英、阮桂龍、梁家濟、王珍淑、周卿、黃和、陳秀關、王聯璋、何杲樺、辛漢……等。

第十四屆佛學星期班，將於五、六月間開課，詳情下月公佈。參加者，請留意報章新聞及廣告，因學位有限，不要錯過學佛機會云。

倪墨畊「鷥鷲」（現展出博雅畫廊）

兩曾二盧書畫篆刻 昨日假期參觀倍擠

曾希穎，曾初白，盧鼎公，盧逸鷗，兩曾二盧四位大名家之書畫篆刻聯展會，連日展出以來，各界人士慕名而赴會觀賞者，極擁擠，四位名家交遊素廣，大有應接不暇之勢，紛致詩辭，備加稱賞。四位名家，遨遊山水之間，自出機杼，自寫性靈，用筆高妙，希踪古人。其作品超逸不尋常，乃取法乎上，不刻意求工而自得其古之趣，創新格，造詣精湛。曾初白之篆刻，關乎其作品之超逸，成功乃來自千秋，縱橫如意，大氣磅礡，字字有力，刻中求工，細監不苟，一般人皆讚賞之。盧逸鷗之作品，行草書法，如潮流暢，人人皆讚賞。四君子之作品，足證其腕力之深厚，具見功力，空前之盛況。

盧逸鷗臨蘇東坡「天際烏雲」帖

天際烏雲含雨重，樓前紅日照山明。嵩陽居士今何在，青眼看人萬里情。此詩蔡君謨夢中詩也。仆在錢塘一日謁陳述古，邀余飲堂前小閣中，壁上小書一絕，君謨真蹟也。綽約新嬌生眼底，侵尋舊事上眉尖。問君別後愁多少，得似春潮夜夜添。

曾希穎先生書畫集序

黃兆顯

滄浪之言曰：詩有別才，非關書也，詩有別趣，非關理也。然非多讀書，多窮理，則不能極其至。夫才真於天，趣因於性，才趣俱別，然後可以言詩。二者通全，然後無妨於理。才趣，經也；書理，緯也。經正然後緯成，緯定然後文暢。經緯錯，天下之至文也。夫至文錯畫之發，才氣性情之見，又豈止詩歌而已哉！

志之所之，虛室之靈，元一匪二，絪縕蕃蟄，花笑爲笛，天地之所化，氣氳之所生，常人固無所欣戚。才大學博而終數手繁肘者，何也？才趣而已矣。詩詞書畫，四者並美，方乎古人，無愧作者，吾得希穎先生焉。先生之詩，性分高絕，於前人無所謂悟，今世能抗衡者無幾。詩餘之作，上薄溫韋，下該兩宋，而於覺翁之鑽研尤深。自肴絹之沒，有能蟲潤眞夢陋一脈者，非先生而能何？時詞之作，固雷審於斯矣。先生之畫，追董巨而遺王與，故能淋漓蒼弄，篆勢遊偉，又難以淨名子久之法，故又能幽淡簡潔，清遠高逸。一幅之中，積尺寸而千里；數筆之間，嚴六合而開闔。天地元氣，盡收其中；詩人襟抱，悉涵於是矣。所以橫素波上，而旁流陰陽之千古秀氣，純粹精奇，而直含五行之秀氣，沖遠雅性，所鍾也。又豈獨以宋元乎？晉宋之間為哉！世以元常右軍為書中祖聖，傳乎後者，褚醉歐旋，四君子無施。宋以山谷不可，山谷宜和為美，其圓勁飛動神者，莫若山谷。明代尊山道人，有其意矣。石樵之書，雖暢……逸出以巳，遂無復旁人，嘆導成峭，無往而不可。故其幽峭洒脫，韻味深機。性耿介，又與石樵詩酒，謂先生酒兵者，能與萬俗抗，步如狂狷之士，目絕少校，附人。或以為青白眼，知先生者，謂之狂狷，又能間與余論詞法，隅之也。未及之中人，則先生之坐春惠之融，而反覺愛風於才，若又何加焉？其賢者固恐不及，於貂騷也。先生書畫之集刊也，自如鷹鸇之逐鳥雀也。非增益已盛之名，亦公諸同好而已矣。兆顯不侯，頗染翰綴文，敢為先生序之。民國六十三年三月十二日黃兆顯於杜若書堂。

港九校聯會主辦 閨秀書畫展圓滿

港九私立中文學校聯會主辦之婦女閨秀員生書畫展覽會，自十四至十六，一連三天，假尖沙咀彌敦道一〇一號海防大廈八樓中國文化協會舉行。此次參加各校，甚為踴躍，有十五閨之師、人數二百餘。

書畫不下三百多幀，可謂極一時之盛事。各界赴會觀賞人士，咸讚出品均大有可觀；各校員生聯結而前往欣賞者，更為擠擁。至三八婦女節之六時，此畫展會，遂宣告圓滿結束云。

北京高級絹本仿名家古畫
上歷朝[illegible]展覽

REFERENCE LIBRARY
1? MAR 1974
CITY HALL

當年童星今是紅人 石修將被拉回影壇

自從「大銀幕」收得之後，由於是電視藝員當老板的，所以不少藝員，也覺得「心郁郁」，縱然當老板不易，也希望在「大銀幕」據點外快。

事實上，由於目前正吹起了「電視熱」的風氣。凡是電視藝員，也有機會躍登大銀幕，一顯身手。

日前筆者僅先報導過，雷鳴公司開拍的時裝諷刺喜劇「太平山下」。就有不少電視藝員，尤其是從未拍過電影的電視新秀。他們接到邀請時，都感到雀躍萬分。

十六日在粉嶺開拍的第一天，參加的演員有石修、梁醒波、梁天、尤芷韻、阮令濤、吳浣儀、鄭少萍、嵐宛茵、蘇杏璇，還有一位就是被譽爲青春歌王林冲。

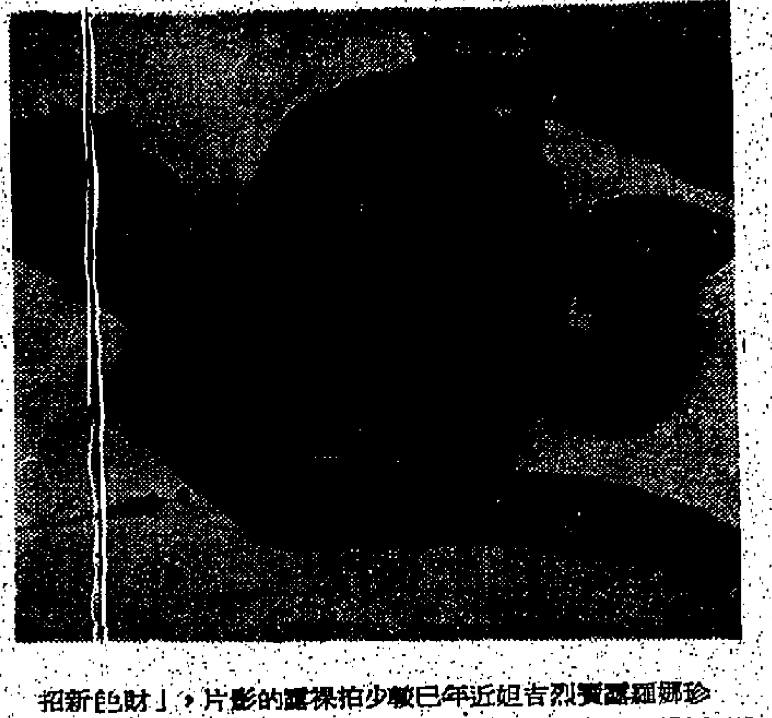
上述的電視藝員，拍片經驗最多的，自然是梁醒波。其次才是石修，尤芷韻與梁天，只是在影圈電視熟後，才踏登銀幕，以言經驗，當不及波叔與石修了。

石修本來是個頗受歡迎的童星，在入電視前的影片，以童星姿態出現的，是大受歡迎的粵語片「大富之家」，這部片以闊銀幕攝製，在當年，只是館次而已。另外一部以石修爲主角的影片是「義犬孤鴻」。負責攝影的就是今天由攝影師擢升爲導演的邵氏紅員林國翔。他當年「義犬孤鴻」一片，留下了深刻的印象，發他拍今天拍一部以「狗」爲題材的影片，多少有點關係，可惜的是，當年的「義犬孤鴻」一片，尚未拍竣。而自此之後，石修年紀大了，也不再是童星，修完了他的學業之後，即進入電視打天下，由於石修出身於藝術家庭，有一個藝術家的父親，很快就憑本身的氣質與才華，受到電視台的重視，不久前，才與無綫當局續了新約。由此可見，石修在電視界，已奠下了穩固的基礎。

不過，石修雖然大部份時間，都在電視台工作，卻間中仍接拍一些適合自己演出的電影。最近更受到製片家們的注意。雷鳴開拍「太平山下」，祗有故事，即當先與石修斟介。可見得石修在電影小生人材缺乏的今天。製片家們把他從電視台拉出來，必會成爲事實。（之明）

娛樂圈

純情新星林青霞在「雲飄飄」中的一幕。



珍娜羅露寶烈吉妲近年已較少拍裸露的影片，「財色新招」是頗爲例外的一部。圖爲她在片中與連諾華利一個床上鏡頭。

珍娜羅露寶烈吉妲 財色新招再露色相

珍娜羅露寶烈吉妲，早期是與蘇菲亞羅蘭走着同一線路拍片的，自從蘇菲亞羅蘭獲得金像影后名銜後，兩人戲路已有了分別，蘇菲亞轉向演技及性格角式進攻，珍娜仍繼續以性感作個人號召。在一次車禍中，珍娜險死還生，自此之後，她對人生有了改觀，漸減少拍片，即使要拍，也僅扯減少暴露鏡頭，珍娜在片中表現的性感，比起今時的大胆派影片，只屬小巫見大巫。近期，許多人都知道珍娜做了一家婦女雜誌的攝影師。許多年前，珍娜已是著名的女攝影人材，爲了拍攝照片，出一本自己的專集，她不惜放棄了好幾百萬元的拍片酬勞。這是興趣，珍娜自己承認的。現在她依然替那家婦女雜誌服務，供給明星以及名男人的照片，那些照片都是她的精心傑作。影片呢？不錯，珍娜的影片是越來越少了，但她還是未完全放棄這個令她成名的工作，「財色新招」，在片中她依然走性感路線，以色相示人，是珍娜幾年來最大胆的一部作品。「財色新招」的演員，除珍娜之外，還有蘇利及丹尼姍，這部「財色新招」的女主角「小獅」，相信她在片中出現的改變，也作了一定限度的改變。

向學校請假訪港 林青霞等得心焦

「雲飄飄」短期內在港推出上映，聯邦公司特別安排林青霞來港協助宣傳。能夠再有機會訪港，林青霞自然十分高興，但是，她目前正在上學中，要來港的話，一定要得學校方面批准請假，才能成行，當然，她經已循正當手續向校方請假，但仍未批覆下來，因此，她連日來心中十分焦急，不知能否順利獲准假期，以遂重遊香江之願。畢業於金陵女中之後，林青霞已考取了淡江文理學院外文系的學業，在淡江文理學院攻讀英文和日文，她是個非常用功的好孩子，拍戲與學業兼顧，不獨應付裕如，而且兩方面都有優異的成績，的確非常難得。

在「雲飄飄」中，林青霞飾演一個活潑好動而帶點任性的女孩子，演來很放，把未納純厚的青年谷名倫戲弄多次，終於動了眞情，觀眾們看得賞心悅目。

品學兼優的林青霞，雖然投身影壇，但她未因在銀壇有所成就而荒廢學業，她一方面繼續拍戲，另一方面亦顧全學業。她是由於她在「窗外」一片演出非常成功，已成爲各方爭奪的搶手紅星，於是，她就繼續主演多部純情文藝片，「雲飄飄」乃其中之一。

位，但由於她被大導演宋存壽發掘出來，主演了處女作「窗外」，一鳴驚人，被譽爲最純情的青春女星，因而引起她拍戲的興趣，同時，

圖爲「霹靂金剛」中之警官法蘭高尼路放槍時的雄姿。

「教父」黑頭子阿路力提利 賊梟雄再顯身手

驍勇善戰槍法如神有勇無謀

在「教父」片中，飾演黑社會巨頭，要求合作販毒，遭拒後老羞成怒，派人下毒手刺殺教父，不料未能成功，後來反被教父兒子落拉的阿路力提利，這四和兩屆金像影帝安東尼昆，「恩怨雙雄」硬派巨星佛德烈科里士，「火拼人肉場」青春艷星顏柔姐堅絲等明星多人合演，新藝瑪公司發行，環球公司賊匪槍戰片「賊梟雄棋逢敵手」，在片中扮演一個大天二，雖然槍法如神，勇善戰，卻是有勇無謀，到底要遭人暗算喪命，演來比前更加出色。阿路基寄大利人，

由紐約李史達拉斯保演員訓練學校出身，最多在百老匯外圍劇院登台，後來加入荷李活，自賴恩赫頓演員實習所，登台主演「潤于團聯」一砲而紅，獲得影壇的賞識，遂身變成電影明星，在「教父」一片中初露頭面，最近又和史提夫麥昆合演「亡命大煞星」。

「賊梟雄棋逢敵手」是他的最新得意傑作。本片是一部充滿爆炸性，館戲動作刺激鏡頭的影片，同時又有緊張曲折的劇情，使影迷看得津津有味，娛樂性特別濃厚。

露莎芭拉妮 與桃色計中計

露莎芭拉妮有點像愛蓮芬芝，不，據說愛蓮芬芝像她才對，因爲事實上她出道較愛爲早，而年齡也比愛稍長，祗是身裁體態和性感魅力，一點不遜於愛蓮。

從影差不多有十年的露莎芭，一開始就走性感路綫，對於演性感暴露的角色，她認爲絕無不可之事。她說：「導演叫你這樣做，一定有道理的，我是個導演至上的演員，我覺得在攝影機前，就該全是導演的主意。」這就是露莎芭拍片的哲學，難怪這麼多導演邀她拍戲了。

露莎芭近之四年來所演的角色，除了性感暴露之外，還偏向於大反派，不是謀財害命，就是殺夫奪產，總之是狡若狐狸毒如蛇蠍，記得不久前才與巴巴拉貝叙及花利格蘭加合演完「辣手毒狐狸」，此刻又和露珊娜狄拉羅比，施露奴杜蘭格合演「桃色計中計」。在這兩部影片中，露莎芭所演的角都是相當狠毒的。

對於演大反派，露莎芭更是甘之如飴，她有個很妙的解釋，她說：「當人們憎惡我在銀幕上的兇惡相，在銀幕下和我接觸，就會有種喜出望外的感覺，因爲他們究竟知道我不是個惡毒的傢伙。」

「桃色計中計」是一部以謀財取勝的謀殺懸疑片，劇情波譎雲詭的是好戲。

龍剛羅芳在日本拍「廣島廿八」時，攝於原子彈炸後倖存之產業奬勵館前。

驃馬星動田蜜將有遠行 兄妹外借演福建少林拳

劇影心聲

田蜜驃馬星動，遊埠消息多多，剛自星洲返港未久，又傳出她要到美國去了。去星洲，她是遊埠性質，並無特別目的，這只是傳說，未成爲事實，但據傳說，她也是去遊埠玩玩而已，並非有特別目的。

田蜜何以忽然有此興趣要做航空公司服務？說來另有原因，原來田蜜曾玩股票，都在最高潮的時候放了，投資在朋友的生意上，結果，股票贏了一大筆，生意又贏到了一大筆，滾銀紙球，越滾越大，她一高興，便遊埠去了。

田蜜說，及時行樂是人生樂事之一，她這年紀正是玩樂年紀，放過機會，就要後悔了，爲此，她遊完新加坡，又遊美國，問她遊完美國之後又去那裏？她說到時再說，如果玩得太早，到時去不成，大家便會說她是吹牛了，與其如此，不如等到有了實際再說！她說來也有道理，較之好些修言也也吻物的明星，她是實際多了！

田蜜與田俊都是田宇派明星，且同屬一公司的明星，但非眞兄妹，她們的巧合不僅限於藝名，還同向外借主演，「福建少林拳」該片大約於短期內將會在港推出上映。（林天）

懾魄驚魂「陷阱」

無綫短訊

無綫電視（翡翠台）今（十八）晚十時卅五分播映的彩色奇情電視劇「懾魄驚魂」將播映由苗金鳳，嵐宛茵，容玉意，夏雨，許紹雄，陳有后，鮑漢琳，楊炳明等主演的「陷阱」。

「陷阱」的故事描述傍晚時份，一名中年男子胡光驚惶失措地在荒郊中奔逃，而在他的後面，有一相貌恐怖的神秘客卿尾窮追。當他走至筋疲力盡時，幸而遇上一名警察，神秘客即告隱沒。

當警員離開之後，神秘客便又再度出現，還拿着利刀向胡光拙拙進逼，胡光唯有拔足狂奔，走至一古老別墅門前，立即上前求救。別墅裏住着一對姓郭的夫婦及兩名男僕，他們對胡光招待甚週，由於天色太晚，他就索性在別墅借住一宵。

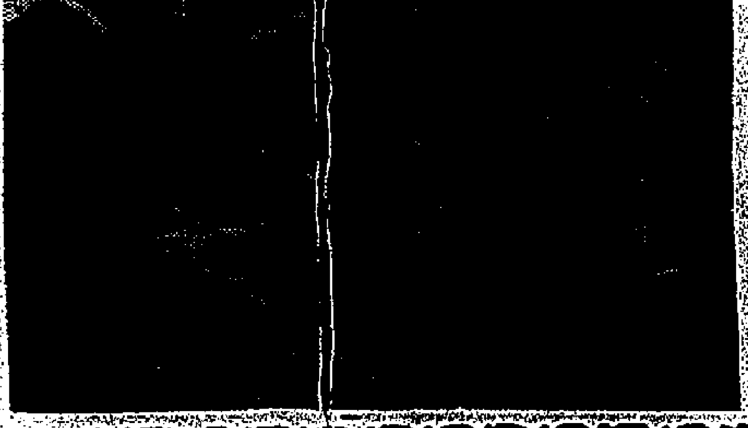
想不到在晚上他感到鬼影幢幢，而更恐怖的事亦隨着出現。

秦祥林、林青霞與秦漢在「雲飄飄」中飾三兄妹，正在閒話家常。

與名手合演黃金夢 珍萬麗芙痛下苦功

當珍萬麗芙獲悉她在一部新片的試鏡中被選中担任該片的女主角時，她簡直不能相信她自己的耳朵。這是馬克吐溫的喜劇「黃金夢」，和她演對手戲的是鼎名喧赫的荷里活紅星格力哥利柏，而導演更是功力深厚的郎奴念，怎不教初出茅廬的珍喜喜萬分。

雖然珍的演戲經驗不多，但「黃金夢」的製片人舜邦思並沒有「跌眼鏡」，珍的確是將青春美麗而又動人的主角演活了，她不但適合劇中人的外型她還有天才。許多人都認爲珍和其他明星一樣的幸運，一個機會就能名噪影壇，但，實際上她所下的苦功，是沒有人知道的，也可以這麼說，她的成功，並不是單靠運氣和別人對她的幫助。她的父親是愛爾蘭斯人，牙科醫生，珍生長在一個快樂溫暖的家庭，她的母親則是麗質天生的美人。珍曾經進入過演劇學校，受過多年的訓練和巡迴演出過舞台劇，由於在「海鷗」及「被吊」的演出，被推薦參加「黃金夢」徵選女主角，不難打敗所有的選擇者，當選。她獨厚的條件，在「黃金夢」一片時，執行官指揮了她的演技，她的精湛的演技，一致爲人欣賞，她的母親也因此和她合作過。而在「黃金夢」裡，只有她的溫婉可惜……



△玉女型影星珍萬麗芙與影帝格力哥利柏合演「黃金夢」一幕。馬克吐溫名著改編，導演者是「海神號遇險記」的名手郎奴念。

李行在港等人兼做宣傳 海鷗飛處定復活節上映

銀海微波

「海鷗飛處」正在趕臨門一脚，大約三幾天後可以看試片了。這是一部一直受到圈內外注意的影片。李行以拍文藝片見長，「海鷗飛處」便是他的作品。

本來，李行已經功德完滿，今後的工作已不屬他導演的範圍了，但他卻未敢動程飛台，因爲他答允替文藝公司執導一部片名是「泥韻」，男女主角是甄珍、鄧光榮。他們也答允下月拍了。但在影圈中過了一段長日子的李行，深悉圈中事，變化多，比如「海韻」原定於三月開鏡的，但是，三月甄珍與鄧光榮卻另爲自己的「新多縷」拍攝，所以，李行不放心，怕又有個程咬金殺出來，所以留下來多等幾天，等「多戀」拍完，然後一齊飛去台灣，這樣才不會有變化。

「海鷗飛處」已定於復活節上映了，這是馬氏公司的創業片，據李行自己表示，這是一部他年來最滿意的作品，肯定不會令觀眾失望！

文藝公司的何裕棠，聽了李行這番話，不但信心增加，也希望能自己的「海韻」早日開鏡，李行在這空檔裡，一方面是等甄珍與鄧光榮，另方面也可以替「海鷗飛處」做點宣傳，多找機會和朋友見面，日子倒過得愉快哩！（詹威）

華僑教育

工業教育學院創立及開設 一年制工業教師班

分工科、商科兩項課程 即起接受入學申請 所要求之報名資格甚高 如有實際工作經驗者 可獲得津貼 每月最高額爲一千四百元

（特訊）教育司署昨日公佈有關招收一九七四至七五年度一年全日制工業教師訓練課程之成年學員可獲津貼事宜。

教育司簡寧冊：最近獲准成立之工業教育學院，將於一九七四年九月開課，現正招收一年全日制學員，凡有志入學者，均可申請，最低之入學資格如下：

甲、工科班：

（一）凡修畢香港工業學院或香港理工學院或摩理臣山工業學校，成任何同等學院所開辦之機械工程，電機工程，紡織，製衣或印刷中任何一科之兩年全日制普通文憑或技術員文憑課程，或同等之部份時間課程，均可申請；

（二）對進修課程有關連之多年實際工作經驗；

（三）曾參加香港中學會考或同等考試，而在工程繪圖，和金工，木工實用電學三科內任何與實際工作經驗有關之一科中（共兩科）獲E級或以上者可獲優先考慮。

乙、商科班：

（一）與工科班之第一項條件相同；

（二）與工科班之第二項條件相同；

（三）持有後列任何一項學歷者可獲優先考慮——A：倫敦商會（L.C.C）高級會計文憑；B：皇家文學會（R.S.A）或必文（PITMANS）所發之每分鐘一百字速記證書及每分鐘五十字打字證書或同等學歷。

學費：每年四百元，分十期繳交，另加每年福利費十五元。

津貼：政府對入選學員中學畢業後所獲得之有關工業或商業實際工作經驗，給予津貼之詳情如下：

工作經驗年數	每月最高津貼
二年	九百元
三年	一千二百元
四年	一千三百元
五年以上	一千四百元

凡曾領取津貼之學員，最少担任兩年教席，畢業後必須在教育司署核准之學校，否則須歸還領取之津貼。

申請表格可於辦公時間內到香港灣仔道八十五至九十一號靈翠大廈三樓教育司署分署工業教育組索取，填妥後之表格須於一九七四年四月十六日或以前寄回上址。至於兩年全日制及在職教師部份時間上課課程之申請入學事宜，日後教署另行公佈，屆時請留意本報教育版。（南）

加！加！加！如何活下去？

專上學聯今日舉行公開論壇 討論物價狂漲及財政預算案

（特訊）香港專上學生聯會，將於今（十八日）下午五時卅分，在九龍窩打老道五十四號安業堂舉行一公開論壇，題目爲「加！加！加！如何活下去？」論壇主要討論物價狂漲與夏鼎基的財政預算案，學聯邀請了中大講師黃宏發，浸會講師劉佩珍等發表意見。

學聯對加價狂潮甚表關注，早上開始搜集資料和廣泛意見。初步分析，認爲漲風之盛並非受外來影響，內在的因素（如當局之高稅，高地價政策，人爲壟斷及中間剝削）更刺激及增強物價高張的趨勢。至於所謂自由放任政策是保障香港利益之最佳方法與管制令帶來損害的論調，只是逃避問題，沒有注意到這種政策的本質和管制的意義。

學聯稱：假如當局仍然輕視和縱容下去，簡直是鼓勵奸商與投機份子追求暴利，而居民的負担也會越發沉重下去。（南）

擁有會員八千六百餘 教育專業人員協會 首屆會員代表大會

選舉理事及確定會務方針

（特訊）擁有八千六百餘會員的教育專業人員協會，定二十四日下午三時，假葛量洪教育學院禮堂，舉行第一屆會員代表大會，大會議程，除選舉第一屆理事外，主要是確定今後會務方針，並商討如何在此方針指引下，爭取改善公積金制度，積極參與教育改革和職業保障，合理分娩假期等教師權益。該會是十三教育團體聯合秘書處的成員之一，於去年文憑教師新酬事件中組成，已獲職工會登記局批准註冊，爲當前教師運動的一股主要力量，是次大會所確定的方針，將對本港教育和今後教師運動有甚大影響。

於大會前，該會印發一份「關於今後會務方針的動議」給全體會員，以便展開討論，由代表把意見帶到大會上去。

關於教育改革，動議說：教師要對不合理政策和制度繼續深入加以批判，爲提高小學教育的質素和促進中學教育的健康發展而努力，要與廣大社會人士結成一條教育改革的聯合陣線。此外還要從教師本身做起，發起一個提高專業精神運動，激勵同工教好學生，擯蠹之風。

關於爭取權益，動議說：施行近十三年的公積金制度在物價暴漲下使教師遭受嚴重損失，改善這個制度是津補學校同工的一致強烈要求。實現男女同工同酬後，其他女公務員可將事假及大假移作分娩假用，而女教師因無事假及大假，分娩期間無薪可支，這是極不合理的措施。由於縮班和校方私人的愛好，津補學校教師被無理解僱事件仍不時發生，職業毫無保障。這種種權益，都亟待教師們團結起來去爭取！（南）

香港眞光 三項活動

（特訊）香港眞光中學向注意學生身心平衡發展，重視體育運動各項活動，故每年均舉行中學運動日及小學遊戲日，本年中學運動日經於本月七日舉行，計有各項田徑競賽，各運動員均熱烈競爭，成績優良，體育精神尤佳。除請培英中學校長李瑞牧師致詞外，並邀培英女生排球隊作友誼賽，更爲興高彩烈。

小學遊戲日則於十一、十二兩日分高低年級舉行，低年級作遊戲比賽，高年級則有各項田徑競賽，學生秩序精神良好，進行順利，優勝者由該校家長會會長蘇宗仁博士夫人頒獎。

又該校員生熱烈響應紅十字會捐血運動，本月十三日，紅十字會派員到校，檢驗結果，共有員生五十四人獲准捐血。紅十字會人員對該校員生見義勇爲，備表稱許。（南）

珠海學生會 周年餐舞會

（特訊）珠海學生會主辦之週年餐舞會，已於昨晚七時至今日凌晨一時，假香港希爾頓酒店二樓大禮堂舉行。節目有唱歌、劇、舞蹈、時裝表演、抽獎等。（南）

聯合書院本年續設 電腦分析文憑課程

即日起接受新生入學申請

（特訊）中文大學聯合書院一九七四至七五年度電腦分析文憑課程，即日起接受新生入學申請，資格及辦法如下：

（一）申請資格：凡領有認可大學之經濟學，工商管理學，工程學，自然科學或社會科學之學士學位者，均可申請。申請人如有電腦程序編寫或電腦系統分析之工作經驗，可獲優先考慮。

（二）報名辦法：申請表格及有關資料，可向新界沙田香港中文大學聯合書院電子計算學系索取，截止報名日期爲一九七四年四月三十日（南）

堅道明愛小組辦 義工人員訓練班

四月中旬開課歡迎青年參加

（特訊）堅道明愛小組及社區工作部少年中心爲培養年青人對志願服務工作的興趣，以便協助一般中心活動項目的推動，下月舉辦一項「志願工作人員訓練」課程，計劃中除了有理論的講授及小組討論外，並附加工作實習，以謀提高一般志願工作人員的質素。該課程內容包括兒童，少年心理的講解，介紹與人相處的技巧，討論領導遊戲及歌唱的方法，及說明主持會派的方法與籌備活動項目的程序和帶領活動的要領等。

該課程訂於四月中旬開始，逢星期三下午四時半至六時集會，直至五月中旬止，目前仍歡迎中學三年級或以上的學生前往報名參加，完成後，經稽查及格將授與證書以表證明。欲知詳情，可前往堅道二號二樓少年中心詢問或電話——二四二〇七一內綫四十二查詢。（南）

黃大仙區今起舉行 設計展覽學校論壇

歡迎各校員生參加

（特訊）由教育司署經濟與公共事務組會同民政署轄下黃大仙民政處所聯合主辦之第二屆公民週——黃大仙區「設計展覽及學校論壇」，定今日（十八）日至廿二日；學校論壇則定廿二日，假九龍新蒲崗錦綸街十五號可立中學舉行。

關於此次「設計展覽及學校論壇」活動，教育司署邀請各中、小學校長及教師，尤其是經濟與公共事務科，公民科或社會科之教師，

[illegible]

對大學及理工教育四年計劃 中大學生表關注

並對大學教育資助委會作不良批評

（特訊）大學及理工教育資助委員會，現正審定港大、中大及理工學院下四年發展計劃（一九七五——七八），並將于短期內正式公佈。

對于即將公佈之計劃，中大學生一無所知，但卻極表關注。據悉：大學及理工教育資助委員會（簡稱U.P.G.C.）除審定大學及理工學院四年發展計劃外，並一併研究如何增加訓練醫生及牙醫等問題，更進而討論中大應否開設醫學院，這些問題，同學亦極端關心。

在最近出版的中大學生報中，更以「中大的未來發展爲專題」，討論有關中大下一四年發展計劃。該期學生報社論更指出：「是關注中大下四年發展計劃的時候了！」「是爲中大的未來發展而努力的時候了！」

社論指出：「U.P.G.C.完全不能代表香港的眞正利益和需要」，「四年前，他們一手泡製的四年計劃，削減中大經費百分之二十三，換來中大同學的抗議和罷課」。這都是U.P.G.C.幹過的「好事」。（南）

九龍婦女福利會 政府津貼 李炳紀念學校招生

班級：上下午小學一年級各九十名
報名：即日開始 試期：另行通知
校址：九龍何文田衛理道卅三號
電話：三—八四六九〇四
自建新型校舍 備有專車接送
監督 李陳倩韓
校長 徐世雄

香港 九龍 利瑪竇書院 通告

本校將於三月25日開始派發一九七四年度新生入學申請表格。凡報考下列班級者屆時請到本校校務處辦理有關手續。

招考班級：本校招考下列班級男女新生（中學分男生部，女生部，小學則男女同班）

英文中學：F.1、
中文中學：中一、
英文小學：P.1至P.6各級
中文小學：小一至小六各級
幼稚班：高初兩級

校址：
九龍第一校：深水埗海壇街145至149號
九龍第二校：尖沙咀山林道五號及18號
九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號（長沙灣球場側）
香港第一校：西營盤第三街103號
香港第二校：灣仔船街九號

附註：有關本校之組織及近況等資料可參閱一九七四年香港天主教手冊，或向本校校務處詢問（詢問電話：K—817166，H—[illegible]）

教育出版社有限公司主辦：——

教材教具陳列室

（即日開幕）

內容豐富　歡迎參觀

時間：三月十八日至四月三十日上午九時至下午六時（星期日休息）
地點：九龍花園街七十六號E座二樓育才書店

工人世界

西服縫造仍無起色 部份工人轉投別業

在業工人收入減半生活難維持

據香港西服縫造業自由工會副理事長楊氏指出：本港西服縫造工作近年普遍不如理想，去年下半年起，隨着市民消費力明顯削弱，在業工人工作一直走下坡。

西服縫造工作在農曆新歲以後，原屬該業例行淡月，而本年淡情更明顯。目前已屆仲春，天氣漸暖，爲應市民換季需求，夏季西服縫製本相應增加，其中尤以夏季西裝縫造更進入旺月。但本年迄今，情形特殊，工人工作絲毫未有起色。

近月以來，據聞若干出口西服略見增加，但亦僅限於個別工場，大部份工場迄今工作仍一片淡淡。

除外銷西服工場外，其中一般專營本地生意之西服店，淡況迄仍持續，毫無起色。

據楊氏指出：一般西服技工，在前年同期內，雖非特旺月份，但一般工人，平均每月起碼可獲廿件西服縫造。但本年迄今，工人平均獲七、八件西服分配工作。

該業熟練工人，每件西服，縫工價約達五十餘元。前年同期，工人月入逾千，目前月入平均在四、五百元間，生活不易維持。

據彼指出：本年以來，由於主要物價飛漲，雖然目前行頭不景，但在業工人，爲求溫飽，醞釀加薪。

工會方面，感於處境困難，物價飛漲，生活不易，故亦將於日內召開同人會議，研討是否適逢提出加薪要求。

由於工作疏落，目前有不少工人已轉投別業。（行）

教會勞工團體研討失業問題

要求凍結物價調整工資

中大一講師呼籲管制主要物價

五百名工人昨日下午二時半出席由三個教會團體（天主教勞工輔導組、公教職工青年會、基督教工業委員會）合辦的「工人失業研討會」，約十名各行業的工人指出其本身行業的失業情況及表達他們對當局在處理物價措施上的不滿，情緒激昂。中文大學聯合書院行政學講師黃宏發在會上作專題演講，題爲：「香港經濟趨勢對工人的影響」。

五百工人參加

黃氏抨擊港府一貫的放任經濟政策，指出這種政策對目前嚴重的通貨膨脹情況應該負起一部份責任。

他認爲主要物價應該受到管制，這種有限度的管制在吸引外來投資上不會構成重大壓力，與放任政策亦無重大衝突，誠如世界上其他資本主義自由經濟政策的國家一樣，對部份重要消費品或糧食價格的凍結，與其基本政策沒有衝突一樣。

黃氏呼籲港府制訂最低工資法例，和設置失業救濟金，對勞動大衆認真負起責任，技術上的困難並不是藉口。

他警告說：無論是政府或是僱主，都應該顧全經濟大局，若始終堅守其一面倒的私利政策，將爲這個社會帶來經濟惡果，後果對誰也沒有好處。

黃氏在結束時作出建議說：工人目前不妨組織一些儲蓄互助合作社，用低息貸款辦法去扶助有經濟困難的工友，以達到「以有餘濟不足」的目的。

設失業救濟金

繼黃氏發言後，各行業工人，包括塑膠、漂染、紙品、製衣、首飾等十餘名陸續上台發言，對各該行業的開工情況，失業後求職的種種遭遇都有述及。

一個叫「全港反加價行動委員會」的組織在會上發表聲明，要求當局（一）凍結物價；（二）根據上升的生活指數，規定最低工資；（三）設立失業福利金。

大會程序發展至此實行分組討論，討論結果歸納出七點，要求當局（一）調回存英儲備金正確數字；（二）制裁物料囤積商人；（三）凍結物價；（四）調整工資；（五）提高生產技術；（六）幫助中小型廠發展；及（七）調查失業數字及原因等。

大會至六時卅分始告結束。（遠）

當局提示各業工廠應有衛生急救設施

工廠工作環境適合衛生，有助於提高僱員工作情緒與安全感。爲要設立衛生的工作環境，須保持樓宇清潔，良好的空氣調節，適當的光綫，如須進行漏料製作過程時，更要在廠房樓面設置適當的排水系統以及足夠的洗手盆與盥洗室。

此外，對於所使用的物料及其製作過程，亦需考慮採取特別設施。所有物料，無論數量多寡，都須予以檢查，以確定其是否對健康有害。儘可能選用安全物料，以代替有危險性的物料。應讓工友清楚知道任何能造成危害健康的事，並教導他們一旦發現健康情況不佳時，應立即呈報。

如果工作環境有灰塵佈滿時，應儘量採取措施，俾能將該項製作過程予以隔離或設置一具機械抽氣系統。最後才考慮採用呼吸保護器。

如果所使用的物料能因接觸而引起皮膚傷害時，則應設法減少意外接觸的危險。此點可藉機械的協助及適當的防護衣服而達致成功。

倘若要使用有毒的物料時，應不准工友在工場內進行飲食。

法例規定工廠東主須向工友供給足夠及適當的急救設備，並須在工廠內僱用曾受急救訓練的人員，其數目爲每一百名工友最少有一名急救人員。（培）

小巴爭取市民支持 司機暫時不敢加價

的士加價後司機貼士少恐因加得減

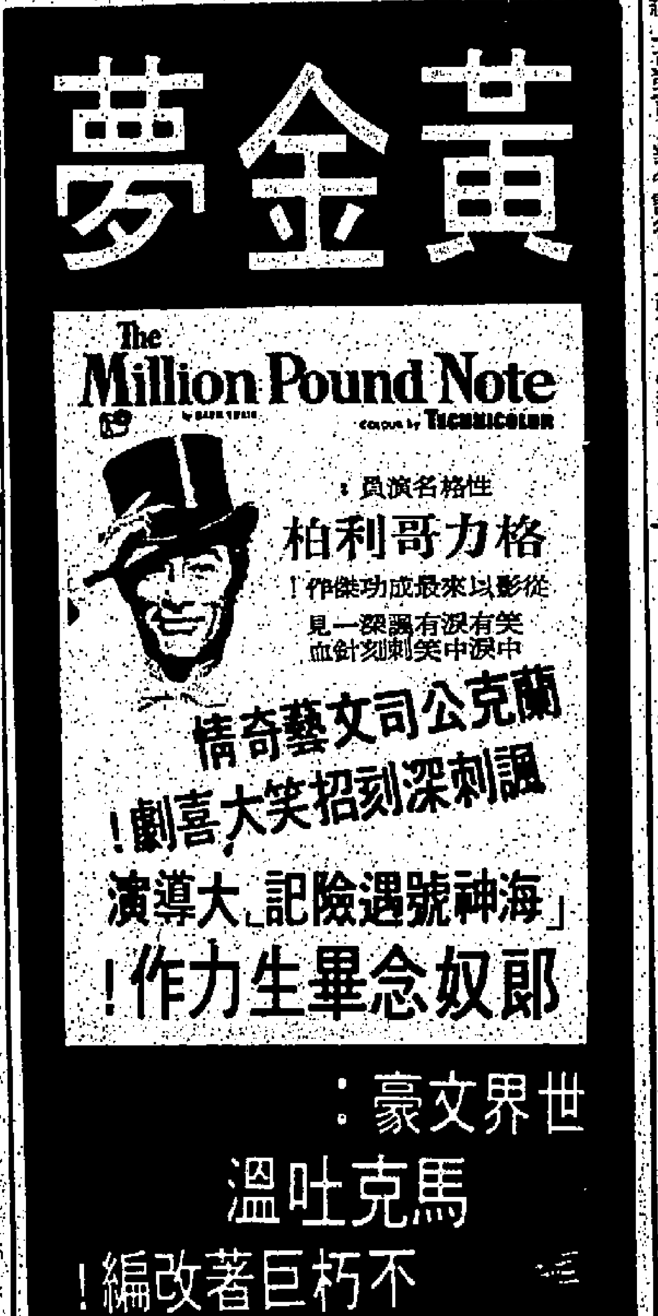
小巴司機們，刻正面臨生意難做的境地，與九龍的士加價後，遭遇到搭客次數銳減與貼士難求，同何感矣！

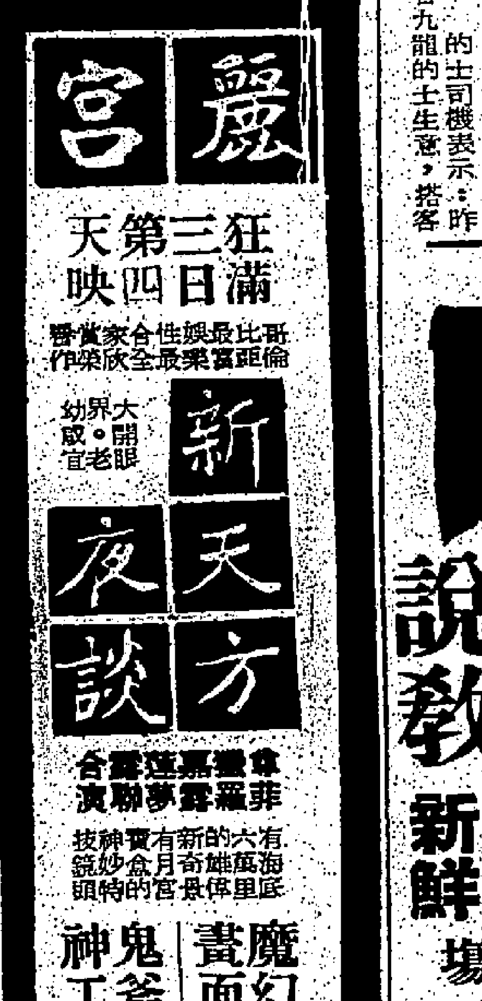
小巴司機目前正憂慮車主們會把車租提高，他們的負担加重，就算身爲車主的同樣頭痛，因爲車牌一到期，就要繳納新牌費六千元，比舊牌費多一倍，平均每日牌費都要二十元。另方面，燃油加了價，每日多幾元，他們表示，本來成本增重，不消說要採取「水漲船高」的辦法，但是，他們正要爭取市民的支持，希望把新牌費減低，故特對他們不準備加車費。

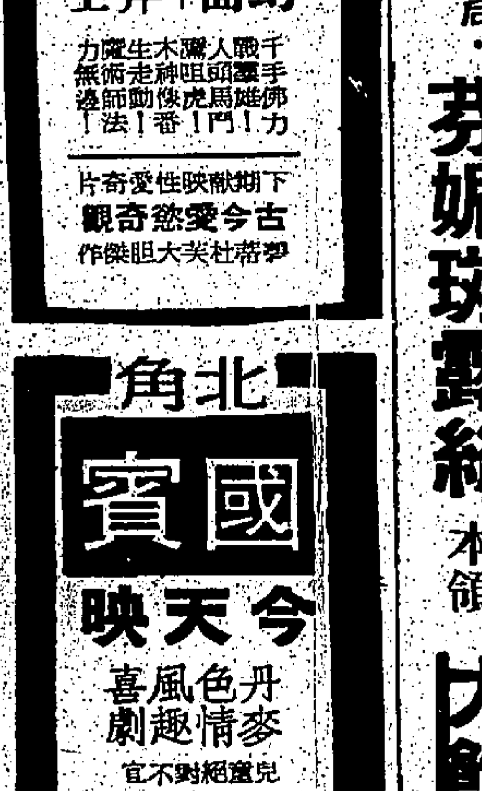
小巴司機又說，由於港九的士由昨（十）日起加價，對小巴來說，自然是一種有利的影響，相信許多人寧可搭小巴，甚至轉車也不會去搭的士，因爲搭短短的一程，平日只差一元多，現在卻要三元或以上了，除非有急事急到不得了，否則大家都會從慳儉想的，事實上，現在樣樣貴，不能不慳，如果樣樣都漲起來，便會有「崩圍」之累了。

的士司機表示：昨日九龍的士生意，搭客的次數銳減，平均僅得六成左右，確想營業收入多一點，增至百元，比平日多十餘元，但如以加價比率爲衡量，若有一百五，六十元的，現僅得百元，大感失望，而且一般搭客，所給貼士絕少見，大抵搭客心理要慳爲貼士以彌補過高的車費。以往貼士總爲營業額的或一成以上的，現在差不多完全沒有，這實是一個大問題。又說：平日他們拿「貼士」就夠一天的吃喝，現在呢？沒有了，要把正常收入開支，這樣一來，形同減少了，真料不到加價後會帶來這樣的惡果。因此，許多司機正醞釀要求新的待遇。（保）

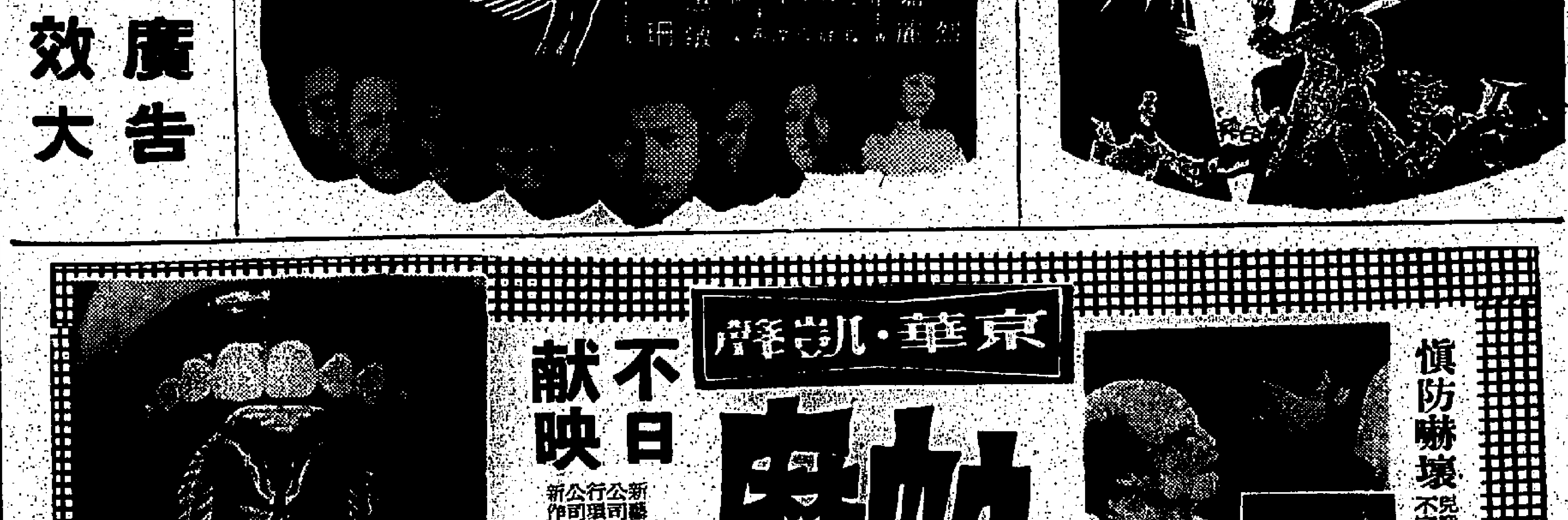
節省燃料、珍惜煤電、電爐及煤氣爐，請盡量減少應用！







華僑晚報
分類廣告
每天弍元
費廉效大



今樂府

香港電台

[illegible]

商業一台

[illegible]

商業二台

[illegible]

綠邨電台

[illegible]

麗的電視

[illegible]

明珠台（英文）

[illegible]

翡翠台（中文）

[illegible]

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元 長期讀者 八折優待

真假教父

冷面笑匠 抵死千面星
阿歷希路盧知
鬼馬百出 大放笑彈
狂滿五場
唯一敢對黑黨「一手」肆意漫罵的大爆內幕影片
隔日預售門票
別開生面的「一教父」型喜劇
一新耳目！怪招齊出！
假教父，唯肖唯妙！真教父，外強中乾！惡殺手，如狼似虎！大阿福，妙計奇謀！
馬龍白蘭度為之氣結 黑社會大亨啼笑皆非
高度諷刺 超級笑彈 動作娛樂 兩樣都盞
全部七彩闊銀幕
戴維斯影業公司後來居上之作

Arthur Davis organization
FUNNY FACE OF THE GODFATHER

新華 東方 新聲

萬年大戲院 慈雲山 毓華街
今天選映
七彩諧趣輕鬆狂笑片
傻瓜大鬧超級市場
最精彩之傻瓜片集
五點半七彩 大盜九尾狐 彼得斯拉

華僑晚報 分類廣告 每天式元 費廉效大

國泰
映期無多 兩部七彩名片一場映完
第一部性紀錄片 肉刺神秘激感刺激
性哥本哈根
桃源蕩娃 桃源美景目不暇給 天娃蕩心
兒童不宜
兩部七彩名片一場映完 天生麗質難自棄 夜夜春宵金粉殿

麗都 K277968 麗華 K921958 民樂 K675659 北河 K867856 恒星 H448006 太安 H609945 英華 K211655
今天最後五場獻映
懸疑奇情恐怖動作彩色巨片
羅烈 唐嘉麗 陳惠敏 鄭少秋 林珊 主演
危機四伏
羅臻導演
懸疑陣陣 刺激重重 陷阱重重 兒童不宜
明天獻映 野種 伊雷 黃莎莉 主演

普慶·新光·珠江 3-849977 北角5-632959 3-023941
今天五場 南方發行 最新彩色木偶故事片 小八路 木偶演戲 維妙維肖 戰場門面 真逼真 同場加映 彩色紀錄片 工藝美術
今晚七時半 頌新聲劇團 演出名劇 蓮溪河畔蓮溪血。 票價 五元至廿元 五元正

新舞台·國都·聯邦 K862123 H713619 K719314
只映今天五場 七彩警匪動作 密探霹靂火 今早場：擂台 明正場一天 色魔蕩娃
最後今天五場 七彩動作打鬥 危機四伏 羅烈 唐嘉麗 陳惠敏 主演 明天首映巨片 野種 伊雷 黃莎莉
最後今天四場 七彩大笑喜劇 鬼馬運動員 賈米高 雲仙 主演 今早場：忍 五點半：春光乍洩 明正場一天 尤物爭春

明珠·倫敦
殭屍片集唯我獨尊今天五場
裸體少女 獻祭魔鬼 殭屍女鬼 血口獠牙
吸血殭屍鬼魔王
彼得古城 基斯杜化李 聯合主演 特藝七彩 中文字幕
兒童不宜
明珠今午夜場今晚早場 紅伶淚 李麗華 嚴山 主演

油麻地·龍華
今天五場 文武奇傑 小壁虎
今天獻映 羅烈 唐嘉麗 鄭少秋 恐怖奇情 危機四伏

國際 九龍城　寶觀 明樂 石塘 月灣
今天選映 浪漫大膽色情巨片 活色風流一美人 姜芬 主演
下期 秋玉溫香抱滿懷
今早 慾海雙狼
今天五場 十二點半正場 危機四伏
今天五場 十二點半正場 艷女還魂
今四場 蛇殺手

凱聲·京華
昂然入第二週
泛亞公司發行 緊張刺激片 特藝七彩
金像影帝 畢蘭加士打 天皇巨星 羅拔烈恩
刺殺案全部真相 本片首揭！
EXECUTIVE ACTION
最驚人的暗殺！最轟動的影片！

海運·百樂 H702412 K678092
每天四場 麥斯德里 積德懷 奧利華 主演 六項金像冠軍片！
九正點 六正點 三正點 十二點
七彩闊幕 新孤雛淚 OLIVER! WINNER 6 ACADEMY AWARDS!
正午12點三優待學界集體購票一律二元五角
海運午夜十一點半 春情萬種女唐璜

新華·東方·新聲
狂滿五場請早
阿歷希路盧知 大放笑彈
馬龍白蘭度為之氣結！黑社會大亨啼笑皆非！
高度諷刺 超級笑彈 動作娛樂 兩樣都盞
Arthur Davis organization
真假教父
FUNNY FACE OF THE GODFATHER
今晚午夜場新華早場 新聲鬼馬隱形人

美麗宮 K813861 福星 H484102
今天仍映 七彩諧趣笑片 傻瓜大鬧超級市場 最精彩之傻瓜片集 五點半七彩 搶灘總攻擊
今天仍映 七彩武功打鬥 小壁虎 程威立 高理 趙後 五點半七彩 歐洲夜生活

皇后·麗聲·皇都
越映越旺！影評猛讚
天天五場獻映
李察費里沙 安東尼昆
賊鼻雄 棋逢敵手
THE DON IS DEAD
兒童不宜
最殘忍的屠殺！最驚險的槍戰！

紐約·大華·金冠 K-935597 K-847115 H-768721
最後三天 七彩恐怖片王 HORROR EXPRESS 不宜兒童
恐怖列車
彼得古城 基斯杜化李 泰利沙華拉
本星期四起 歐洲公映 霹靂金剛 七彩闊幕

京都·文華
徇衆要求五場重映
玉女合璧
雅瑟巴朗編導傑作
一對金童玉女 羅比賓遜 佳麗絲奧干 主演
Jeremy
真摯的感情流露！詩樣的甜蜜戀情

豪華·快樂
今第二週 五場聯映
天方鹹濕夜譚
巴巴拉寶釵 芬娟班露絲
兒童不宜

太平
今天最後四場 12 三點 六點 九點正
美國大片 壯士雄風
明四場映 冰國戰雲

翡翠·娛樂·李活·金洲·黃亞·景好
未看速看 最後今天五場
生時不能成夫婦 死後人鬼再續緣
申相玉 導演
李菁 林偉圖 領銜主演
亞洲影后李菁初次扮鬼
兒童不宜
明天全線獻映 早熟

南華·南洋·銀都
今天五場續映
上海美術電影製片廠拍攝
南方影業公司發行
最新彩色生動「木偶」故事片
小八路
同場獻映 彩色紀錄片「工藝美術」
南華早場：暫停

新都·華盛頓·英京
絕頂諷刺
今天請早
THE HEROES

總統·國賓·域多利·國華
映期無多
WALKING TALL
勢不兩立
國賓今天映 鹹濕先生

金門·寶聲
今第二週
天方鹹濕夜譚
巴巴拉寶釵 芬娟班露絲

花邊雜文

節省時間與燃料的膳食

•立于•

自領階級的午膳，愈來愈成問題，因爲中環餐室中價目調整得快。朋友的弟弟理備到夏令早晨把昨夜的冷飯帶到辦公處，中午用沸水來泡，當然亦携便于携帶的菜去，在上海人，這叫做「開水淘飯」，夏令十分普遍，也不一定限于經濟差的人家，「開水淘飯」易于下嚥，腸胃健者，不成問題，但腸胃要健是可以鍛鍊出來的。

十二年前在尖沙咀，盛夏某天午飯時，我用凍水淘熟飯，新來的女士大吃一驚，連稱「唔得」，我告訴她已吃三十多年，習慣成自然。

即使在外省，有些小康之家忌開水淘飯與冷水淘飯，更忌冷開水與冷茶。我在做中學生時在學校寄宿，在學校中的飲食與寄宿，都是「無法無天」，端午以後，中午一餐飯，總看不佳，總是用冷開水淘來吃。

上海人有句話：「吃茶淘飯，孔要頁」，此語用來誡小孩子，有理由嗎？則非危言聳聽，茶淘飯落肚最快，不加咀嚼，自難消化，則對健康自有影響。

可是，當做中學生的年齡，我們身體强健，又多運動，而亦不會太不咀嚼，一切自無問題。十年前，岳母自上海來港作客，她告訴我其時上海人在夏天絕大多數是中午煮兩餐白米飯，吃剩的一半，置涼處，晚上淘以熟開水，把水倒去，再入熱或冷的開水來吃了。這是許多地方的經濟，省燃料，又省時間，但在解放前，小康之家是不屑如此的。

我總感到此間廣東人家對於「從」並不苟，而飲食方面的衞生則過甚，中等人家決不肯在晚上吃開水淘飯。這裏所謂「開水」，即廣東的「滾水」，而所謂「沸」「滾」，在外省亦有一個「滾」字，上海人常說「滾水」，衞生過甚，則許多地方欠經濟了。既要不把細菌吃下去，其他衞生可暫忽略，吃成習慣，抵抗力强了。

相識某太太的老母，去年夏天自外埠來港，女兒給她房中裝了冷氣機，初到港，一天老母時常患腹瀉，她要關掉，女兒對她說：「你對冷氣的抵抗力，必須再試驗……」她的抵抗力漸漸增强了，但對冷氣仍有點怕。

三天吃成用湯，無用，但在我家中以爲晚等飯她再上以之初好有下初不調，說時的有飲人不調的，冷家良了吧！說……

新的時代

•何行•

琳達和穆人傑吃好飯，到書房中去，再整理一下東西，化掉二小時，是有不少功夫好做。他們在十一點上樓去，沒有在起居室留連便上床。他們夫婦間生活，有時是緊張，十分繁忙，有時是十分閒散的，這樣穆人傑第二天一早一個人上班，到了中午十二時三刻走，車到家是十二點十分左右，休息五分鐘就吃飯，飯後便在工場上走走，或是在書房中整理什麼？他們有時出去看一場電影，其次大都是五點半的，其次便是應酬了，一個星期不是有一次，便是二次。

這種應酬都是避免不了的，太太們的家屬長輩做壽，或是子女結婚，做到壽的，都是六十或七十大壽，子女結婚，當然是大事，更要到賀的，更要到了。

一幌眼一個月過去了，那天是週末，穆人傑在看報時，看到當天正是賽馬，很久很久沒有去馬場了，他們是馬會的會員，祇有琳達時常和太太們去，他有興趣去，於是提早於十一點半回家，準備帶琳達一起去的。

到了家，不見琳達，知道她在工地內，於是換了鞋亦趕去，他一到工地，在東西找尋，一列軌道運輸車停了下來，抬頭一看，上面叫了一聲，不禁一愕，原來是琳達，正坐在上面，穿了小火車司機的工作服，戴了鋼盔，她笑說：「你上來，我快，你過去，否則工頭要是看到我的，我就魚了。」穆人傑笑了，上去，看她熟練立刻開動車，他笑笑說：「你已開了很久了？」

「是的，學習了一個月。」

琳達笑了起來說：「禮拜開了半個月，我是上午班，下午另外有人接替。」

穆人傑看着車上一列裝的都是鐵枝，足夠一三小火車所載的，是大卡車的鋼盤，到時祇要用起重機吊起好了，車到了一架起重機前停下，琳達擦起了臉笑說：「我像不像一個司機？和工人一樣？」

……

劍嶺風雲

文：宣華倩　圖：楚子

二十五：深山大澤

兩人已入山來了，樹木十分深密，不辨東西。

李虎心下想，不知要走到多少時，又不知要走多少地方，才可以遇到了野獸。

突然聽到了附近沙沙聲響，竄起了一隻兎子，李虎便要飛身上前，把叉子來刺，可是他身形雖快，兎子更快，一瞬眼間又不知去向了。

洪濤笑道：「狡兎有六窟，他一出現，你要去捉時，牠已竄身入窟去了，除非把牠趕離了窟，牠們無地可藏，所以別看輕小小的兎子，既易驚馴，並不兇狠，但要捉牠，到處驚走，你才可以把牠捉着，可不容易。」

洪濤又道：「人們捉牠，多是用陷阱來捉，牠們貪吃，進了陷阱也不自覺。」

李虎道：「捉別的野獸又如何。」洪濤道：「要活捉，便非用陷阱不可，要不然，一頭猛虎，你有多大氣力，可以把牠活捉。」

李虎點頭，笑道：「原來如此，洪叔叔你爲什麼也不設幾個陷阱？」

洪濤笑道：「我與他們不同，我不打算活捉，我見了野獸，殺掉牠，把牠的肉，留一些來吃，其餘的賣了，皮要來造衣服，穿不了許多，也拿來賣了，干淨利落。」

李虎笑道：「我也想有一件豹皮衣。」洪濤笑道：「且要看你的運氣，也要看你的本領了，希望等會兒，你遇見到了一頭豹子，把牠打殺。」

李虎笑了，洪濤也笑了。兩人入山又行了好一段路，林木更密了，抬頭望，只有在叢中看到了陽光，今天天氣好，陽光燦爛。

洪濤似乎心情十分好，樂觀地笑，似乎今天出獵，大有把握，李虎却是十分緊張，風吹草動，便馬上提叉上前，飛步上前看看。

洪濤道：「別忙別忙，假如有猛獸出現，必有跡象，也必定聽到了異聲，至于什麼風吹草動，縱然有東西溜了出來，也不過是小東西，得來也沒有什麼大用。」

兩人又走了一程，洪濤道一下前邊的一塊大石道：「我們可以在此歇歇了，歇些時，看清楚了，然後才再起程。」

李虎也有點累，便坐下來，洪濤關：「我們相背而坐，縱然有野獸出現，也不會吃虧。」李虎道：「叔叔之言正是。」兩人就在大石旁坐下，李虎看週圍，沒有什麼動靜，天氣今天十分好，並不很冷。

洪濤拿出了水壺來，擰着喝了幾口，也教李虎喝了，洪濤道：「這兒的山水，可不知有沒有毒，不能亂喝，我們帶來的水喝光了，便要回去了，所以必定要仔細的用，不能浪費。」

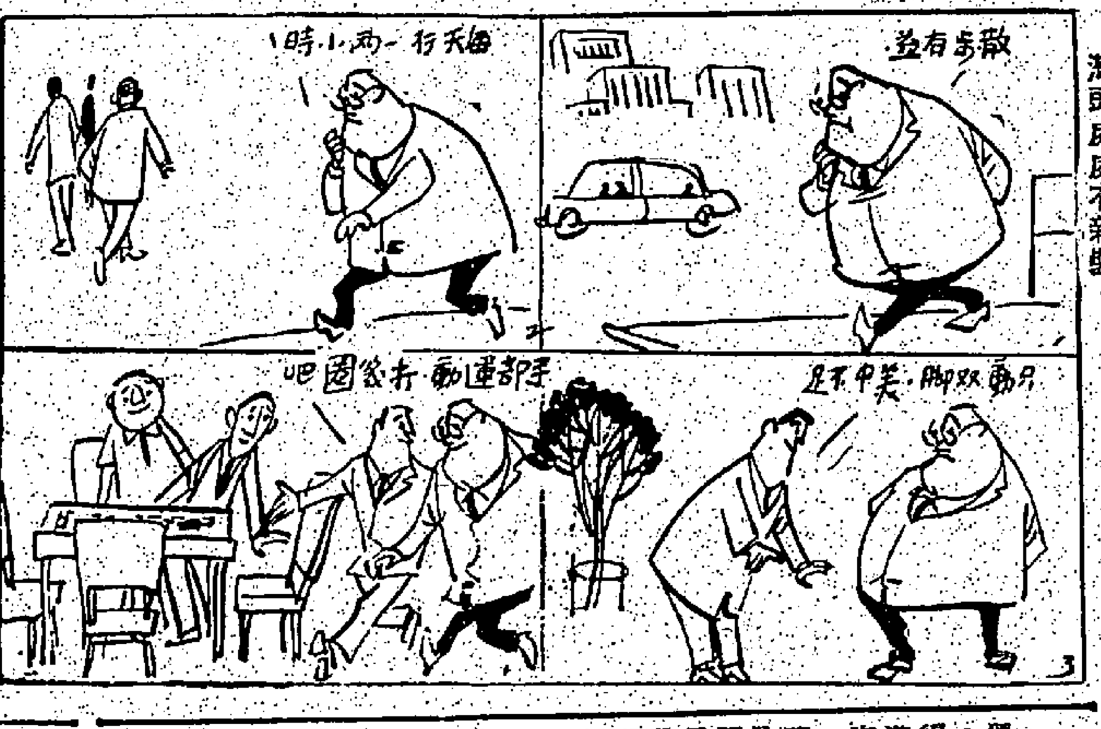
李虎笑道：「原來打獵，有許多竅門。」洪濤道：「不管做什麼事，都有竅門，不能亂來的，別看人家幹得輕鬆，其實人家已累積了多年經驗，才有此輕鬆。」李虎點頭，心下想，這句話對了，比如自己，便一點也不輕鬆，風吹草動，也以爲有猛獸來。

兩人談談笑笑，洪濤一雙眼已不停的在附近搜索，耳朶也在聽，聽可有什麼異聲。入山已深，也應該會發現一些東西了，他知道在猛獸出沒的地方，小動物便少了，那些小動物不願爲猛獸的點心，也便會逃離此地。

洪濤發現這一帶，沒有小動物，便知道可能有猛獸出沒了，不是老虎也是豹子，有這兩種東西在，是連豺狼也要避走的。

他突然聽到了吼聲，遠遠傳來。

牛公傳　運動



·香港竹枝詞·

海灘

寒潮漸退，天氣轉暖，各處灘頭已有不少弄潮兒矣。正是：

風和日麗弄潮忙
約友何妨到泳場
碧山青天山欲笑
灘頭處處有新裝

•半個詩人•

女吸血鬼

西洋怪異錄 •稚名•

同時她又打算吸吸新鮮空氣，便和我一塊兒走出來。

「夜間的空氣加上了泥土的氣息，真教人陶醉哩。」她一邊讚美着，一邊深深的吸了一口氣。

「我對於泥土和夜空是有着偏愛的，所以我常常希望早點死去，讓泥土把我包圍住，這樣子，我眞不知道要快樂到怎樣的程度了，至於空氣，在魚與熊掌不可兼得的情況下，我只好放棄了。」

來到我屋子前面，我進去拿雜誌給她。

「謝謝你，我讀完了便馬上拿回來給你，這麼好的晚夜，而你的庭園又這麼的精緻，我認爲你晚上睡覺最好不要關窗，免得隔離了這良辰美景，再說，我保證在這樣子的情況之下，我保證你絕對不會患上貧血病。」「我一向睡覺是不關窗的。」我說。

她走了，我關上大門，一逕上樓回到我的睡房去。在我的睡房裏面，有一邊的窗子是貼住大街那邊的，而另一邊的窗子，則朝向屋子後敞。我回到房裏之後，正要換過睡覺的衣服，忽然覺得好像有人對我說話，那聲音好像是來自臨街那邊的窗子，但我有點累了，沒有加以理會，換過衣服，隨即熄燈上床就寢。

後來過了不知多少時候，我覺得呼吸很不順暢，彷彿快要窒息似的，於是我趕忙爬起來，驀地發現所有的窗子都關閉着，而且漂落了一地百葉簾，這不像是我一般的習慣，因此，我幾個箭步便跑到窗子前面，把百葉簾扯起，一眼望出，突然發覺太太的臉孔貼了在窗子的玻璃上面，她微笑着點頭。這一次我非同小可，連忙向後退，拉起那裏的百葉簾，轉身奔向衣樹，怎知太太的臉孔却又在這邊出現，依舊是那副表情。我害怕起來，立刻高聲呼救。

後來我醒過來了，才知道剛才的不過是一場惡夢，所有的窗子依然完全敞開着，在外邊的夜空上，掛着一輪明月。可是我的心裏，仍舊有鬼，在床上翻來覆去，無法再次交睫，眼看着已經快要破曉的時候，可見我做的那個惡夢，持續了相當長的時間，才再次的夢入黑甜，醒來的時候已經是上午，差不多快到中午了，我忽然聽到了樓下有電話在響，後來模模糊糊的聽到了有人接聽，我原來是要去接的，但一來是疲倦……奇怪他找我幹什麼？（五）

再三叮囑的笑話

有個笑話說：某君有個心愛的獨子患了傷風咳嗽，看過醫生之後，翌早上班之前，鄭重吩咐太太記得在九時正給孩子吃藥水，但他知道太太善忘，步出客廳時，碰到了女傭，又以同樣語氣吩咐她記得給孩子服藥；出了大門，剛巧見到岳母從完早茶回來，又怕女傭工作太忙，忘記給孩子吃藥，於是又同樣吩咐岳母。結果，在九時至九時四十分的段時間之內，孩子一共被灌了三次藥水。由於孩子年稚，不曉得服藥超量之害；而咳水又是甜的，多吃而不覺，一次又一次，並不拒絕，幸而吃的是咳水，多服還不致有甚麼不良的反應；如果是其他疾病的藥，恐怕早已不省人事了。

從這個笑話可以證明，有時做事過份小心謹慎，變了弄巧反拙。確是有這樣的人，做事力求穩陣，爲了萬無一失，就再三叮囑，鄭重吩咐，事情是由受委托的人辦妥了，無奈所得到的效果是超乎想像之外的。再一個例子是：某先生答應一個朋友的要求，借出一千元應急，但約定了朋友到公司來拿錢之前，恰巧有事要出去，便吩咐甲下屬見到朋友就代付一千元；但怕甲下屬一時忙忘記了，再吩咐乙下屬；但某先生爲人做事，非常嚕囌，從來不留下不負責任的話柄，於是出了公司大門，又以同樣的話吩咐一位高級職員。真奇妙的是三個職員都按照吩咐，朋友到來之後，本來借一千元，却帶着三千元離去，三個職員也以爲盡了職責，根本沒有想過其餘兩個會否付錢，表示高興接納了三千元。做事一絲不苟，照吩咐辦理，雖然並非不好，但有點過份，往往招致相反的效果。

某太太到一家成衣店縫了一套衫褲，拿回來試穿時，覺得褲太長，不合身型，便叫人去成衣店，要求師傅改短半寸。當時裁床很忙，七八個師傅又去顧客，沒有集中精神去回答某太太的問題，問到第一個師傅，說知道了，問第二個，又看了看，同樣答：某太太不放心，再問第三個、第四個師傅，以爲四個都知道改短半寸的事，決不會忘記去辦——不錯，照吩咐去辦，但改過了拿回來一穿，不禁嚇了一跳，一改再改短了二寸，因爲每個師傅只知聽某太太話，不知同時吩咐另外三個師傅，是每人抓起褲子，改短半寸。結果，短得厲害，倒過來要師傅想辦法放腳「加長了」。（麥凰）

三三：凋零後的愛

苦戀 •瑩翠•

媚媚可不與兜圍子談風說月。她爲他掀開要談的話。

「華哥，你突然來港，昨夜和阿大談到很晚，今早又匆匆的外出一整朝，幹嗎？你的公務同事，和阿大有關係？」

「這個……媚妹，我有很多話要想和你談，但不知從何說起，又怕你不高興。」華哥吶吶地。

「你說吧！就算你怎樣批評我，責罵我，我也不會不高興，反正近來我的感受，已經麻木了，其實，我知阿大已經把一切告訴了你。」她平淡得自然。

「媚妹，你不要誤會，我怎會責罵你，過去的，不必再提了，你太年輕，我未盡保護的責任，對你和你商談的是今後！」他誠懇沉着地。

「還有什麼好商談，一切已完了，我只希望找到一份工作，盡我能力去幹，彌補對這個家的欠負，見一步，行一步算了。」

「媚妹，你不能消極，你要好好保重，把責任交給我嗎？讓我一次吧！和我一起去台城？」華哥壯着膽子，俯向媚媚背後，輕輕偷吻她的秀髮。

「華哥，你對我們一家很好，親切如骨肉，我是知道的，但這是辦不到的，第一不願負累你，第二台城已不比從前，入境很嚴，我們又不是你親屬！」媚媚兩眼向前，望着沉沉暗暗的前面……

四周的沉寂，她還未流着他的話中有話。

「媚……你不知道？我……愛你！」他像卸下了年來負着的千斤重擔，刻不容緩的又接下去：「我們去台城，立刻結婚！」他吐了一口氣，自卑自慚的低着頭，搓着雙手。

媚媚愕然地轉過身來，怔怔看着他，他倆臉對着臉，他把頭更俯低一點，媚媚不相信自己的耳朶，她一向把他作兄長，而心目中，這老實頭，不會懂愛的……他只識做事。

「華哥，你說什麼？」

「……我……我愛你！真的愛你，媚，你聽不到嗎？我以爲你早知道了。媚：我現在正式向你求婚。」華哥沉痛，長歎一聲，硬直地迫出勇氣說下去。

「華哥，我很感激你，你不嫌棄我，是憐憫我，想幫助我，可惜太遲了！我永遠會記着你就是！」她雙手扳着他的肩，臉兒更貼近，氣息微聞，他依然不敢仰視這心愛的人一眼，他素視她如女神，像追求婚都會把她褻瀆。

「不……不！媚，我可不是憐憫，在K城運輸，我早已愛上了你，我一直自卑着，而你年紀輕，我的事業又未有成就，任何方面，也比不上你，我配不上你，媚，答應我，嫁給我！」他激動地，鼓了平生勇氣，大胆拉下媚媚的手，緊緊握着，臉上呈現熱誠的焦急。

不哭的原因

母親走進客廳時，看見六歲大的小中匆忙地用繃帶包紮他的大姆指。「怎麼啦？流血？」母親憐惜地問。「我的大姆指給刀片割傷！」小中回答。「怎麼剛才聽不到你的哭聲？」「我不知道你在家裏，」小中說着開始哭了起來。（梁）

僑樂村

鐸叔正傳

•滕甄•

指點迷津，經驗交流

「採取心理攻勢便是。」

「心理攻勢，點樣呀？」

「丞，你都重不懂，爵仔要劃出嗎？」

「我眞的不懂。」

「唉，豬仔，你如此蠢鈍，怎可以學人去殺馬？」

「X哥，我就請你指點迷津。」

「一言以蔽之曰，你投其所好，燒燒陪他小心，既然不課銀紙，就講心事。」

「女人之嘅，看起來十分高貴，其實頭腦十分簡單者，以我爲例……」

於是，這位老前輩把自己的殺馬經驗說出來。

自然，此人加油添醋，把自己說得係威係勢，成個大英雄的格局。那位後生仔洗耳恭聽，頻頻點頭。

這便是當年的一種朋友之間的話題。

如果那位不是後生，而與你比人平輩論交的話，那麼話題便不同，是交流經驗。

「唉，老陳，我昨天終於鼓起勇氣去馬。」

「哦，得手未曾？」

「自然得手，不過……」

「不過什麼？」

「你知道啦，我邢阿萍正一係食家，我……」

「我怎會知道，你講錯話了。」

「呀，是的，但你不會說過嗎，以你這老行尊的資格，一眼便看出，必然是如虎似狼的人。」

「呵，我記起來了，我確是說過，我這話有說錯不會？」

「自然沒有錯，你的眼光確係高人一等。」

「但你的殺馬手法，也認真厲害，那麼高竇貓，居然給你殺了，可喜可賀。」

「而且還不過是兩三吓手勢，有人換了半年時光，還未得一親香澤呢。」

「所以我說你是第一流高手。」

「彼此彼此，不必過獎。」

「殺馬的經過如何，給我一點經驗成不成？」

「成，但必須交換條件。」

「什麼條件？」

「我教你去追求，你教我閨房之事，怎樣？」

於是他們成交，互相交流經驗。

這種話題，今天已不復聞了。（五六八）

黑寶石

偵探小說　天風

蓋利持槍一步一步的追向摩根。摩根臉上的笑容，頓時消逝殆盡，代替的是：和他襯衣領一般的潔白底面色，眼眸一閃一閃地發出螢光！

「荷勃！這是你的錯誤了！」查哥斯隊長叫嚷着。

「我到這裏來的目的，是要搶殺八年前陷害我的人！」蓋利說話聲音低而粗，但是語調却是沉而重：「我的妻子拯救了我，沒有錯殺了好人！現在，我才找到了眞正的仇人了！如果你想爲你的卑鄙的靈魂，唸上幾句祈禱詞，那就趕快吧！」

「阻止他吧！荷勃！快阻止他！」摩根叢着腦，向荷勃哀求了。

「如果你是清白的話，他或許不會放槍的啊！現在是輪到我放聲大笑了。」

「我讓摩根地說。」

摩根幾乎跪了下來。

「好！我說！我說！」摩根嗚咽地泣着：「是我做的！你說得很對，是我殺死市長的！我非謀殺市長不可的啊！但，你快些叫荷勃別放槍！」

「好了！」蓋利說。

我向怒氣沖沖的蓋利說道：「把槍給我吧！而且，這枝槍並沒有子彈呢！我預料你一定會這樣做的，同時消極的做法，才使摩根招認……」蓋利注視着我，終於把手槍遞回給我，然後一言不發。

「隊長！現在你可以用手銬把他鎖起來呢？」我的目光射在查哥斯隊長身上：「那末，還是必要我親自動手呢？」

查哥斯隊長祇是喉嚨裏含糊的響着，轉開視線，默默地思忖了一會兒，然後說道：「摩根！過來吧！」

「當然！」隊長說道：「摩根！過來吧！」

突然之間，他抽身子，拉開俯察靦面前的說道……

用極敏捷的動作，把那裏的一枝瑪姆牛小型槍握在手裏！

他的眼眸發出一陣陣的兇暴的銳光，厲聲地吼道：「我還沒有屈服呢！你們忘記了櫃裏備存的傢伙吧！好了！現在我得着了！反正是：誅殺一個人，和槍殺五個人，是同樣的一會事！快些檢！大家用背靠着牆壁，不許妄動！否則我就要開槍！」

我們列成一排，站在隊長的辦公桌後面。我的眼光，驀地看見辦公桌上備信箋裏面的一顆鉛質小球。當時靈機一動，暗底裏覺得鉛質小球寓味着什麼似的。（十四）

死巷槍聲

•司馬紅•

六八七：金保羅接受對方建議

雖然金保羅的語聲冷靜，他的內心實在是無法冷靜的，他自覺很是焦躁。

卡蓮低聲說：「我們設法使氣球降落吧，降到最低限度，降到地面，比較安全。」

金保羅搖了搖頭，說：「下邊不一定是地面，可能是海。」

「指示器沒有說明下邊是甚麼地方嗎？」

「當然它沒有說明的，它只能表示出高度。」

「那麼，我們將會絕食而死了。」

「卡蓮，關於這點，你倒是不必担心的，因爲氣球上面已經放置了一些罐頭食物，起碼可以吃十天，我的意思是說它供給我倆吃，當然的，如果有五六個人同吃，那就三天已經吃完它了。」

「你嚇壞！既然有罐頭，當然有撬開罐頭的工具，卡蓮，你是否覺得餓？」

「我一點也不餓，不過隨口問問吧了。」

突然，有些不尋常的事情發生，在空中有一個神秘而又古怪的語氣飛下來，喊了一句，似乎用幾種語言去試探氣球上面的人是否聽得懂，最後，神秘的語聲使用德國的語言，金保羅聽懂了，大聲回答：「我聽懂了，請你繼續用德國的語言交談。」

「好的，先讓我告訴你們，我是氣象台的台長馬沙。」

「你的氣象台是那一處？」

「它是波蘭的首都華沙，至於你們的所在地，不是華沙的市區，而是郊區的一處森林上空，你們不能夠在此處停下來的。」

「可是，我却停下來了，有一種古怪的吸力，吸住了它。」

「那是氣象台的磁力圈，我們可以把你們渡到安全的地方降落，請問，你們從甚麼地方飄來？」

「降落之後再談吧。」

「好的，氣球之內有多少人呢？」

「只有兩個人，我，一個是金保羅，另外一個，叫做卡蓮小姐。」

對方不再說了，金保羅覺得氣球漸漸下降。

仙人掌郵票

花鳥蟲魚集　雨田

如果我們集郵的話，許多時候，都發現有仙人掌的花卉郵票，我們對集郵無大興趣，但是遇到花卉的郵票，我都會買回來，細細欣賞。

仙人掌花卉郵票很有特色，故此我特別喜愛。仙人掌多數產於熱帶，莖肉質，成柱狀，球狀或扁平狀，葉變成針刺，但亦有因退化而僅留凸起狀物，花具兩性，花的萼片及花瓣區分不明，雌蕊多雌蕊是由四至八個組成，子房只有一室，果實多爲漿果，可供食用，現在科學家們進行研究，發覺仙人掌有不少可作藥用者。

仙人掌由於形狀怪趣，所以非常逗人喜愛，由於仙人掌是由於沙漠地帶，能耐一時乾旱，所以非常適合懶人栽種，一般人栽種花卉，大都因爲工作忙的緣故，忘記澆水，以致所種之花卉，弄得半生不死，仙人掌植物便不同了，即使你一個星期沒有澆水，也是無妨，相反，如果你勤於澆水，對仙人掌的生長便有害，所以有人說栽種仙人掌是懶人的花卉，一點也沒有錯。

仙人掌植物生命力特長，澳洲曾經有過一個記載，說某年仙人掌生長突然反常，蔓延迅速，侵入城鎮，滿山遍野，後來散佈微生物才可抑制仙人掌生長。（附圖：仙人掌花卉郵票）

村中人語

匪徒

匪徒竟然開槍截劫解款車，越來越似警匪片矣。

警槍

警方常說，治安不靖，乃人手不足。今有一處篇，有三枝槍，應該足矣，却又如何。

老百姓

物價波動，是誰之責。無論如何，不在乎老百姓。

飲茶而已

無論如何請飲茶不算行賄，如果行賄，影響酒樓生意矣。

邪派高手

文：賓靈　圖：秋風

一回：苦雨淒風堅傲骨　漫天風雲煉貞魂

這一夜，天色陰沉，雲仍然下着，風掃大，一陣陣的風聲刮得呼呼地響，當風聲響的時，好些較爲細沉的聲音都給淹沒了。

柳園很黑，也很靜。但這只是表面而已，除了還不知危險的柳娥和柳英芳這兩個孩子之外，各人都血脈奔跳不已，心頭也緊張萬分，他們，都等待着刺客到來，也等着抓奸細。

二更鼓響了，刺客未見出現，奸細也未見出現，各人依然安心地等。

三更鼓響了，刺客與奸細還是沒有出現，各人也未心息，繼續在等。

四更，五更都敲響了，刺客與奸細還是未見，眼看就要天亮，各人也眼刷得要命，只好放棄守候，休息去了。

這一夜，柳園平安地渡過了，各人都透了一口氣。但他們以爲是事前給奸細知道了，所以刺客沒有來。因此，他們決定晚上繼續伺候刺客與奸細出現。

這一夜，柳園未發生事故，柳園外邊却是發生了事故，和早一夜一樣，兩個到柳園祝壽的江湖知名人士俞子祥和他的師侄花寅生都被殺了。前者是以陰陽掌馳譽江湖，被稱爲一流人物，贏得陰陽掌這個稱號！名肉掌，已不知打敗了多少成名人物。他的師侄花寅生只有二十五歲，出道未夠三年，在江湖上已有了名堂，被認爲是一位極有前途的後起之秀。他是以刀裏藏鏢飲譽江湖的。他的鏢並非真藏在刀裏，只因他出手快，不易爲人所發覺，且發鏢之際，鋼刀攻勢絕不停歇，所以不易爲人所發覺，及至發覺，已經難以迴避了。因此，江湖上的朋友就給他起了一個綽號，叫他做刀裏藏鏢，意思是說他的鏢勢雄奮，一刀一鏢，絕不含糊。

但是，這兩師叔侄，年紀相差一倍，一個已是老年，一個却是青年，却雙雙死在地上。老的後心中了一掌，掌印殷然，十分清晰；少的則中了兩鏢，一在眉心，一在喉頭，這師叔侄倆各有所長，又都死於自己所長的武器上。陰陽掌中掌而死；刀裏藏鏢則死在暗器上，眉心與喉頭都中了一招。簡洪是不同的手法，但其所善，却是一樣的。因此，柳逢泰與吳劍衷兩人都是同一個人所爲！至於這個兇手是誰，却是一時無法想得到。

這一天中午，有兩個比較奇怪的客人到了柳園。一個是長眉入鬢，神氣清朗的青松道人，另一個是衣服不整，釘補成成的中年乞丐岳正堅。這是兩個大有來頭的人物。

柳逢泰馬上就親自迎到局內，他們一到：「柳園主，這幾天，府內沒發生什麼不安吧？」

「劍幫主，你何出此言？」

「我得到消息，說西域劍妖與東海卜瀛都在這一帶出現，這兩個人，是無凶不聚的，他們既然都來了，當然會有事故發生，所以有此一問。」

「劍幫主，你說的西域劍妖是怎樣一個人？」

「據我所知，西域劍妖是個年近六旬，臉色……，他的名字是阿曲賈，眼睛帶黑，精通波斯劍法，出手又狠又辣，尤其十分難惹，却嗜武如命，常常自己閉門苦思，創出新招，然後就去找人比劍，死在他劍下者不知有多少，成名人物因此人人都怕他，稱他爲劍妖！

雖然他是西域武士，但眼睛也不藍，祇有一點不相符，似像個西域人，一年前發現了，手段毒辣，連無辜小孩也要加害，幾天前，若非有人相救，早就給他嚇退了，他可能要殺死三個小孩子了！我查不出他的姓名，便以劍妖稱他！」（七四）

女飛衛

•滄海客•

十七：千里走嬋娟

漁郎望着他，搖了搖頭。

柯朗把聲調放得和平了，說道：「我是個練武的人，是以難免聽道爺說過他的心願，但一看便知道，他死前在練一種與那無住上人一樣的功夫。你明白麼？就是練一種禪功。」

漁郎望着他，他愛惜你，因此也就不難不明白，他本想指導你的功夫，但因身道殊途，却又無能爲力，這才從頭練起。

漁郎淚流滿面。

柯朗忙說道：「大哥也不必難過了，道爺是愛惜大哥實是武林奇材，若然將無住上人自幼傳授給你的禪功，用以濟世救人，那自是功德無量，是以道爺愛惜大哥，也即是愛世人。」

漁郎流着淚，道：……

漁郎點頭，道：「我現下才明白了，原來道爺對我關懷無微不至，是這個緣故，這幾年來，時常陪我行功。」

柯朗忙道：「大哥明白了，」說着，又已咽哽得不成聲。

……柯朗道：「既然大哥別無去處，我在湖上打魚，只求一日兩餐，那也沒大意思，大哥，我有個主意，不知你願不願意？」

「你要帶我走？」漁郎道：「你……」

柯朗點頭道：「不錯，我想完成道爺的志願，想帶大哥你出去闖蕩，我雖不才，却也與幾位禪門高僧有點淵源，強過道爺去從頭參悟。」

漁郎遲遲點頭，柯朗又道：「我帶你出去，一者是我對大哥你敬佩，二來你我都完成了道爺的心願，也算是報答了道爺。」

漁郎忽然地向柯朗一跪，道：「我本來年紀比你小，你才是大哥，若蒙不棄，請大哥收容我這個小弟。」

柯朗一跳，說着：連連叩頭，柯朗忙扶起他來，道：「兄弟，你說得也是，我們何不就在道爺跟前，拜爲兄弟。」

漁郎也不起身，早轉過身去向着道爺靈前叩頭禱道：「道爺，你在天之靈，如見……你關懷照顧，這幾年來，還只道爺是……，我今後與這位大哥結爲兄弟，爲了報答你的苦心……」

柯朗跪下，柯朗也忙對拜了兩拜，說道：「兄弟，其實我們已都是道爺的弟子，也就是師兄弟了，現今我們在道爺靈前結爲兄弟，可又親了一層。從此以後，兄弟放心，今後你就是我的親兄弟一樣。」（三七八）